

## XVII

Les dues filles grans d'Asprien se-  
 terminaren sense dir si ho, d'ajudar al  
 seu pare. El caracter independent i deci-  
 dit de Carme, s'avenia més amb aqueix  
 noble propòsit que el d'Anna Maria  
 Arribar a valer-se ella sola, no necessitar  
 res de ningú, ésser mestressa exclusiva de les  
 seves accions, no refiar-se de trobar un ma-  
 rit que la mantingés, ni tampoc envellir  
 mentinguda pels seus pares, hen-se rei la  
 seva bella esperança. Y havia treballat de  
 fer-ho per aconseguir-ho, i ja hi era pel ca-

mi. Anna Maria distava molt de <sup>Possedir</sup> ~~Possedir~~ l'  
energia, l'audàcia i l'aptesa de la seva ger  
mana. El seu temperament la inclinava  
a la bondat, a la dolcesa i al treball perseve  
rant, modest i silencios <sup>ve, a ésser m.</sup> que ~~era~~ principi  
de resignació. Ah, com se <sup>sembla</sup> ~~semblava~~ a la <sup>mare</sup> ~~mare~~  
mare! Pensava Ginebró. Tenia el seu ma  
teix esguard, on flotava com una ombra de  
melancolia duplicitat, Tenia la seva mateixa  
veu que mai no pujava de to i un riure in  
termitent i apagat, que, on ~~tenia~~ estruere  
se feia ~~estrucure~~ i afete d'un sanglot.  
Quantes vegades, agraït riuse especial d'  
Anna Maria, sentís d'una nice lluny,

37  
jou confós, pel seu pare, amb una ploralla!  
Segurament seria ben capaç, com la seva àvia,  
de resistir les explosions atroces dels nervis d'un  
marit sense retornar-lo, sense enfadar-s'hi mai, i de  
recollir de terra els fragments d'un objecte esten-  
dit contra la paret per la furia d'ell, tot pregant  
a Déu que vulgués perdonar-li les horribles blas-  
fèmies que escopia. Experimentava, envers la se-  
va germana Carme, una gran admiració i han-  
ria volgut semblar-s'hi i posseir una mica del  
seu talent i ardidosa. Va llegint d'haver nas-  
cut per l'àngel custodi d'una llar, cometa el  
sacrilegi de fetejar una Underwood, aixerrar-se  
el cervell en càlculs aritmètics, i envesar-se els ulls  
tot llegint els equívocs oferiments de col·locar

cions en les planes amicalores del diaris. I men-  
tre ella avançava pensament per l'aridesa d'aque-  
ixos vicisims impròpis de la seva ànima tendra  
i espantadissa, Carme havia aconseguit de for-  
mar part d'un trio musical destinat a ~~con-~~  
amentzar els sopars dispendiosos, en un res-  
taurant cèntric, dels espies i contra espies de  
totes les nacions del món. Es martegava en l'am-  
bient la proximitat de la guerra <sup>de 1914</sup> ~~inminente~~. El  
dinar corria, i amb la mateixa sensillesa que  
es guanyava, era despès. Carme <sup>a les nits,</sup> tornava a casa  
~~de~~ sola o bé amb els seus companys. A voltes  
la clara llumera apuntava ja en el cel llevant.  
Venia alegre, engrasada d'aquesta nova vi-  
da: <sup>orgullosa de</sup> ~~la~~ <sup>viure-la</sup> dignament. Penjava l'esca-

3  
la rosegant ganeses o alguna sobra del reses-  
ps.

Anna Maria estava un poc inquieta, imaginant-  
se i exagerant el perills que ~~afectava~~ <sup>envoltaven</sup> la seva ger-  
mana. Amb tot l'embejava. Embejava <sup>al seu</sup> ~~la seva~~  
desaiximent, el seu optimisme, la seva rialla i  
la seva sort. Pura i santa embejã estimulada.  
ra! Ella no ho seria mai, com Carme! Estava se-  
gura d'anar sempre a rerepassa, le no voler gran  
cosa, fer el que fes, de no sobresortir ~~de la vul-~~ <sup>de la vul-</sup>  
gilitat. Sentia com una trava interior, com  
un esporugiment indefinid, infant. Ella,  
al costat de Carme no comptava, Tenia els ulls  
més grossos i bonics, però no tan <sup>vius, la</sup> ~~expressiva,~~  
cara més plena, però menys expressiva, la boca

6  
més xica però més callada. D'això no se'n  
plauria pas; ni pensar-hi! Que el jove mi-  
ssim Carme i li enraressin amb preferèn-  
cia a ella, era just, estava bé, no podia ésser al-  
trament... L'esperitualitat que els atreia  
però la reconeixia i n'estava encisada, com ells  
mateixos. I no podia sentir-se més feliçosa  
de veure la seva germana encarrilada devers  
~~la~~ un asiderenidaa concret de soci modern, i  
de pensar amb la relativa facilitat que havia  
obtingut el premi al seu esforç. Però això pe-  
cissament l'empescupia a arriscar-se, a ésser  
anada p com l'altre ho havia estat, a provar  
fortuna.

Tota aquestes traïdore. paraules: Me-

canògrafa, se necessita hi cabien anen a saber  
quina manca de parany. Però hura Maria  
només hi veia una plaça a ocupar, un sou,  
per petit que fos per a llimar e la seva ma-  
re a fi de mes. Ella i Eugènia, que l'acompa-  
nyava ~~amb ella~~ malfiant-se de <sup>seva</sup> tènex-  
periència, anaren d'Erodes a Pilat; feren llargs  
camins i pitjors estaries en corredors i avant-  
despatxos, entre altres sollicitants, los quals apre-  
staren l'espera tot inspeccionant-se  
mutuament, convençudes que seria la pre-  
ferida la més elegant i temptadora. Poches  
vegades arribaren a enraonar amb qui to-  
nia ~~per~~ <sup>de</sup> solucionar l'afar = gairabe' sempre

8

les guanyaven per me = i quan algun cop ho  
aconseguien no sabien explicar-se. Anna Maria  
contestava amb por les preguntes que li feien, i  
~~es sorprendia~~ confessava la seva manera de pràc-  
tica, i emmurria si per atzar = alguns solien  
denunciar-la = ridentaven de conceixer les se-  
ves "pretencions". Pobre Anna Maria, en quines  
mans hauria caigut! Allí, a la barrida d'Hor-  
ta un dentista vellot i cec i que l'havia trobada  
acceptable per a escriure alguna lletra, esten-  
dre algun rebut, obrir la porta a la cliente-  
la i seduir-la poc a poc. Una <sup>ànima</sup> ~~ànima~~ pietosa va  
salvar-la ~~avisant-la~~ <sup>avisant-la</sup> a temps. De l'altre patró  
= un detectiu particular amb el qual ja havia en-  
clo el tracte = se'n salvà ella mateixa, el seu ins-



9  
tint virginal. El detectiu li havia exigít que  
~~sapigués~~ li anés mudada, que sapigués son-  
rire i esguardar sense timidesa i fos indul-  
gent pels entrants a la casa que li demostrassin  
simpatia. I el detectiu, un home roí, tingués,  
que escopia terra enllà, va mirar-le d'una  
tal guisa, mentre li donava aquestes instruccions,  
que ella fergí esverada, tremolant de  
cap a peu.

Après sospitè l'acorregut. Mare i filla  
jà no llegien els anuncis de La Vanguardia.  
Temps no parlavan de "places" ni de retribu-  
cions en llurs converses intimes, ni de  
les dificultats i molèsties que ocasionava el  
solicitar-les, el mateix en les oficines públi-

ques que en els escriptoris particulars. Amb-  
dues feien un pesar de contrició ben sig-  
nificatiu.

Ah, condemnada ciutat ~~claustra~~<sup>F</sup>claustra ell  
en son interior = que curtes sou les traves  
que em concedeixes! Ara el molestava amb  
brens falsos de traïdor, primer atiant-li  
l'agent executiu de les cédules personals, des-  
prés posant en perill la salut del de la dis-  
creta: dolga Anna Maria. I demà què?  
Alerta! alerta! gairabé havia oblidat aque-  
ta ~~preciosa~~ indispensable parenta. Mal fet!  
Era tan útil per a baixar als altres dels  
editors com per a transitar pels carrers i mal-  
fiar-se dels anunciant i vigilar la porta dels

estatges. El preocupà ~~et~~ i'exagerat aturiment  
de la filla Jacobarda. Per tal d'animar-la li  
digué que ell coneixia un fabricant gironi que  
s'havia establert a Barcelona. Semblava un se-  
nyor enrasat i capaç de tenir-li alguna con-  
sideració i apreei. Li parlaria d'ella.

= Be deuria disposar d'un recanat on enen-  
bir-te Et tan rica i modesta! Si res més no fe-  
ria l'aprenentatge. Napoleon deia que tots els  
soldats porten dins la motxila la vara de ma-  
riscol. No et sembla que també un home pot  
dir que tots els aprenents porten a la butxaca  
la fortuna d'un any? No riies, Anne Maria?

Hiure!... Com agraria ella al seu pare aquell  
enrasat facciós? ~~El senyor fabricant gironi que s'havia establert a Barcelona.~~

12

Quin esforç no representava, atòs el caràcter  
d'ell i les preocupacions que el ~~mal~~ turmentava  
ven! L'esguardà regreçant-lo amb una pe-  
tita llàgrima sospesa del llagrimal.

Asprin fou ben rebut pel fabricant.  
Era un bon auguri. Asprin francament, en-  
tendriadorament exposà la seva situació. Parla-  
de la conveniència de donar una possibilitat  
de viure a les filles deli pare que no són rics,  
per "un cas desagraciat". El fabricant no que-  
rifera de molt notable: esmenyada aquesta  
idea. « En els països més avançats que el  
nostre = afegit = a penes hi ha caps dona que  
no tingui una professió o una carrera, de-  
més de la de mestressa de casa, en previsió

13  
d'una mort o d'un fracàs econòmic. Dik això  
renuncià un minut. Aspirin esperava impa-  
cient.

= Home, mireu, digue el fabricant, si fossin  
un altre... Jo em resisteixo a admetre sempre  
retes que no hagin fet pràctiques comercials.

Però en tractar-se de vos... Vos sou Aspirin,  
un girovi notable, cara! Pleguin escriuint?

Aspirin cobrava fiances. El qui li parla-  
va, soci principal i gerent de les Hilatures Raca-  
deus Hermanos, era un senyor alt amb una  
barba creuament retallada en punta, que  
vestia amb elegància i usava uns lens amb mon-  
tura d'or. Tot ell respirava amabilitat i dis-  
tinció. Innocenci ~~se~~ s'hi sentia atret i sen-

14  
se esperar el final d'aquest circumloqui ja  
l'hauria abraçat de bona gana. I ho feia usualment  
l'encarregada del fitxer de correspondents, volia  
amar-se'n. Concedia un termini indefinit, el  
que calgués per a alligomar a la qui tenia de sub-  
tituir-la.»

= La senyoreta Anna Maria deu ésser in-  
tel·ligent. No cal dir: tals pares tals fills. Sla-  
vor, venen... farem una cosa. Que ningú.  
La posarem a prova. La senyora Calixta, la que  
que se'n va, podrà ensenyar-li el maneig del  
fitxer. Creu que amb quinze dies... Mentre  
tant... ja us en feu cirrec, oi? Després con-  
cretarem. No heuig d'explotar la vostra filla.  
El meu desig és que arribi a guanyar un  
bon sou.

A les expressives gràcies que li donava

15

Innocenci, el soci principal i gerent de les  
Hilatures Recasens Hermanos ~~se~~ responia em-  
penyent-lo seranment devers la porta tot  
rebetint-li la ma que encixava amb la seva  
i dient-li:  
= Res, fugiu... volen callar, manen... A les  
vostres ordres

Anna Maria es llevava abans de les vuit  
cantava i novés ella sentia la seva canço,  
A dos quarts de nou ja era al carrer per a anar  
al treball. Al treball! Amb quina enfática ~~de~~  
humilitat pronunciava ella aquesta benaurada  
paraula! I amb quina dolcesa de simfonia  
angelica es donava a les seves orelles!

Portava un vestit negre i senzill de satí  
de llana una mica homonival = com correspon  
a una senyoreta que "va al treball" = una xa-

14  
lina de color blau marí <sup>clapejada de</sup> ~~amb~~ petites llunes ro-  
ges i un cinyell ~~de~~ també roig. Amb aquest ves-  
tit, el seu caminar ritmic, ben i diligent, ~~de~~  
les seves galtes una mica vermilloses, seguit  
a l'accís de l'aire matinal sobre la seva pell  
fina, el seu cabell negre, llis, brillant, tot  
just encolorinat i els seus turmells etí-  
ter, de daïra, i el seu peus menuts i ~~ben~~  
ben calçats ~~de~~ feia molt de goig. Els homes la  
miraven sense experimentar cap desig  
impur. Diria's que deixava un rastre  
flaïrosí de violeta boscana.

Per uns quants dies, a les hores dels apats,  
no es parlà d'altra cosa, a la taula d'Imen-  
ci, que d'allò que feia o deixava de fer la no-



va dependenta a les oficines de les Filatures  
Recesses Hnos. Anna Maria era preguntada  
amb viu interès, i ella responia, procurant  
satisfer la curiositat, molt natural, dels seus  
parens i de la seva germana. "No dubtava pas  
que arribaria a conèixer el maneig del filzer. No  
era bufar i fer ampolles, com se sol dir, però, bah!  
d'això a que la senyora Calixta tingues l'ex-  
clusiva!... com ella amb els seus fums de ~~cofia~~  
savia, volia donar a entendre..."

Poc a poc, la tal senyora Calixta, a través  
~~de~~ dels relats i comentaris d'Anna Maria,  
era introduïent-se en la intimitat de la  
família Koprin. A l'hora de dinar i de so-  
par venia a seure's entre ells. La veien i l'

18

escollaven. Que era vídua, el dol = aparentment almenys = en resposta, però de les penes i oprobis que degué passar el difunt marit, en resposta la mateixa senyora Calixta amb la seva desinvoltura, amb les seves maneres incorrectes amb la seva llibertat de llenguatge: amb l'impudor que en plagar la feina es llevava la brusa de treball davant dels companyes, deixant-los-hi un cert temps per a observar el tra espais considerables de pell blanca i tiègida, el luxe de la seva indumentaria íntima. Anna Maria solia ésser com edida en parlar de la seva instructora. Amb tot, la retratava perfectament, tant perfectament que Innocenci ja es peredia d'haber ~~la retratava perfectament, tant perfectament que Innocenci ja es peredia d'haber~~

19  
contribuït a posar el  
Candor de la seva filla en ~~perill~~ <sup>contacte amb</sup> l'expert des  
vergonyiment de la vidua. Y aqueix candor at-  
trament, semblava ésser l'objecte d'una per-  
secussió aferrissada. Havia estat acreditat per les  
maneres, pels anunciant d'un diari bur-  
gès i catòlic; ara, entre el personal d'unes  
oficines mercantils; que no haurien sofert de  
vingui el qualificatiu d'inculte. Diria's que  
la ~~civilitat~~ <sup>vista moderna</sup> era incompatible amb la im-  
cència. Que exigia l'estrupe moral, la vio-  
lenta ruptura del vel que protegeix l'es-  
perit.

En això, un vespre, Anna Maria tornà  
del despatx trista i pensosa. Ja el dia  
abans havia servat un minutisme significatiu.

20

tin d'una preocupació abassegador. Durant  
els apats no esmentà per res la senyora Calix-  
ta. En arribar <sup>a casa</sup> el seu pare, després d'ella, li  
donà una lletra del senyor Recasens. El  
senyor Recasens pregava a D'opria ~~de~~ <sup>de</sup>  
passar l'endemà, de dotze a una, per després  
- Oi que és la meua sentència, pare? Pregunta  
Anna Maria. S'havia ruboritzat fins al blanc  
dels ulls, i la barba rodoneta li tremolava lleu-  
gerament. Per què ho deia? "Ho deia perquè  
el dia anterior li havien fet deixar de  
banda el fitxer, i li donaren a copiar la  
resposta a una comanda i ~~complenir~~ <sup>un model d'</sup>  
albarà. Des d'aquell instant la senyora Ca-  
lixta havia prescindit d'ella. En tot el dema-  
ti ningú no li digué un mot, i restà ~~amb~~

21

ociosa a la vista dels homes de la secció, morta de vergonya. No sabia si la plenyien o si se'n mo-  
fava, ni on posar els ulls, ni que fer-se de les ments.  
A la tarda, continuà el martiri. Cada minut  
es feia etern. Tan aviat tenia les galtes roses  
com fredes. Entretant la senyora Calixta ~~tenia~~  
~~teso~~ vingia riure i parlar gras amb els escriptors,  
va exigir-se una Màxima, i afegeí:

= La vidua es variable, com el març. Havia renyit amb  
algun del despatx, i ara han fet les paus. M'hi fingo  
el coll que ho endevino. I ja no se'n va i ja sobra.  
Una noia beneïta com jo sobra arreu! El cor se li  
havia trencat i plorava inconsolable.

Asprin esdevingne' sorruet i Eugènia que  
escoltava no pogué estar-se d'intervenir.

= Don, Anna Maria, prou per Déu! Ni totes  
les col·locacions ~~tenen~~ ni tots els Francescos ni

22

totes les senyores Calixtes varen una sola llàgrima  
ma teva, ni el disgust que em dones. Ho sentí,<sup>9</sup>  
" Allò que li passava no tenia importan-  
cia. Era un dels molts ~~casos~~ <sup>casos</sup> entrebanes que  
tot hom ha de suportar en ~~la~~ <sup>aquesta</sup> vida.

Aspirin anà al departx del fabricant a l'ho-  
ra senyalada. Anna Maria anà al treball  
a l'hora de costum. Així fou acordat en con-  
sell de família, tingut la nit abans. Fins a  
saber el que el seny aconsellava capturar-se  
amb discreció, correctament.

El senyor Recasens, sempre polític i am-  
ble, confirmà ~~el present~~ les suposicions d'  
Anna Maria. Sobrava. Li reconegué intel·li-  
gència i voluntat. " Però si persistia en seguir  
el comerç, es feia imprescindible de reformar  
la lletra. Que procurés d'oblidar els cartipàs.

sos del col·legi"

Aspirin fose i violent replicà que "oblidar  
 els cartipassos del col·legi, no <sup>li</sup> costaria pas tant,  
 a la seva filla, com oblida ello que <sup>havia après</sup> ~~aprenge~~  
~~oblia~~ entre la dependència de les Hilatures de  
 Recasens Hno, al costat de la desinvolta sempre  
 en Calixta. Demana, creiem, si podia endur  
 se'n de seguida Anna Maria amb ell. El se-  
 nyor Recasens, per bé que molestat, simula  
 no haver entès l'extructe i respongué que  
 resultaria indiscret de fer sortir la filla a des-  
 hora acompanyada del pare. Tot hom endevi-  
 naria el coniat "Es prudent d'estalviar a  
 la noia aquesta humiliació."

Anna Maria en arribar a casa, ~~seu~~  
~~volt~~ pels volts d'un quart de dues de  
 la migdiada ~~en veient com~~

24

rebe' la confirmació del seu negre presen-  
timent i anà a refugiar-se a la seva cam-  
bra. Va barrar-s'hi i plorà, procurant d'ofe-  
gar els sanglots. Fins llavors encara la sos-  
tenia la vaga esperança d'una possible  
~~sortida~~ malentes que es desfaria en l'entre-  
vista del seu pare amb el senyor Reasens.  
Però ara ~~es~~ veia el desengany. Per tal de fer  
la senyora a la taula i obligar-la a prendre ali-  
ment, <sup>els seus pares</sup> tingueren que valdre's de la petita An-  
gelina, a qui Anna Maria mai que és mai  
gosi negar-li res. Anna Maria comparegué  
amb els ulls congestionats, vermellosos i amb  
la cara d'una pal·lidesa espectral. Diria's que  
la seva salut estava en perill.

Així va finir aquell entrebanc sense im-



124  
com en aquella versada hivernal. Tenia una expressió de profan enmig, <sup>vintut</sup> ~~de dignitat~~ escarçada, d'orgull trepitjat. Fei ~~parar~~ <sup>penjar</sup> en una noble dama, altiva i bellosa, obligada a viure ~~en~~ ~~siempre~~ en contacte permanent amb una tribu de gitano. Les ~~seus~~ reixes que barraven la gran <sup>esportada</sup> ~~parabola~~ elíptica, eren d'una <sup>ostentació i</sup> ~~estatura~~ ~~desafiadora~~ robustesa <sup>proporcionada</sup>. L'esperar dels barrots <sup>retorsats</sup> ~~retorsats~~ en espiral, encarnava l'anguixa de amb praxom. Respirava pitava que els havia forjat el presentiment de formidables turbulències socials. Ara mateix, els de la part baixa, semblaven <sup>mones a l'insult</sup> ~~accidit~~ d'una vida extrema i agressiva. Completava aqueta il·lusió a veure els terminats per un cap de serps, i entortalligar-se i envitricollar-se com

25

portància, un dels molts que tot hom ha  
de suportar en aquesta vida.

## XVIII

Un dia, impensadament, els catalans  
es sentiren esferats per una revelació sensa-  
cional. No existia el teatre català! «El nostre  
honor era solat. El teatre és un dels més alts  
exponents de la cultura d'un poble. Distreu, con-  
sola, alligora, moralitza, vessa un peu d'he-  
roisme al cor dels ciutadans. Sense el teatre,  
innúmeres infelices afeperats per les angui-  
xes de la vida, no haurien sentit mai parlar  
de poesia ni de res ideal.»

Totes aquestes raons i altres del mateix  
pes eren ~~justificades~~ invocades per a justificar

26

el crit d'alarma. La desconsoledora veritat fou descoberta: posada en evidència des de les planes d'un diari que certament no pensava de llençar, em encomanava als seus lectors, una son de plom. Moltes veus, ~~per~~ enfervorides d'amor patri, li respongueren i es formà un estat d'opinió que pressionà les consciències dels qui, per llur part, tigi i ~~honorabilitat~~ llur diner, podien evitar-nos una vergonya nacional. Sortí un empressari, en opinió d'alguns patriòticament generós: en opinió d'alguns altres patriòticament especulador, donjà un teatre centric per uns quants anys, ~~se~~ semblà un ceme d'actors discrets, dirigits per

un popular autor dramàtic, i a l'escalf de  
 tot això veié fermentar la literatura escèni-  
 ca ~~al~~ <sup>al</sup> seu redol, com per art de <sup>imagin.</sup> ~~imaginació~~  
~~filosofia~~ <sup>Qui</sup> entre nosaltres,  <sup>catalans,</sup> homes dotats d'ap-  
 teses diverses,  <sup>havia tingut</sup> ~~es to~~  <sup>deixat</sup> ~~deixat~~  <sup>d'escollir</sup>  
~~amb~~, sabent moure una ploma, el cent de  
 sirena d'una empresa que demana comè-  
 dies i opereix un ~~teatre~~ escenari, com un at-  
 tar de sacrificis a la ~~pàtria~~ mare Catalunya  
 <sup>demés, com</sup> l'únic mitjà d'arribar un gran que no  
 sigui irrisori. ~~Es presentava~~ Innocenci fou  
 un dels encisats. Innocenci, sabia ben poca  
 d'afers teatrals. De bella arribada a Barcelona  
 ja va ésser invitat a assistir a unes representa-  
 cions de teatre català. Llavors, el teatre català  
 estava representat per un sindicat d'autors

28  
que es treballaven per si l'obra d'un havia  
estat representada un parell de vegades més  
que la d'un ~~compagn~~ altre. Apropis, d'autor  
vi, assistí a l'estrema d'una tragèdia horri-  
pilant. Un ~~home~~ <sup>home</sup> orb, qui, per a viure estava con-  
demnat a fer rodar la mola d'un molí farin-  
ner, estrangulava un fill seu de pocs mesos,  
també orb, amb la plausibile i evitativa in-  
tenció d'estalviar-li, el dia de demà, el mer-  
tiri que sofriria el seu pare. Potser obrava  
una mica precipitadament, però el que ter-  
minà l'aparença d'un atemptat contra les po-  
ssibilitats humanes, era que aqueix pare  
arribés a estrangular la criatura amb les se-  
ves pròpies mans, apretant-li el coll com  
qui exprem un llimó. Alguns espectadors,  
massa sensibles ho consideraven excessiu, in-

29

vers semblable i repugnant. Però la majoria  
s'entusiasmaron, en segons llur criteri,  
ajustar al gust imperant a les altres es-  
feres de la crítica, aquest era el veritable tea-  
tre modern, audax, emocionant i viu.

L'autor ~~representava~~ feu cridar al proce-  
ssi. Es situa, segons el ritual, al mig de la  
cadena formada pels actors agafats de les mans  
posició coreogràfica que recorda a l'antiga dansa de  
contrapàs muntanyenc. Saluda amb un  
aire digne. ~~Contrasta~~ <sup>Contrasta</sup> el seu aspecte angelic  
amb la truculència <sup>infernals</sup> de l'obra. Era molt jove.

Tenia el cabell ros: onegat, les galtes ter-  
ses i els ulls d'un blau tendre, cerise.

Ningú no s'hauria rigut d'ell en ven-  
ent a la processó de Corpus vestit de

30

sant Joan i seguit d'un be criolat, i en la vida ordinària, els homes de consciència honrada, prou s'haurien abstenent, com d'oculdar-se, ~~de convidar-se~~ d'oferir una cigareta. A priori no reincidir en acceptar invitacions per a semblants espectacles.

Més tard, fou atret per les extraordinàries i molt llavors activitats d'un ~~sempre que~~ ~~sempre~~ tingut pel més destre i refinat dels <sup>nostres</sup> directors escènics. Contra els qui dubtaven que això fos cert, s'esgrimia un argument irrefutable. Havia estat a París i conegut <sup>el famós</sup> Génier, actor de l'Odeon. Era un fet autèntic que ~~tal~~ revestia d'una ~~infal·libilitat~~ infal·libilitat gairebé potifícia. I l'home qui havia estat a París i conegut Génier feia una

Temporada de teatre català en una sala de Gràcia, on els mitjos burgesos podien admirar làmpares embolcallades de gassa que donaven una llum vagrosa ~~de~~ de sonni i, a l'es-  
 cena, sumàries decoracions a base de cortinat-  
 ges i d'arbustes piramidals o esfèrics, trucs  
 que representaven una, ben entesa economia,  
 i que eren ~~ofertes~~ <sup>ingenus</sup> als ~~espectadors~~: honorats especta-  
 dors com un prodigi de modernitat i de bon  
 gust. Abans de les representacions, l'home  
 qui havia conegut Gèmin, donava unes con-  
 ferències actuant d'apòstol, perseguit i martir,  
 víctima d'embajes i rencors imprecisos. Pra-  
 dicava també amb l'exemple. Escriuà dra-  
 mes amb influències nòrdiques. Conflictes



32

ànimes incòmpres, de patètica oposició entre la vulgaritat  
i l'heroisme, amb moltes escenes rudes, silencis elo-  
gients, simbolismes i punts suspensius. El primer  
cop que Innocenci ocupa una butaca en aquell teatre que  
cienc, es jugava un idili, l'autor del qual era un ~~un~~  
~~tal autor~~ poeta qui, des del seu primer assaig  
dramàtic, fou proclamat "el nostre Ibsen". En l'inter-  
medi del primer al segon acte, Innocenci, obligat  
per les conveniències, entra a l'escenari. Al'en-  
torn del nostre Ibsen, acompanyant-lo i abassegant-  
lo, hi havia els seus amics, companys admiradors  
i crítics. El felicitaven, tot estempeant hi les màns,  
~~amb~~ abraçant-lo amb una mena de des-  
fici històric, tumultuós. Després d'una dotze-  
na d'homes que era felicitant <sup>un</sup> ~~seu~~ considerat vic-  
torios, d'aquesta guisa ostensible, el qui fa  
presència si no imita el precedent, demostra que

33  
discontenç. Aspirem hagué de recórrer a l'esmer de  
tota la seva sinceritat, per a no claudicar deixant-se  
influir per l'exemple. I un cop de bell nou a la pla-  
tea, s'adonà que els matorros que un moment  
abans marejaven l'autor amb llur entusiasme  
i arrebotades palanques ara, en les converses  
de tu a tu, substituïen els dilematis per mofes  
enginyoses i els transports admiratius per som-  
riures de compassió. La veritable comèdia, la ini-  
qua comèdia, havia estat representada a teltó  
caigut, contra aquell humil poeta, alt, una  
mica corbo, ~~amb~~ cura llarg <sup>trist.</sup> i barba  
~~trist~~ i qui el pinzell genial del grec,  
no hauria pas dubtat que retrobar per en-  
cibir-lo en el funeral següent del compte d'  
Orgà.

34

Aspirin, després d'això, tingué l'animen-  
de gustar els productes refinats de l'alquímia in-  
tel·lectual de l'home que havia conegut Gèmic.  
Assistí a la representació d'un drama i d'una  
comèdia. En el drama, el protagonista sucia fo-  
ri el ~~purgant~~ purgant purgant purgant purgant purgant  
de del seu cos magre arrossegant - <sup>per les taules,</sup> ~~el~~ drama-  
rissament vestit amb una camisa de dormir i  
suportant els efectes d'una agonia llarga,  
filosòfica i monologada. En la comèdia el  
mobler parlava amb un humor sar-  
càstic.

Aspirin, mai dels veia si hauria sen-  
tit estimulat per aquests exemples, però  
darrerament si hauria vist obligat a fer quel-  
com que hauria meregut la ~~seu~~ reprob-

ció de la seva esposa i de les filles, si n'haguessin tingut coment. En fi, no sabia pas si era més vergonyós i menys honest fracassar a casa o fracassar ~~al~~ al teatre.

La comèdia resultà d'una <sup>comicitat</sup> ~~massa~~ feixuga, germanica, que es deambulava al grotesc, i calia tenir una certa aptesa en copsar ~~el sentit~~ <sup>la gràcia</sup> dels conceptes, que no eren vulgars, per sentir-se impulsat a riure.

Aspirin passa uns dies ben <sup>distrets</sup> ~~divertits~~ i tan mateix. Els assaigs foren un torment i una distracció ~~al~~ alhora. Quan entre la pols i el desordre de l'ascenari veia tantes persones reunides exclusivament per a interpretar la seva obra, no sabia on ficar la seva vanitat perquè no li fos notada. El dol fet

d'entrar al teatre com a casa seva, prescindint del malcarat porter, li semblava quelcom extra ordinari, honorific. La platea, sumida en una profunda obscuritat l'impresionava com un altre misteri <sup>on</sup> l'amenaven periles desconeguts. Tenia la sensació d'ésser un heroi mitològic, entengué en deslliurar la clàssica benta cautiva d'un monstre reptili, amb cap de drac, urpes d'iguila, ales de ratpenat, ~~una~~ llengua de foc i ens de llança, tan terrible per davant com per darrera. Al final, ~~avon~~ <sup>en</sup> un carrat de llum boirosa apareixia l'escenari. A primer terme s'allinaven dos homes, ~~un d'una banda, un d'altre~~ <sup>al peu d'una taula, un a dret,</sup> ~~amb un quadern i un altre~~ <sup>amb un quadern,</sup> que s'inclinaven davant d'un quadern, ~~establiment~~ <sup>actuat</sup> per la llum viva



i de tractar amb la benzina i el raspall.  
 Homes: dones, <sup>vistos</sup>  
~~vistos~~, entre desercions envarillades i basti-  
 dors posats del revés, cordes i fustatges, sem-  
 blaven tament ~~se~~ sobreviuent d'un  
 teatre rival, que esperessin la brigada de  
 socors, ja tranquils i resignats, ~~abans~~  
 entremig de les runes.

Inocenci tenia de fer-se visible, en  
 llavors el feien pagar a les taules i a ven-  
 per un lloc de preferència al costat del  
 director d'escena, i l'obligaven a opinar  
 quan no en tenia ganes i quan opinava  
 espontàniament, mai no ~~intervenia~~  
 en feien cas.

Poc a poc els seus ulls s'anaven a os-  
 curant a la foscor. Repetava ja els con-  
 tors de les butaques, de les carnisers dels

pisos, del adornament i dels llums. I de sobte, algú picava de mans, tres cops ben destacats. No trigava gaire a repetir-los més forts i amb notoria impaciència. Aleshores ~~el~~ <sup>el</sup> grup del sinistret es bellugava. Dues senyors es posaven d'empeus davant de l'home que llegia de nos a la taula de primer terme. L'altre home, que abans estava dret, anava a apuntalar les anques a la cunella de l'apuntador, i així arrançant-se i tornant a ~~parlar~~ <sup>batre les</sup> mans deia: **¡Som-hi!**

Aspirin, amb olcalles de silenci, via unes paraules que li semblava vagament conegudes. És clar ~~que~~ si eren seves! Però, cosa més extraordinària, rajaven de la seva ploma suaus, i arrodonides i macysagues i ara aquelles bones les ~~se~~ expel·lien mateix que si fossin espines de bacalla.



clavades a la gorja. Déu meu ~~!~~ = exclamava = com  
s'han tornat feixugues i sense solta! Amb tot  
una mena de ~~fluit~~ solt i aromàtic serpajava per  
les seves venes i li exemplava el cor. Haver  
posat en entenció tota aquella gent que es be-  
llugaven a les taules, veure'ls emmagatz, nervio-  
sos, picant de peus en dir una cosa per altra, fene-  
repatir els conceptes a ~~representada~~ l'home de la  
taula i sentir el director com els sermo nesi-  
va, explicant-los-hi, d'una ~~per~~ quisa farse  
justa, allò que ell, l'autor, es proposava ~~de~~  
significar, era com trobar-se repentinament  
investit d'un poder ignoral, superior a  
les seves forces i ambicions, ~~de~~ embriaga-  
dor tanmateix. «I com maldaven el po-  
bre! Els havia ben envegat ell» No ~~h~~

sabia per avenir-se de llur paciència i disciplina.

« Era ben estrany que no s'enguessin <sup>prendre</sup> a la fresca amb tots els personatges de la comèdia i llur gentar facerios. » I es preguntava « d'on hauria tret tanta autoritat i que hi fessin que hi servessin tant de respecte ? » Més tard, quan s'hostenjà a escoltar serenament ~~el~~ ~~la~~ seva comèdia fora d'ell, a través de la <sup>dició</sup> ~~paraula~~ dels còmics, comença a sentir-se inquiet.

Observà que estafesien certes paraules i que en deien d'altres prescindint de llur sentit i li inexpressivament, confegint-les com dirien les d'una llengua asiàtica. Observa <sup>demés</sup> ~~si més~~ que els girs i els conceptes, i <sup>els mots</sup> ~~admet~~ que estaven una mica per sobre del català vulgar, els produien <sup>driven</sup> ~~donaven~~ l'efecte d'un emètic. Timidament els

ni ho feu observar, i aventura alguna correcció, i  
 autors, a semblança de certs remeis que no  
 combaten la causa sinó l'efecte, aconseguí una  
 erronera, però massa passatgera per a sentir-  
 se'n satisfet. No insistí. Notava que la seva  
 intervenció no era agrada, ans bé molesta,  
 que des del director al consuetat, = el primer,  
 no obstant, amb més discreció que els seus su-  
 bordinats = es planyen <sup>encobertament</sup> ~~en~~ d'hau-  
 reselles amb un liberal. «Quin non! = reflexio-  
 nava Innocenci = el més esporuguit i mo-  
 dest ~~del~~ del gremi els esporuguirà a ell i al  
 feia noia.» No li era possible d'abastar, encara,  
 tot allò que significava la intrusió d'  
 un liberal ~~en~~ <sup>en</sup> un escenari. La seva nefasta

influència repercutia des de les <sup>profunditats</sup> ~~profunditats~~  
 del fosso, a la tanyilla del carrer. ~~La mateixa~~  
~~presente~~ El mateix qualificatiu de l'heret es  
 bandejava sistemàticament no sols <sup>en el</sup> ~~el~~ llenguatge  
 usat a l'escenari, sinó també a la comp-  
 tadoria. El substituïen pel d'intel·lectual  
 que els hi semblava més despectiu. Anomen-  
 ar un intel·lectual en les tertúlies de l'em-  
 pressari, de la primera dama <sup>o</sup> del primer  
 galant, era semblar el pànic, era com ~~un~~  
~~invocar~~ <sup>invocar</sup> satanais entre mossos a l'hora del  
 res, era cridar el desastre, averançar la ~~seu~~  
 fallida, obligar a tocar ferro per tal de des-  
 fer el malafici.

Mancava un dia per a l'estrena, i el  
 novel·l d'Inocenci estava estranyat i hor-

44

corritza de ~~que~~ veure que ni un sol interpret  
se sabia el paper. El director el tranquilitza-  
va. «Bon senyal. A ell no el sorprenia gens.  
Els comics remarcables sempre haviem estat  
els més flocs de memòria. ~~Podem estar tranquils~~  
No calia inquietar-se. La els sentiria l'ende-  
ma. L'escalf del públic obra miracles, els  
~~fa~~<sup>fa</sup> créixer.»

Tant i tant li havien ponderat i grem-  
enci el nerviosisme, l'angoixa i els tremo-  
lis que s'apoderen d'un autor que "està en  
capolla," que restà encantat de la relativa cal-  
ma que sentia davant la imminència de la  
representació. Estava més desficiós abans de  
llegir la xifra del termòmetre clínic, ~~est~~  
tret<sup>de</sup> d'axila d'un filla sexe enfibrada.

Le hiñtre l'escenari, entre les arnedes i vin-  
 gudes dels homes de la tramvia, de l'encenen-  
 de mobles, catifes, llums, reflectors, cordons  
 elèctrics, intrusos, badors, telsons que baixen  
 i telsons ~~intrusos~~ que pujen, crits d'alerta i corredi-  
 sses dels qui perillen. Espriu veia sorgir al seu  
 davant rars figures, tipus estranys dispressats.

Tots, un darrera l'altre, venien a oferir-se li al seu  
 esguard perquè els examinés de tots indrets pre-  
 guntant-li: ~~que us sembla?~~

= Què us sembla? és això?

Per fi endevina que es tractava dels actors i de  
 les actrius que feien com qui s'interessa en sa-  
 ber si li eren plaers o desplaents la indumentà-  
 ria i la caracterització, sobre les quals s'havien pres  
 la llibertat de no consultar-lo abans, quan eren

46

a temps de ~~es~~ seguir les seves indicacions. I cosa grotesca = sota aquells vestits, perruques i maquillatge no solament li resultaven desconeguts els personatges de la seva obra, sinó també els mateixos intèrprets, ~~ed~~ tant homes com dones. Ni un sol tipus dels que tenia enfrent s'ajustava als que ell s'havia imaginat. I Vet aquí que, en un moment, es trobava ~~a~~ entremig d'un aplac de ferret terrible que mai no havia vist ni somniat.

Els contemplava a tot amb una gran desorientació, cercant endebades algun rastre d'aquells que a força de veure'ls en els assaigs, solí haverien fet agafador; tenia ben presents.

I se'n malparava, cert, se'n malparava. Se parava de guardià de seguretat, que no servien de res en el vestibul, bé podrien haver-se personat allí i començat a demanar els do-

47

ements i celxegar aquella gent estranya  
i sospitosa.

A tot això, a freq d'ell, ha passat un  
individu d'aspecte surinamenc = bruna  
llarga de color fosc i espardeynes negres.  
Porta un exemplar manuscrit, ple  
de signes cabalístics, a la mà. Va aquerent,  
nerviós, i crida: "Tenir avis!" Sona un timbre,  
i l'home recula, mira guinyant un ull pel  
forat del tauló de boia, hi pega un cops de ma  
violent a l'indret de la corculla de l'apen-  
tador i torna a cridar: "Lpa; fora ~~tallou~~ tal-  
hou, Arriba!" i s'esmuny ~~corrents~~ corrents.

Instant solennere! El tauló puja ma-  
gestuosament. Fa un remor especial  
com la d'una ventada ~~negre~~ tempestuosa



48

en passar ~~per~~ dintre un bosc. D'après di-  
ria's que el món ha finat. Me'n cullia del pros-  
ceni, el no res, una quietud i un silenci basar-  
dosos. Innocenci es cobert de pell de gallina, ~~per~~  
experimenta la sensació d'amar una sota una  
pluja espessa de barrallons de neu. Les prime-  
res paraules del diàleg esclaten amb violen-  
cia. Bon talment de bonants, que t'eixarden

Perquè cridaren tant aquelles dones?, us pot  
estar-se & d'exclamar. Mai en havia sentit  
conversar ningú amb semblant destem-  
plança. Les tupa les orelles. Quen reaccio-  
na i es posa sobre si, s'adona de coses insos-  
pitades. Del nervi dels espectadors, li arri-  
ba un fluid que recullen els seus, amb la  
mateixa fidelitat que un bon aparell de rà-  
dio recull les ones d'una emissora. Arrupia

darrera el bastidor del prosceni, sap si  
 el públic s'interessa o no per allò que fan i diu  
 en els acton, coneix quan l'obra deuen i quan  
 s'entenda; endevina el que sobra i el que man-  
 ca, i no es fa pas il.lusions! Espera en va-  
 rialtes que no esclaten. D'avezades brollen  
 a la improvisada, a la grat d'ell. Les finors d'  
 ingeny passen desaparebudes. Els còmics, ben  
 intencionats, s'esforren - i ells els ho agraeixen -  
 si bé no esta conforme amb els procediments ~~de l'obra~~  
~~de l'obra~~ = a salvar. l'obra. Pro-  
 curem anepegar amb algun noble, topar amb  
 algun company ~~en~~ en passar una porta; botar  
~~espurnes~~ <sup>espurnes</sup>. Si queleson els sorpren o si un per-  
 sonatge els surt de trascento; intercalant en el  
 diàleg exclamacions bufes i ~~interjeccions~~ <sup>interjeccions</sup>  
 cosa que altrament els permet que el coneixen <sup>esperar</sup>

ta repeteixi una frase que ells no han copsat.

I gairebé sempre reixen en produir aqueix ben el que s' aixeca i mor en <sup>brevs moments,</sup> ~~un instant~~ compost de l' esclat hilarant de centenars de gorges copas-

mòdiques. Apropin també observa i ~~compta~~ <sup>compta</sup> ~~tant~~ les supressions: els afegits, que

es permeten de fer en el diàleg, les oracions que trenquen, els mots que desfiguren: els

cops de call <sup>pequen</sup> que ~~no~~ <sup>aquells</sup> que

els ~~son~~ <sup>son</sup> desconeixents. Una gran necessitat de repòs

el mena a la cambra del director. Es deixa can

se en un divà i fuma una pipa darrera una

altra. Està sol. El director interpreta un pa-

per important que el rete a l'escena. Però, dia-

ble!, fins ací li arriben els crits i el soroll dels passers, dels cops de peu i de les cadires remo-

gudes. El Vestibull es augmentat per la res-  
 sonància de les taules, i talment fa l'efecte  
 que hi perregim i s'hi barallin un gran  
 cavall desfermat. "Ah, venturosos els qui dor-  
 men a casa llura, els qui mai no han conegut  
 aquest pilot d'escombries que és un ~~teatre~~  
 escenari; els qui mai no han estrenat una  
 obra després de veure-la rebregar en els assaigs,  
 ni han <sup>escollida</sup> ~~ni~~ convertida en un tiroteig de  
 repliques i contrarepliques <sup>evidenciers,</sup> amb acompa-  
 nament de ~~trucs~~ trucs que semblen explosions!"

Que lluny es ~~sent~~ <sup>aspira</sup> vent del camp veritable  
 de les seves activitats intel·lectual, de la seva aptesa,  
 del seu goig i de la seva il·lusió, i també de la seva  
 independència. <sup>Reflexiona.</sup> "El teatre no es literatura ni  
 es música. ~~Es~~ <sup>Es</sup> les dues coses amalgamades

i emborderides. El qui escriu per al teatre  
 admet una col·laboració des del moment  
 que <sup>l'obra</sup> es posada a l'escena. En la majoria dels  
 casos l'admet a ulls clucs i, el que és pit-  
 jor, no pas d'un del seu ofici ~~o~~ sino' de molts  
 que l'ignoren, i dels quals, potser, el sepirin  
 enormes distàncies; incompatibilitats ~~tempo-~~  
~~raments~~ de temperament, de doctrina, de cul-  
 tura i d'honestesa. Allò que ell ha escrit en  
 la solitud que ha empapat de la seva tendre-  
 sa i de la seva emoció, que ha santificat amb la  
 sang càlida del seu cor, ~~a~~ <sup>amb els</sup> perfumat ~~amb~~  
 seus records més íntims i ungit amb les pró-  
 pies llàgrimes, ha d'ésser manipulats, molt  
 sovint barrejats, entre <sup>la</sup> pell morta ~~entre~~  
 de l'hàbitud i de la rutina. I les mans del

director d'escena, de l'escenograt, del perruquer  
 del sastre, del transista, del primer i del se-  
 gon apunt i de tots els individus de la com-  
 panyia. se n'emporten, <sup>qui més qui menys</sup> ~~com a costum~~, si Déu no  
 hi mira, una partícula <sup>de</sup> delicadesa de gràcia i  
 de pavor. la religió es profanada, davant  
 d'una multitud inconscient. >>

~~En~~ En tant que Arprin es llivrava a  
 aquestes desconsoladores, per lo' que a tinades  
 consideracions, ha tornat a sonar un <sup>timbre</sup> ~~trapat~~  
 la pressa opaca del teló <sup>queia</sup> ~~destruïda~~ i, a seguit, uns  
 aplaudiments avortats. Compareix el director.

A desgrat de la temperatura una mica baixa,  
 sua. S'apropa al mirall del tocador, i reflexa  
 ssa amb un esguard crític la seva persona ma-  
 quillada i s'adreça amb la ~~paraula~~ <sup>paraula</sup> del dit xic  
 (mugla)

la delicadament, el seu bigotí postís. No abra  
 la boca fins que s'ha ben reaparat <sup>en</sup> ~~en una bona~~  
~~condició~~ el divà entre coixins i al costat d'Yu-  
 noveni. Li engrepa el genoll i diu:  
 = Ja ho veien, tenim un problema de ciutadans;  
 Tossut com un marri.

Ynoveni no respon. Pensa que ni un  
 sol amic = cert que no en té gaires, però algun  
 ni hi deu haver al teatre = ni un sol company  
 s'apropa a saludar-lo. Son massa sincers  
 per ~~no~~ venir a "pintar-li la cigonya". Els agraeix  
 l'absència.

El segon acte transcorre, si fa o no fa, com  
 el primer. Apropia <sup>solitari</sup> segonix, fumant en <sup>el</sup> divà.  
 Una impensoada tranquil·litat s'ampara d'ell.  
 Té plena consciència de la seva derrota, però

També' del seu heroïsme, i es lliure, resignat, ~~tot~~ al voler del destí. Abans de començar el tercer acte l'escriu en subjete oscar dalene.

= Bo', si un aplaudim forsa, al final, sortirien al prosceni?

Es el cap de la claca, l'"Español" <sup>de</sup> "Español". Com que aquesta vegada l'autor no s'ha recordat d'ell, ha actuat amb poca energia, no més per a quedar bé' amb l'empresari. Però <sup>finalment</sup> ~~abans~~ s'ha compondit l'aquest autor novell, sense guiar ge i abandonat de tot hom i se a oferir-li el seu servei. ~~Après~~ Innocenci fatiguat, indiferent, s'acostalla als costums de la casa.

Hoat sigui Deu! Innocenci respira ja la comèdia ha finish, el teló ha servallat per



51  
última vegada. Així l'ànima tant que en  
s'adona dels aplaudiments que ara ~~sonen~~ <sup>esclaten</sup>  
pregorosos, sostinguts, imperatius, mentre  
~~alguns~~ <sup>alguns</sup> baladrejen: "l'autor"

No sap pas com s'ha trobat davant del  
públic. S'ha sentit empès; arrossegat, i una  
l'estiren devers la ~~part~~ bateria del prosceni que  
l'enllerna. Comprèn que està obligat a sa-  
ludar. Però hi ha deu maneres de ~~saludar~~  
fer-ho, deu maneres que s'enclouen en  
deu: simularàs una modestia, vergonyosa i  
esquerpa o una petulantes vivacitat d'agraït.

Adopta un terme mig. Bé, llestos? Oh, no en  
cara! Els aplaudiments defalleixen, s'esgoten,  
moren, però la veu del director, ostentòria  
i despòtica, subrellada amb una interjecció

57.

ció pleneja i amb un cop de peu a les taules que  
aixeca un nuvol de pols, crida; Arriba!, i el teló  
puja de bell nou. Innocenci se sent manipulat  
amb destresa i precisió remarcables. Les figures  
del seu ~~entorn~~ voltant <sup>canvien</sup> ~~executen~~ de llac. Diria's  
que ballen els rigodons, i es troba situat entre  
la primera actriu i la característica que li foren  
una ma cadascuna. ~~El~~ s'excusa i mita el que  
ha vist per als autors ~~en~~ experimentats en  
aquest joc pueril. Estira els braços, forceja,  
per tal de posar-les a elles a primer terme,  
mentre ell es fa enrera; manobra expre-  
ssiva d'un renunciament gairebé a la glòria  
d'un èxit que les artistes, <sup>les nostres no poden</sup> ~~no volent seguir,~~  
~~amb Innocenci.~~

Entretant = és horrible! = a la platea

58

tot hom ha girat l'esquena a l'escenari. El  
públic desfila tot posant-se als abrics. As-  
prin s'adona que algú badalla, que algun  
adolescent es frega els ulls envenyat i que  
algun crític somriu.

= L'enorabona.

= Per molts anys.

= Pot estar content.

"Bah, fórmules protocolàries! Els comissaris  
encara fan comèdia!" sospira Aspirin, abe-  
rut. Però vet ací que, inesperadament,  
la seva cara s'adserena, els seus ulls s'ale-  
gren, el seu cor s'eixampla. Ha vist entrar

Anna Maria a l'escenari. <sup>del que sent</sup> Quel com ~~de~~  
Asprin deuen sentir els qui  
~~for~~ Verem en el purgatori, en veure l'àngel  
familiar que els ve a redimir. Unh Ann

ga acompanya la gentil criatura. Angeli-  
na ha retingut la seva mare a casa i Car-  
me és al bar. Asprin s'alegra de llaur au-  
sència. S'han establert una mala estona.

Pare i filla surten, amb l'amiga, per la por-  
ta de l'escenari, que comunica amb la pla-  
ta. És una porta modesta, insignificant, ~~com~~  
com la de qualsevol water de qualsevol  
casa, però pot <sup>convertir-se</sup> ~~transformar-se~~ en un  
arc triófal. Es dissimula en la foscor

del ~~corredor~~ <sup>passadís si-</sup> capdavant del ~~corredor~~  
<sup>triat a la dreta</sup> de les clotges <sup>del pati.</sup> Però encara  
així brilla i atram com un far d'esperan-  
ça. L'escriptor que coneix el secret d'obrir-  
la sense trucar, es considera benaurat. No

calen nostros cabalísticos uniformes mágiques,  
 basta haver aconseguit conceixer l'existència  
 d'un cordill que penja de la banda de fora  
 i a la dreta de la ~~misteriosa~~ <sup>colgada</sup> porta, i saber tro-  
 bar-lo a les palpentes. Aquest cordill, ~~està~~  
~~dentra~~ a través d'un foradit, ~~se~~ lligat ~~al~~  
~~al mateix~~ a l'agafador de la belbe que hi ha  
 a dintre, i estirant-lo, la porta cedirà sen-  
 se soroll, car endevina que és un iniciu  
 en els misteris de la casa. El mateix com-  
 pren el ~~portecancero~~ migre i bilisós ca-cerres  
 que la guarda, qui sembla mastegar perpetua-  
 ment filferros i no té pas una engruna  
 de pietat per als qui hi tanquen ingenu-  
 mens.  
 L'honor d'estirar ~~aga~~ el cordill

1' Ha salvorejat aqueix home, qui, amb aires  
 de vençut, es perd en la llargària ~~de~~ de l'obs-  
 cur corredor i encepaga. L'acompanyen dues  
 modestes usies, en compte d'acompanyar-lo,  
 triomfalment, un escamot d'admiradors.

Anna Maria i Espriu després <sup>de deixar</sup> ~~de deixar~~ <sup>de deixar</sup>  
 l'amiga al seu domicili tornen a casa, <sup>de braços</sup> ~~de braços~~,  
~~tot~~ ~~no~~ es parlen. Ell pensa: "hi, dema els crítics!  
 i ella: "No està pas del tot malament la co-  
 mèdia del pare. Però la gent és tan ximple!"

S'enfilen oscata amunt. Espriu encent  
 llumins. Mentre purja va fent-los girar ve-  
 tar per tal que la flama ~~esmorteixi~~  
 s'esmorteixi contra l'aire i no es consumeixi  
 massa de pressa. Quan son a dalt  
 Anna Maria pren un vas de llet. Se llum

62  
de la làmpara del menjador li amara el ros-  
tre. El seu pare la mira i rep una impres-  
sió ben desagradable. Mai no ha tingut uns  
bells colors, però d'ençà que li ordenaren  
«aquell contratemps, sense importància en  
del <sup>molt</sup> que cal suportar en la vida» s'es-  
blaima ~~una~~ <sup>ben</sup> sovint. I se li apareix, com  
en aquella inolvidable matinalada de fe-  
brer, desfeta per una nit de vetllar An-  
gelina. ~~Però sobretot~~ que infim, que to-  
xo, que ridícul, que lluny d'ell i alie d'  
ell no li sembla, ara, tot ~~és~~ <sup>és</sup> allò que li  
ha venregut aquesta mateixa nit, no fa  
pas molt, en comparar-ho amb l'inqui-  
tut que sent davant la pal·lior d'Anna Ma-  
ria!

S'apropava un altre Nadal, el temps que la família Asprin passava a Barcelona. El fred hipòcrita de la ciutat d'hivern els tenia encogits. Les mans d'Anna Maria eren inflades de panellons, Carme tornava un del bar amb unal de coll, i feia gíngeres de bicarbonat abans de colgar-se, i Anagelina corria pel pis amb el massiro' tal vermell i esternudant. Eugènia es <sup>queixava</sup> ~~queixava~~ del reuma. Els forasters procedens de la Sibèria i altres països nòrdics, es estaven meravellats de la nostra resistència al fred ceslà, que ells trobaven insuportable. Tanmateix, amb l'excusa de la dolzor mediterrània,



cap architecte ni cap propietari no s'havien  
 preocupat de la insignificant qüestió de fer  
 habitables les cases a l'hivern. Es contenta-  
 ven en adornar les façanes amb elements  
 decoratius pròpis d'una invariable primavera  
 vera, i també d'una tardor benigne i jori-  
 diga. Pilastres en forma arborescent, ter-  
 minades en fullalges esponerosos, soste-  
 nien les lloranes dels balcons; garlandes  
 de flors de tota llei <sup>est</sup> constornegaven les  
 obertures o esclataven enlluïdant de les  
 parts monumentals. I el mateix que  
 les flors, eren abundosa les fruites. Me-  
 lons, peres, ~~peres~~ pomes, d'atítil, taronges, raïms  
 i bananes ~~totas~~ s'encimbellaven en pa-

neres o cessaven del corus de l'abundància, situats en aquells llocs, on una retrospectiva devesia al barroquisme els feia ~~tolerables~~ tolerables i ordines, sovint, en altres, on resultaven impertinents. I per a definitiva burla del enfredoritz, una casa del Exemple ostentava, dalt de la terrassa, ~~un~~ un descomunat ventall de sempre, (el em dió a una canicula eterna) obert, a punt de ventallar.

Aferrin, precisament aquell hivern, havia aconseguit de fer-se superior a les seves inquietuts i als seus nervis. Es disposava a deslluir el seu fill espiritual si no podia tot secer, a boins. Se li oferia una acusació de treure ~~en~~ algun perfil

Sota els auspicis d'un prohom milionari  
s'havia fundat una editorial amb sobra de diners  
: bones intencions. La massa burgesa, seguien  
dora del credo polític del ~~capitalisme~~ fundador,  
corresponia ~~als seus~~ a la seva iniciativa pa-  
trística amb la mateixa disciplina que regiria  
la màxima ~~productiva~~ <sup>electoral</sup>: El bon elector vota de-  
mòcrati. Compraven els volums editats, i els po-  
nien a l'abast de les seves biblioteques,  
com a testimoni de que havien secundat una  
gran idea, confessant, però, amb una exemplar  
modèstia, que el contingut dels llibres era el  
interessant pas <sup>de fer</sup> que era superior a llurs  
presensions intel·lectuals, i autèntic a les  
abassegadors activitats que ells desenvolupaven en  
el món del comerç i de la indústria.

82

Innocenci s'arrisca a entrevistar-se amb el  
gerent de La Novella <sup>editorial</sup> ~~editorial~~. Després d'una llarg  
ga i enervant espera = ~~imjustificada~~ <sup>immotivada</sup>, però  
indispensable per tal ~~de fer comprendre~~  
~~sollicitant~~ <sup>d'autoritat</sup> d'imposar als sollicitants el respecte  
degut a l'entitat i als seus administradors,  
= el gerent el va rebre. El gerent estava agre-  
ferit i més un poder, en l'organització  
de l'oficina. Ell feia les coses ben fetes, es  
considerava un especialista en endegar  
editorials de gran envergadura, estil mo-  
dern. «Però quina tasca, sant cristià!»  
Va mostrar, a Asprin, els fitxers, les lli-  
bretes, els ~~llocs~~ <sup>llocs</sup> diàris, les màquines,  
d'escriure, de copiar, de cosir i de trepanar,

els pots de ~~blanca~~ pasta blanca, el paper se-  
cant, els llapis, les plomes i els tintors, amb  
una ganxota trágica, mateix que si totes aque-  
ixes coses fossin eines per a desllorigar os-  
sos, arrebastar angles, engraxar articulacions,  
~~reoprima~~ i vessar plom for a la gorfà.

Improvemí seguí esperant, resignat,  
com abans d'entrar. Llegí un retol a la  
paret que deia: Siguen breus. El vostre  
temps és tan precís com el vostre. Ensem,  
per una porta mig oberta, ~~statuaria~~ po-  
dia observar, un fove que, amb un llibre  
a la mà, dictava a una mecanògrafa. Era  
el director de l'Editorial, un conegut i emi-  
nent poeta, de bona presència, tivas, cara  
vermell i llavi irisat. L'atrapava tra-



negos parany.

Per fi Asprin - poguè, aprofitant una  
pansa del gerent, exposar l'esper abjecte  
de l'entrevista, tractant-se d'un recull de  
prozes, l'Editorial no podia oferir-li més que  
quatre-centes pessetes, pels drets de la primera  
edició. Això, naturalment, sempre comptant  
amb la conformitat del director.

I bé, quin remei! pensí Junseem: Eri molt  
possible que aquella Editorial tingueri <sup>ciència</sup> com a  
finalitat pràctica la de significar als mones-  
terios de la ploma que no se'n refressin pas  
si tractaven de viure'n exclusivament.

Seviria <sup>en</sup> tot cas, per a aprofitar algunes ca-  
pabilitats d'un altre ordre, devia llavors inci-  
cinda per un il·lustre patriai a fi de dotar  
Catalunya d'una <sup>perfecta</sup> burocracia. ~~perfecta~~

Aspirava a disposar a treballar a casa. Pan  
Garcia era gelós. Creia haver adquirit per compra  
vint i cinc ~~set~~ <sup>set</sup> mesos mensuals ~~el dret exclusiu a ser~~  
vitz-se d'un ~~escriptor~~ <sup>escriptor</sup> d'humorista. ~~el dret exclusiu a ser~~

~~Consideraria~~ <sup>Consideraria</sup> probablement, un abús  
de confiança que la llum del solterreni cre-  
mes: les quantilles de mal paper: la tinta  
descolorida del seu bossor, fossin despeses  
a profit d'un altre a costa d'ell.

D'antany: la temperatura del país se li  
feia suportable a Ginebra. Havia <sup>aconvingut</sup> ~~convingut~~  
amb el gerent de l'Editorial, que lliuraria  
el recull de prosa en el terme de dos me-  
sos. L'animava un cert escalf interior: el  
desig de no mancar a la paraula donada.  
Poc a poc es senti' empordat per un im-  
puls vigorós, diria's per una predestinació



sagrada. Tot el seu passat d'heren es re<sup>vis</sup>co-  
 ra, bullia, encrescant-se tumultuos i ardent  
 en la memoria. Era necessari donar-li'sor-  
 tida <sup>car podia fer-li esclatar les parets del crani,</sup> ~~per tant calia~~ <sup>com el va</sup>  
 por <sup>d'assignar a</sup> ~~una~~ <sup>pot fer esclatar les d'una caldera</sup> massa pressió. Es proposà  
~~tenir~~ d'escriure el poema senzill i com-  
 unvedor de la seva llibertat absoluta. Les  
 puríssimes gaubanes, el ~~seu~~ coratge, els ~~seus~~  
 amors inmanents, <sup>de la</sup> ~~seu~~ <sup>seua</sup> primera ~~per~~  
 joventut. Comença per evocar els seus  
 companys, els braços losquerols de Sant Mar-  
 tí de les Serres d'una rudesca èpica, mentre  
 en temeritat i en fortitud, també l'edre-  
 sió davant del perill. I l'engrescament  
 de veure com anaven sorgint al lluny,  
 i s'atacaven, creixien i palpitaven vivificats  
 de bell nou, el sostenia contra incomoditats

73

• i defalliments. Però un mati l'aigua de les  
manigueres de regar, embassada en els dots de  
l'empedrat, va gelar-se dormint les sa-  
tes meteorològiques de la facultat de Ciències  
publicades en ~~els~~ tots els diaris de la cin-  
tata, <sup>tot hom podia arrabentarse que</sup> on la temperatura mínima no havia  
pas descendit fins a zero. Aprin probi de  
importar la gens amable que regnava en la  
seua cambra escriptori. S'encadenà, però se  
guí escrivint: «La voluntat de l'home per molt,  
~~havia pensat~~ que no es dignés que es rendia  
a la primera intimació de l'enemic» Amb la  
mà esquerra sostenia el nuocador de butxaca ben  
apretat al nas i ben <sup>x'of</sup> ~~el~~ d'aigua de Colònia, i  
amb la dreta, ferà enar l'estilogràfic <sup>(encre)</sup> ~~encre~~  
~~per~~ els pens se li gelaven i esdevenia ball. Si  
era impossible de coordinar les idees sota un

74

martiri semblant. Plegi. Descendi al món de  
la realitat amb un humor negre. El diable, a la  
més petita molestia li posava al cap de la llèn-  
gua groixudes blasfèmies. Però la blasfèmia  
havia nascut amb la civilització = abans d'in-  
sultar Déu citia haver-lo conegut a través del  
missioner = i després, per a no semblar-se pro-  
cisament al home civilitzat del seu temps,  
s'abstenia d'ofendre'l. El fet remarcable,  
però, fou que s'adonà que altres més delicats  
que ell sofrien tant com ell o pitjor que ell.

En curtejar el dia també curtejava el sol  
que ~~entrava~~ engolia un dels balcons del  
estatge. D'hi entrava un raig + l'esbiaixada.  
El qui s'hi escalfava el peu a peus freda  
escalfar - s'hi la part superior del cos.

75

Sols a forsa de bona voluntat Eugènia, Anna  
Marin i Angelina en participaven una es-  
tona a la ~~mitja~~ migdiada. (Comme, després de  
dinar, sortia al carrer per aplacar els nervis i as-  
pirar sem anava a la redacció o a la impremta).

S'arrupien estretament en l'espai esse-  
lletat, com tres pallets <sup>orbes de</sup> ~~varius~~ blocs. El trist era  
que la llenca de sol benefactora corria, corria  
i s'aproximava cada vegada més. Amb quina  
menca de requit la veien lliscar ~~per~~ <sup>per la</sup> ~~paral·lela~~  
pel mosaic, ~~per~~ i anar a fandre's, tot i enfilatant-  
se peret amunt, convertida en fil d'aurat.

I de sobte l'estança era envaïda d'un pe-  
nombre glacial. Aviat els ulls no hi llucaven  
~~per~~ per enfilar les agulles, les opals, ~~les~~  
derris, s'escriuen entre els dits <sup>insensibles,</sup> ~~amb~~ ~~piralats~~  
com si fossin partícules d'argent viu.

Com aquells que els és impossible ~~de l'ajon~~  
 de desviar l'esguard del camí per on s'alle-  
 na una persona amada, restaven ~~en~~  
 a prop dels finestrons, contemplant la llum  
 solar que les abandonava. La veien escent-  
 nar amb una pinzelladeta de cadmi: la cor-  
 nisa d'un terrat, el casquet d'una xemeneia  
 i usoria en una agonia porfíria en el tros  
 de cel que tenien enfront. ~~reflectida en~~  
~~la llum~~. I encara, després, seguien con-  
 templant de fora, arripides dintre uns aban-  
 galls improvisats. Per raó d'economia  
 Engenia triguera ~~en~~ encendre llum. Més tard  
~~la~~ la blavissa dels focs del carrer, reflecti-  
 da <sup>per</sup> les parets del davant, les contornava  
 d'una llum fosforescència. Quan ~~est~~ Sepria

772  
les atrepava així arripides: ~~estant~~ silencis es-  
devenia iras, insordinaire. Tal estaria si  
esperessin la mort, s'imaginava ell. Y amb  
va donar el corrent electric tot mastegant recri-  
minacions i carres. Després mirava d'engres-  
car Angelina a bullagar-se, i se l'enduria al  
corredor a jugar a futbol amb una <sup>gran</sup> pilo-  
ta desinflada. Però en <sup>tocar la mà de la nena</sup> ~~trobar la mà de la nena~~  
el car se li entristia. La mà de la nena, enco-  
sa en la d'ell, li recordava la fredor tova i ir-  
ressistible d'un grapatet de neu. Y pensa-  
va: son aquestes màns gebrades dels fills  
~~de sempre~~ les que desvetllen els odis dels  
pobres contra els rics, i els empensen a les  
files del comunisme turbulent i sangui-  
nari.

Asprin, obligat a deixar els seus herois

78

a la muntanya i a tornar a preocupar-se  
de les ~~privacions~~ privacions familiars, esde-  
virgué més que mai acèrrim enemic de  
la ciutat, l'home esguers i roquitos i,  
sobretot, el pare carregat de preocupa-  
cions. No pensava, d'un cap de dia a l'  
altre, més que en la muller i les filles  
sotmeses al torment ~~del~~ de les  
velicitats del clima mediterrani i dels  
desembres d'aquesta Barcelona de les pal-  
meres tropicals i de les flors inesgotables.

Ell, anant d'aquí i d'allà no sentia tant  
el rigor del temps, però no deixava pas  
de tenir present el mosaic del seu país  
amb la seva lluiror i relleuositat de  
gebre, i el defectuós ajust dels balcons i

279

de les finestres, per on l'aire humit del mar s'introduïa amb una freqüència agressiva, maligne. I experimentava idèntics records que hagués tenent la família en una nevada. ~~Les~~ <sup>no les</sup> trobava congelades en regressar a casa? Les trobava a la cuina, llevant de Carnes que ja havia sortit. S'agrupaven arran dels fogons, dels quals n'aprofitaven l'escalfor.

Angelina ~~estava asseguda~~ seia en una <sup>comien</sup> cadira petita al costat de l'olla on es ~~coïen~~ coïen els llegums. Aspirin ~~les resseguia amb ten-~~  
~~ta~~ <sup>Carab</sup> ~~ta~~ a ansietat inexplicable ~~que la~~  
~~mostrava~~ les resseguia una a una d'un cop d'ull. Però el seu esguard esdevenia insistent, trist i malest en topar amb



La fase d'Anna Maria.

= Sanyon! = es preguntava ella = què hi deu  
 veure el pare en la meua casa que em mi-  
 ri així? Hi veia la blanca maremària que  
 ja, l'havia inquietat en aquella matina-  
 da de febrer inolvidable, després d'una mi-  
 rellor Angelina, que reaparegué, en es-  
 devenir-li el contratemps sense impor-  
 tància, un dels molts que cal suportar  
 en la vida, ara, recentment, en tornar  
 del teatre, la nit de l'extrema de la comen-  
 dia d'ell presurada. Hi veia una altra  
 cosa, encara. En el sotà barba, deliciósment  
 arroselit, ~~descobrí~~ <sup>descobrí</sup> una palpitació  
 molt ~~accelerada~~ <sup>accelerada</sup> que mai havia notat i que si  
~~per a ella normalment~~  
 corresponia al bategar de les artèries,

81

era anormal: per tant atarmadora. I per si  
o per no es dedica a observar tots els detalls  
femenils que se li posaven al davant. En cap, no  
res. Des de llavors s'ampara d'ell una in-  
quietud constant. Es posa a l'aguait. Mateix  
que el capità d'un vaixell corsari perseguit  
per una esquadra enemiga vigila l'horitzó  
a totes hores, i s'oprim vigilava els gests, el posar  
les femelles; i la color d'Anna Maria.

~~El seu cor se li va obrint i se li va obrint per gran~~  
~~mentre que ell fluctuava~~  
entre l'esperança en que tot plegat no seria  
res a la ~~para~~ convicció d'atar compassio-  
na seriósament la salut de la filla, Eugènia  
va emprendre'l.

= Vols estar per mi un petit moment?

82

Ell va endevinar de què ~~voto~~ veu a parlar  
li: present! que la pau de casa seva seria  
interrompuda per llarg temps. Elle con-  
tinuà:

= No et preocupa ~~la salut~~ l'estat de la nos-  
tra veu?

= De la veuenda?

= No.

= De Carme?

= Be' ho saps prou de qui parlo!

= Ah si... una mica amèrica.

Dins cerci tremolava. Engenia el sen-  
tiu tremolar ~~per~~ perquè feia vibrar la tan-  
ta on ella també s'havia estintolat.

= Més que amèrica.

= Jo només li he vist una lleu palpi...

= E, el cor. Afirma' ella resoltament interron-  
pent-lo.

= El cor? Replica ell; empal·lidi.

= I no te' gane, i tus.

= Que vols dir, tus? D'on ho has tret? Qui t'ha en-  
ganjat? El fet de tossir Anne Maria era irred-  
missible perquè el colpia fortament. L'irri-  
tava que Eugènia l'hagués esmentat. Molt  
de Henry en lluny, era cert, afectava a la filla  
un vengutós, com el d'un nado, com si tra-  
tes d'expel·lir una insignificant teranyina que  
li embosca la ~~gorja~~ forja. Mai després no  
se n'havia prespat d'això. «Y ure, ves amb que  
li surtia la seva cara exposa!»

Eugènia endevina de quin mal es dolia el  
sen marit. «Li sabia molt de greu d'  
no podien pas estar-se amb les mans plaga-  
des. Ella ho veu que es requitajava.»

El resultat d'aquest llem d'ales ~~amb~~  
<sup>conjugat</sup> ~~el~~ ~~es~~ ~~pos~~ fou recordar que el doctor Pla-

84

devall visités Anna Maria. Per no alarmar-la es posarien d'acord amb ell, i cercarien una excusa per a justificar la seva visita. Un cop al ~~tota~~ doctor a casa, la resta no operia gaires dificultats.

El doctor Pladerall, amb la seva cara de patriarcal romà plenament satisfet de la vida, fuge la comèdia a gust de tot. El mateix Innocenci, qui desitjava saber la veritat com ho d'esser escoltada per hombres com cal, li res-  
ta agrait de la traza esmerçada en en-  
ganjar-lo. No deixà de comprendre, no obs-  
tant, que aquella vegada el metge se'l  
havia introduït a la llar, per molt de temps,  
~~de~~ <sup>obrint un llarg</sup> ~~per~~ <sup>un</sup> ~~període~~ <sup>període</sup> d'in-  
quietuds, de despeses, de sobresalts i de  
mals sons. Meis tard, quan emvengué  
per la cara plaent i per les ~~condicions~~

85  
bones parents,  
~~del doctor~~ del doctor, amb al seu deopar, im-  
ginant-se que ja no calia temer que li ma-  
nifestés <sup>amb tota</sup> franquesa l'estat d'Anna Maria, so-  
fri' una inesperada decepció. Plidevall ja no  
fou comèdia, en tot cas la feu sense adonar-  
se'n, com sol ocórrer als apostats de l'opti-  
misme ~~amb~~ a ultrança.

= La vostra filla, = digne, fent seure agraïm en  
un sofà enfundat = te' els pulmons i l'es-  
tòmac una mica debils. Són dos <sup>importantes</sup> òrgans que  
cal reforçar. Els reforçarem i, un cop refor-  
çats, la vostra filla restarà guarida. (De la cer-  
tesa d'aquesta última afirmació ningú no  
podia dubtar-ne) Li he receptat un espe-  
cific ~~amb~~ que prendrà tres vegades al  
dia i dues injeccions que li donara' la vos-

tra esposa. Menys despeses per a nos i  
 menys molèsties per a mi. Si aquestes in-  
 jeccions fracassessin, hi hauria donaríem d'altre.  
 Disposarem de moltes substàncies injecta-  
 bles. Venim. S'havia aixecat i amb el gest in-  
 vitava Asprina a seguir-lo. Obri' un armari  
 i estirà un calaixó, tot ple de capsos de dife-  
 rents guixos i capacitats. En destapà algunes.

A dintre les ampulles, plenes de líquid de va-  
 riats colors, eren posades en bateria perfec-  
 tament embalades, entre coto flux i delicats sus-  
 tentacles de cartolina. Amb llurs puntes  
 brillants, llurs minuscules retols, llur sime-  
 tria i llurs reflexos, donaven la sensació  
 de cosa verament <sup>superior</sup> ~~superior~~ garantida,  
~~irresistible~~ infal·lible. El doctor Pledvall explica  
 va llur contingut.

84

= Veieu? compostos iodats, arsenic, catricurina, ro-  
vell d'ou, serum vital, etcètera; <sup>composit</sup> microbiis, mi-  
crobis crisopit, microbis troscifats, secrecions  
de microbiis... en fi, allos que us deia: tenim molt  
camp per correr. No tingueren por. La vostra  
voia es pasera bé, festejara, es curara i  
~~tindeu fills~~ <sup>tindeu fills</sup> com tantos d'altres n'he treu-  
tat. I ara, vos, feu-li bona cura, que la  
moral influeix <sup>quisaplo sobre</sup> ~~en~~ aquesta mena  
de malalts.

#



Tothom notà el canvi que havia fet As-  
prin. Mai no havia estat gaire loquax ni  
complimentós, però ara era murut i desahent.  
A penes si en preguntar-li alguna cosa  
entenia allò que li deien i quan ho enten-  
dia contestava ~~tan~~ breument i amb <sup>un</sup> to sec  
com <sup>si</sup> valgués significar: Ho agrairia molt  
que em deixessin en pau. Pensament  
cor i voluntat, tot ho abassegava la filla ma-  
lalta. Ben, des de la mort de Carles, havia de-  
saparegut. Després rebollia l'herència. En qui-  
na mala hora va conceixre'l! S'estremia de  
cap a peu en ~~perdre~~ recordar-se minuciosa-  
ment de la gran tragedia viscuda pel seu com-  
pany. Revertia la fatx de Carles amb la pell gro-

89

En encostada a la calavera, revestia les seves  
mans, de dits esquelètics, correr per sobre del  
llit com dues enormes aranges blanques i  
gelatinoses, i via la seva tos grossa, sopra, ines-  
sant que ja semblava ressonar en la fossa  
del pit. ~~interromp~~ <sup>es venia</sup> De bell nou obligat a presen-  
ciar ~~de batallada~~ <sup>a casa d'ell i sent-ne</sup> aqueix brutal espectacle  
~~esse d'altres sent-ne~~ protagonista la seva  
propia filla? Reforn es sentia morir d'  
espant, i recorria, com Brea, a les cèbules,  
ansios de trobar un consol. Implorava  
a l'oracle no més en els casos que es sentia  
embazardia per un preventiment ominós.  
Mai per conèixer la definitiva sentència  
del destí, can això l'aterria. L'encult de les  
seves consultes <sup>sempre</sup> vers límits. A vegades li  
bastava de saber i en arribar a casa tro-

havia la filla millor o pitjor de com se  
 deixa. En altres, el significat és o dolent d'  
 un canvi ~~en~~ sobrevinent en l'estat ge-  
 neral de la malalta o ~~si~~ era o no peri-  
 llós un ~~canvi~~ símptoma <sup>obscurs</sup>  
 de pve. Acostumava a servir-se, per a tanyer  
 les grans revelacions, de les respostes que don-  
 ia a la burxa. Les prenia, d'una a una, i  
 les anava mirant tal com sortien, amb  
 una gran cura de no fer cap mena de  
 trampa. Després comptava les que se li  
 havien presentat de cara i les que <sup>se li</sup> ~~se li~~ <sup>havien</sup>  
 presentat de creu. Si eren més les primeres  
 tot aniria comparant al dret d'ell, ~~en~~  
 i la inversa, si eren més les ~~altres~~ segones  
<sup>cap mena de,</sup>  
 El que no aferia dubte era la imposi-



gressiu assistir a l'enterrament d'un boi d'ells mateixos, experimentariu, ben segur, una impressió semblant a la que llavors feu tremir Turroceres.

El novell i <sup>92</sup>ins gens despreciables tribulls que haviem cerçat demunt d'ell, coincidirien amb una ostensible baixa de la venda ~~de~~ d'El fanalot. Pau Garcia os donava als diaris. « Aquell endicestrat salvatge, mai no s'havia pres formalment el càrrec de redactor en cap. Els millors dels setmanaris, diriguts a les seves iniciatives, podien ambòlicar-se en una fulla de bruc. » En això l'editor no veia clar. Aspirin ~~o~~ deixava que l'anomenessin redactor <sup>en</sup> cap per mandra de protestar-ne. Si li repugnava d'aber, també li repugnava de menar. De bella arri-

93

venda a Barcelona, <sup>de seguida de</sup> ~~la~~ familiaritzar<sup>se</sup> amb el per-  
sonal de la redacció; en la marxa de les publi-  
cacions, comprengue' que allí no podia haver-hi  
altre director ni altre gerent que no fos Parfex  
ció amb tota la seva reputació i sabença voluntaria,  
i també amb la seva pabríssima cultura. I  
en ell, Parfex, qui conspirava a tot ho-  
ra contra els ~~seus~~ <sup>propis</sup> interessos. ~~tot~~

~~una~~ una espantosa rutina im-  
periosa en la confecció dels dos setmanaris.

Feia mig segle que els mateixos Temes, re-  
apareixien cada temporada o en <sup>cada festivitat</sup> ~~les festivi-~~  
~~itats~~ <sup>Royal</sup> o en determinades circumstàn-  
cies, tant si eren els artistes com si eren  
els dibuixants, els encarregats de la sátira. Li

94

editor, no hauria pas tolerat que pel gener  
s'oblidessin de la llum i dels gats de ten-  
cada; ni per la quaresma de les arengades  
i dels bacallans, simbolitzant el dejuni dels  
pobres en contrast amb les menjies dels rics  
i de l'alta clericia (ostres, magostes i lloba-  
rrós); ni per la vida dels morts, de les  
escenes del Tenorio escarnides per política  
de la situació; ni per Sant Joan, de la  
noia que plora les conseqüències de la  
nit ~~de~~ de l'amor; ni per Pasqua, ~~de~~  
de l'anyell; ni per Corpus, dels gegants  
i dels regidors que van a la processó;  
ni per les festes de la Mercè, del matri-  
moni de pagaments ~~de~~ toltes i bades...

95

També determinades al·lusions sarcàstiques  
premier un caracter ciclic, ~~amb~~ <sup>de</sup> una regula-  
ritat astronòmica. Y en arribar la canícula,  
~~passava~~ reapareixen, cada any, la do-  
na volúmensosa i l'home escanyolit, de camés  
peludes, banyant-se en una banyola amb sen-  
gles carabasses al cinyell; i en esclatar una  
epidèmia, els moments d'esombrieres, amb  
sabatot, gibrelleta, i xeringues, enumerats  
de mosques i microbis, en forma d'animals  
fantàstics; i en tractar-se de confeccionar  
els pressupostos municipals, la caixa del  
ajuntament plena de teranyines; i en atan-  
dar-se unes eleccions, ~~una oficina electoral~~  
~~amb el~~ els candidats vestits de



dansarina, coquetejant amb els espectadors  
 o vestit de <sup>llibrant-se a</sup> ~~preu~~ <sup>pres</sup> d'ocasió, i en  
 tot temps <sup>s'insistença</sup> ~~insistent~~ en abusar <sup>de</sup> ~~de~~ topies <sup>rebreget,</sup>

del guardia urba bilingue, de l'aristocrata  
 efeminat, del policia que es deixa afanar  
 el rellotge, del funcionari public que dorm  
 de cap sobre el pupitre amb la ploma a l'ore-  
 lla i, amb una insistent <sup>combatare i calumniar,</sup> ~~embassa~~ de la

figura del baroner Esteve creació humoris-  
 ta d'un tipus representatiu <sup>del petit burges</sup> ~~del treball~~ laboriós  
 del divuit-cent, blasmat i ridiculitzat per  
 la seva mansuetud cristiana, per la seva gas-  
 aficio a l'estalvi, <sup>per les seves costums</sup>  
~~resaca pel seu ~~estil de vida~~ i les tradicions,~~ per  
 resignar-se a la penombra <sup>de la seva botigueta</sup> per esser reflecte-  
 ri a l'art: a la poesia, però, terroratix, an-  
 indisentible del fabricant modern i lleuor

97

fecunda de la prosperitat economica de  
la seva terra.

Utra et que acabem de dir, resultava  
~~mostrava~~ desplaent a les persones d'una  
mitjana sensible: bon gust, alguns  
rars capricis que, de tant en tant, escomen-  
tien l'editor i que d'an guardes <sup>a aquell</sup> ~~algui~~  
~~papers abstractos~~ <sup>(qui)</sup> s'hagueren oposat a  
~~deixar-los-li~~ satisfer.

(a la 98)

Fundia, per exemple, en registrar l'arxiu  
 li venia a la <sup>meua</sup> ~~mar~~ vella litografia, en la qual  
 un clon, acurat a la llum, tocava la guita  
 ra. Aquesta rampoira, dibuixada i grava-  
 da de bell nou per ordre seva, ocupava el  
 lloc d'honor a la primera plana d'El Para-  
 let; que així adquiria el respel. Cent as-  
 pecte d'un programa de cinc trashumant,

Algú troba <sup>meua</sup> explicació ~~de fet~~ ~~de fet~~ ~~de fet~~  
~~ida~~ a la insólita etzaguada. Pau Garcia  
 havia anat pel món ~~per~~ ~~per~~ ~~per~~ ~~per~~ ~~per~~  
~~de~~ fent fies malabars i dispassat de palla  
 530. ~~Y pagava~~ <sup>Y pagava</sup> un dent de gratitat al ba-  
 rret coric i al maquillatge que li permi-  
 teren de guanyar-se la vida, durant una  
 tongada llarga d'atruar de fill pròdi.

99

Fos o no certa aqueixa aventura del llibreter, un  
fet autèntic, almenys, li donava ~~un~~ semblan-  
ça. Pau Garcia al final d'un llibre, entre amics,  
a l'hora que el xamp s'amp desvetlla el senti-  
mentalisme, s'expansionava arreplegant, de  
damunt la taula, els objectes que li venien  
a mà, fossin trencadissos o no, i començava  
a llensar-los en l'aire, un rader a l'altre, i  
a fer-los giravoltar a l'entorn del seu cap,  
del seu clatell, del seu pit per sota l'~~exte~~  
aixella, produint, a la vegada, estrepors, admi-  
ració ~~i~~ i malifians del qui li desconfi-  
xien aquesta habilitat innata. Y així,  
realment, podia interpretar-se com la  
confidència d'un home qui prefereix la  
mímica a l'oratori.

Una altra obra guaiada comete' seguidament  
 Pau Garcia. Havie rebut un dibuix molt in-  
 tencional d'un dibuixant italià que est.  
 laborava en El Fanal. Al·ludia a la  
 guerra tirera. L'angel de la pau = figura in-  
 genua i estilitzada = amb el símbol de <sup>el cim del</sup> can-  
 d'olivera a la mà, navegava en un mar de  
 sang, dempeus dintre una barqueta de  
 paper. A l'el·lipsis, sobresortia un mi-  
 naret coronat amb la creu de la lleure. Tot això  
 era ~~est~~ excelent, però a l'hora de tirar les  
 planes en color <sup>el El Fanal,</sup> ~~el fanal~~ la màquina can-  
 via gran quantitat de tinta verda, sobrava,  
 i es feia indispensable llençar-la, netejar  
 el tintor, els rodons i posar-los de vermill  
 etc. I Pau Garcia ~~estava~~ esbarrocat per

La despesa de temps = el temps és or = i de mate-  
 rial, decidí tirar al dret. Tre-Gub, sempre ~~en~~  
 constant a servir l'ens, ~~escriu~~ <sup>escriu</sup> una quarteta  
 = després de gratar-se el cervell una bella es-  
 tona amb el manec de la ploma = mitjan-  
 çant la qual el mar de sang, fou trans-  
 format en predell idíl·lic i l'àngel de la pau  
 en encarnació simbòlica de la primavera.

Aquestes estampes de l'editor contribuïen  
 a malhumorar. Giussepi, qui es emburitzava  
 de no poder protestar-me. Cada dia era me-  
 for la nàussea que li produïa ~~l'obligació de~~  
~~intervenció~~ en la intervenció obligada en els  
 dos setmanaris ja descreditats. Així si, es  
 proposa de no donar ni una plomada fora  
 de les estrictament ~~convingudes en el nostre,~~

imprescindibles per a no mancar als compromisos  
 contractats amb Pau Garcia. Enguany començava  
 per abstenir-se de col·laborar en l'Almanac  
 d'Elfanatet. Aquesta col·laboració, altrament,  
 no havia estat paga da ni agrada. Era una mètra  
d'honor que el llibreter concedia als seus subal-  
 terny i als sarries de la casa. La manca de  
 la signatura d'Asprie no deixa d'ésser tri-  
 guda en compte. D'un temps ençà ~~de~~  
~~per~~ <sup>Pau Garcia mirava</sup> ~~per~~ ~~la~~ ~~mirada~~ de cue d'ull Asprie.  
 Per del proce; ; condemna de Fidel  
 el considerava perillósissim, i el ~~se~~  
 mantenía sota la seva personal vigiliància.  
 Fidel havia renunciat al càrrec de di-

103

rector responsable. No l'abellien honors ni  
grandes. Sagitaria modestament tirant el  
carro: dormint amb la dona, com un dels  
innúmers ciutadans que transcten per la  
via pública. El director de palla actual =  
i en això Pau Garcia <sup>tingue sort, =</sup> ~~forment~~ no havia  
exigit ni augment de sou ni pagament  
de despesa en cas d'ésser empresonat.

Estava seguit de la seva immunitat d'  
aspixent a cadaver. El reteniria al llit  
una malaltia consuntiva. Responia  
davant dels tribunals, no solament del  
contingent de La Barrabomba i d'El Fana-  
let, sinó de tots els periódics de més abo-  
minable fama i procedència que es publi-  
caven a Catalunya. Gran l'agutzil d'un



justat li presentava un requeriment, fix-  
 mava el rebut i enfiltava ~~el~~ <sup>el paperet en un</sup> garfi de  
 fil ferro que tenia a mà, al capçal del lli-  
 no se'm prescripava més. Allí dormia  
 amb tant d'altres que havien suportat  
 la mateixa indiferència setmanes i mesos.

Si algun cop li sobrava humor, li  
 passava pel ~~cap~~ magi de passejar, com pa-  
 reixia al firsat. Però llavors, actuaris i es-  
 crivent deixaven la feina i aixecant-se com  
 un sol home horroritzat - tan repugnent  
 era <sup>l'aspecte del malalt</sup> ~~el seu aspecte~~ l'obligaven a entornar-  
 se'n ~~se'n~~ pel mateix camí per on havia  
 vingut. Una nevada seca, i unic fami-  
 liar que li restava al món, anava cada  
 fi de mes d'una administració a l'altra

105  
a cobrir el seu estipulat.

Ara s'apropava la confecció del número extraordinari d'El fanal, dedicat a Nadal. Pau Garcia, el terrible propagandista del laïcisme i de la revolució social, comparava que amb el bon Jesuset celia per una ~~gran~~ ~~gran~~ diferència. Quen for gran ja se la cobria. De moment era assenyalat de seguir la ruta dels pastors i admetre <sup>de</sup> posterior-se sota l'arc de la sagrada, estable al pens del fill de Maria i fer sonar el flautí i la cornamusa i obrir la mal i el mal de les gentes ingènues. Ell, Pau Garcia, s'imaginava <sup>agradar</sup> ~~agradar~~ extraordinari d'El fanal, servís com els torrons, ~~etc.~~

entremador i estremit com l'estrella guia  
dora del Rei Mages i exultant com el glò-  
ria in excelsis des de l'angel anuncidor.

L'esperit d'Innocenci sublimat ~~per tot~~  
per la dolor, havia comprès l'immensa dis-  
tancia que el separava de tanta misèria  
i baixesa. El sedant de l'ironia li fallava. El  
~~menyspreu~~ <sup>menyspreu</sup> també. Com menyspreu l'ho-  
me a qui, a <sup>mitjan de</sup> ~~mitjan de~~ mes, heu d'aver ~~de su~~  
plicar-li que us bestregui unes pessetes? L'

estat d'Anna Maria el feia més es-  
clar que mai <sup>d'allò</sup> ~~de la romanesca lírica~~ amb  
tota la vehemència de la seva ànima sensi-  
ble i delicada. El mateix ambient <sup>del humorisme</sup> d'un temps  
era <sup>de la</sup> ~~de la~~ <sup>havia</sup> ~~havia~~ fet inhabitable. Hi contri-  
buïa ~~el contrast entre el~~ ~~del~~

beuà et fet d'haver. hi respirat, alguna tarda,  
 emancions de cuina d'hostal; femeres egres,  
 i bot de llardons o de bertijana sofregida. Qui  
 significava allò? Per tal d'elclarir ho feu un  
 registre. Arregat al fons d'un prestatge, en  
 un espai buit de llibres, descobri una petita  
 paella, un fogonet d'alcohol, una cullera de  
 fusta i un paperet amb sal. La redacció s'ha-  
 via convertit ~~en~~ en un hostalot clandestí, el  
 mateix que la botiga de dall, en una tertúlia  
 sospitosa ~~amb gran vitalitat~~ formada  
 per unes quantes noies compradores de pos-  
 tes cristiques, el regent, el fadrí: ~~XXXXXX~~  
 un parell o tres d'anies d'ambdos. Sovint  
 es divertien a costa d'un infant, un

Après elle m'écrit. Et moi, le 12<sup>1</sup> d'elle, va  
croire indispensable manifester sa seva admi-  
ració als humoristes:

= D'one sí, som uns fervents devots vostres.

= Som uns admiradors del que escriu, afegí el  
segon en Uestera.

= Ja ho crec... Bilib, Aspriu, Fra-Job! Consideri-  
guéssim, la nostra santíssima trinitat, continuà  
el tercer.

= Jo no se <sup>com</sup> pastros ho fan, (recomencava el torn) ni  
d'on treuen la gràcia i el bon humor. Totthom deu  
riure a casa vostra.

= Es compreu. La ciutat envole l'enginy. Temin  
comoditat, distraccions, fan el que us dona la ga-  
na, no us manen res, ben pagats. Ben ser-  
vits. Us poden malpar del pare sant. Qu'è  
no emporta la casa!...

- = Si, es clar...
- = Naturalment...
- = La raó es sobra...

Repliquen els altres per ordre de categoria.

Bolí, de sobte, havia girat cap i ~~era~~ <sup>en</sup> ment  
 tre s'enfilava escala amunt, els observà una in-  
 descència. Apropirava la pipa i anava en-  
 ciut, poc a poc, en un murmur i en una <sup>impassibilitat</sup> ~~impassibilitat~~  
 alarmant, de ~~cosa~~ <sup>cosa</sup>. Fra-Job, qui tractava de quedar  
 bé amb els comissionats, passà en joc la seva ele-  
 mental diplomàcia, i preguntà per dir quelcom:  
 = ¿Es cert que al vostre poble teniu un castell  
 romàntic, d'aquells que la gent atribueix als  
 amoros?

Sentint això els foves foresters i potar-se a riure  
 maliciosament va ésser ~~tot~~ <sup>tot</sup> u. No volien  
 pas que fos dit que no <sup>haguessin</sup> ~~haguessin~~ entès el fons irò-



una monstruosa rierada d'aquells ofidis, que <sup>125</sup>allau  
gassessin ~~fora~~ el colly <sup>obriessin</sup> ~~obrien~~ la llua i traguessin el fi-  
blo, alarmats i rebiosos, per l'escandalós veïna-  
ge de l'Eden Corrent que tenien enfront. En el  
vestíbul, protegit per la reixa fantàstica, seia, sem-  
pre endormiscat, un respectable porter amb lla-  
reia, sota la mística clar d'un farol gòtic que  
no s'apagava mai, en la llum del carrer, tan-  
poc no mai, aconseguia d'imposar-se a la  
foscor de dintre. Ni per atzar, ni per inèrcia, havia  
vist <sup>un sol cop,</sup> ~~cap~~, obrir la ferrada porta i tres-  
passar-la una sola persona. I aquella casa  
aristocràtica <sup>mundana i sinistra</sup> l'impressionava com un gran  
sepulcre oblidat i escarrit. I potser mai l'  
impressionaven, encara, les miserables pros-



126

titubs que sa garrà llençava al carrer, abans  
d'hora, amb la cara untada de tota mena de  
potingres, el cabell greixós, els llavis impurs,  
com benyit per una recent hemoptisi, la cara  
penjim, penjim, i els ulls enfibrats. Es llirava  
rien als mariners embriats, darrera una parca  
de les Dressanes, o d'un estira de tantons ~~de~~  
del mall, al peu d'un cerquinyol: i d'una  
copeta d'aiguardant! i d'aquestes velles seques  
se pit ensarret: i granges de bruxa, que don-  
ien a les màs atelles <sup>corrien</sup> diversos, calçades amb  
nos mal esperdenyats, salticorant mateix que  
grees <sup>coixes, no les</sup> ~~potingres~~, esperaven una triada?  
Algi ~~esperaven~~ <sup>es dalia per</sup> l'aberratge o  
l'enquert que haviem anat a cercar a cal

apotecari; algú gemegava o es moria a casa  
 llur! I amb la mateixa pietat que mirava  
 a les velles mirava aqueixes nenes <sup>pil·lides,</sup> ~~patides~~  
 com a primes que ~~deuen~~ <sup>deuen</sup> una mitja a garro i l'  
 altra lligada amb una beta negra de sota  
 el genoll i s'acurten entre els vianants, amb  
 una arruga de <sup>neguit</sup> ~~preocupació~~ en l'entrecella,  
 qui sap si empaitada per una prematura  
 responsabilitat o per la beneniga el bestó del pare  
 embria o de la madrastra inhumana. La majoria  
 de les persones que veia transitant <sup>anave</sup> ~~per~~ l'estig-  
 ma del vici o de la pobresa, i les considerava tant  
 o més desgraciades que ell. En conjunt li produïen  
 l'efecte d'una gemaio vermimosa, obligada  
 a viure de la madura de la ciutat, com al-  
 tres verms més insignificants, de la d'una fruita.

129  
Una barba de cabell ~~negre~~<sup>onejat</sup> li sortia de la vís-  
ra de la gorra i li ombrejava el front. Les botes d'  
aigua, la brusa curta i les calces amples, el revin-  
gut cinyall ben estret que ~~el feia ésser~~<sup>el feia ésser</sup> cobell~~at~~  
! la lampara d'avi que ~~l'ombrava~~<sup>sostenia sempre una mà</sup> i bran-  
tura ~~era~~<sup>era</sup> companya del seu caminar rítmic, li do-  
naven un aspecte marcial, autoritari. Diria's que  
es feia veure, que coneixia la importància <sup>insignia</sup> ~~del~~  
~~tot~~ del seu ofici. ~~Coment~~<sup>Cobert</sup> l'una crosticer gris i d'es-  
corrielles indefinibles, indubtablement, es sentia  
més imprescindible que el president de l'audièn-  
cia dins la ~~seua~~ toga: que el bisbe revestit de pos-  
ticial. I després, en la ~~seua~~<sup>seua ferrissada</sup> brega <sup>conting</sup> ~~de~~ la  
ciutat, trobava molt divertit "que allò que un  
pagesà abandona l'encre d'un matall, allen-  
git i alegre, así fos ~~com a~~<sup>tan cobert</sup> ~~el~~ ~~seu~~ ~~ofici~~ ~~però~~ ~~ment~~

feina, aixecar-se, ~~escupir~~ <sup>escupir</sup>, a la cara d'aquell home  
 i passar la porta, per ~~no~~ <sup>no</sup> tornar mai més.  
 Sort que es recorda d'Anna Maria. Com atendre  
 la ni mica ni gens, se s'entossudia en tenir  
 dignitat!

x x x

Després d'haver ~~sortit~~ <sup>sortit</sup> l'envo, el seu  
 fill somriugué, ~~amb~~ es llevà el ge i es posà la brusa,  
 tot picant-se a la impresenta. Dels quatre homes  
 que restaven al despatx, el primer en recepcionar,  
 fou el vell contable.

= Fills meus = digue = quan jo vaig posar els  
 pens per primera vegada aei, vaig començar  
 amb el guarda robes de l'entrada. Era un mal  
 averany. Trobo incompreensible que vos, Espriu,  
 no hi haguen començat com jo. Si llavors m'

Vaig a cercar un detectiu: peti qui peti. Això  
 ho deia un: l'altra responia: Heu vist me la car-  
 rego jo perquè tingue la clau. I la mostrava! Quin tri-  
 pifoe! Jo prou se' de que va. Però Déu ~~no~~ me'n  
 guard de picar-m'hi. El cas és que els meus sim-  
 pàtics, novats de segons una, si volen figurar com  
 els pertocin, tot ~~tant~~ haurien <sup>d'ensenyar</sup> de ~~mostrar~~ la  
 clau per a demostrar <sup>en cap manera es</sup> ~~no~~ poden haver es-  
 tat ells els qui obren el calaixos. Ara que <sup>no hié pas</sup> potser  
~~que no abusin~~ ~~si abusen~~ una mica de un poder. los obrir. ~~de~~

Fer una pausa, i adreçant-se particularment  
 a Roserina continua:  
 = Us <sup>explico</sup> això per divertir-vos. Jo de vos no m'  
 ho prendria per a la valentia; fóra pitjor. Mi-  
 ren el meu cap; tota aquesta cendra, l'he arre-  
 plejada ~~en~~ aci, en aquesta cadira. Nos comencen  
 tot just. Us recomello paciència.

d'ell. Era més pietós que per la participar  
 de les seves llegendes, però sempre me  
 quedava el de la catedral i promissió per a  
~~la catedral~~. Miga de mans, sols hi

era permès de deixar fer el destí. Sempre  
 deixar fer el destí!

Seguia el Passerig de Colom, davant les  
 Pressanes. La ciutat feia la seva monstruosa  
 digestió de serpents ~~adorn~~ d'ornada, abo-  
 fada dins el seu amfiteatre de muntanyes.

Encara algun despreciable, com el mateix Jus-  
 cerci, gambava amb les mans a les butxaques, am-  
 paitat per l'ofensiva alenada de la Tarba sense sal.

Juscerci seguia atormentant-se. I bé que ha-  
 via pogut fer ell per al seus fills? Mai més res.

Recordava amb <sup>revolta espiritual</sup> tristesa i amb quina  
~~tristesa~~ regrejar la consciència com







imaginant-se d'estar escoltant la desesperació ergarrifosa d'un pare davant el cadaver del seu fill mort en aquell mateix instant. Aspin es veia obligat, amb certa precipitació a interrompre, en traspasar la botiga deixant el soterrani, aquestes escenes i a posar en escena l'escolliu auditori.

~~En un moment de la botiga no hi havia ningú i si algú hi havia es posava a estorregar amb algun mant violent = no en pagava pas amb la regadora i sí amb una paralla que tractava de sortir precipitadament.~~

Altres vegades, en aixecar la cortina de finta = a la botiga no hi havia ningú i si algú hi havia es posava a estorregar amb algun mant violent = no en pagava pas amb la regadora i sí amb una paralla que tractava de sortir precipitadament.

110

Un dilluns, a la una del migdia, els de la botiga,  
distrets ~~en~~ llurs feccies, s'oblidaren d'avisar  
Durocenci, que <sup>redactava</sup> ~~escribia~~ a baix la crònica <sup>d'ell</sup> ~~de~~  
fanalot ~~que~~ per tel de lliurar-le el dia se-  
guent. Fins molt tard - el silenci sobrevin-  
gut l'animava a escriure - no va adonar-se  
que estava separat del món dels vius.

Com sortir d'allí? Podia anar a lalt tustar  
als vidres de l'aparador; i fer-se remarcar de la  
gent que ~~circava~~ transitava per la vorera. Però  
després hauria <sup>d'explicar a bell crit</sup> ~~de explicar~~ ~~per ser captiu~~  
~~per~~ el que desinjava. I veï un grup de  
badoes observant-lo de part de fora. Qui  
sap <sup>com si el</sup> ~~per qui~~ prendrien, qui sap si la ima-  
ginació popular faria d'ell l'heroi d'un  
succès melòdramàtic; <sup>la</sup> víctima d'un sequeste-

ment, soterrada en vida <sup>o el</sup> d'una aventura <sup>111</sup>  
grotesca, l'erret de rielles. No, mai! Però, i l'  
inquiet que passarien els de casa seva, sobre  
tot la impressionable Lluïsa Maria? Fem un  
gest d'esperança i esguarda en l'aire. En el tres-  
pat, ~~en~~ <sup>en</sup> l'indret corresponent al llindar de ~~la~~  
~~porta~~ <sup>l'entrada al</sup> dipòsit i equipatges del l'hotel veí,  
traspassava la ~~el~~ llum del carrer a través  
d'una clau de via protegida per ~~un reixat~~ <sup>un reixat</sup>  
~~de~~ de ferro horitzontal. La porta, doncs,  
estaria oberta i a l'interior probablement hi  
transitaria algun Ep, ep! crida amb tota  
la força del seu pulmó.

Al cap <sup>d'</sup> una estoneta, feu Fop, qui's sou-  
preu en aquella hora es trobava a la llibreria, ve-  
ié entrar un subjecte cara vermella, pàl·lid,



113  
re gressament malalta, i Fra-Job = molt menys  
que ell; per la seva nul·la. Pau Garcia veia  
El Paralel madalena transformat en un  
recordatori fúnebre. Treia feu pels greixals. Ell  
no havia llegit peres ni fills ni marits; havia  
llegit escriptors, homes com cal i no plorave-  
ren. Pagava rialles i li donaven sospirs. Els pares,  
els fills i els marits a casa estaven ~~sabe~~; eren  
tolerables; a la redacció, en els periòdics no  
podien fer cap servei; sobraven. Se el senti-  
rien, com no hi havia Déu que el sentirien! »

El primer en sentir-lo fou Dóh.  
Davant per davant del Bazar de la Compagnie  
hi havia un bar amb un parell de taulas de  
marbre i unes cadires de ferro plegables, pose-  
des a la vora. Aproxim s'enamirava a la

redacció per trobar fra-Job, i anar-se'n fiant  
 a compaginar La Barrabomba; quan descobrí  
 Bolit escrivint en una taula d'esquelles. Li  
 xocí ~~el~~ l'aspecte del company arrupit i mal  
 mirrós. Diria's més rebregat que mai. Escrivia  
 a batzegades, servint-<sup>primitiva</sup> li d'una estilogràfica  
 que girava a la manera d'un punxó. Entre  
 Tant feia ~~tant~~ <sup>ballar</sup> els pens nerviosament. Apsur  
 pugue' observar, també; que els ulls li degota-  
 ven damunt de les quartilles. Li posà una  
 ma a l'espatlla afectuosament i va interro-  
 gar-lo. «Sí, plorava de ràbia.» Havia estat increpa-  
 dament per l'home elefant. Guerepat en  
 plena llibreria, <sup>aprensiva</sup> ~~del~~ del habituals comen-  
 rents, i amb <sup>uns</sup> crits que feien tomba el cap

a la gent de fora.

= M' ha reclamat l'original d'aquesta solucio-  
na. D'is que no me'l perdona, ~~per~~ que el pu-  
blicarà quan li roti, que per a fer d'infermer  
de la meua mare no en necessita pas, Capre!

Les innumerables arrugues de la seva cara s'i-  
haviem aproximat: aprofundit <sup>una resposta ga-</sup> ~~reflexo~~ ga-  
nyota, com si xuclés un llimó, li contrecia els llavis.

Requie un glop de la copeta d'avis que tenia al  
costat de les quantilles, ho celebra amb dos so-  
rallosos cops de llengua, i segueix escrivint amb  
la seva gran lletra vertical una mica tremolosa.

S'esforçava ~~per~~ a complir ~~el seu~~ <sup>servir de complement a</sup> ~~servir~~ <sup>una pleura,</sup> ~~servir~~  
propòsit d'oblitir l'article reclamat, en deu  
minuts. Li calia emplenar unes set quartilles,  
les justes, per tal de ~~completar~~ <sup>servir de complement a</sup> ~~una pleura,~~ <sup>una</sup>  
on anava un diluix representant ~~una~~ <sup>una</sup>

del Parc que tirava un cacenet a l'ull d'un clergue.  
 El clergue era salament una teta negra i l'epi-  
 graf del dibuix seria Blanc!. La ploma de Bölk  
 viscava ràpida. Descrivia les darreres peri-  
 pècies, ~~de~~ continuació d'una grotesca faccèia entre  
~~un~~ una creida bogarra i un lloro delat-  
 tor. ~~Per~~ <sup>a fi de</sup> ~~per~~ guanyar temps i espai ~~com~~ <sup>s'empen-</sup>  
 cava un llarg filleg a base de ~~bruts, bruts,~~ <sup>preses curtes ex-</sup>  
 clamacions i interjeccions abundants. ~~Per~~  
 i <sup>per a</sup> ~~per~~ entrestir de seguida, <sup>determinal de</sup> ~~entendria~~ per suicidar  
 el lloro ficant el cap dintre d'un tinter.

El còmic dramatisme amb que Bölk s'havia  
 pres l'incident amb l'editor, afectà al cor d'  
 Innocenci molt més que <sup>el</sup> d'alguns vish com  
 portar-se d'una guisa ~~no~~ normal. L'altre ~~no~~  
~~sent~~ ~~cap~~ ~~red~~ endevina que era comprudit i va



amb ar d'entendre'se. Aspirin el feu seguir <sup>117</sup> el  
soterrani. El seminari usualment desballat  
de Polih s'havia convertit en una densa aia-  
guica. Un cop a baix, la insaciable fatalitat li feu  
pendre per ~~seu~~ a deure <sup>aquell</sup> ~~de~~ Lamborek ~~de~~ avatar d'  
una cadira de viena. I tan bon punt hi hagué  
reposat la magnificència de les seves anques, es  
sentí ferit. El clau traidor, ultra suspicili la  
carn, li havia enqueixat un cuixot dels pantal-  
lons. Blasumà, ~~malai~~ malai, desitjà tota me-  
na de mal i de tribulls a Paer Garcia, i amb  
les dents carrisquesans reboté el mobile ~~del~~  
sine pel sol, amb tanta de furia que feu fer  
astelles. Després, ex auro, es desplaçà en bra-  
ços del cadiral que havia abandonat ~~el~~

Asprin, l'usufructuari, ~~expantat~~ Lemercier ~~del~~  
~~predicament~~ de l'hereditat furor ~~del~~ del seu  
 company. Bólie pateixava, senara, amb les ca-  
 mes estirades, el cos esllangit, doblgat ~~en~~.  
 sobre si mateix com  
 un espantall després d'una nit de pluja.

El feu recepcioner l'arribada de Fra-Job acom-  
 panyat de tres joves.

= Els meus ~~amics~~ <sup>amics</sup>, Asprin i Bólie. Uns co-  
 missionats del Centre Federal de St Roca, di-  
 que fra Job, fent la <sup>inevitable</sup> presentació.

Encaixaren les mans. Bólie displicent,  
 amb repugnància <sup>Semblava oferir-la</sup>  
~~va~~ allargà la seva. ~~com si l'aferra~~ al bis-  
 turíper <sup>d'un metge</sup> que li rebentés un paradís.

= Oh, Asprin: Bólie! = exclamaren escarfa-  
 llorament els joves, i emmudiren, ocupats en

119  
examinar l'estança, <sup>2.</sup> respecte de la gent d'iria's  
~~2.~~ ~~respecte de llurs persones~~  
que els havia descobert. S'imaginaven de trobar  
les parets plenes de caricatures, de cartells de  
propaganda republicana i socialista, de màxi-  
mes polítiques i culturals, de retrats de líders  
i d'escriptors notables i de sentències humorístiques  
a la manera del = para els = gran filòsof  
Peiró.

No encenguis mai lo cigarro  
sota la roda d'un carro.

3. haurien imaginat, també, que els ferri-  
sers en un sofà molt tou i el convidarien a  
fumar bon tabac i a beure alguna beguda per  
Ty incendiària. Els sobta la lleugera flama de  
greixum d'hostal que flota pel s'aterrani-  
= també aquella tarda la pell havia buidat en  
joia = i les estrelles del tamboret que trua

120

varen sota llurs pens. Per un instant allí els semblà  
inspirats de la redacció dels dos seminaris més popu-  
lars de Catalunya. Amb tot, pensant-ho bé, ~~se~~ al-  
lianç-se de llur inexperiència provincialiana, comen-  
çaren a creure que els cortinatges fúnebres, el ~~flor~~  
flaire de bou bufat, l'escampadissa d'estelles,  
la manca de ciència i la pobresa dels estris d'  
escriure era, tot plegat, efecte d'un capteriman-  
humorístic, superior a llur comprensió. «Quins  
bohemiis! Deixen fer; ja ens divertirem, ja.»

Això deien tot tres interiorment, ~~però~~  
~~manera~~ i decidint-se a endormar en ven-  
alta. Se'ls endevinava llur desig de mostrar-  
se despreocupats, enfuriscats, ben revolucionaris;  
~~capacitat~~ capacitat de no batejar els fills, de pe-  
gar fons a una església i d'amar de matarranga



~~volgut~~ <sup>volgut</sup> ~~causa~~ causa de plats i baralles entre grans empreses, de prevericacions i desafurs i manten-  
 gues, constantment, en perre de guerra <sup>per poder</sup> ~~en~~ exercit,  
 un digne representant del qual motivava que  
 ell descendís de la vorera per no fragar-s'hi.

La sociabilitat dels torcs, de les voreres, dels es-  
 tornells i dels ànacs salvatges, si bé potser més  
 nobles, més pura i ~~seca~~ <sup>més romàntica</sup> que la dels racionals, era  
 en canvi, menys eficaç i productiva. Solament  
 els homes havien <sup>podut</sup> aconseguir, agrupant-se a mil-  
 lions, convertir la punta de ~~una~~ <sup>una</sup> ~~mina~~ <sup>mina</sup> d'or.

Après ~~en~~ un cop assolida ~~aquella~~ <sup>una tan</sup>  
 satisfactoria i ~~irrebatible~~ <sup>irrebatible</sup> conclusió, es sen-  
 ti temptat d'escriure un ~~opuscle~~ <sup>opuscle</sup> sobre aquell  
 tema. Però va recordar-se que per molt ~~menys~~ <sup>menys</sup>  
~~que~~ un crític dels més seriosos, va fulminar-lo  
 amb els mots següents: "que s'intenti blesmar

de la ciutat per a exaltar la poesia del camp, se  
 és tolerable quan el rebel s'aumentava Rousseau, By-  
 ron, Whitman o Tolstoi; altrament, no.» J'ho-  
 prin, si bé era cert que creia molt possible que  
 així com ell havia trobat un crític que no li  
 tolerava de blasmar de la ciutat, de la ma-  
 teixa manera podien haver-lo trobat aquells  
 gran homes, cosa que, en veritat, no impe-  
 di que triessin, ~~però~~ pensà que ja tenia ~~per~~  
 porer maldecaps, i que ja s'havia <sup>revertit</sup> ~~aterrat~~  
 qui-saps-lo amb l'intim convenciment de  
 no amar desercaminat en les seves deduccions.

Arribaren a la impremta. Dos de fora <sup>sen-</sup>  
 tiren retrunyir la formidable veu de l'editor.  
 Hi havia tranquil. S'aturaren uns minuts, a la  
 faiso dels mariners prudentes, que esperen uns dies

tant de calma per a atacar el bot a la platja.

Quan foren dintre el despatx, Pau Garcia deia les ultimes paraules d'una ansios-  
nesticó violenta. « Calia no dormir a la  
palla, vigilar; el fet es repetia massas so-  
vint. Sinó es descobriren els culpables, els  
en faria responsables a ells, i prou! Da-  
vant de Pau Garcia, el seu fill, estintolava  
la taula, fregava d'esena amb un talla-pa-  
per, procurant d'amagar un estrany bir-  
billerig dels ulls. Apeguch en el seu cadiral  
i oncle dels bigotis de morse, tenia l'aspecte  
de d'un home avorant a tot i que no  
fa s'admira ni fa cas de res. Aprene i Fra-  
Lofa es posaren a la tasca, l'aspecte d'un



bren salut, no correspost. Pau Garcia no  
triga a atassar-s'hi.

= Nois (mai no donava altre tractament quan  
es disposava a actuar d'amo i a fer-se obeir)  
fa pensen en l'extraordinari de Nadal?

= Si sempre, respongué Fra. Sol. Asprin no  
bada la boca. És digné a si mateix: ara rebren  
nosaltres.

= Feu-me el favor d'eixoribir-vos una mica.  
Temps ha que així va molt. Pateix és que  
jo no hi lluc prou, però no se veure cap  
mena d'interés per mi, en el que feu mi  
en el que escrivim. Sembla com si treba-  
llessim de prou o que us pagués sub me-  
nada falsa. Si fessin memòria, recorda-  
rien que més d'un cop i més de quatre, jo he

estab amant amb a bestreure-us una part de  
 la messada. Et no és que us ho retregui, no. Vol-  
 dria, així sí, que pensessin que em fingo els  
 meus diners en una obra digna i patriòti-  
 ca, <sup>que</sup> i vosaltres no us ho miressiu com si me'ls  
 fingui el del-i-mig. Sou ingrats amb mi. Tin-  
 gen-ho present. El qui no sigui capos de res-  
 varar una mica de domini d'ell mateix, i no  
 s'adoni de quan es trava de pensar ~~en~~ <sup>en</sup> el  
 de casa seva i quan ho és de pensar en qui  
 el manté, que plagi. El públic no en té  
 de f... res de si esteu tristos. Ah!

Li <sup>va</sup> respondre un gran silenci. Estava  
 vermell com la cresta d'un gall, després, li  
 vid. Després sentí impulsos de deixar la

arriba a estar vella, hauria fel sort, creien-  
me. Dincen que cada casa és un món. Agra-  
ta és més que un món, és tot un sistema pla-  
netari. El pare hauria <sup>moque el llavis</sup> baixat la barba mes-  
travessos de dit de la llibreta dels comptes, i la  
seva veu opaca semblava venir de sota la tan-  
ta i'èrrer ~~et misteri~~ seguida a una misterio-  
sa intervenció sobrenatural. Sals els ulls ro-  
dons de miop sortits en fora, treuen maliciosa-  
~~ment~~ davant els vidres groixents de les uller-  
res, amb l'esclat violent d'una batada de vidre,  
demostrant ~~una complexitat~~ que era ell qui  
encarava, i prosseguí:

= Quines coses se i quines coses haig de callar.  
Ara mateix es escoltava = moquei una mica el  
cap remplantant <sup>el carrer</sup> i després remplantant <sup>la impremta</sup> ~~directe~~

= Gràcies per la vostra bona intenció. Però he ple-  
gut sobre moltes. Passo uns dies molt amargos,  
senyor Ramon.

El senyor Ramon no tenia res més a dir i to-  
ma a posar el nas resoltament a freq de la lli-  
breta. Fra-Job ~~pregunta~~ pregunta a Asprin:

= És que la vostra filla està pitjor?

Asprin no ho sabia "No me'n es recordava  
del fill de Ben a tot hora, i tenia que..."

El company que feu una una ganyota ~~expres-  
siva d'una~~ ~~expressió d'una~~ insignificant cond.

lença. Educant en l'escola, radicalment pro-  
sitivista de Pau Ferris, no trobà altre mot  
~~consolador~~ ~~que aquest~~ que aquest:

= Ilevan, adon humor! Les nostres croni-



Era el senyal que <sup>ell</sup> havia adoptat per donar-se  
 a conèixer. Anna Maria en persona, va  
 anar-lo a obrir. Sabia que el seu pare  
 estaria content i ~~no~~ ho estigué. Ambdós  
 entraren al menjador fent brucet. Eugènia i  
 Angelina ~~estaven~~ <sup>eren</sup> al redol de la taula. ~~La taula~~  
 La claror de la llumera les perfilava man-  
 nent i es destacaven sobre l'ombra del voltant  
~~projectada~~ <sup>projectada</sup> pel pàmpol de serrell. La nuïlla cosia  
~~sob un aire~~ i es feia remarcable el seu posar  
 perfectament tranquil. La petita filla, arre-  
 guda en un coixí, posat damunt d'un cadir-  
 re alta, cosfegia, atenta i serissa, en un mèn-  
 tade de lectura escolar, la faula de la <sup>cigonya</sup> ~~guinea~~  
 qui amb son bec llarg i punxegut va treure  
 l'os de la gorja de la guinea. ~~En entrar~~

ambdues, en veure l'entran, li somrigueren, mateix que  
 un moment abans li havia somrigut Anna Maria  
 Y els tres somriures no eren pas forçats, sembla-  
 va. Preguntes:

= Terribl fred?

No, no en tenien, ni mica rigens. Y per a demas  
 trar-li-ho Eugenia <sup>va posar-li el dor</sup> ~~va posar el dor~~ de la ma  
 a la galleta. Aspin es senti' tot reconfortat.

L'ambient castà li era propici; exempt ~~de~~  
 d'inquietud <sup>de</sup> amenaças. Facilment impresio-  
 nable per l'aspecte extern de les coses, ara es  
 senti' optimista. La brutal economia de l'edi-  
 tor paria impoartant. No significava, com  
~~l'altre~~ s'imaginà d'antavi, un seri's adverti-  
 ment pel dema immediat. Era, ~~tot~~ el que  
 més, ~~era~~ <sup>el</sup> rampell d'un home tret dema-

142

re per una feta ambigüosa ~~sobre~~ <sup>en</sup> la qual ell, des-  
prim no tenia res a veure. Y malaia la seva  
pèssima ~~to~~ inclinació a exagerar els perills  
i a veure-ho tot ~~lata~~ <sup>des d'un</sup> punt <sup>de vista</sup> ~~distat~~ catàstrofici.  
~~Y per tant en els grans desgràcies.~~ Els mals que  
un home preveu, i son esperats amb terror,  
generalment no arriben; les més grans des-  
gràcies sempre solen veure's d'improvís,  
quan més refiats estem.

Anna Maria, entretant, havia desapare-  
gut del cercle de la llum directa. ~~Alguns~~  
~~mesos després d'aparèixer, i seria una gran desgràcia~~  
~~l'aparició del bufet~~ en la penombra, es disposava a <sup>tenir</sup> ~~tenir~~ de la  
capra de cartó, l'ampolla de l'especific que  
havia dut el seu pare i que fou deixat ~~sobre~~  
sobre el <sup>marbre del</sup> bufet. Maldeva amb unes tívores, pro-



143  
curant de trobar la juntura de la tapa, tota  
el paper imprès que hi estava adherit.

J. poc a poc havia anat immobilitzant-  
<sup>immobilitzant-se,</sup> se, a guisa d'una màquina que deixa de re-  
bre l'impuls d'un motor i segueix marxant  
un temps per inèrcia. Aprofitant-se'n adormà.  
Veí com el front d'Anna Maria s'inclinava  
i s'enruvolava; com la mà que penjia al ganivet  
restava aturada i queia, enrossegant-se en el  
braç fins deixar-lo penjat arran del cos, en-  
tant que l'esguard també restava fix, concen-  
trat en un punt. I era un esguard de cèrvola  
aterrida, presa d'un enartament indefugi-  
ble, absolut, espantós. ¿Què miraven aquei-  
xos ~~ulls~~ magnífics <sup>ulls</sup> ~~ulls~~ <sup>ulls</sup> bordosa Anna Ma-  
ria esparpillats i hipnòtics? Ell ho endevia

144  
na de solte, més horribilitat que ella mateixa.  
Com no ho havia previst! Com no se li va occur-  
rer d'eliminar d'alguna manera, abans que  
ella en tingrés esment, l'ociosa literatura  
de reclam que envoltava la cypsa: l'ampre-  
lla? Això sí que ja no tenia remei; això sí que  
ell no s'ho perdonaria pas mai; això sí que li  
posaria grillsos de remordiment, a la seva con-  
sciència de pare, (per sempre més!) Ja no era pos-  
sible d'eliminar de les retines <sup>ni del cervell,</sup> de la filla esti-  
mada ~~amb el cervell~~, aquella fatídica pa-  
raula « que s'avergonyien de pronunciar  
<sup>els</sup> familiars dels malats; els malats ma-  
teixos; aquella que ni el doctor especialista  
qui assistia al fill de Bern <sup>no es posa mai a la</sup> ~~parla de~~  
<sup>l'oca</sup> a desgrat de la qual cosa tots l'havien

145

lentida i compresa. # Oh, i com les pupil·les  
d'Anna Maria s'esperrenen obstinadament  
a les quatre lletres i com començava a tre-  
molar <sup>exhausta,</sup> ~~falta~~ saorrada, vençuda, esclava ja  
de l'insaciabile ventre!

#

*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

# SEGONA PART.

## I

Es la nit de Nadal. Els carrers de la ciutat van plens d'una gontada bulliciosa. Cotxes i automòbils, ocupats pel bo i millor de la burgesia i de la noblesa, circulen per les calçades. Les botigues de comestibles ~~estàn~~ gairebé resten buides, els cafès i restaurants no donen l'abast i a les portes de seu, tota mena de cristians = bons, regulars i dolents = s'empenyen per entrar. A dintre, la magnífica nau central resplandeix, i l'ambient és tibi i sosegar. El bisbe es disposa a oficiar solemniament al punt de la mitjanit. També en les viles, pobles i llogarets, els clergues es revesteixen per a dir la missa del

147

gall. Des vicarins de la muntanya comencen els  
pagesos. Alguns porten neu i gelbre, però allí com  
des ningú no sent el fred. L'estrella que més  
lluc és la que se suposa encosa per a guiar  
des pastors i des monarques d'orient. Y més  
que altres ritos, birbillejen totes, com alimaries  
celestials, pel magnel eodoverriment. Tot hom  
agracix a l'Etern Pare el sacrifici que represen-  
ta enviar-nos el seu propi fill per a redimir-  
nos. Tot hom se sent entendrit per l'apari-  
ció, entre nosaltres, d'aqueix infant que ha  
d'esser clavat en creu. Y tots allura <sup>desiguen</sup> ~~estran~~  
~~tanquet~~ cantar-li cançons, bressar-lo i fer-  
li ballmanetes. Y en l'espai ressonen cri-  
dories exultants, rialles i músiques.

A tot això, en un entresol del carrer

de Sant Pau, uns quants ciutadans <sup>reunien</sup> ~~se reunien~~  
~~havia~~ quina en feran per a menjar calent  
en la gran diada. Al baloi onega la bandera ca-  
talana impulsada pel vent gelat de  
mar. A sota, en un gran retol, es llegeix:  
DEMOCRÀCIA CATALANA. diari nacionalista republicà.

Els redactors estan acoblats davant d'una mes-  
deta taula escriptori. Hi ha un home asse-  
gut, qui deu ésser l'administrador i judicar  
per la caixa de cabals que té a un costat i per  
l'armari <sup>que té a l'altre,</sup> mig ple d'arxivadors, de cartes, de  
llibretes i de talsmanis. ~~El~~ És l'hi-  
ren a una discussió espumosa: eferrissen-  
te ~~de~~ com ho demostra <sup>d'expressions</sup> de  
aldarull de veus. ~~que~~ L'home  
de la taula, qui realment és l'administrador,

149

Jur, els ha innovat que "no pot respondre  
del son de cada un, ~~però~~ <sup>després</sup> del quinze del  
mes vinent." El del més en curs, per ara, el hi  
queda a demore. Ell no ~~saps~~ <sup>saps</sup> que passa,  
ni ganes de saber-ho. No fa altra cosa que  
transmetre allò que han disposat els senyors  
del Consell Directiu. És un fonògraf. Si al  
qui creu que el satisfà venir-hi amb unes  
ta embaixada, s'erre. Ell en pateix com tots,  
i com que no té res més a dir ni a fer, es  
pren la llibertat d'anar-se'n.»

A les impressions i als cops de puny vio-  
lents a la font, ha succeït una reflexiva qui-  
ted, per no dir un general aletargament.  
Poca poca els esperits reaccionen i comença

una esmençada parteria. Tots estan d'acord que hem de fer qualsevol, amb urgencia, e fide cobrar el que els deuen i salvaguardar llur dignitat professional. Ninyals, el director, procura mostrar-se equanim. Reona amb un magrific color de cirera a les galtes. Ferrer, el ~~petit de~~ mostener, ho fa amb un to més viu i oratori, tot picant energicament i enrajolat, amb la feruda viralla del seu gaiato, en tant que esguarda el critic literari ~~de~~ <sup>(si que es permet de somriure excepcionalment)</sup> prim i alt, que se al costat amb la forçada betitud d'un baile que contempla el parell d'un Campanar. Castro ~~escipta~~ <sup>remuga</sup> ~~trava~~ ~~manera~~ ~~de~~ ~~parcermes~~, Martí, a través de les seves ulleres, diu coses amb l'esguard, tan amaraades de bilis comunistes que fan escriure. Els dos redactors expos.



tius Callen, però aixamplen el pit, contran  
 en els braços i procurem fer-se vidents, per que  
 comptin amb ells si esdevé un casus belli. Y  
 Rierra, avid d'escollir els seus companys, es  
 disposa a armar-se del seu aparell auditiu  
 supletori.

En això, arriba el musco de la imprem-  
 ta, carregat amb feix enorme de diaris. És  
 un home d'un cinquanta-i-cinc anys, de  
 bona estatura, ferm i decidit. Solt el re-  
 llexu enèrgic de les celles, el nas robust  
 s'encorba pel jaume d'un ~~bigotí gris~~  
 bigotí gris que fa pic amb una barba  
 de la mateixa color, acabada en punta,  
 unguafies distintives, llavons, dels federals

"de tota la vida?"

~~de la vida~~ ~~de la vida~~. La seva festa mar-  
 cial és digna <sup>de</sup> la barretina amb gires verdes  
 dels voluntaris ~~tantos~~ de la guerra d'Apri-  
 ca, a les ordres d'en Prim. Impossibile d'ima-  
 ginar-se'l duent del bar una truita a la fran-  
 cesa, per al redactor de guardia. En canvi  
<sup>se'l</sup> ~~se'l~~ concebia fàcilment penyint un fusell al  
 peu d'una barricada: disparant-lo, fins que  
 el canó li eremés les mans o un esquerdell  
 d'obús li perforés el crani. A l'engrat del  
 pous escalons que li ha calgut de pujar,  
 bleixa fort, car l'embalum pesa. Se'n  
 descarnega, amb un repell d'homevat  
 qui fa una farina que no li pertoca.  
 = Uf, recristo, senyors, així és democràcia! =



de braç amb lliedres. Y ara on la dona-  
rem, filla nostra? Aviat us desordenis; semblen  
gossos amb la cura entre canes, malviatge!

La pintoresca increpació ha impressionat  
al reduït auditori: Tots saben com aquest ho-  
me rinde i valent és adicte a la causa i com so-  
freix en aqueixos moments un desenganç irrepa-  
rable. Tots han ~~patidat~~<sup>brumajit</sup> ~~del seu gran~~  
zel pel ~~periodic~~ diari, tots, per dia o altre, s'han  
fet creus de trobar Democràcia Catalana, en son-  
tir al carrer a mans dels venedors, i cap  
no ho creia possible. Y fauciosament li atri-  
buen el miracle, Deien que si tot: tot hom  
falla, ell el redactoria, ell l'impressoria, i  
ell <sup>el</sup> repartiria amablement de casa en casa i  
arreu on convingués. Ara la consciència es  
fa retret de les negligències llurs, de les man-

des ~~repetides~~ ~~repetibles~~ dels excelsius entrabancadors. Però també aensen als líders polítics: ambicions de govern prematura, convorses electorals indignes, l'escorriement de la psicologia popular, blanques de somniadors...

Un fet hi ha imperdonable: els mals capitans s'han apressat a salvar-se i els infelicitos mariners han restat <sup>abandonats</sup> ~~entremig~~ del temporal amb el vaixell sense timó: les velles esquingades. Així indigne. I torna a avançar-se la petita assemblea. Per fi, apunta una <sup>suggerència</sup> ~~idea~~ pràctica.

Si nosaltres - diu un - poguéssim deixar de pagar com a periodistes, alts que ens cal pagar com a particulars, estariem salvats, om pensu. I be' és que no podem a exigir a uns ciutadans, carregats de diners, alts que, ~~els~~ ~~seus~~ ~~com~~ ~~a~~ ~~poli~~



se al carrer, la comissió, per si fallés <sup>el pro-</sup> ~~el pro-~~  
pòsit que devia, <sup>el reunit</sup> ferem una recepta, no per a  
aconseguir que figurés un gall en l'apat ma-  
galene de Duran, sino perquè aquest apat  
no es reduís a un acte purament simbòlic.

Després assistí, a la reunió de protesta-  
taris, passivament. No arribava a creure, pe-  
rò, el que presenciava; l'abandó insalib <sup>del</sup> des-  
grat ~~del~~ fraudadors; dirigents de de-  
mocràcia Catalana, <sup>envers els</sup> ~~els~~ qui els havien ser-  
vit uns anys defensant llur ideal, mal pe-  
gat; mal amunicional = quentilles de paper  
de prospecte, plomes rovellades, tinta des-  
bordada; pasta d'enganyar que no era <sup>res més</sup> ~~est~~  
que escopina pura, escopina cedida galantament  
per l'incomparable conserge sempre generós.

~~Treballant amb el~~. Encara, davant d'agres-  
 ta hora crítica, marcada per un rellotge que,  
 per a no desmentir la filiació del ~~partit~~  
~~partit~~ diari, sempre encara  
 avançat, Guisaceni esperava veure, al seu  
 moment a l'altre, aparèixer alguns desta-  
 catos personatges del nacionalisme repub-  
 licà que, en nom del partit venien a do-  
 nar ~~amb~~ una satisfacció. Entre-  
 rien d'uns impulsos, els cabells embullats, la veu  
 bota desfeta, la faz lívida i fota les burxagues gi-  
 zades del revés, ~~amb~~ Amics carí-  
 simos: els diuen, atem a l'escaposa; el qui vulgui  
 treballar de franc que no se'n vagi. Ens han  
 servit bé; us ho agruïm. Beu, al defora, esperen



159

un fill de bona casa qui navegava a la tanta  
del pagar, ~~isomiqua~~ i venen a ocupar el  
vostre llac sense retribució de cap llei. ~~Per~~  
s'espantaren entre ells, i es rendiren les  
barreres. Consta que no anen venuts, sinó llicen-  
ciats. Par als heróis! Això costava tan poc!  
Pensava Innocenci. Infelicitat! Ell ple navegava  
en una barca sense governall i amb les velas  
esgrecixades! Par Garcia no li perdonava per que  
tingués una filla malalta (com tampoc havia  
perdonat Bern, que se li hagués mort el fill.)  
Tan bon punt en fare sabedur = cal supo-  
sar per l'aficiositat servil de Fra-Jul =  
apressa a citar-lo a la llibreria. ~~per~~  
= "be" = va dir-li. ~~tot posant un~~ llibre  
~~amb~~ sentat d'editar a l'aparador = vos!

150

Jo hem de parlar una mica. Serenament ~~no~~  
<sup>procurem no</sup>  
~~de~~ enfadar-nos. L'amistat deslligada del ne-  
goci. Any nou, vida nova, diu la dita.

La veu se li havia tornat tan grossa  
que l'anamegava. Tossi, gargalleja, escupi sense  
mirar on i, acarat a Innocenci, recobra la para-  
la.

= Si, any nou, vida nova. Vull dir que jo he pen-  
sat de modificar lleugerament els nostres per-  
tes. Escottem-me: vos em ferem la crònica <sup>setmanal</sup> d'  
El fanalot, que, segons sembla, és allò que us  
me més de gra; i deixareu de fer tot allò que  
us pesa. Així podreu dedicar-vos a les vos-  
tres especials cabòries i aficions, i no perjudica-  
ren a ningú. Per l'insignificant treball que  
us encarrego, us donare, a fi de mes, setanta-i-

181  
cinc pessetes. Encara en sortiren guanyant. Compta-  
ren-los com vulgarem. Us faig frase d'arrac a  
la impremta i de l'article de La Barabomba,  
Us extalavis més de la meitat de la feina i us do-  
no les tres quintes parts del sou. No és així?

Era el desastre. El cor d'Imwensen i botava din-  
tre la gàbia del pit <sup>amb</sup> la desesperada violència d'im-  
conill dintre la sendera. A penes pogué res-  
pondre que ja ho meditaria amb calma. I ho  
vien passat cinc dies. Cinc dies de dubtes, de  
basarda, i cinc nits d'insomni, fluctuant en-  
tre ~~cedir~~ i rebel·lar-se, entre ~~demà~~ <sup>demà</sup> consell a  
Engènia o amagar-li fins en pugnes, la nova  
i desesperant situació. Imwensen i Asprin es-  
taven en pugna. L'un era esbardit, l'altre fu-  
riósament ~~es~~ disposat a moure escandal, a  
venjar-se. El resultat era una breça eixa or-  
ca i un no fer res mortal. Sumits en la iner-



163

ralment. Democràcia Catalana anava a ésser  
lliurada a uns nous redactors. Dels vells, ni  
un en quedaria per<sup>a</sup> remei. Nacionalistes ca-  
tecínens o impurs, agombolarien aquell dia-  
ri ~~amb~~ nodrit dels entusiasmes i del honra-  
jesa, des la seva fundació, d'aquesta colla que  
tornava a exaltar-se i a eridir. El vivaz ex-  
sista de la secció estrangera Corria de l'un  
a l'altre, amb el tub verd del seu aparell  
acústic erecte, empei per una curiositat an-  
siosa. La seva veu, llavors, per bé que apa-  
guda, com si serés darrere un drap gros-  
xut, posava llengua al foc. L'aldarull de  
revolta transcendia al carrer. El conserge més  
<sup>aparat</sup>  
~~bell~~ que ningú, havia corregut a arriar  
la bandera. Ell restava, compres en ~~el~~

l'inventari dels mobles. Havia arribat l'hora  
 de separ-se d'aquells amb qui convivia <sup>temps</sup>  
 ha renyant-los, estimant-los com un pare, i ser-  
 vint-los com un esclau. S'acomia d'ells amb  
 un petit discurs. Parlava amb la bandera  
 malxucada damunt del cor, ~~entre les~~  
<sup>entre les</sup> ~~seus~~ dues mans. Enumera totes les glòries  
 i tots els dolors que durant una vida d'anys ha-  
 via commemorat issant-la; compara l'ahir ~~en~~  
~~penyosa~~ joia, ple d'esperança amb l'~~avui~~  
 avui amargant i ~~sempre~~ malastre.

~~Immunament~~ De, de sobte, el plor l'engangu-  
 ssa, en mudeix, sanglot... Flavors <sup>oprens</sup> ~~forats~~ la  
 bandera a Castro, preguntant-li que la sostregués  
 a les profanacions que l'esperen en po-

165

der dels intrusos. Però alguns beta el llas  
repetides vegades.

Agrupats ~~costa~~ custodiant Castró, qui  
amagava el sagrat dipòsit sota el gel, marxa-  
ren Rambla Amunt. Serenament tristos i  
silents, Pensaven que no trigarien a dis-  
persar-se, com les fulles empeses pel cercle de  
la tardor ~~fora~~ <sup>en els</sup> camps perduts del peribolisme.

~~—~~

II.

Herta de Nadal sense alegria. Innocenci no ha dit per un mot sobre el funeral endemàment que li va proposar ~~participar~~ i celebrar. És l'hora que els serents van a cercar als forns els galls i capons rostits. Eugènia i les filles són al balcó, entretingudes en contemplar la desfilada de pliters, on fanen els cadavres, emberts pietosament amb tovallons. El cel ha anat tornant-se breu i fosc. El sol empal·lidix darrera un tel opali, i bufu una lleu tramuntana que obliga a les tres espectadores a ficar-se <sup>a</sup> dins. ~~El sol s'ha anat fent més i més fosc i les tres espectadores s'han anat fent més i més impacients, car ha sortit festones de i no ~~ha~~ torna.~~



Anna Maria se li ha escapat de dia que li vindria de gust una poma al catin: ell li anarà a comprar-la. ~~La~~ Al mercador la faula es-tà parada modestament com en un dia ordi-nari. Per fi Innocenci arriba  
 =Pobre pare! exclama Anna Maria quan ell jus-tifica la seva <sup>trigance</sup> ~~trigance~~ i marra el seu pe-  
 regrimatge de castanyer, en Castanyera, fins assolir-ne una a la Plaça de Sant Agustí que pot complandre'l. S'entàlen sense la filla gran. Ha estat contractada per a donar uns quants concerts per les viles i ciutats de l'Empordà, actuant d'acompanyanta d'una amiga seva, violinista. Ha escrit, però, ~~un~~  
~~ha~~ ha enviat ~~una~~ un pollastre, una

Carra de torrons i una ampolla de bon xam-  
 paeny. Anna Maria <sup>es troba</sup> ~~està~~ animadeta. N'  
 estaria més, si la seva germana no fos en-  
 gent, car la vivor i el plaer optimisme de  
 Carme, sempre influeixen ~~en la seva actitud~~  
 sobre el seu esperit ~~reanimant-lo~~. «Però que  
 hi ferem!» exclama ella mateixa, resignada.  
 Per a honrar la festivitat o permet una pe-  
 tita faccía: no prendrà la injecció d'estrigni-  
 na, i el seu pare imitant-la i seguint la bro-  
 ma, també s'abstindrà d'engolir les dues  
 píldores de iòdua que li pertocquen.

El dinar transcorre inesperadament  
 alegre. Sol la in experiència del cap de ca-  
 sa en destapar ampolles de xampeny, ha  
 fet que en l'estuf del gas es vessés una

considerable quantitat del liquor precios. Això  
 per a aquella morigerada família, en la qual  
 les pances d'un gaudi extraordinari ho-  
 vien estat agullonades, ha pres la importan-  
 cia d'una verdadera catastrofe. Però s'han  
 repartit com a bons Germans el xampany que  
 restava a l'ampolla i han ~~estipulat~~ <sup>sabut</sup> consular-  
 se. La petita l'ha engolit fent quasi cap les  
 megarropes i entre escomedes d'un san-  
 glet còmic, i han-vos-est<sup>ac</sup> divertits i felices  
~~permanenciam~~. Per últim Anna Maria ha  
~~confessat~~ fet constar que havia nienjat amb  
 gana i afegeint:

= Creieu-me, no puc avenir-me de tro-  
 bar-me tan bé; com si mai no hagués

170

vingut ~~ma~~ <sup>ma</sup> ~~res.~~ <sup>res.</sup> d'ígures. me pare, tu que saps tan  
tes coses, que' deu fer-ho? Jo n'estic espanta-  
da. I tu no n'estàs?

Innocenci digné que us; que era una  
insensatera creure que trobar-se hi fos cap  
cosa dolenta, però aquesta rara pregun-  
ta, tanmateix, li produí un lleu malestar.  
S'hauria estimat <sup>hues</sup> ~~que~~ ~~no~~ ~~sentir~~  
la.

Com no gosava celar la seva pipa, degut  
a la temença de fer estossegar Anna Maria, i el  
agullonava el vici, decidí d'anar-se'n a do-  
nar un tomb. Abans hagué de renyar An-  
gelina, l'excitació nerviosa de la qual ven afe-  
ctada <sup>estraduix</sup> ~~estraduix~~ ~~estraduix~~ ~~estraduix~~ ~~estraduix~~  
trossitats extremes envers la seva germana,  
afectuositat <sup>eren correspostes; que</sup> ~~que~~ ~~hauria~~ ~~calgut~~ ~~reprimir~~

171

per una raó tan espantosa que a penes ell mateix gos-  
sava de pronunciar. Palsar temia el deure d'exposar-la  
a Eugènia. Però no calia per renunciar jaire per a  
comprendre que ~~tot~~ la tormentaria ~~era~~ inútil-  
ment. ¿Disposaven d'algun mitjà, d'alguna probabi-  
tat, per petita que fos, de separar Anna Maria i Angeli-  
na? Esparia recordava que Ben li havia dit: Per als fills  
dels homes com vos i jo no existeixen denotaris a  
Catalunya. Es resigna, doncs, a que les seves adver-  
sencies seus, i sovint, quan els nervis indomemien,  
les seves ammonestacions violents, semblessin immotiva-  
des i rares, propies d'un maritot.

a la 173

pall de bruticia carnal i temporal, per la in-  
 començança d'un poble que no ~~per~~ <sup>escolta</sup> res ni  
 l'esperança res. Y la mateixa refugiada escam-  
 padessa havia vist en l'esferrat de la Bonan-  
 bla i en les voreres dels barris per on ell  
 era obligat de transitar. Y tota aquesta sub-  
 zura = pensava amb fàstic i esborronat  
 d'aprensio = anirà decahent-se, els peus dels  
 vivants la pulveritzaran i les ventades  
 la repartiran equitativament. A tots ens  
 en tocarà una mica! Y procurava, no sem-  
 pre amb èxit, de no envascar-s'hi el calze.

Assolí la Porta de la Pau. El disgusta-  
 va la balnearna del monument a Colom.

~~L'espina dorsal segons el criteri no pas  
 més compartit de l'historiador Alfo...~~

Després exemplar de glorificacions parencoses, amb  
la figura de l'heroi <sup>al bell cim d'</sup> ~~amb una columna~~ una colum-  
na molt alta i en actitud arrogant - que no li  
permet de mirar que traspassi = el cap ~~està~~ <sup>entre</sup>  
ra, un braç <sup>dret</sup> estirat, signant amb el ~~índex~~ <sup>índex</sup>  
de la mà, i un peu avançant-se perillosa-  
ment en la superfície retallada d'una es-  
fera <sup>representativa</sup> ~~representativa~~ del ~~monde~~ <sup>monde</sup> sempre li havia  
semblat la plasmació monumental  
d'un intent de suïcidi. Passat <sup>est</sup> i ullant amb  
desplaença la base devastada; els bronzos  
dels baixos relleus rapissats, un guerred de  
pedra manca, un dels lleons de bronze es-  
crut i els reptans del sòcol convertits en  
jaços de trinquerries i de miserables sen-  
se alberg. Però en l'arribada d'argila tre

1412  
pitjada = que altra cosa no era el partit.  
re que circumdava el monument =  
una de les <sup>velles</sup> ~~maltractades~~ alzavanes havia  
florir. L'esvelt i magre canutaler, amb  
els seus braços simètrics, curvats elegant-  
ment i guarnits de bolles, va interessar-  
lo. El contemplà. Que petita, vulgar i inex-  
pressiva li resultava, terminatix, l'obra de  
l'arquitecta, a desgrat de les seves descomu-  
nals proporcions, en compararla amb aque-  
lla altra de la naturalesa. Però quinia tris  
~~tor~~ no encomanava <sup>de</sup> veure que, després d'  
una llarga vida improductiva, aquella  
estruença planta florís per a morir! est  
estava per ell massa segur, que una ma-  
teix a fatalitat no governés la seva exis-





tritar les seves reflexions en un sentit prae-  
 tic. Urgia de meditar la resposta promesa  
 a l'editor. I en lloc de ~~meditar~~ <sup>pensar</sup> amb seny en  
 els resultats de cedir a les seves exigències  
 o de refusar-les en absolut, seguit ~~totalment~~ <sup>presumptiu</sup>.  
~~absurdament~~ <sup>la por que va sentir</sup> ~~amb la significació~~

~~Anna Maria pel~~  
~~fel de trobar-se~~  
~~amb Maria~~

Anna Maria pel fel de trobar-se  
 res. » I la por d'ella se li havia encarna-  
 ment. Com més irracional! Però, cogitava Ju-  
 nocenci, ¿tot allò que moltes vegades treua  
 el cor de l'home i l'inquieta, i el martiritza  
 sense raó ni fonament, i ~~sentit~~ <sup>es un por que em</sup> ~~amb~~  
 per absens viarany, no ho es d'irracional? És  
 cert o no que ~~presentia~~ la realitat confusament  
 alguns presentiments trágics? Si Maria em



amb grans cordes, i que cruixia <sup>a</sup> sota  
els pens d'Innocenci. Com atret per la  
negror i la solitud, allargà el seu passeig.  
Una interminable filera de vaixells de vela  
havia substituït els vapors carboners, ~~estats~~  
~~galer~~ a l'esquerra d'Asprin. Hi havia go-  
letes, pailebots brics barques ~~de~~ vergants  
i altres variolats antigues i modernes. Alguns  
aparells formaven una <sup>perspectiva selvatica de</sup> ~~express~~ ~~setor de ver~~  
<sup>els</sup> vergues i cordans, <sup>on</sup> sobresortien la punta  
seca dels mastelers gouxant-se en <sup>dent</sup> ~~un~~  
i ve ~~contapont~~, però rítmic. Atractes de  
papa, els unia a l'andana estretes i flexi-  
bles palanques, algunes formades per un  
sol tambó. Ni una ànima vivent no s'i

abstraxa en les cobertes, ni entree, ni una veu  
 ni un soroll no s'oïa en llur interior. Di-  
 ria's que eren nous encantades, virgides,  
 allí de les quatre parts del món, conduï-  
 des per una tripulacio de fantasmes muds  
 i invisibles. La solitud aï, encara <sup>que</sup> semblés im-  
 possible, gravitava <sup>mas llibregament</sup> sobre l'experiè d'In-  
 nereï ~~tot~~ que la deixada a rerassaga, de  
 llun maria era el celatge intransparent  
 i dramàtic, l'ale' transmutanal <sup>anova</sup> i infredo-  
~~ment de la ciutat de Montjuic~~  
~~de cada vegada mes~~  
 rint-se, la silueta de Montjuic creixia  
 adusta i amenaçadora, i de la filera de  
 vaixells, sosmugats per una llengera mar  
 de fons, ~~se~~ sem despression de tant en tant

remors sordes, i asproses, escarriexas i ge-  
 neres patètics. Per l'espinalada d'Inun-  
 cenci ~~passa~~ circulà una ergariffança  
 que no era precisament de fred. Es girà  
 en rodo, com si tindrés una escomera per l'  
 esquena, i veie' atangon-se una forma hu-  
 mana. Era una dona jove. Vestia pobremen-  
 sense de notor miseria ~~indefinida~~  
~~cos flexible~~  
~~la flexible rodonesa del seu cos~~  
 ra degnat i a desgrat de l'aborigall que du-  
 ra s'endevinava l'armonia del seu  
 cos flexible i ~~través~~ la perfecta rodonesa  
 dels seus comborns. Tenia un & cara bon-  
 na i expressiva i era de remarcar, ~~l'obra~~

1844

la gran mata de cabell que devia curtorta-  
lligada a la nuca de qualsevol manera, pe-  
rò ~~amb gràcia~~ ~~amb gràcia~~. Avançava amb lentitud  
i perplexitat, esguardant ~~amb atenció~~ <sup>amb atenció</sup>,  
~~mirant~~ la papa dels vaixells. S'ende-  
mirava que confegia, ~~al veure que figures~~ <sup>amb pena, al veure</sup>  
de cadascun.

Aspirin, seguit amb molt d'interès  
els moviments de la dona, com si fos molt  
briat que no n'hagués vista cap i aquesta se  
li raparegués en un desert i fos la primera  
en parlar-lo. I ella endevenia cada cop  
més indecisa, retrocedia i tornava a avan-  
çar, aturant-se <sup>de vegades</sup> ~~de vegades~~ i desorientada.

Asprin comença a plenyar-la. Es pregunta-  
 va, i que' en treuria d'exceptejar amb l'embarras  
 caois que cerea, si no aterra un sal ~~mariner~~ <sup>mariner</sup>  
 en tot aquest ~~gustat~~ <sup>gustat</sup> garradal de ~~perpetu~~ <sup>perpetu</sup>  
 durants? Però la bona, de sobte, havia fet un  
 saltiró de joia i reculat uns passos, ~~pot~~  
~~pot~~ <sup>estirant</sup> de puntetes, a fi de dominar una  
 mica més, amb l'esguard, la coberta de la  
 nau. Després, amb les dues mans posades  
 a la boca a guisa de ressortidor, deixava  
 anar un crit inarticulat agut i salvat-  
 ge. Y al cap de poc ~~un home~~ <sup>un home</sup>,  
 juncenci, apareixia, dempuès sobre ~~la~~ <sup>la</sup>  
~~gallina~~ <sup>coberca</sup> de papa. ~~Marina~~ <sup>Vestia</sup> com un mariner distingit:  
 xarolada, samarreta blava i botes d'aigra. En



186

veure la dona aixecà els ~~seus~~ braços en senyal  
de benvinguda.

= Rossina!

= Petruccio!

Ell, en quatre gambades, tragué devallat  
la palanca, i ~~ajudà~~ <sup>la dona oferint-li la</sup> ajudà a pujar ~~la~~  
ma. Un cop a dalt, ~~amb~~ alegres i lle-  
gers, saltaren dintre. Innocenci el veié de-  
sapareixre arran de ~~la~~ borda, com engolits  
per un escotelló. Els dos caps en ferien un  
i el ~~seu~~ marinar, amb el braç dret, enlogala-  
va el coll d'ella. Aquesta escena colpí extra-  
nysament Innocenci. El crits del home i de la do-  
na en reconeixae's i harmonia de la veu, aquestes tan  
expressives, tan naturals de joia eròtica, tan ~~tan~~

discrepant, amb les veus malastungues que re-  
 ssonaven en l'interior d'ell, han <sup>responsabilitat de</sup> ~~impresionats~~  
~~en~~ l'atmosfera encantada i sospita del lluc,  
 tan profanadors d'aquella capvesprada mada-  
 lenca amb reminiscències de Sarmant de ~~Petrus~~  
 Passio, que estava ben segura de no poder obli-  
 der-los. Després, el crit tenien la ~~passió~~  
 perixant <sup>ardència</sup> ~~significació~~ d'una vida plena, trison-  
 fadora, completament instintiva, com la de dos  
 animals mascula i femella enclats que es tro-  
 bessin a la proximitat d'una base, adiant a llurs  
 impaciències. (Un <sup>ed'arbres, veus i entreuñats</sup> l'observaria esser, l'espessor  
 de pals i de filàstica que protegia els amors  
 de Rossina i Petruccio) Felig mariner d'  
 ànima ruda, de nervis ben trempats, d'ambí-  
 cions limitades! Devia ésser ~~tot~~ un aven

turer sense família ni sentimentalismes, ni  
 mala de cap. Mentre hi ha <sup>vaiells el</sup> mar: Rossines  
 en terra, tindria segur un tros de pa i estones ven-  
 turoses; ¿Què sabia ell dels absurdes engurris:  
 de les interminables angúnies paternals?  
 ¿Què sabia dels neguits creadors? ¿Què sa-  
 bia dels fills de l'esperit que es consumeixen  
 en el cervell abans de veixer? ¿Què sabia  
 de les mezzines de poesia rupestre que  
 els homes s'emporten en la joventut i els  
 mata la voluntat? ~~per negar-se a practicar-los~~; ¿Què sabia  
 de les <sup>lluites</sup> ~~confrontacions~~ entre la intel·ligència  
 i el cor, ni del fatalisme ~~amb que desvi-~~

que empeny als malats d'una vocació,  
 amargar l'existència dels qui més estimem,  
 solt al lluny, entre les boires, evange-  
 da de la nit, començaven a guspiar <sup>els</sup> ~~seus~~  
~~fanals públics.~~ I entre aquestes boires, que a des-  
 gnat d'esser festa eren contaminades de fum  
 industrial, pesants i negres, respirava Anna  
 Maria. Innocenci apretà el par. El sobtò  
 l'ansia de veure la filla, de tenir-la a l'abast  
 de les seves observacions, d'entendre l'expressió  
 dels seus ulls, el ritme del seu bateg, la des-  
 coració de les seves <sup>personies.</sup> ~~parts.~~ Era com si ell regrestés  
 d'un llarg viatge, com si hagueres estat in-  
 començat amb ella dies i mesos, un temps

insuficient per a trobar-la guarida o soterran  
 de ombres arrauts i sospitoses es movien  
 ara al llarg del moll: entre les estives de can-  
 bo i d'altres mercaderies, a l'ombra de les ba-  
 rraques dels vigilants i dels carabiners i  
 de les parets dels magatzems. Junceem i  
 pensà: bona fóra que fossin atracadors i  
 viנגuessin a demanar-te els diners! I som-  
 rigué amargament. No li haurien pas tro-  
 bat cinc cèntims per a donar a un mendri-  
 cant!





= Oh, mare, quina por!

Por de què, Derr man, por de què? I tot fent  
se aqueixa anguniosa pregunta, Innocenci he  
conegut a orbataman el balco, presentint que  
era així el que ~~de~~ el respirar desficiós de la  
seua filla reclamava. Eugènia <sup>he</sup> ~~es~~ situat ara-  
tentu a l'espasa d'Anna Maria. L'acosta,  
i acorre i procura tranquilitzar-la ~~mentre~~  
<sup>Admet</sup> ~~mentre~~ que allò es por; una <sup>píssima jugada</sup> ~~defensa~~ dels nervis.

= No pot ésser altra cosa críatare! Li ho don  
aparentant tranquililitat i convicció. Juny  
s'ho arriba a creure, <sup>de tot per el poble d'algunes</sup> ~~enganyada~~ per la freqüèn-  
cia i la feblora ~~del poble~~ <sup>del poble</sup>. Innocenci, descom-  
post i neguitós, va d'aquí i d'allà descalç i en ca-  
miseta, <sup>Pensa en la urgència de fer quelcom</sup> ~~pensant que és indispensable de fer~~



però no sap pas cap on girar-se ni a qui sen-  
 dir. L'obra i tanca el ~~partitament~~ baloi per  
 tal d'ensessar la seva activitat desesperada,  
~~no responda~~ <sup>a</sup> vegades convençent que l'aire furi  
 es converteix a la malaltia i altres tement  
 que la ~~seua~~ <sup>perjudici</sup> fredor la perjudici. A tot això

Anna Maria ha demanat a Eugènia que li  
 donés la ma i li ha presa amb la seva an-  
 xiosament, i ~~de seguida~~ ~~per~~ ~~no~~ ~~com~~ ~~altres~~

~~no s'ha de portar una la tancada ja arrapada i  
 per desgracia per endur-se-la.~~

→ Le manté ben esteta, i diria's que agraent  
 contacte l'allauja i la reunió. Guiso  
 cerci sense adonar-se'n, sense saber si ell  
 hi ~~tenia~~ <sup>lia</sup> anat, o algú li ~~tenia~~ <sup>ha</sup> dut, es troba  
 de genolls davant del quadre de Max = me

195

la previsorah Eugènia <sup>havia</sup> pensat del litar d'An-  
gelina, on Jesus guerià un infant. Prege.

Prege improvisant una oració estrofolària,  
inconvergent, herètica, ja que <sup>no pot recordar</sup> ~~la memòria sub~~  
~~mea que trossos~~ ~~de~~ ~~sentit~~ ~~fares~~ inconexes del parenostre.

La seva fe cristià <sup>però</sup> vacil·lant. Simpli-  
cava a Jesus, com a símbol d'una caritat  
i d'un poder <sup>il·limitat</sup> sobrenatural. A través de la  
símbol fet a carn <sup>del</sup> ~~de~~ Déu ~~stera~~ que  
~~el~~ li havia en seny a estimar i que  
no poguè arribar a comprendre, s'adreça-  
va ~~al~~ ~~que~~ ~~de~~ ~~fer~~ ~~ell~~ ~~creia~~ ~~existent~~, fos un gran esperit crea-  
dor o fos la immensitat còsmica increda. ~~el~~  
La cosa <sup>amb la</sup> ~~que~~ no podien avenir-se, era ~~el~~ ~~tes~~  
bar-se desentparat en aquella hora in-

196

certa i tràgica de la seva arrossegada vida.  
Li semblava, amb tot, que dintre d'ell sonava  
~~un~~ un petit riu esguerdat i ciniç, i des-  
prés, una veu que li ~~deia~~ <sup>deia</sup>: Et captivaries  
més acompanyament si corressis a cercar el  
meatge. ~~La~~ <sup>Y si aixeca</sup> ~~te~~ d'un impuls. Es ves-  
teix <sup>teix</sup> en quatre esgarapades i es calça les sabates,  
sense posar-se els mitjons ni perdre  
temps cordant-se-les. Entretant esguarda  
Angelina profundament dormida. Qui-  
na sort! pensa. Tandembo' que no es desvet-  
llés ni hagués osament del ~~terrible drama~~  
~~terrible~~ terrible drama <sup>subrevinent</sup> ~~subrevinent~~ a la cam-  
bra propera.

Y més encara, abans de partir, anà a expo-  
sar el seu deshereniament a Eugènia i a Lucre

197

Maria. Tant l'una com l'altra <sup>don</sup> eren refractà-  
ries, fins a l'obstinació, a barrejar-se amb mol-  
tes i a engolir "potingues" de cal apotecari.

Després, feren cosa d'un quart d'hora que  
es sentia el brumular del vent i dels xa-  
fec, que agotava els vidres dels balcons, els  
terrets i les pedres del carrer. Guineu-  
ci; ateses aquestes circumstàncies, esperava de  
trobar alguna resistència, de part de la muller  
i de la filla, a deixar-lo sortir. Tan de-  
but, i ho considerà espantós. Elles creien,  
dones, en l'extrema gravetat d'aquells mo-  
ments! Inconsolable es precipità avall.  
En afrontar l'escomesa d'aquell  
temps infernal, va ~~recordar-se~~ <sup>pensar en</sup> les ma-  
ludicions que deuen giter els metges con-

tra els qui van a treure'ls de l'escult ~~del~~  
de les passades a desthora, obligant-los a tran-  
sitar pels carrers en nits semblants. Es sen-  
ti' possiblement, i com altrament el doctor Pla-  
ter all vivia lluny; la necessitat de trobar  
Anna Maria apresura, adreça els seus passos  
al pròxim dispensari municipal. El va rebre  
un mossò ~~que~~ vestit amb una <sup>de pitjor</sup> brusa i  
fins els peus. Pel desotx apuntaven unes la-  
mentables espardemeres negres. Tenia els ulls  
plens de son, la boca atapada de badalls; els  
braços despaientats d'estiraments. Escollí Gu-  
nocenci no del tot desparh, i anà a avisar el  
doctor de guàrdia amb desgana, arrossegant  
els peus, lent i feixuc. Després, entretant, es  
passava pel vestibul. Els nervis tirants ~~de~~



seva magnífica calma, amb la seva possibilitat  
de repos, amb el seu anant i retorn al san;  
a la <sup>inconsciència</sup> ~~impassibilitat~~ ~~de~~ ~~no~~ ~~ser~~ ~~ben~~ ~~eficax~~  
tors! "Oh qui pogues, com ell, enfundar el  
sentit dintre un anihilament passatger  
i creure que fos etern!" Entretant que passava,  
a la cambra d'home Maria? "Innocenci  
s'acutà a sortir. Segons es desprèn de l'  
embarrussada explicació del mossò, el més  
ge <sup>havia apuntat</sup> ~~tenia~~ l'adreça d'Innocenci i no ~~havia~~  
es feria esperar. I no obstant, quina es-  
pera! Ningú no fóra capaç de fer entendre  
amb paraules, com fou de llarga i de  
cruel per <sup>la</sup> malalta i els seus pares, ve  
aqueixes tres ànimes perdudes entre un  
milió <sup>d'</sup> altres d'indiferent i ~~de~~ <sup>llur</sup> terrible in-





202

Per si la llum aparegué a baix de tot, com  
foble com ~~la~~ d'una llumera, i els peus  
ressonaren. Eren el pejar d'un peus  
feixues, calçats amb sabates de doble sola,  
un pejar d'home gros i ja vell, qui de  
tant ~~contant~~ en tant encapçava amb  
el caire d'un grao, un pejar que <sup>s'aproximava</sup>  
~~aproximava~~ <sup>marxa</sup> retrunyidor, pausat i fatidic.

En realment el metge. Però quan Jn.  
no enci pogués veure'l a la claror viva  
del paradís, va estar temptat de ~~barrar-~~  
~~barrar-li el pas.~~ <sup>barrar-li el pas.</sup> Quin tur-  
me tan espaventable se li ficava a casa!  
No seria la mateixa mort ~~de~~ disressada?  
En tot cas resultava tan repugnant com

ella. Alt, angulos, espallats, corbo, la calor trau  
 cada, icterica, el cabell i la barba <sup>descuats</sup> d'un gris <sup>entze</sup>  
 ulls reptilics, sumits en les orbites violacies, cara  
 marcida, com expremuda, amb taques i excrescencies  
 roges, mal veu't, amb les ungles negres i per  
 diut a tabac, resultava ben poca propòsit per a  
 aixecar l'ànim dels familiars <sup>d'un</sup> del malalt  
 i encara <sup>del</sup> menys <sup>del</sup> malalt mateix. Quan  
 allargai la via <sup>seca i peluda,</sup> per tal de prendre el pols  
 d'Anna Maria, Innocenci cregué veure  
 la grupa d'un animal macabre. Va li  
 mitar <sup>a comptar</sup> ~~el~~ les polsacions i a una  
 auscultació <sup>sumaria</sup>. D'après, tragí un  
 bloc, i escriví una fórmula. Semblava <sup>decidia</sup> ~~decit~~  
 a no pronunciar ~~un~~ un sol mot. Anna  
 Maria amb l'esperand suplicant i amb <sup>un</sup> pa  
 balleu <sup>d'inter</sup> ~~cauda~~ feble, ~~amb~~ ~~un~~ ~~pa~~ ~~de~~ ~~cauda~~ ~~feble~~

i entre un gran fatic,  
~~fatiga~~, gosa preguntar-li

= Que? Em passara aviat això?

El metge respongué afirmativament  
amb una ~~to~~ indiferència i poca convicció en  
coryzaraven. Sortí de la cambra. Ja a la porta  
del pis, satisferé l'aprenent i justificada  
ansia paternal amb una frase ambigüa:

= Està molt tapada.

Colrà cinc pesetes. Encenguí un altre llum  
mí de vigilant, que devia de reserva, i de bell  
nou el petjar feixuc, lent i ominosi de les  
zaves grans sabates sorollà l'escala. Asprin  
la baixa gairabe' darrera d'ell. Era impo-  
ssible de tenir cap mica de confiança en  
aquell home. ~~Asprin~~ <sup>Asprin</sup> ~~comprovenç~~ <sup>comprovenç</sup> que havia  
perdut un parell d'



206

de la Taula de nit: l'ampolla del remei que el  
vigilant nocturn havia anat a cercar a la far-  
màcia pròxima, la xiera per a mesurar-lo i el  
rellotge d' Innocenci per a espaiar les dosis.

Després de donar ~~la~~ la primera a la malalta,  
Tornà a seure's a la seva espau d' darrer que  
li prengueris la mà. Quieta i resignada, Eu-  
gènia esperà que transcorregués mitja hora  
per tal de repetir ~~la~~ el medicament, amb  
estricta puntualitat. Confirava amb l'ajuda  
de Déu: ¿Què haurien fet ella, trist i inofen-  
siv vivent, ~~en aquest món de tribulacions, àn-  
imes modestes i sense greus pecats, per a  
ésser punida amb <sup>un sever</sup> ~~una~~ <sup>tant</sup> ~~una~~ <sup>inclinació?</sup> ~~degracia tan terri-  
ble com <sup>que</sup> ~~la~~ ~~que~~ ~~amenaçava~~ ~~aquesta~~ ~~malalta~~  
ara mateix? Ben cert que el transtorn  
d' Anna Maria podria ésser molt bé quelcom  
passatger, en ~~les~~ ~~malalties~~ les situacions~~~~

202

desesperades, en les malalties, com la que ella ha-  
via arrellegat, salen arribat gradualment, i no  
podia feria poques hores, aquella malaltia vel-  
la, que l'havia vist participar de l'epiforassa-  
ment d'Angelina? (Aquest record per un con-  
to l'adoraria: per l'altre l'esperança,) i quan-  
tes vegades ella: Innocenci, com tant i tant pa-  
res i mares impressionables, no s'havien ~~de~~  
harmat excessivament per una febre?

El vent i la pluja ~~havia~~ ja no sorolla-  
ren al dofera. Els betes d'insecte del nallorze  
en la taula de nit, i el respir accelerat i borbo-  
llos d'Angelina Rosa Maria es deixaven sen-  
tir en la quietud del pis ~~havia~~  
~~interrumpit~~ i eren la única resposta a  
les preguntes que Eugenia <sup>Cançuntyada,</sup> es feu a ella mateix

Quantes vicrades de remei prengueri la malalt-  
 ta en aquesta nova esfera d'auxili, i abans  
 que arribés? P<sup>er</sup> aquestes tentes com il·lusions  
 de millora ~~veie~~ <sup>veie</sup> desvanescudes la seva mare.  
 Anna Maria començà a queixar-se de  
 sentir un gran fred, a desgrat de ser co-  
 piosament, i Eugeni, a ~~guardar~~ <sup>esguardar</sup> l'entorn  
 i a tremolar: ~~sentia~~ <sup>a trobar-se</sup> horriblement ~~sola~~  
 desenganyada i sola.

Una hora i mitja després d'haver sortit  
 de casa, i sense hi tornar <sup>acompanyat</sup> ~~acompanyat~~  
 del doctor Pladevall. Mancava un cente-  
 nar de passos per arribar-hi. Per un veie  
 al porter i al vigilant nocturn que hi en-  
 traven precipitadament sense preocupar-se

209

de barrer la porta del carrer. D'eu vindrien? que  
passaria a dalt, al pis? S'hi trobà com si hagués tin-  
gut ales. També aví la porta era oberta. Un fanal  
brillava al rebador, terra enllà. D'eu un plor de do-  
na desesperada, una veu d'home persuasiva i lenta  
: el xurxig d'algui que s'atansava a ell. Però ell se'n  
havia anat de dret a la cambra d'Anne Ma-  
ria. Des que hi era res del que ~~aconsegui~~ <sup>aconsegui</sup> d'obrir en-  
tendre podia afectar-lo. Tot restava explicat, tot  
actarit, tot ~~havia~~ resultava sabrer, infirm, mo-  
lest, davant la visió que el malcriat ~~donava~~  
dempers, absort, mur, insensible com el qui ac-  
ba de rebre, <sup>al mig del front,</sup> un cop brutal i estabornidor. ~~at~~  
~~naixent~~ ~~per~~ L'enorme i ferotge esdeveniment, la  
<sup>avis</sup> ~~avis~~ constant del seu cor aprensiv, s'havia  
acomplert. Estava tan segur que un dia o altre...  
amb tot, no se'n sabia avenir. Havia ocorregut d'una







ment i consciència, en adonar-se d'aquest assaig  
 macabre!; Per què <sup>en què</sup> el doctor intentava de  
 ressuscitar la desgraciada criatura que no  
 havia sabut morir?; Per què entestar-se en  
 voler que ~~malaltages~~ <sup>malaltages</sup> que sofria, que agonia  
 sés de bell nou? No profanava amb els se-  
 ves manipulacions ~~estigues~~ l'argentero-  
 pió d'Anna Maria? A priori va estar a ~~pe~~  
<sup>punt</sup> d'impedir-ho violentament. Coposà mes-  
 parantes equívoces del doctor. Va semblar  
 li entendre que la morta tornava a respi-  
 rar. Fugí ~~del~~ de la cambra; com si he-

gues vist ~~algun~~ la seva filla aixecar  
~~seu~~ <sup>miradament</sup> i demanar-li compte ~~del~~ <sup>de la seva passivitat</sup>  
 davant el sacrilegi que presenciava. I tornà

a  
 a' air plors i el murmuri d'una veu grossa afable,  
 consoladora. Al despatx d'ell Engènia, retu-  
 da ~~fa~~ la desesperació, s'havia deixat caure  
 sobre un petit sofà, amb les mans <sup>ben</sup> apretades ~~fronta~~  
~~expresson~~ al cap deixant <sup>a</sup> veure un fumeu continu,  
 mentre el seu cos es debatia com si el més re-  
 pimat instrument de martiri li capales el

~~un dels membres~~ <sup>un</sup> membres un a un.

Devora d'ella, el vigilant metron, amb el  
 caprot xop, el barretinet fins a les orelles, el  
 garrot de ~~para~~ llansa a la mà tractava de  
 consolar-la. Repetia, amb tot <sup>l'afany car-</sup> ~~el consolat~~  
<sup>tatin</sup> ~~mostr~~ d'un bon home, tot el topic usual  
~~af~~ adient al cas, el que totthou predige amb  
 l'intim ~~convicció~~ convicció de no servir de res.  
 Aquesta singular escena, afectà profunda-

ment Innocenci. Et no tenir, en aquesta hora  
tràgica altra persona <sup>ben intencionada</sup>  
~~que el modest~~ que el modest i ~~modest~~  
juncionari popular, que es extingues cristià  
naument amb ell, ~~per~~ li semblava, tanmateix,  
maliciosa: inesperada de la civilitat.  
una cosa ~~de la civilitat~~ ~~de la civilitat~~.

Amorosament persuassiu, Innocenci devia  
segui d'endur-se'n Engènia a llun cambrà.  
Li mostrà Angelina, qui seguia dormint, la ca-  
rona amurada d'una venturosa inconsciència <sup>el bleix</sup>  
retornic, ~~men, pensat~~ ~~el cabell abundant~~, ~~des de~~  
~~en~~ en nullo sobre el coixí.

Engènia la besà ~~amb~~ transportada. Si agre-  
eix que no hagi complicat <sup>aquells patètics moments</sup>  
~~desvetllant-se~~ <sup>al despertar</sup> ~~experimenta una~~ ~~certa~~ ~~resposta~~  
ga per haver-se oblidat d'ella, en absolut, durant  
mes grans hores. Però els besos van desvetllant  
Angelina. Obre els ulls amb una mica d'esperança

i s'abraça ben fort al coll <sup>d' Eugènia</sup> ~~de la seva mare~~. 215  
I vol llevar-se, car ven els pares llevats i  
~~interessa~~ <sup>entrevint</sup> llur estat anormal i un no sap  
que <sup>de</sup> sinistra que flota en l'ambient fami-  
liar. Tanmateix les agombola tota dues, en  
el gran llit de matrimoni. Les deixa estre-  
tament abraçades sota els abrigalls. Ange-  
lina = suposa ell = amira consolant-se, ~~ent~~ <sup>les llàgrimes</sup>  
~~que~~ mentre Eugènia seguirà engolint ~~el~~ <sup>el</sup> ~~plor~~.  
compriment, però, que existeix una tendra  
vida a la qual es deu i a la qual es fust  
de sacrificar la seva desesperació, com abans  
li he sacrificat molts gaudis. I una vegada  
se <sup>ha sortit</sup> ~~fora~~ de la cambra pensa que li cal de fer  
quelcom, molt urgent. No sap pas ben  
be' el que. ~~ditigència, proteccions, extra-~~



abandonada del tot a la seva cambra. El bal-  
 cò es obert i a l'entorn dels companys de la  
 sena propera, les olives xielen i revolent. I  
 malgrat <sup>que</sup> ell no acabi de creure en les  
~~pràctiques~~ <sup>pràctiques</sup> aficions necrofàgiques que la super-  
 stició popular els hi atribueix, ma-  
 garrifansa el sosseu de cap a pens. Cor-  
 ra a ajustar el balcò. La llum de la bomb-  
 eta elèctrica que cau de ple sobre el ro-  
 stre d'Anna Maria li sembla massa des-  
 carada i profana. Improvisa una llin-  
 tia. I amb aquesta llum i ~~extinguïda~~  
 apregada l'altre, contempla una estu-  
 na la seva filla morta. I fins per  
 bes en li el front que ja es glaçat i la  
<sup>falla que encara</sup> <sup>en febra</sup>



galtu que encara es tèbia.

#### IV

La nit transcorre lenta, feixuga, apla-  
nadora. Aspirin s'adona que està veïu,  
desesperadament veïu. La tristesa l'envi-  
met i l'arreplega inermes i el fader i  
li pren el cor tant com vol i l'ofega. Tot  
està llest, tot ha acabat, ~~el que s'apropia és un~~  
~~peyor que s'apropia és un peyor que s'apropia és un~~  
~~ello que s'apropia és un~~  
i tot és inútil; les cames els braços, la volun-  
tat, el coratge, la intel·ligència... <sup>les preguntes</sup> Com un  
naufrag, ~~pretepat~~ <sup>un redós</sup> per l'incertesa, qui cerca  
endevades <sup>en</sup> el petit illot <sup>on</sup> l'han relle-  
tat les ones, i un cervell va d'una cambra <sup>ca l'altra</sup>

218  
veientant allivada <sup>ca la mort i la que</sup> ~~la seva desesperació~~ ~~la seva desesperació~~ ~~la seva desesperació~~ ~~la seva desesperació~~  
ofega els seus sanglots de bona terra contra el  
caixí; <sup>compartit amb</sup> ~~la seva~~ a la seva petita filla insomne.

~~La~~ Eugènia el sent armar i veure  
i li suplica que no entri més a la cambra  
d'Anna Maria. I ell li promet que no hi  
tornarà, i cada cop que deixa de complir la  
promesa, les pires oïdes de la nublada exp-  
sen el flem escarriat de la porta que ell pro-  
cura d'obrir <sup>i de</sup> ~~clandestinament~~ clandestinament.

I ella <sup>insisteix</sup> ~~insisteix~~ amb una veu tota plorosa  
que no a penes arribi a ésser <sup>opac</sup> ~~muta~~ mut-  
muni ~~opac~~ de reconvençió. Si es pogués lle-  
var-se! Però Argentina li té, <sup>encara,</sup> ~~sempre~~ ~~sempre~~ ~~sempre~~  
el coll firmat amb els seus braços i sempre



220  
la marxa celva ambins.  
ma' caldrà reprendre ~~el nostre~~ <sup>la marxa</sup> ~~del nostre~~ <sup>celva ambins</sup> i deixar-  
rem a rera sota un boei del nostre <sup>entusiasme</sup> ~~cor~~ sota una  
creu. I que no sigui aquesta la primera d'un  
colvari' indicador de la nostra ruta mon culdà.

Vel ací una idea que li'n suggereix una altra.  
La urbs inopeta sommaria de l'Àstima si  
~~el~~ s'adonés que el terrible setzi, estimulat  
com enderriament no, per ~~incomple~~  
~~per~~ ~~una~~ ~~gran~~ ~~apressa~~ ~~marxista~~, es dedica  
a sumergir els vasos, les tasses, els cuberts  
que ~~ha~~ <sup>ha</sup> usat Anna Maria en una gran  
olla d'aigua bullent. Però la ciutat és  
implacable. Trinquen a la porta amb els musos  
dels dits. És l'encarregat del Trust de Pongos Fine  
bros. I no volen ni pot desentendre's

d'escollir la seva propaganda, ni de passar els  
ulls per un catàleg de teixits que li ha estat pro-  
sat a preg de mar. Ha de suportar que li siguin  
oferts els més luxosos i de seguida, uns de més  
econòmics, de fantasia, amb borles, cintes, galons  
i altres adornaments postissos, que seran ara  
bassats ~~en~~ un moment abans del repel·lir  
a tornar. Ho a utilitzar quan convingui. El  
fàctic<sup>la idea</sup> obliga a Aspúria a desempallegar-se  
del representant de Pompos Fimelbra. Però  
a penes ha tancat la porta, uns altres, tantes  
discrets l'obligaran a obrir-la per segona ve-  
gada. Han és l'enviat de la Parròquia, un



gut. ~~per~~ És feta al pis sense compliment. ~~El~~ ~~compte~~  
~~de~~ tot preguntant: on és la difunta?

La franquesa molesta a Sepriu, ~~per~~ ho pot  
retenir una exclamació d'omí. Però tant se val,  
es tracta del metge forense, acostumat a les ma-  
les rebudes de la gent afligida. Ell esteix en po-  
minuts. Li basta un cop d'ull a distància per a  
certificar la defunció i reclamar cinc pesetes.

Les primeres llumors de l'alba penetren a  
l'estatge. Matineda tèmpera i ~~desesperadora~~  
~~desesperadora~~ <sup>desesperadora</sup>.

Encara aquest dia que opinya i una altra  
nit, li caldrà <sup>a l'invocació de</sup> romandre consumint-se d'afflic-  
ció i inactivitat amb la vida domèstica inter-  
rompuda. Avui no sentirà com la ma-

CASA DEL VALLES

timera Eugènia va d'aquí i d'allà calçada amb sabatilles, com trafiquera a la cuina, com escura la cendra dels fogons amb les tenalles, <sup>els carrega</sup> ~~trau~~ el carbó <sup>amb la pala</sup> ~~marba~~ ~~amb la pala~~, obra l'aixeta de l'enginera i omplem <sup>d'aigua</sup> ~~un~~ atuell... El que sent és que Angelina somica, i que, per quarta vegada, es repeteixen els trucs a la porta del pis.

Dos homes alts, vestits de negre, s'introdueixen al vestibul amb la gorra d'uniforme pesada, com per a justificar que són funcionaris d'alguna institució poderosa. Demostren endevina perquè venen. Els signa la cambra d'Anna Maria, i ell corre a la d'Eugènia, amb l'intent pietós, d'obtenir que <sup>el soroll de</sup> ~~la~~ ~~porta~~ ~~que~~ ~~es~~ ~~desprendeix~~ ~~en~~ ~~ser~~ ~~oberta~~ ~~per~~ ~~apareixer~~ ~~servents~~ <sup>van a començar</sup>





Innocenci no atina a explicar-se el signi-  
ficat d'aquesta actitud. S'adona que un d'ells  
s'ha posat d'empesos, que tren una cartera de  
la butxaca interior del gac, que cerra entre les  
factures, que conté i que li n'allarga una. Inno-  
cenci, comprent ~~el~~ Cal pagar a la bestreta! tot es  
posa a rodar al seu ~~redol~~ <sup>vallter</sup>. Un vertigen d'indig-  
nació i de vergonya se l'ensossega. No se'n  
geix ni llegir les xifres que indiquen <sup>la quantitat</sup> ~~el to~~  
reclamada. <sup>Signi' pret-</sup> ~~Fora~~  
També ~~cal pagar~~ Tampoc vol l'interessa. ~~Fora~~  
<sup>ta o grossa,</sup> ~~amb els diners que te no~~  
hi arriba. Ho fa vivament als homes, fred i des-  
pectiu. El qui li ha donat la factura la recull,  
la torna a la cartera i <sup>respon:</sup> Està bé, espera-  
rem, si és que no t'ignem <sup>pas</sup> ~~ni~~ a trobar  
el que us manca. Torna i se'n va al costat  
del seu company en la mateixa posició

d'abans, correcta: exasperant. El conflicte  
 es dels més pavorosos que pugui suportar  
 un home, sense en fallir. Però ~~atò~~ esp  
 hi ha providència, de bell nou, per a Gumo  
 ci. El rei del queat prison anar a la feina,  
 ha pensat obrar humanitariament oferint  
 se als "del tercer" per a tot allò que estigui  
~~a la seva~~ al seu abast. ~~Exasperant~~  
~~ment~~. Quen sap que cosa espe  
 ren els dos galifardens de la guerra xarola  
 da i de les tres iniciats de llantó TPF i  
 la solapa, s' <sup>enfurisma.</sup> ~~enfurisma.~~ Vergonya per als  
 barcelonins de bons sentiments que Toleren  
 aqueixa explotació <sup>del Trust,</sup> insubribible. No s'expli  
 ca com no són rebotits esclava walt, a les cases

Aves es un treballador però: volent de pasta i una  
 infanteria. Per alguns que un home pot ser un  
 home.

van a buscar d'esbirros." Ells li repliquen que  
fan allò que els manen.  
~~Altrament si el senyor~~

fos tan amable de cercar-los - li ~~era~~ un ofici més,  
galdós que el llur <sup>li</sup> estarien molt agraïts.»  
La calma ~~de~~ cínica dels "esbirros" ha tocat

de cop el diable. El rei pregunta a Innocenci si  
desitja que vagi a <sup>trobar algú</sup> a fer alguna di-  
ligència que pugui <sup>alliberar-lo</sup> ~~atòber~~ d'aquella trista i  
empañonada situació. El rei és un ~~no~~ manes

trou petit i sanguini de geni vehement que  
fa cura d'honor i de sincer. Innocenci l'adre-  
ça a Pau Garcia. <sup>Perquè no?</sup> Les circumstàncies no son de les

que li permetin de tenir orgull ni resenti-  
ments. L'editor li deu el més de desembre.

Estem el rebut amb prob insegur: amb una  
~~cal~~ caligrafia gairabe' il·legible. Preza al

bran un enestral, que justifiqui l'embaixada,  
 explicant al llibreter el cas insolit, que ell ma-  
 teix ha presenciat. I noscenci creu que per  
 dures que tingui les entranyes Pau Garcia,  
 després que hegi escoltat la narració patètica  
 de l'embaixador, no gosarà pas descomptar del  
 seu, les bestretes que en varies ocasions s'ha  
 vist precisat de fer-li. Solme, petser, es com-  
 movent, i a la pregu reclamada hi afegixi

Pero l'import d'un altre, artitxer d'arribar a baix a  
 en ~~passar per~~ la porteria, el rei, s'ha atret  
 a comentar iradament la conducta abusi-  
 va del Trust de Pampes Finances. El porter

no pu  
 home dolç i generós, d'agareixos <sup>quan</sup> que parlen  
 sembla que demanin perdó pel que dinen, i que to'me  
~~agradeixen i que demanin perdó pel que dinen, i que to'me~~  
~~consell, i que demanin perdó pel que dinen, i que to'me~~



231

paraulas d'honest refús o de gratitud senti-  
mental

## V

Aspair esperava amb impaciència l'hora  
de l'enterrament. Havien transcorregut al voltant  
de vint i tres hores mortals des del desen-  
vol de la tragèdia. Semblava que tots els rellot-  
ges s'haguessin aturat; perquè prolongar  
aquella mena de neguit paorós que fa sen-  
tir la proximitat del cadàver d'un ésser vol-  
gut, en camí de descompondre's? Tota la vi-  
da familiar <sup>havia estat</sup> ~~restava en suspens~~ suspesa

Els fogons ~~en~~ restaven freds, el sol defís d'  
entrar, el timbre de la porta inutilitzat,  
~~només~~ a llargs intervals, interrompia el  
silenci del pis, uns misteriosos xixieigs, mes

plorables amb sordina, i un peixar abellutats,  
 A mig mati del dia abans, Pepeta, ~~la~~ <sup>antigua</sup> ~~noia~~  
 criada d'Engenia, ~~una~~ <sup>naia</sup> avisada de la desgrà-  
 cia que afligí als "deuforets" <sup>naia</sup> a recollir An-  
 gelina. Es comprometé a curar d'ella i a dis-  
 treure-la, fins que ~~tot~~ <sup>tot</sup> fos enllertit i la llei  
 d'Innocenci recobrés la normalitat perduda.  
 Angelina consentí que la llevessin, que la ves-  
 tís sin i l'enclouxiessin, abstenint-se  
 de tota manifestació serollosa car, ultra sen-  
 tir-se <sup>influenciada</sup> ~~influenciada~~, pel tènue ambient casolà i  
 digneren que la seva mare <sup>tenia migranya</sup> ~~tenia migranya~~  
 i que la feria patir molt si movia soroll.  
 Al la tarda arribà Carme. Abrasa  
 i besà als seus pares fortament trasportada.  
 després <sup>es</sup> deixà caure en una cadira i acalà el rostre  
~~comentat~~ ~~els ulls~~ ~~extremadament~~ creant les mans  
 en el buit de la falda i esguardà el sùl



235  
amb els ulls ben oberts absorta i immobilitat.  
També Eugènia com Guineverei varen temer  
que agrixa dolor morda i cicerada, no hi  
pertorbei el seny. Però de sobte esclata en  
un plor abundant i tranquilitzador.

Un ~~seu~~ amic gironí, condeixeble de pri-  
meres lletres = mai Guineverei <sup>no</sup> pogué saber  
qui l' ~~era~~ innova' del traspass d'Anna Maria =  
comparque' a la nit. Disposat a ~~partir~~ com-  
~~parar~~ vetllar amb ell. Vingui més!

Per fi ~~so~~ les darreres cerimònies ~~exigies~~  
~~exigies~~ exigien d'Guineverei un ~~de~~ altre i  
difícil esforç. Altrament eren l'epítleg in-  
vitable del jurest esdeveniment, una solució  
obligatòria <sup>impossible</sup> ~~impossible~~ d'evadir. La cosa pitjor,  
el per capital ja havia devoregut. Cert que  
els autors que el seguien eren pensos a cau-  
sa de llur complicitat i <sup>de</sup> llur publicitat. Però





amb una cinta d'un blau cerúli, idèntic al  
 que els imatges <sup>Cuques para</sup> ~~ent~~ encampir el man-  
 tell de la Immaculada. Diria's <sup>una</sup> ~~que era~~ totes al-  
 lusiv' a la purasa d'Anna Maria. Innocenci  
 es ruboritzè. Li semblava-li que la seva filla,  
 protagonista d'una important cerimònia, hi  
 comparèixerà abillada ridículament. Si sabrà  
 molt de greu, <sup>per ella</sup> se'n declarava culpable; <sup>li</sup> ~~tot se'n~~  
 plient-li que li ho perdona. També s'adonà  
 d'una gran corona de flors, deixada de qual-  
 sevol manera terra enllà; estintolada a la  
 soca d'un platan. Les <sup>flors</sup> ~~ocres~~ <sup>investigues</sup>, s'es-  
 fullaven: <sup>ell sentia</sup> ~~experimentada~~ un profund recon-  
~~tra~~ contra la florista que hi havia especulat  
 : contra el lloc de les Pampes Ferriches que  
 la ~~habia~~ <sup>proposejant</sup> grolleraament, en encibir-la

un parent



L'anguinava, sobretot, d'haver de recórrer el llarg trajecte que el separava de la parròquia: de acudir-se del cult següent, la meitat de les persones del qual = quatre estadaunts de la casa, el porter, l'amic de la infanteria, el marit de Pepeta, Fr. Job: Pan Garcia = no eren perquè, tractant-se d'un mati' de diumenge, res no els costava de quedar be, <sup>pruix</sup> res no perdien.

Per fi l'enterrament es posà en marxa. Començaren <sup>El capellà i un i altre</sup> desfilats <sup>de capellans</sup>; ~~eran~~ quatre autèntics proletaris del clergat modestament retribuïts, acompanyats del vicari parroquial. Caminaven amb desgana, gouxolant-se, arrossegant llurs sabates guexes i descollustrades. Els precedia un escolà de craní prinxagut. La seva petita sotana era d'un negre verdós, <sup>hi venia llarga i havia</sup> ~~massa llarga per~~ ta suportar el

degotís de centenars de ciris. Arbreve la creu  
 distretament, tot seguint amb l'esguard <sup>des coses</sup> ~~tot~~  
 que atreïa la seva infantil atenció, ~~sempre~~ <sup>en part</sup>  
 culor ~~de la columna que revolava en l'aire~~  
<sup>Zels coloms revolant en l'aire ~~del mar~~</sup>  
 Soprin, presidí el dol, pel mig de la calçada,  
 entre el company de primeres lletres i l'exbar-  
 ber parisenc, el bigotí del qual botava d'un ex-  
 trem <sup>de continy</sup> ~~estrany~~ per l'enveïo.

Soprin complí tot el que li exigia la <sup>conscie</sup>  
 tud, procurant de revestir-se d'una <sup>falca</sup> ~~falca~~  
~~certa~~ emmascada d'estoïcisme, car, de fet, el mar-  
 tiritzaven <sup>terriblament</sup> aquelles cerimònies, que ell no con-  
 siderava pas massa necessàries. Li semblava  
 trabar-se, ~~com~~ en la nit de la seva desgracia-  
 da estrena tental, procurant d'imitar allò  
 que havia vist fer als altres. Flavors, la seva  
 veritable modestia es dispressava d'una altra

emmanellada, insincera i perennosa, com era  
 el seu sentiment profund s'escondia, espeor-  
 dit, sota una ~~de~~ falsa <sup>serena</sup> ~~serenitat~~ <sup>serenitat</sup> apre-  
 sa dels qui, amb més experiència que ell, en  
 aquests lígubres episodis, jogaven llur pa-  
 per amb ~~imp~~ impecable correcció, anen a saber  
 si per manca ~~de~~ <sup>d'ánima</sup> o per sobre de voluntat.

Encalats en un desrèpil fiacre, Innocenci i el  
 seu amic i el bon exbarber, acompanyaren Anna  
 Maria al cementiri d'un poble agregat. Pujaren  
 carrer d'Argell amunt. ~~del que ll~~  
~~del que ll~~  
~~del que ll~~

Quan assoliren les envistes del que lle-  
 varr era ~~camp~~ <sup>d'exporta, del</sup> futbol ~~del~~ Club Barce-  
 na, es revifà en la memòria d'Innocen-  
 ci un record penós. Ell havia dut Anna



Maria a presenciar un partit. A l'hora Maria, ja delicada de salut, li convenien distraccions, i el futbol li agradava. "Una tarda a l'aire lliure sempre li faria bé" Muntaren en un tramvia a la Plaza de Catalunya. Per atzar hi trobaren unes amigues d'ella, i va estar molt animada; va riure, & va dir placenteries, i un suau color rosat li encanpi les galtes. Encara li semblava veure-la i sentir el goig que li produïa aquell canvi de la filla, sempre taciturna i ~~passiva~~ patibla.

Pero poca estona després, ~~quan~~ en tornar ~~d'edifici~~ de la tequilla, on havia anat a comprar les entrades, i ~~revertir~~ ~~la~~ ~~esperant~~ esperant-lo amarrada de la llum difusa del carrer, a l'ombra d'un requitíe platà, s'adonà que els bells colors d'abans, s'ha-

vien transformat en una blanca verdosa, ma-  
 lastruga. ~~Al~~ Al camp li toca de senre al es-  
 tat d'un home qui fumava un empande-  
 gant cigar. I ~~el~~ <sup>l'home</sup> pati quissaps-lo; ~~assumir~~  
 el ventjol empencia el feu a la cura d'ella i  
 la fera estossegar. I pati mes de tornada a ca-  
 sa, perix que hagueren d'anar a pen, cosa  
 encara preferible a exposar l'home Marie a  
 la desemprenada brutalitat dels assaltants  
 dels tramvies. I pitjor, encara, ~~va~~ <sup>va</sup> ~~afegir~~ ~~la~~ ~~seu~~ ~~mal~~  
~~mal~~ ~~mal~~ ~~mal~~ va afligir se gran, en oferir-li  
 el bras, per tal ~~de~~ ~~ajudar~~ ~~la~~ ~~a~~  
 suportar aquella interminable caminada,  
 remarcant, per primer cop, ~~la~~ ~~l'~~ ~~excessiva~~ ~~ma-~~  
 gresa del d'ella.

El ~~mal~~ ~~mal~~ ~~mal~~ <sup>mortuori</sup> el fiare <sup>(entretant</sup> ~~entre~~ ~~el~~ ~~no~~  
 lavau per un camí de carrós amb fustes ro-

deres i sots parafosor. Una irracional presen-  
 pncis requirerava innocenci. La consciencia  
 d'Engenia mai no dauria trobar repos, si  
 les despulles mortals de la seva filla tragessin  
 anat a reure al fossar comin. El rei del <sup>brun d'orrellon</sup>  
~~quart pis~~, altrament, si no havia pagut enten-  
 drir Pau Garcia amb la seva ambaixada, acom-  
 regu, almenys, que li donés el seu ven-  
 put, sense descomptes. Amb aquest d'inter-  
~~est que la q~~  
 els que el <sup>bon</sup> porten li b'entregu, no sols  
 li fan possible a Genocenci de pagar ~~les des-~~  
~~pes~~ el compte del Trust de Pompeu funebre,  
 = l'esglesia fura = siro <sup>d'adquirir</sup> un mixel.  
~~ment~~ Ara be, la singular i totra presen-  
 pncis d'Engenia ~~en un~~  
~~era deguda a un paper~~

era deguda a no saber on <sup>s'escuria</sup> ~~era~~ aquell niurol  
~~o~~ ~~o~~ estaria alt o baix, en un recó <sup>ombrat</sup> ~~sota~~ rega-  
limant humitat i salitre o, al contrari, en una  
bona altura, aconat al sol?; Trindria enfront  
arbres i flors o la desolada continuïtat d'  
una paret o altre perspectiva ofegadora?

No deixava de comprendre que aquest en-  
derament era endevades, i que inquietar-se  
~~per~~ <sup>per</sup> la salubritat i bons horitzons d'un  
niurol, superava a tot allò que pot fer suspi-  
tar de la integritat mental d'un individu.

Però el seu cor de pare, havia estat anys i  
més anys ~~en~~ antelant per <sup>a les seves filles</sup> ~~atendre~~  
vivents, i tot quant pogués ésser indispen-  
sable a llur salut i <sup>joia</sup> ~~glòria~~, i ara, per ince-  
cia, seguia desitjant-los per a aquesta, que ~~era~~  
ja no necessitava res, ni llum, ni aire, ni verdor, ni

horitzont.

245

Arribats que foren al cementiri, i tret del cotxe mortuori el cadaver d'Anna Maria, un dels llocals, gossa en una, va aturar-se a Innocenci a donar-li el condol <sup>en nom propi: dels companys</sup> i a preguntar-li si estava satisfet <sup>de llurs</sup> ~~de llurs~~ serveis. Innocenci restà desconcertat per aquest capteriment insolit, que era una velada exigència de propina. El seu amic Gironi, més comexedor que l'exheren de com cal correspondre un ~~ciutadà~~ home civilizat, a certs excessos de politeria ciutadana, allargà dues pessetes al lloci. El lloci es colorí i es girà l'esquena amateu, donant a entendre <sup>dre</sup> ~~dre~~ que la marquinesa de la recumpensa s'havia afes. Aspirin el seguí amb l'esguard amb la cara trasportada ~~tot~~ del geni sent una profunda náusea. De la buxaca del pal.

to de l'home sortia la capsalera ~~de~~ d'un del-  
 manari rematadament pornogràfic. El coti-  
 xe funebre estava a punt de regressar de l'uni-  
 versitat i l'home muntà d'un bot a la plataforma,  
 on ja s'havia assegut l'altre company. Va  
 treure's de la butxa un el paperet, i es dis-  
 posà a llegir-lo en veu alta. La grassa lite-  
 ratura, la indecència dels gravats, la llorda  
 i riens sensualitat excitada dels dos sinistres  
 bastaixos, i llurs comentaris ~~obscurs~~ <sup>obscurs</sup> viatge-  
 rien sota ~~l'ombra~~ <sup>l'ombra</sup> d'esser, en el mateix lloc on  
 les despulles humanes eren conduïdes a la  
 darrera estada, revixades amb aigua beneïda i  
 amparades per la creu redemptora. Aspirin  
 es senti, llavors, culpable d'un greu mancament

Sempre més el perseguiria la recança d'  
 haver lliurat el cos pur i estimat de la seva

filla morta, a la cura d'aquells i d'altres similars  
 necròfags professionals. Hauria hagut d'oposar-se  
 amb fermesa, rebelant-se contra la tradició, el  
 dir de la gent i el timbre contra la seva mateixa  
 horror, per a impedir que altres mans que  
 no fossin les ~~seves~~ d'ell, ja que no podia dis-  
 posar d'altres de tan dignes, trogessin An-  
 na Maria, ni que fos a través del Tait.

Ara els fossers sol'emportaven, demana-  
 d'una civera, a pas llarg, pels camins dels  
 cementiris. Aspirin, i els dos fidels acompa-  
 nyants, els seguien. La sorra granada gema-  
 gava apremment acompany de llurs petjades.

Aquest soroll de la sorra dels cementiris sem-  
 pre li havia semblat un líquid escrit de  
 dents. Guergonsaren un bon tros per entre elles

moixes de mirxals <sup>superposats.</sup> ~~disposats.~~ La majoria servaven  
 Vestimentses resquícies de presentalles funebres, car-  
 casses de corones de flors de drap: naturals, ja  
 marcides, ramells podrits, fotografies d'una co-  
 lor assapanda, gerrors buits, trassos de moare  
 blancs i negres, rebregats, joguines del vent...

Una ampla i sòlida graduada de fusta,  
 amb quatre rodes <sup>a la base</sup> ~~amb rodes~~, indicava, a  
 Innocenci, que el mirxal d'Anna Ma-  
 ria estava allí. Va albirar-lo ~~en~~ al pis  
 cinquè, esbalandrat, ~~però~~ tenebrós a punt  
 d'engolir-la. ~~En~~ la plataforma de l'escala  
~~hi havia~~ <sup>hi havia</sup> ~~un pilot de~~  
 maons, una gaveta, ~~un sac de ciment~~  
 d'eines. Els homes que duïen el baix  
 amb quatre <sup>martellades seques</sup> ~~cop de martells~~ ~~en~~ feren  
 saltar, estellant-lo, els pesos tornejats del



taüt ( El municipi barceloní administrava tan gessiva-  
 ment l'espai, que no permetia de ficar als mixols ni  
 mig traies de dit de justa sobreria) I el retruny d'  
 aquestes martellades brutes, seguí trontollar  
 el cadaver dintre el seu modestíssim estoig. També  
 trontollí el cor d'Inocenci, com si les traques re-  
 budes a la post del pit. Se seguiren els dos fossers  
 prengueren el taüt, un per cada extrem, al pu-  
 jaren dalt de la bastida amb rodes i l'empu-  
 rgeren dintre el mixol, que <sup>al'engolí amb <sup>una</sup> fosa</sup> ~~resonava~~ les

ressonància.

~~començaven~~ y començaren a tapisar-lo. Al so-  
 roll <sup>que produïa</sup> la paleta en deixatar l'aigua i el ciment  
~~patentat~~, en escoltant els marxes, res-  
 pongué un ceo misteriós, com si els estabants  
 dels mixols s'enfront, molestats ~~per~~ de ven-  
 re interromput el silenci que els envoltava, en fessin escarri.



251

XXXI Dins cerci crehbles <sup>a penes</sup> totes les seves energies  
corporals i espirituals. ~~La~~ aconseguíem ~~tot d'altre~~  
de fer uns passos. Entremig d'una dolor acerbada, ex-  
perimenta l'assuajament de pensar que tot ha-  
pinya d'una vegada. Però, no! Sent que elgi l'es-  
tira d'un braç... Cal-encara! = donar propina  
als enterra-morts. Elly penjen en un clau de  
ganxo, la corona de flors oblidada <sup>caltra cop,</sup> terra oïlla, que  
ja no és gran cosa més que un feix d'esparran-  
guera en forma de cercle, lligada amb <sup>cordons</sup> cordons.

#

Exhaust de cor i d'ànima. Separa <sup>deixi</sup> el ~~cor~~  
~~tot~~ al fons del cotxe de lloguer que l'espera  
a la sortida de la necròpolis. Havia els els ~~per~~  
pres. Es proposava de significar que no volia  
dir cap paraula ni escoltar-ne. L'abstinent  
vehicle ~~rodava~~ rodava de bell nou ~~entre~~

per aquella mala carretera <sup>que s'ajustava</sup> fangosa i entre  
campes. <sup>El sol</sup> ~~En el~~ migdia veia en el fir-  
mament, <sup>amassant de llum poissos</sup> ~~esempen de foc~~ la tendror gema-  
da dels blaus, les serralades de Sant Pere Martin  
i de Vallvidrera, l'estesa immensa de cases, pa-  
lars, cupules i campanars de la ciutat i la  
blavor pal·lida del mar llunyà. La tensió  
nerviosa d'Aop veia s'aproximar i el vaixell  
seguit del carruatge li produïa un abat-  
timent suau. ¶ La imaginació benefactora  
substituí l'amarga realitat del present  
moment, pel miratge d'un somni poètic.

La filla que acabaven d'aparellar amb  
el <sup>barbuts</sup> ~~barbuts~~ <sup>paleta</sup> ~~paleta~~ <sup>en aquell moment imparable</sup>  
estretor ~~angorosa del mar~~ havia mort  
a muntanya. Dues dones rústegues ignorants  
i menifegeres, però santificades per la ma-



Un munt de terra roja i fresca indica el  
 lloc on ha estat sepultada Anna Meri.  
 Els vents primaverals hi <sup>emborreraran</sup> ~~faran~~ ~~la~~ ~~des~~ ~~se~~ ~~ca~~ ~~en~~  
 de tota mena d'herbes. El sol i la pluja  
 les farà veixer i florir. I en la <sup>infernamental</sup> ~~interminable~~  
<sup>prida</sup> ~~la~~ solitud dels <sup>llargs</sup> dies estivals, les papal-  
 les, les abelles i els ocells hi faran, a  
 plaer, de la vida.

A l'instant mateix d'aturar-se el fi-  
 cre a la porta del domicili d'Guineu,  
 ell es deixondà. Muntà al seu pis encal-  
 ra acompanyat del nuvi de Popeta:  
~~acompanyat~~ de l'amie <sup>company de primers llapis</sup> ~~glori~~. Tots els  
 grams de l'escala eren enrajats  
 de petals blancs, i un lleu perfum  
 de nord ~~flotava~~ ~~en~~ ~~l'~~ ~~ambient~~. Aquest país

265  
t'ic rastre d'una pertença d'overs un mai  
més enigmàtic, trenca el cor d'Aspúria i  
posa a plorar a llàgrima viva.

## VI

Era espantosa la buidor que el traspass d'  
Anna Maria havia deixat; a l'estatge fami-  
liar. Tant Eugènia com Innocenci, Carma  
se'n sentien torturats d'un cap de deu a l'as-  
tre. Procuraven d'enganyar-se ells mateixos, feien  
se la il·lusió que l'absent, estava dormint  
dins la seva cambra, sempre barrada en pany  
i clau. I parlaven a mitja veu i s'abstenien  
de fer soror. Angelieta els imitava, però te-  
nien que d'un moment a l'altre es pre-  
guntés on havia anat la seva germana, que  
feia el missatge d'ells, quan pensava tornar <sup>l'altre</sup> i guiar

bonics i llaminadures li duria d'alta. Però l'antigua criada, durant el <sup>temps</sup> ~~dia~~ i <sup>que</sup> ~~una~~ la tingué a casa d'ella, havia sabut incubar-li les creïes. «La germana se'n havia anat a un paratge deliciós, més amunt dels núvols, jugava amb els anjels, dormia al costat de la Mare deuen, portava un vestit blanc brodat ~~amb~~ amb fils d'argent i un collaret d'ortel. No calia pas que mai l'anomenés ni preguntés per ella, car feria plorar a la mare i patir també el pare i la germana gran. I les nenes que ~~fan~~ cometien semblants pecats es tornen lletges i negres.» El moment més preciós del dia era el de seure's a taula.

Els costava de posar-se a menjar ~~amb~~ ~~est-hi un manant~~ ni hi era. Fora dels ~~subterranis~~



apats els semblava que ella havia sortit i que  
 no trigaria a fer sonar el timbre de la porta,  
 a la seva manera. I de tard en tard  
 es produïa un fet espantós. Engènie: i gues  
 cerci a forsa de pensar sempre en ~~alguna cosa~~  
~~que no li donés cap idea de la vida~~  
~~de la seva filla mitjana, l'anomena-~~  
~~va o Angelina. Una filla mitjana, l'anomena-~~  
 naven en voler cridar la gran o la petita.

A vegades tenien temps de reprimir-se de  
 pronunciar <sup>la meitat del nom</sup> ~~el nom~~ <sup>només</sup> ~~el nom~~ <sup>o bé una síl·laba</sup>  
 o dries, però l'efecte produït en ells <sup>i en</sup> ~~veles~~  
 els sentien era el mateix que si l'haguessin  
 dit sencera. També era molt freqüent que  
 Engènie es poses a rumiar ~~una~~ <sup>que</sup> cosa  
 li calia de fer amb urgència, sense adonar-  
 se que aquesta cosa fa en era necessària.

I a les nits, quan aconseguí de vencer l'in-  
 somni, es desvetllava ensucrada, i d'un bot  
 es posava dempens, com ensuda d'haver  
 oït el crit suprem i agraïxos d'aquella  
 nit fatal. Guiso encí, per la seva banda,  
 en arribar a casa, solia encaminar-se  
 d'esma a la cambra d'Anna Maria i,  
 segon l'hora, a l'indret preferit d'ella, con-  
 teria per costum de fer abans, ansis d'ob-  
 rar els avengos ~~del mal i de la infelicitat~~  
~~manipulacions~~ del mal o d'una millora  
 efimera. I dament d'agreix penar en  
 l'idia hi calia de suportar la justificada  
 inquietud produïda pel deficiití rom-  
 piment amb Pau Garcia. Ultra la res de  
 dignitat professional que l'obligava a re-

fusar els nous tractes <sup>proposats per</sup> ~~amb~~ l'editor, n'exis-  
 tia una altra d'ordre sentimental. El fane-  
 let ~~no s'interessa~~ passa en silenci el tras-  
 pas d'Anna Maria. I no era que l'omissió  
 obeís al criteri de no voler estranyar la re-  
 lla del llegidor, amb mot de condalença, com  
 més tard pretendria el llibreter = puix que  
 qualsevol familiar d'un "conseqüent i fer-  
 republicà" o el republicà mateix, merei-  
 xien ~~necessaris~~ necrologies, ditiràmiques, i  
 retrats amb orbes negres d'una gruix extraor-  
 dinari. Aspirin es donà per acomiadat,  
 i no es molestà, tan sols, a notificar el senre-  
 fús a Pau Garcia. Aquest últim esperà una set-  
 mana, passada la qual, l'envià a cercar. Quan  
 el tingué a la llibreria, sense cap circumlo-

260

qui, ni referència <sup>ala</sup> pasada ~~tribula-~~ tribula-  
ció d'Aspirin, va preguntar-li el que feia al cas.  
La resposta semblava sorprendre'l. I li digué  
amb ironia:

= És que heu trobat alguna manera més <sup>placenta</sup> digna  
i aventatjosa de guanyar-vos la vida?

= No; és per dignitat.

= En fi, trobo que la teniu molt bona. És ben  
curios! = prossegueix= no l'hi tenien pas tant ~~en~~  
diè, enera, ~~en~~ llavors que em feren venir a co-  
brar el rebut del mes enter, per aquell <sup>desconegut</sup> ~~maneris~~  
~~tal~~. I ara mateix, la vostra famosa dignitat  
no m' ~~ha~~ fa recordar que em deuen cent pe-  
setes?

Aspirin culpabilidi. Es guarda Pau Gar-  
cia. Mai com en aquest moment li havia  
semblat tan repulsiu, tan semblant a un

Valtor sinistre à vit de chorouga. Jusimé

= Supress que el men vai m....  
= Si, va empataollar-se no sé que, d'un taill, d'  
uns homes que volien cobrir... No vaig  
escollar-me'l; no m'interessava pm. Però  
em creia que vos seriau altrament agrais.

= Repait?...

= Feu memòria, si us plau. Jo m'he aixecat  
molts cop d'aquesta cadira (l'ungla disforme  
del seu index apuntava darrera el tamborel)  
per atendre les vostres símplices. Ah! Jo no hi  
tenia cap obligació. Jo no m'he posat  
al món, ni heig de mantenir els que hi  
ha posat la vostra dona. Estarien ben en-  
vegats, hum! Estorregi, car les sangs li'he  
vien pujat a la gola; va rependre:

= Sou ben llivre de deixar els meus deves-  
maris, però pagant-me el que em deuen. Ben-

tin? Enfurismat es passejava per la botiga,  
tot cordant-se un extrem dels elèctrics amb  
els dits insegurs, tremolosos. Va aturar-se  
davant l'Asprin, i crida:

= Be, quan em pagarem?

= Quan tingui diners.

= Si us hegessim abstenint de fer amar  
capellans a l'embarrament de la vostra  
filla, en tindrien.

Asprin comprengué que, en certs mo-  
ments, un home pot sentir impulsos d'  
assinar-ne un altre. La seva fina i ben tren-  
pada musculatura frisava en la inacció. Amb  
tot, va ~~fixar-se en~~ <sup>pensar en</sup> ~~l'encorximat~~ l'encorximat  
edipoi que ~~protègia~~ <sup>protègia</sup> l'enorme cosada

del llibreter i que era ben visible <sup>en la regió cen<sup>263</sup></sup>  
vical. ~~allí on recobria~~ Li passaria allí que ten  
~~la veia abans d'arribar~~ Li passava ~~se~~ somniant, en hàure-se-les  
amb cirius i impertinents: s'ordenaria endo-  
rades volent aturir-lo a cops de puny, mentre  
ells seguien insultant-lo amb un somriure  
~~inextinguible~~ inestroncable. Desistí de pegar un ma-  
talàs. Es limità a projectar la barba endavant,  
i a fer espetegar la llengua contra el paladar,  
com aquells que esquiven un got repre-  
sint. I sortí de la botiga amb el ferri pro-  
pòsit de no posar-hi mai més els peus.

L'endemà, de tornada a casa, a la mitja  
del mig dia, feu sorpreses de trobar fidel, el  
moço de Pan Garcia, que l'esperava <sup>estones</sup>

ha en el rebedor. Seia ~~en~~ al mateix lloc i a  
 la mateixa cadira on, pocs dies abans, seguí  
~~un del,~~ <sup>un del,</sup> tètric, dependent ~~de~~ del. Frush de Pom  
 pes funebres. I també ~~l'hi~~ li allargava una  
 factura amb<sup>la</sup> pretensió de cobrar. La de següi  
 da, ~~de~~ però una mica encorçat i amb  
 un mig ~~una~~ riu re escèptic, com si endevinés  
 la inutilitat d'aquell acte, ~~per~~ excusant-se, al  
 hora, d'èsser un agent mecini de la got  
 losa teoria mercantil que aconsella d'in  
 sistir, d'arruïnar, de comprometre i d'amen  
 gar l'existència als deutors insolvents. I  
 cada dia, a malgrat de "saber-li molt de  
 greu" truncava a la mateixa hora, però  
 la mateixa estada i se n'entornava amb  
 el mateix aire paucient ~~tot~~ embalsat.



cant-se el mateix paperol.

El cas era que Eugènia començava a inquietar-se de l'estranya conducta de Fidel. Juny-ci no trobà prou coratge per a innovar-li que hagués trencat tota relació amistosa i comercial amb Pau Garcia. Ara ella sospitava quel-com no guaire tranquilitzador. Temps encara Fidel venia, de tant en tant, a recollir algun original, però ~~era~~ actualment ni un sol cop havia vist que Juny enen-li llineres un plec de quartilles. Quin estrany afer tenia amb aquell home. Li ho preguntà. Aprin, agafat de sorpresa, inepte per a mentir i de car-  
 reccio lenta, s'emparca la gallera història  
~~de la qual havia pres un original d'un paperol que portava~~  
~~de la qual havia pres un original d'un paperol que portava~~  
 que calia corregir i que el mossò venia a cer-

car a fi d'estalviar-li a ell d'anar a treballar a la redac-  
 cio. I li = observà, amb molt bon sentit, Eugènia = no  
 podia ella disminuir les gaterades corregides admissos?  
 Per això fidel tenia d'escalfar una de les cadires del  
 rebedor una hora i mitja cada dia? I ell, Imu-  
 cenes, no anava a treballar a la redaccio quan ve-  
 tia de casa? On anava, doncs? Feia aquestes pre-  
 gunttes sense enmig, sense afany d'investigar  
 res, ni ganes de retropar. I per haver dit una  
 embusteria. Li parlava amb la trista convic-  
 cio d'haver descobert quelcom inexplicable, que  
 ell tractava d'amagar per no afligir-la. La tur-  
 bacio d'Imu cenes<sup>li</sup> confirmava que un nou fla-  
 gell els havia caigut damunt.

Al matí següent ~~no~~ fou Aspin qui obrí  
 la porta a fidel. Ni temps de estudiar. I li do-  
 nà.

Fidel p'rous visites d'aquestes. En fe'edree, 254  
~~Misra p'rous~~ Ena estrit ar-li, d'auter vi. que estan  
obligat a complir los ordres de l'amo, pero vos tam  
be' han de fer-vos-el que jo estic obligat a verller per  
la pau de casa. Volem un consell? Anem a prendre  
el sol. Quedarem be' amb Pau Garcia: m'celebrarem  
a mi d'celebrar-vos amb la primera cosa que  
em vingui a ma'. Fidel llegi' en la cura d'As.  
prim que era ben capaz de fer alho' que deia,  
seguí el consell. Aspin en definitiva paga  
les cent pessetes, paga com pagu',  
~~com pagu' a l'amo~~ pero paga, contra el cri-  
teri de molts que ~~se~~ sostenien que era un acte  
perfectament <sup>just</sup> meritori; patriotic, estafar Pau  
Garcia.

#

# VII

Hispania era una publicació quinzenal defen-  
 sora del Aliat, <sup>aparegué</sup> ~~fundada~~ en començar la guerra  
 de 1914. L'havia fundada i la dirigia, amb  
 un èxit més polític que econòmic, l'editor  
 Tor de Democràcia Catalana, aquell assempat  
 Vallès amic d'Apron. En aquest últim, davant  
 la situació insostenible que ~~es produïa~~ <sup>li calgué</sup> ~~li calia~~ <sup>li apron</sup>  
 Tor després d'haver renyit amb Pau Guri,  
 no dubtà un moment <sup>a sol·licitar l'ajuda</sup> ~~en pensar-se a~~ del  
 seu company d'altres dies. Trobà Vallès ben  
 disposat a ajudar-lo. Li ~~encarregà~~ <sup>encarregà</sup> una sec-  
 cio especial, destinada a comentar els articles,  
 les notícies. Tot allò que aparegués en la premsa  
 la germanòfila, susceptible d'esser ridiculitzat

2at. De bell' anti- i' auxili ~~de~~ que rebe' de Na-  
 llés, fou més moral que material. La tasca de  
 llegir la premsa adversària, a fi d'extremar  
~~els~~ el que fos ~~de~~ d'utilitat <sup>polèmica, per</sup> ~~la seva de~~  
 be' que repet. lent el terranà indisciplinat  
 d'Aspzin, no deixà de distreure'l de la seva  
~~preocup~~ amargures i pessimismes. A la redac-  
 cio' d'Hispania havia retrobat Castro i Ricca,  
 com sempre optimistes, i expansius i sentimentals  
 apassionats. Altrement Vallés, encara que  
 no oblidant-se mai dels seus interessos par-  
 ticulars, era considerat i obria la mà quan  
 ho creia just i oportú. Tal això, doncs, era  
 molt convenient a la salut espiritual  
 d'Aspzin, qui, en moltes ocasions es veia  
 obligat a si més no per demostrar a Vallés

que sabia correspondre a la delicadesa del seu capterimental, mai d'agrair = a no desairar. Lo quan l'invitava a alguna petita expansió entre companys o a fer-li costat en altres actes de major importància, dedicats als agents de propaganda aliadofils o als periodistes francesos que de tant en tant els visitaven.

Les petites expansions més freqüents consistien en sopars econòmics a cal Beco del Rei. ~~Per~~ Per vuit rals cadascun, els servien un plat de llegums, un rosóif o un tall de butifarra amb bolets, una amanida, pa i vi a l'haure, xampany i un cigar molt superior a una caliguerença. Y bastava, naturalment que els aliats avancessin mig

quilòmetre o s'apoderessin d'un carro' o fessin  
una dotzena de presoners per a repetir la xera.

Pero' en tractar-se de convidats foresters de  
certa categoria, llavors els menys de cel blau  
resultaven miserables, i els apats benien lluc  
al Restaurant Martin, en un menjador re-  
servat, amb tot l'aire d'actes diplomàtics.

A la sortida, cap allà a mitjanit, hom s'adepi-  
va la voluntat dels hosts <sup>internacionals</sup> ~~francesos~~ per si els  
obellia d'arrisar-se a donar un tomb pel bo-  
ri xinés. Els estrangers solien acollir la idea  
amb entusiasme. Alguns, pero', es plangien de  
no dur el revolver i altres preguntaven si era  
convenient d'anar a l'hotel, a deixar el re-  
llotge i la cartera. Alguí, ~~responia~~ responia de l'ho-  
nestesa dels nostres lladres: bagasses, incapa.

272  
cos do perjudicar als turistes, i se desmentir la  
~~parada de temps~~ llegendària hospitalitat barcelo-  
nesa lluada per Cervantes. «Així, el nostre fencer ur-  
bà, = deia qualsevol, els companys d'Inmenci com-  
tituint-se en guia espontani = és un fencer Tempe-  
ral per la dolcesa mediterrànea i pel patriotis-  
me local. El crim dels nostres carris baixos, no  
és el crim trist de Londres ni el sucicístic de Pa-  
ris, sinó un crim romàntic <sup>insuceptible</sup> ~~capaç~~ d'entendre-se  
i «perdonar». Amb aquesta seguretat, els set o vuit  
homes s'endinzenen, impavits, per l'Arc del Teà-  
tre. Recorrien el laberinte de carrers i carreers  
compressos entre les Dressanes, Pared del: «Rou-  
~~de~~ de Sant Pau i de Sant Antoni, amass de cases  
negres i rònegues que semblen untades, d'  
algun líquid apegalós i lluent. El que veien  
i sentien no era pas del tot atractiu: llum



incerta, entrecenyada; leïrines ~~que flamen~~ de cor-  
 tirol: de xurro; transeients espectral, <sup>exòtics,</sup> ~~garròles,~~  
~~de fosonies~~ murets, oscilants; dones estriatolades  
 als brancs de les portes, en una espera eterna; ho-  
 mes aturats pels recous, <sup>els qui</sup> ~~que~~ regatejaven la famella  
 que els havia ull pres, orolls orgiàstics barrens  
 d'unes pessanes a peu pla; ombres projectades  
 sobre cortines de finestres que revelaven perfec-  
 tament preludis eròtics; gemecs d'acordis; pun-  
 tejar de guitarras, cents desafinats, veus: rilles  
 àspres; mariners a la vela; alguna empenta,  
 alguna trepitjada, tolesfemies: obscenitats.  
 Resseguien les tavernes més típiques. S'atu-  
 raven una estona a la ~~la~~ Mina, la més famosa,  
 ampla: fonda. Com unie decorat penfava del  
 treopul, fet de vigues paral·leles: eixos trans-  
 versals, uns focs lluminosos: un gran i sen-

274

zill rellotge. Un ~~replech de dades~~ <sup>replech de dades</sup> bates imposant s'af:  
~~descansaven~~ sobre el paviment a la dreta de l'entra-  
da. Enfront, damunt d'un revinquet prestatge  
no hi havia d'altres <sup>de</sup> vinés xiques, pretes i agudes, i  
a baix, sota el prestatge i enfora, ~~seu replech~~ <sup>s'afileraven les</sup>  
taules dels consumidors, amb les corresponents  
cadires, nues i altres molt simples i sense ~~bruc~~  
~~ser~~ vernissar. El conjunt oferia <sup>un</sup> aspecte aus-  
ter, gairebé monacal. No tenia cap pretensió d'  
imitar tavernes arcaiques ni modernistes. Bas-  
tava donar a entendre la seva incalculable ca-  
pacitat, el seu enorme poder d'embriegar  
mig Barcelona amb tota mena de vins, aspres  
i dolços, blancs i negres, <sup>rancs i verds</sup> naturals, i falsificats, ~~ex-~~  
~~aminats~~ Uns grans subjectes de mala fal-  
xa, salien seure a les cadires, el colze estint  
al ~~ca~~ al caire de la taula, la barba ~~est~~

al palmell de la ma, una punta de cigareta  
 enganxada al llavi inferior, tot revirant els  
 ulls homaiers sota l'ombra de la gorra ~~guerra~~  
 guerra. Mentre fumaven escopien per l'  
 ullat amb furia i punteria. Diria's que tenia  
 ven de demostrar que en els catien altres ar-  
 mes ni altres projectils per a deixar orb un  
 enemic, amb dos iunics dispers. Hi havia en-  
 tre ells, alguna dona de la mala vida, estilit-  
 za ~~a~~ ~~part~~ amb el material ~~per~~ intent d'ins-  
 pirar aberracions sexuals i algun jove amb  
~~mitjans~~ inequívocues mostres de perseguir el  
 mateix objectiu. Es veia clar que els extran-  
 gers malfiaven d'aquesta trepa. <sup>Recordaven amb un posat</sup> ~~seu~~  
~~seu~~ ~~era~~ ~~fat~~, ~~prostit.~~ ~~Expos~~ ~~semblat~~ ~~al~~ ~~marineros~~ ~~ella~~  
 aqueixos concurrents a les funcions de circ que, per fatxenda,  
~~donaven~~ ~~un~~ ~~gran~~ ~~interès~~ ~~per~~

~~grans~~ es figuren a la gàbia de lleons i se'n pe-  
 medeixen, per més que el domador que els ha  
 invitat a entrar-hi, respongui de la mansuetu-  
 tut de les feres. El geni espontani assegura-  
 rava que aquells individus eren <sup>purament</sup> de-  
 coratius, agrupats per a obtenir un efecte ar-  
 tístic. I ~~partava~~ <sup>parlava</sup> dels signeforts de Goya, de les  
 taules de Rembrandt, dels dibuixos de Steilen.  
 de Nouell, però sense arribar a convencer

~~del tot~~ als forasters

Una nit, <sup>tot veient d'coma,</sup> ~~la conversació fins presentada~~  
 bareu darrera el mur de les Dressanes. Se-  
~~nia res més a dir~~  
 rien les dues se le matineda.

~~[Extensive scribbled-out text at the bottom of the page, including the words "d'una rescala"]~~

1a porta  
A ~~l'entrada~~ d'una escola estreta, <sup>amb profusió</sup> ~~ben il·lu-~~  
de llum.  
~~minada~~, com per a indicar als noctambuls un  
lloc d'esbargiment públic, hi havia un home  
de mitjana edat i d'aspecte insignificant. Tenia  
el braç dret atropiat, immobilitzat en angle  
agut, i la mà arronsada en forma de crosta.

Un <sup>la</sup> descolla que sabia qui era i què esperava  
allí, va adreçar-li confidencialment una pregun-  
ta.

= La casa és plena, respangui, però molt cara

... Pregunta. I ell anà al davant.

Un cop a dalt, els feu ~~passar~~ <sup>entrar en</sup> una habita-  
ció de regulars dimensions, amb sala i aleva  
Estava ben amoblada; armari de llum,  
calaixera, vellador central, ediratge tapissat  
de vellut comessí i cortines de la mateixa  
roba, tot nou i parencós. D'arruïat el mar-

bre de la calaixera es destacava, de la munició d'ob-  
 jectes banals que els petits burgesos solen encaber-  
 ni, els dos indispensables globus de vidre resguardats  
 de la pols mes flors de drap que imitaven dàlies i  
 crisantems, un corn marí, unes bagatel·les re-  
 cordadores d'excursions a Nivaria i a Montserrat,  
 i president l'escampall de bibelots eterogènis, un  
 amoralat que tocava el paper assegit en una co-  
 lumna d'ouix truncada. A sobre de la calaixera,

<sup>penjada</sup> ~~penjada~~ de la paret, dinstre un mare oval lluent  
 atreia l'esguard ~~atenció~~ una ampliació fotogràfica, on hi  
 figurava el marces, una dona ~~una~~ bellama  
 provocativa i una mena d'uns <sup>quatre o cinc</sup> ~~tres o quatre~~ amp.

El marces semblava estar molt satisfet de  
 l'hiie <sup>senzill</sup> ~~destacat~~ dels visitants, i els feia avi-  
 vent que els condia la seva pròpia cambra, i  
 en prova d'això que allí mateix, darrera les

vitrièreres de l'alesna, enrossament ajustades, hi dormien  
mieren la seva esposa i la seva filla.

= 'Bon de Déu, = exclamà un periodista, fran-  
cès del Rossello', bo i mirant la fotografia = no  
es pas mala la vostra muller! ~~Deixi~~ Honoren-  
nos amb la seva personal coneixença.

Mig minut després, eren tots dintre l'alesna. ~~er.~~  
La dona i la nena dormien. Juvencu es  
ruboritzà per elles i pels seus companys. Els de la  
colla s'havien distribuït en dos rengles, un  
a cada costat del gran llit de matrimoni:

Els divertia l'original ~~sentimental~~ aventura, en-  
grotesca i picardiosa allora, i <sup>els</sup> ~~es~~ complavia la vi-  
sio' de la dona del març, una bruna ~~amb~~  
de vostre expressiu i <sup>abundosos cabells, qui</sup> ~~bravament~~ ~~que~~ els  
soureia amb <sup>el</sup> caracteristic servilisme, d'una





que havia posat als novel·les i ~~honorables~~ <sup>distingit</sup> per  
raquians. Amb meravellosa rapidesa, el seu únic  
braç <sup>utilitzable</sup> ~~era~~ <sup>seu</sup> rossegà el vellador del centre en  
un ~~coste~~ <sup>resol</sup> ~~de l'horrible~~ <sup>de l'horrible</sup> ortúcia i distribuï  
les cadires al volt de la catifa, ~~que havia de convertir-se en pista~~ <sup>que havia de convertir-se en pista</sup>  
que havia de convertir-se en pista  
de l'excecrable i obscena partorimina "famosa  
especialitat de la cara."

Ayren la contemplà horroritzat. Una  
nausea profunda, un disgust mai sentit  
contra d'ell mateix, contra els companys i  
tra ~~de~~ de la rassa humana, anava envainant  
lo a mesura que la representació esdevenia  
més complicadament infame. ~~Res no podia~~  
~~Res~~ Res no podia desviar el seu pensament  
d'aquella criatura d'ulls intel·ligents, des-  
vellada, feia un instant, per la presència in-  
sólita i astoradora ~~de l'horrible~~ ~~de l'horrible~~

282  
d' un escamot d' incògnits cínics; No tindria  
un presentiment d' allò que s' esqueia tan im-  
mediat? ¿Seria possible que no li ~~arribés~~  
arribessin els efluvis pútrids que se'n despre-  
nién, marejant-li; per sempre més, el candor  
de la seva ànima? ¿Per aquesta incertitud; la riefi-  
nita hostilitat que li produïen les dones, píd'  
alguna edat, ensinistrades com besties de circ  
per a tota mena d' acrobatismes líbrics, el  
someten a una tortura insuportable.

Primit l' espectacle regna un silenci llò-  
bre. Tots sentien estrany recordament  
i un fàctic impardorable; tots, en aquell  
instant, havien fet vol de castor, i no  
podaven mirar-se per a no avergonyir-se  
mutuament. Al pas de la porta es acomiadà el març

288

polit. i  
servicil, preguntant-los-li si se n' anaven satisfets.  
Ningú no li tornà resposta.

D'après de semblants discarrixes Gmoseucci,  
es trobava doblement ~~afectat~~ <sup>entristit</sup> per l'empar d'  
Anna Maria. Diria's que, des de l'eternitat,  
~~ella l'amava~~ li quereia al damunt la misericòrdia  
amada d'ella. Durant algun temps ha-  
guè de viure dels guanys que la col.labora-  
ció en la revista Hispània li proporcionava  
del petit sou vintet de terbes, a con-  
seqüència d'~~una~~ l'èxit d'unes  
gestions, iniciades per aquell ~~exercent~~ <sup>exserador</sup> qui,  
llavors que ell, Gmoseucci, fou perseguit,  
a Girona, per un ~~del~~ suposat delict d'  
impunta, el deslliurà d'un fall condè-  
natori. L'exserador home cordial, me-

cla reixida de poeta i de patriarca empordane-  
 nes, l'est en trobar idees pràctiques, pensà  
 en l'existència d'una escola - serratori situa-  
 da als afores de Barcelona i regida per un pa-  
 tronat, dintre del qual la veu d'un amic d'  
 ell, també poeta, era escoltada i atesa. El pa-  
 triarca empordanes va recordar les velatats  
 artístiques d'Asprin. L'havia conegut en una  
 mansarda gironina, <sup>allisonant</sup> ~~en un moment~~ de dibuixar  
 unes quantes deixables borriques i joveretes  
 que ell tenia ~~en~~ ben presents, car, a desgrat  
 dels seus cinquanta set anys, era molt sen-  
 sible al encísos femenils. La imaginació del  
 benefactor varià una mica el gradus. Vaie  
 Asprin, el bosquet, entafurat en un raó de  
 fronda del vast jardí del col·legi. Al seu redol

275

unes grutes veues, assegudes en cadires portatils,  
dibuiraven flors, insectes, ocells... El mestre, de-  
mes de corregir-les = naturalista com era per  
experiencia = les hi parlava amb amor apos-  
tòlic de tot allò, contant-les-hi anècdotes vis-  
cudes o apreses dels companys, que en ell tro-  
baven per les muntanyes. I aquesta nova  
assignatura introduïda en el programa de  
l'establiment, no encobria cap favoritisme, en-  
tornaireix, no deixava d'esser útil: agradable  
~~Heogràfic~~ <sup>per desgràcia el</sup> amic de l'exercidor, en-  
carregat de fixar la retribució que mereixia  
Dunsenci, <sup>com a bon poeta, solien resoldre</sup> ~~soficient crassa de cultura~~  
malament els càlculs monetaris. ~~Heogràfic~~  
~~per a el seu patriciat (que en cap cas no havia de ser)~~

286

Què menys  
Es pot concedir a un pare de família, que <sup>dues</sup> un <sup>diari</sup> diari?  
En demanaria quatre-cents; compte rodo. Arrivada  
l'hora, els seus companys de junta parlaren de penes  
tes i pas de duros. I ~~tot~~ agafat de sorpresa, emé  
de mig a mig. Les mil pessetes, ~~si~~ li faren con-  
cedir, ~~permanència~~ sense regatejar i el proble-  
ma econòmic d'Agriem restà insoluble, i ell  
convenent que havia presidit el seu neix-  
ment una constatació nefasta.

H

## VIII

Aspirin s' <sup>estava dret,</sup> ~~concentrava~~ contemplava  
 el gravat d'una revista anglesa que penjà-  
 va d'un quiosco de la Rambla, en el qual un  
 creuer pesava un hidroavió. Simplement,  
 entretenia els ulls. Tan li era romanadre dem-  
 pens allí, com anar caminant torturat pel  
 sens pensament, ~~trist~~ <sup>amarg</sup>: planyent-se  
 de la seva perfecta inutilitat, per tota  
 cosa que no fos donar satisfacció a les in-  
 tiles exigències del seu esperit. Cap interès  
 no tenia en que l'hidroavió fos pesat  
 d'aquella o d'altre <sup>forma</sup> ~~manera~~, però el fet era  
 que ~~no~~ li mancava la força necessària per

anar-se'n; la decisió per a vencer la batalla  
 que sempre li havien produït les exècles de  
 marbre sumptuoses, els regiers amb casesques  
 zelonejades, les avantales amb nombrosos  
 sol·licitants, que li amidaven amb l'esguard  
 com si diguerain "vet aï un altre que preten  
 viure en gran dret", i, sobretot, aquells se-  
 mors que sentats en confortables ~~establiments~~ <sup>lentsagres, da-</sup>  
 rera de sobergues taules escriptoris amb  
 tinters monumentals, que el rebien amb  
<sup>predemant cortesos,</sup>  
~~freda cortesia~~ i gualf amb-se del seu aspecte  
 tímid i de la seva desventurada guisa d'ex-  
 pressar-se. Y bé; deixaria que dormís en  
 la seva butxaca, una lletra de recomena-  
 ció contra un personage ~~amb gran~~ d'influència, solu-  
 ment perquè li era antipàtic, i es sentia



humiliat de demre-li un favor? Aquesta pe-  
 junta es feia bojar, quan senti, en un braç,  
 una pressió suau, equivalent a un salut  
 amistos. Va girar-se. No era precisament un  
 amic el qui l'emprenia. A penes si el reco-  
 negué com un entrant a la botiga de l'edi-  
 tor; ~~mentre que havia estat~~ <sup>à penes si havia besemiat amb ell,</sup> recentment, no  
 pas més que una dotzena de paraules. Per  
 les que ara li adrega tanmateix val la pena  
 d'escoltar-les. És un home prim, de mit-  
 jana estatura, fisonomia vulgar, i dardis bui-  
 xades, ulls vius, mobils, i expressió del que  
 no revela pas un gran caràcter, però sí  
 un cert grau d'audàcia i d'extremalida-  
 ra. ~~Adaptat a la vida~~ Podria ésser con-

fos fàcilment amb un eixerit comissionista  
 actiu, pleger, astut i domívol. Es tractava, però,  
 d'un revolucionari immat, un d'aquells  
 aspirants a líders, conspiradors incensables,  
 sempre ~~perseguitat~~ <sup>vigilat</sup> per la policia, <sup>que vivien</sup> amagant-se  
 o donant la cara a alguns qui governa, entrant  
 i sortint de la presó, anant i venint de l'  
 exili, fent discursos estridents i dictant pro-  
 clamacions sedicioses destinades als obrers i  
 als soldats de les casernes. Slavov era  
 un metge conseller municipal, cap d'  
 una de totes subdivisions del republica-  
 nisme demagog existent a Catalunya.

Publicava un diari escrit en castellà, titulat  
 La Batalla, orgue exclusiu de la seva par-  
 ticular ideologia. Niugu, per expert que he

qu'es estar ~~de~~ descobrir, pels actes public, ~~per~~ per  
 les manifestacions i intel.lectuals: i per l'aspecte ex-  
 tern dels individus, <sup>la seva valua personal no</sup> hauria pogut trobar en ell  
 un sol indici que li fes sospitar la formidable  
 predestinacio' que el desti li reservava. Sobre  
 aquest home, temps a venir, havia de caure  
 la major responsabilitat que la historia de  
 Catalunya podria exigir a un catala. Aspirin,  
 en topa-se amb aquest ~~home~~ home, veie'  
 acomplida aquella combinacio' de fets que, se-  
 gons Bru, des d'Adam enca ~~govern~~ prepara  
 aixó que en diem casualitats. De bell nou,  
 Aspirin, fa un tret d'un esgabassament  
 economic <sup>insostenible.</sup> ~~espontani~~ El lider republica' <sup>menys</sup>  
 espontani: i generos <sup>Aspirin</sup>  
~~ingenu~~ que l'alcalde empordanes, en trobar  
~~to~~ llengua a la via publica per Pau Garcia, li  
 vingue' la idea d'aprofitar-lo. Quan va preguntar

Li si es veuria amb cor ~~de~~ d'escriure crònica,  
 d'una certa amplitud, referent a les sessions  
 municipals, ~~estava~~ estava ben segur de rebre  
 una resposta afirmativa. Amb tot, Propri di-  
 que luecnicament: Ho provarem. Assprin te  
 mia la ~~raonable~~ <sup>raonable</sup>, no gens compartida creència, que  
 els qui demanen a un altre si sap fer ~~alguna~~  
 una cosa determinada, la desitjen ben feta,  
 els qui han de fer-la, si no la tenen pel cap  
 dels dits, val més que no s'hai posin. Ell con-  
 siderava els reportatges municipals com un  
 art difícil. Almany ~~estava~~ exigien origina-  
 litat, audàcia, subtilitat, saber empascar <sup>disposar</sup> la  
 una mentida a fi de descobrir una veritat, ~~de~~  
~~resistència~~ d'atreuiment per a escoltar darrera  
 d'una porta <sup>i ficar-se</sup> ~~per~~ allí on ningú ens de-

mana i adular als <sup>rucs</sup> ~~reis~~ i humiliar-se <sup>devant</sup> ~~els~~ <sup>des</sup> d'ells i usar de la franquesa, o de la hipocrisia, segons les circumstàncies. El propietari de la batalla li ~~ofert~~ oferí el son de cent-cinquanta pessetes mensuals. Aquest, com l'editor el considerava mal pagat, però "desgraciadament la marxa de les publicacions ~~democràtiques~~ <sup>democràtiques</sup> no permetien d'allargar-se més". Si lesprin hagués cregut que els productes intel·lectuals podrien ajustar-se a un preu i fabricar-ne de bon, de medicines i <sup>de</sup> dolents, a voluntat i prescindint de la satisfacció personal, no hauria pas respost de la faiso que va respondre. Innocenci desconeixia el moble i iniciat emprat pels reporters de l'ajuntament. Llevat de les ressenyes de les sessions

294

consistorials, on endascim desviava l'origina  
devers el seu moti', tota la resta del treball  
informatiu no consistia pas ~~en~~ descobrir in-  
terioritats de la política menuda dels regidors,  
~~de~~ avançar noves interessants per als contri-  
buents, ~~de~~ denunciar conxorxes o projectes onero-  
sos per al públic; altres intrigues certes o  
probables, de palpitant ~~interès~~ actualitat,  
llamis' del.actors; consistia a recollir dues  
vegades al dia, de damunt la taula del gabi-  
net de la Premsa, les notes oficioses que els con-  
sellers presidents de les comissions feien  
mecanografiar per tal que el públic conegués  
allò que havien gestionat i obtingut, més  
o menys beneficiós per <sup>als ciutadans</sup> ~~a la llua districte~~

Alguns reporters es permetien la llibertat de imprimir adjectius o certs conceptes d'una immodèstia massa vistenta, abertant-se, sempre, a les discrepàncies polítiques que existien entre el regidor i el diari. La majoria dels periodistes, ~~per~~ però, lliuraven les notes a la impremta, tal com venien redactades, ~~amb~~ addue amb els marcaments d'ortografia i sintaxi. Bastava, doncs llegir un sol diari per saber el que deien els altres sobre afers municipals, però també bastava, un miyo' ciclista per a substituir els informadors

Inocència a la primera sessió consistorial que li tocà d'actuar, es veié perdut. La tribuna de la Premsa enfrontava amb

La pública, i juntes formaven una mena de  
 galeria que dominava els <sup>edificis disposats en</sup> ~~els edificis~~  
<sup>emicycle</sup> ~~aprosau~~ escalonadament. Els periodistes ocu-  
 paven dues llargues files paral·leles, en for-  
 ma de pupitre, amb un cubrió individual.

A Guisoceni li tocà d'encaibir-se a la ~~se-~~  
 del segon terme, car la del davant havia es-  
 tat reservada per els representants del diaris  
 més antics. Així, la visual del novell ra-  
 porter de La batalla era limitada per l'em-  
 pit de la tribuna <sup>per l'esquerra dels com-</sup>  
~~panys~~ <sup>dominava.</sup> A pes de les dues terceres parts del  
 saló. I ultra ~~de~~ ignorar els noms i cognoms  
 dels regidors que demanaven la paraula ~~en~~  
~~amb els noms dels regidors~~ (a molts els sentia parlar  
 sense veure-ls) ignorava, també, llur filia-  
 ció política i de què se los havia. I ell ~~no~~



297

tenia l'obligació de fer dir alguna cosa als qui no  
deien res, encara <sup>que</sup> parlessin molt, i també de  
fer que els qui deien <sup>que</sup> com ho digues-  
sin correctament. Avesat a escriure amb  
calma: polint l'estil, la feina de resumir els  
discursos, les rèpliques, ~~les~~ les diplomes, i les inter-  
rupcions a més corre: ~~et~~ tot recordant-se, en-  
cara, que li calia de lliurar l'original a la  
impremta, tal com havia passat de la seva pla-  
uma, el feia suar d'angoixa. I per més anxi-  
mar-lo sobrevinien incidents ~~que~~ dignes  
d'èsser anotats, mentre el funcionari en-  
regal del servei de <sup>la</sup> Premsa li inventava  
la tanta de paperam mecanografiat: l'ar-  
dre del dia = un y cadern d'un traves de dit  
de gruix = dictamen, mencions i acord,

J'ell havia de pescar en aquest diluvi d'en-  
 rassa de literatura oficial, allò que pogués in-  
 teressar als contribuents lectors de la batalla.  
 Les tisores i el pot d'engrunt que tenia a l'  
 encalz de la mà li indicaven la guisa de fer-ho.  
 Però no pas de qualsevol manera, sino' in-  
 tercalant els retalls entre les quartilles escrites  
 o entre les que escriuria, servant, encara, una  
 certa relació de ~~amb~~ continuïtat. Oh, quin ma-  
 reig! Per més pena, a la tribuna de la Premsa ~~estava~~  
~~estava encorregit~~, li ficaven molts intenses que  
 obligaven els qui hi eren per obligació a estar  
 encorregit. <sup>Gràcia</sup> ~~gràcia~~ a això Junseuencí, ~~maltra-~~  
 mal tractat, barrejava l'abundància material  
 de les seves cròniques, amb el del pròxim veí  
 de la dreta. Però el veí de la dreta ~~estava~~

es feia càrrec que el de la seva esquerra havia perdut la carta de navegar, i en compte d'empedrar-s'hi se'n compadria. El Sr. Lustrava en allò que creia convenient i, en ~~cas~~ <sup>veure'l</sup> des-  
 pista quan era precis de seguir els ordres. Mençat a tota màquina, solia encarrilar-  
 so, i adoncs li oferia les <sup>verses</sup> ~~quartilles~~ ~~perquè~~  
~~les~~ ~~copies~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~carta~~ ~~que~~ ~~havia~~ ~~per-~~  
~~dua~~  ~~així~~  ~~es~~  ~~recabres~~ i li fos possible  
 d'atrapar els fugitius. Aquest <sup>insòlit,</sup> acte entre  
 periodistes, mereixia la gratitud d'Inno-  
 ci i no li escatimà. Pare company! Maj-  
 rific tipus noucentista; ~~cabellera~~ ~~llor-~~  
 ga, espatlla ferma, ulls, bigotí ~~fratils~~ fi, nar-  
 talons estrets, barret <sup>d'ales</sup> ample, calçons, sab-

tes de xarol, Gastó de crossa al istiu, cepsa <sup>madri</sup>  
 lenya a l'hivern, pipa anglesa i aspecte arro  
 y amb <sup>i cavallerivol</sup> sempre. Però un dolor atroz, fulgurant,  
 que li repetia molt sovint, el transformava  
 en una figura del teatre ginyol, en un home  
 crispat, retort, sotmés a la tortura d'un corrent  
 elèctric d'alta tensió. Innocenci el veia llengua  
 robtadament la ploma i acuitar-se amb la ma  
 esquerra, a grasonejar ~~el~~ l'avant braç dret, que  
 es mantenia enlairat i rígid, com una estaca,  
 mentre les pecories expressaven un gran  
 sofriment.

Innocenci al final de les sessions, a volte  
 interminables, es sentia <sup>exhaust</sup> ~~exhaust~~ Havia obtingut  
~~l'expressió que el doctor havia obtingut amb tres~~  
~~esbarrius que l'obra~~ una collita de peperarassa

considerable; una barreja de fulls ~~escrits en una. muntida~~ <sup>escrits en una. muntida</sup>  
: de quartilles atepades d'una lletra petita. to  
molosa, amb amples; i desaperats esbarreys  
i afegits d'una complicació fantàstica; un con  
junt <sup>tan</sup> repugnant que sentia temptacions de  
llançar-lo al water. Innocenci, com tots els  
cronistes dels diaris que tenien el director com  
celler, podia disposar d'un guarda urba per  
a enviar l'original a la impremta. I ho feia,  
però totxament, avorreganyit, matisat <sup>que hi</sup>  
llirés una immundícia, quelcom anvesca  
dor, greixós i fètid. I de seguida que l'urba  
li girava l'esquena, els dubtes l'assaltaven.

¿Seria possible que els linotipistes en tregu  
ssin l'entrellat? No aturia dament d'ell  
les maladicions dels abress, del corrector de  
de proves, del regent, de tots els més experts

302

deixipradors de caligrafies salvatges? Però el  
doble pitjor, el que en veritat el desassossegava, era  
el produït per la ~~assossegada~~ temença de no  
haver sabut interpretar els discursos de l'amo,  
o de no haver-los donat l'extensió deguda o de  
haver-hi planyut, ~~o de descriure l'efecte produït~~  
en descriure l'efecte produït, els adjectius enco-  
miastis. Meis d'un cop la seva malficiosa era  
tan viva que ~~es decidia a~~ <sup>es decidia a</sup> ~~impedir l'entusiasme~~ posar en  
ret les quartilles dubtoses. Ho feia en qual-  
sevol taula de café; car de fer-les ~~ca~~ al gabinet  
de la premsa, podia ésser vist per un company-  
qui, segurament, es riuria de la seva nige-  
nital. Llavors ~~renunciava al privilegi~~ <sup>renunciava a servir-se</sup>  
~~per a~~ de l'urba; i ell mateix, per a qua-  
nyar temps, portava l'original a la impremta.

La impremta ~~de la~~ de La batalla estava si-  
trada pels valls de la <sup>presó</sup> dones, en un carrer ~~estret~~  
ben escàs de cases habitades, ocupat entre parets  
velles, brunes: ~~amb~~ <sup>amb nafres i esborranes!</sup> El sol, molt en sota de  
la rasant de la Rovida de Sant Pau, impediria pro-  
~~vement~~ <sup>ment</sup> deixar transpirar líquids indefinibles:  
formava **sots** i trenca-calls. I il·luminaven mes-  
miseres i entelades bombetes elèctriques, sobrevi-  
vents <sup>de l'activitat</sup> ~~des~~ ~~person~~ implacable dels reapissadors no-  
tambul. A la nit, abans d'arribar hi, era in-  
pensable de suportar la fermentació del  
baix erotisme, que <sup>empulsa</sup> ~~movia~~ aquell sector  
de la ciutat. Innocenci defallit, pensant  
en el sopar que es resseñava esperent-lo, in-  
quieta per si el seu retràs alarmava a la muller,  
evolucionava agilmente, per tal d'evitar en-

pentes; fregadissos immobles; perillosos. Ingo-  
 ssible, però de mostrar-se als convits reiterats  
 de les ~~baixes~~ <sup>vagabundes,</sup> fets a can d'orella i  
 seguits d'una suau estiradeta de braç, refer-  
 madora de l'encís. «Pobres desgraciades, com  
 creu de planger! No s'imaginaven pas elles  
~~de les pines a quin punt~~ <sup>com</sup> ~~res~~ <sup>res</sup> ~~serien~~ <sup>serien</sup> inoportunes, repel·lents i abus-  
 ves, aqueixes memebres de seducció, ~~expressades~~ <sup>adressades</sup>  
~~com~~ als homes que serveixen una pena al cor i un  
~~depress~~ de pressa, agullonats per un deure»

La impremta era una ~~de~~ rèplica de la  
 de Pau Garcia. Però més petita, més desor-  
 denada, més baixa de sostre, més bruta  
 de tinta, de pals, de puntes, de cigarrera,  
 d'escupinades. Les màquines de compondre,  
 d'estereotipar, i la rotativa expressaven amb



305

gruny i escritxos llurs venerable edat i lla-  
ga servitut, i llur vehement desig de desvalles-  
tar-se ~~a fi~~ de treballar ~~semp~~ repós en un di-  
pósit de ferro-castell. La magnificència dels operaris  
es deixava comprendre a través de ~~les~~ ca-  
misetes ratades dels colars i de les calces que  
relliscaven sobre el ventre prim, lligin-  
des amb cordills. La radiació del metall de  
for, a desgrat de la temperatura freda i l'hu-  
midat del carrer, recobria llurs cares pú-  
lides d'una suor enganxosa. Juvencu-  
ci llirava al manyo de paperam al  
primer que s'esqueia a entrebarcar-lo,  
i molt cop sortia de la impremta amb  
un tros de diari encastat al teló de la

Sabata.

I que malament corresponia el resultat, al requitori capsteriment d'innocenci! L'enllemà les pàgines de la batalla semblaven impreses a greixient per a ~~ensinistra~~ als lectors, en l'ardua ciencia dels epigrafistes. Sobretot les cròniques municipals, amb les presses d'intima hora, resultaven trossos d'escriptura eniforme. Per atzar la pessima qualitat del paper, de la tinta: ~~del resultat estereotipat~~ de l'estereotip, permetien la lectura d'uns quants mots, els que precisament estaven equivocats, ~~negligits~~ negligits pel ~~correcor~~ corrector de proves. Aspirar se n'alegrava. Creia que li

~~havia~~ fet un gran servei. Ningú no seria ca-  
 paç d'adonar-se, a través d'aquelles columnes  
 atapeïdes de fragments de lletres, de frases trun-  
 cades, de mots equivocats, de salts de rabla, dels  
 mancaments que podia haver comès, en es-  
 pecial contra l'estil prosaïdic i la llengua cas-  
 tellana. I ja refià en aquesta <sup>fatigosa</sup> circumstància,  
~~la sessió municipal~~ ~~establida~~ ~~comença~~  
 assistia a les ~~sessió~~ <sup>sessió</sup> municipals amb  
 i'esperit i la consciència tranquils, i observa-  
 va, estudiava i es divertia. Comparava el  
 conjunt <sup>edifici</sup> ~~de regidors~~ amb una companyia  
 de circ. Veia actuar equilibristes, malabaris-  
 tes, escamotejadors, i hercules que aixeca un fu-  
 cell de carro, agafat per un extrem, amb una so-  
 la mà; el saltant qui destronca set ca-

dies de renge; el domador de cocodrils, l'  
 home que ~~se~~<sup>se</sup> engoleix barres enceses; el qui  
 tira un llaz amb la mateixa agilitat que  
 un garrinxo de la pampa; el qui resisteix deu  
 minuts la immersió en una tina de cristall,  
 tot fumant una cigarreta; el qui buccidza  
 la funció amb intermedis còmics i preu i  
 deixa sense fer<sup>res</sup> de profit i l'escèntric musical  
 que dona concerts de bombes i fa parlar un fis-  
 corn.

Innocenci s'admirava de la gran rapidesa  
 que usaven els seus consellers, amb els conse-  
 llers i amb el mateix alcalde. Els veia anar de  
 braços, tustar-se l'espatlla mútuament, par-  
 lar-se a l'orella, tot caminant pels corredors i  
 ficar-se ~~junt~~ <sup>junts</sup> en certes dependències, que

ell, pobre bosqueta, considerava sagrades, car a la por-  
 ta, ultra un retol ~~per~~ mereixedor de respecte, hi  
 havia un guardia galonejat, iuy, esant. ~~Entre~~  
~~els~~ ~~repartidors~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~majoria~~ ~~dels~~ ~~regidors~~ ~~eren~~ ~~numerosos,~~  
~~els~~ ~~quais~~ ~~repatrien~~ ~~amb~~ ~~els~~ ~~periodis.~~

Usualment els repartien ~~els~~ cigars de luse,  
 en casos excepcionals, segons els maldients, pes-  
 setes. D'això darrer, Gumsenci no n'havia  
 pas aconseguït cap prova fefaent. N'atura  
 si' que, des que era cronista municipal de  
 La Batalla, alguns coneguts el miraven amb  
 una guspire de malicia, com un home sag-  
 tos que ha tret la rifa i no obstant fa el  
 pobre. Amb tot, un dia, un dels consellers  
 classificat entre els vanitosos candidis, l'empere-  
 que. Va agafar-lo d'un braç = ambdós seguien  
 el mateix camí = i va atreure'l efusivament

al calor del seu cos.

310

= Compreneu el vostre silenci, estimat Asprina, però diguen-me, esteu content de mi?

= No puc deixar d'ester-me. Que jo sàpiga no m'heu fettes <sup>pas</sup> de mal.

= Com? No teniu cap més motiu? Sou admet-  
tiblement discret! Però, vaja, tractant-se de  
jo podrien afuirar una mica, tanmateix!

= Amb franquesa; ignoro en què consisteix  
la meua discreció.

El regidor candi i vanitos s'aturà en sec, es  
zeppà un par d'innocències, i restà palplantat,  
esguardant-lo amb la boca oberta.

= A veure... a veure... Em feu rodar el cap! És  
a dir que no... dubtava, tenia d'expressar-se  
clarament. se seguia prosseguir-

= Miren que veig encarrerar-lo a Joó com

311

parcys vostres; et qui em semblaren més in-  
dicats i seriosos. Y bé, no us han ofert... un  
petit obsequi de ~~temp~~ para mes?

La seva cara, ampla i resurada de tot  
just, tenia un expressió <sup>d'estalament</sup> ~~de sorpresa~~, i els pó-  
muls de la teranyina de carnis. Asspireu endevi-  
nà la jugada. Aquell bon senyor havia do-  
nat unes pessetes a repartir, entre els ~~mesos~~  
<sup>ermitges</sup> ~~del~~ municipals, a dos dels qui li sembla-  
ren més "indicats i seriosos", ~~en forma de~~  
~~una quantitat de diners~~, i aquests se les  
havien embutxacades tranquilament. Y  
el candi regidor no es cansava de repe-  
tir: ~~veia~~

= Miren, mireu, representaven els dos  
diputats més importants de Catalunya! Y ves

feixer tan bé, son tan atents, semblen tan  
 formals! Qui ho ~~havia~~ havia de dir! « Altament  
 ell no es proposava cap soborn. Tractava de de  
 mostrar la seva simpatia a ~~uns~~ alguns minyons que  
~~no~~ ~~malparat~~ vivien escarrassats, i als retri-  
 buits. Però li sabia forse greu, l'esdevingut.  
 La gent sempre es decanta a malpensar.  
 Segons la dita popular, regidor i Madrina  
 a érrer tot u. Ara que, parlant amb fran-  
 quesa, resultava una mica difícil sostenir  
 se per un cop ficat en els afers de la casa  
 gran. Cal intervenir en alguns de tanta  
 importancia!.. ~~assumptes~~ ~~assumptes~~ ~~assumptes~~  
~~assumptes~~ ~~assumptes~~ A vegades, imperiosa-  
 ment, us trobem amb un feix de billets de



mil a la butraca. ¿D'on procedeixen? Qui us  
 els hi picat? No costa pas massa d'enderriuar-  
 los, costa forse més de llençar-los. ¿I quan es  
 presenta l'arrogantosa de cobrar llarguils du-  
 ros escapant-vos, novis, del saló de sessions  
 a l'hora justa de votar? Quantes formidables  
 figures que de milions, es guanyen o es  
 perden per la mínima diferència d'un  
 vot! Ara diguen-me, si us basta una sola  
 vegada de parir la <sup>ma</sup> per esdevenir ric, per tota  
 la vida? Eh? Qui ~~es~~ <sup>es capaç d'</sup> estar-se'n?

Parlava amb vehemència; la boca plena  
 de saliva, com els qui parlen de menjys saboro-  
 ses amb l'estómac sa i mancat d'aliment: Es pla-  
 nyè després "que els regidors honrats deixessin  
 el càrrec públic i malvistos, sense haver po-

gut evitar que altres en sortissin acubulats i amb  
prestigi, camí del congrés i més tard d'un mini-  
teri. Dit això s'aconsella polidament.

Innocenci fins passats uns dies no va ado-  
nar-se que ell era l'únic entre els seus com-  
panyos que ignorava la feta ~~nova~~ del conse-  
ller i el rebombori que promogué Quirre po-  
ca aptesa tenia per a bellugar-se dintre el bosc  
d'irrbignes i misteris de la Casa Comunal.

Segui' actuant-hi amb despectiva timidesa,  
esquep, reservat, silenciós, procurant no con-  
fondre's mai amb els qui ballaven sobre un sol  
pen perfuma copa de xampany o per un cigar  
havi. Altres preocupacions més dignes i en-  
lairades que les dels seus companys, tenia As-

prim. No hi ha bellia por ni molt de conversar amb  
els presunts consellers, entestat en voler te-  
nir raó sempre, ni encara menys, <sup>(mateix que si fossin damiselles)</sup> dir-los-hi  
galanies i collir de terra els objectes que els  
hi rellicaven de les mans. ~~mateix que si fossin~~  
~~l'assassinat dels consellers~~ Aviat es feu circe  
de la mentalitat de la majoria d'ells. Una  
espantosa epidemia de grip va posar los a pro-  
va. Sols en alguns casos, quan es sentien una  
vegada dintre llurs ~~pat~~ domicilis, la solibri-  
tat de la urbs esdevenia una qüestió primor-  
dial inajornable. Llavors els merges que fan-  
maven part del consistori eren requerits per  
a assistir a les sessions i donar llur opinió. Les  
dues paraules SALUT PUBLICA, tot les pro-

unciaven enfaticament, ~~entendria~~ amb el ma-  
 teix aire en fervoritz que si invoguessim el sant  
 de llur més acendrada reverència. Metges i no  
 metges converrien en que si fos possible de veure  
 venir les epidèmies ~~a la para~~ amb un any  
 més de coll, a la faïssò que els astròlegs prevenen  
 els ~~antipòs~~ eclipsis i altres fenòmens astronòmics,  
 mai no arreflegarien les autoritats des-  
 previngudes, ni les fàbriques de desinfectants,  
 ni els inventors d'específics. Es plaurien  
 que els barris vells: llobreg, des de temps in-  
 memorial fossin un dipòsit irrescatable de  
 malures. Ben trist, lamentable, però fa que  
 ningú no hi havia presar remei abans  
 d'ara, calia resignar-se. La única cosa que

calia per amb urgència era barrar el pas de les infeccions pures d'origen de la brutícia.

Amb tot, per tal que no diguessim es feia una enorme despesa de cloure de calç i s'abandien les clavagueres amb uns aparells voluminosos i impossents, com màquines de guerra. Els <sup>tranzients</sup> ~~transients~~ estament de veure'ls ja es tranquil·litzen. S'ur magnitud i pujança creu considerades irresistibles per la mesquinesa d'un microorganisme li o B, vingut d'orient o d'occident, del pol o de l'ecuator. Molt de tard en tard, -mai en proporció excessiva- <sup>(l'ajuntament)</sup> prenia mesures radicals. Mal no fos si no per desmentir la política d'ocultació sistemàtica, que, segons la veu pública, <sup>imposava la Societat</sup> ~~potentava~~

318

el "Atracció de Foresters" a benefici del comerç en general i de la indústria hosteleria en particular,» era cremada alguna barraca dels suburbis i expulsant el gitano de les foranes.

Per desgràcia de tothom i encaparrament dels concellers, ~~per evidència que en les cambres de la~~ representant del districte burgues i aristocràtic, era evident que ni les cambres de bany, ni els watters, ni els dormitoris a l'anglesa, ni els sabons perfumats, ni els raspalls de les dents, ni els elixirs ni les pomades, <sup>desinfectants, higienics</sup> no tenien pas una comprovada influència per a desviar la grip ~~des de~~ <sup>devers</sup> les cases descurades dels artesans.

Cada enterrament amb cavalls empalmats i ~~engaldrapats~~ i engualdrapats, era un cop mortal al crèdit de les pràctiques higieniques.

La Vanguardia, que <sup>era</sup> el rotatiu en s'insertien  
 les esguals mortuoris de més preu, un dia  
 arribà a publicar-ne seixanta-lres. El fet era  
 alarmador. Es ~~desfermaren les lletres~~ <sup>desvellaren les consciències i</sup> durant  
 lres sessions interminables, una d'ordinaria  
 i una altra d'extraordinària, es parlà de tota  
 mena d'horors, de colpejances iníquies, de delictes  
 criminals, de negocis maliciosos, d'impressi-  
 vions <sup>estúpides</sup> ~~capacitat~~ i d'impotències catàstrofiques.

Era ~~conscient~~ <sup>inútil</sup> buscar d'ocultar les dades demogrà-  
 fiques. Se sabia positivament el número de defun-  
 cions diàries ~~per~~ les remeses clandestines de ~~ca-~~  
~~ses~~ morts efectuades de bella nit, a fi de no  
~~de~~ <sup>Era evident, també;</sup>

~~de~~ deprimir l'esperit públic. ~~Però, per~~  
 que en algunes dependències municipals no ~~tenia~~  
~~procurador de l'execució pública~~ ~~per~~ ~~ocultar~~ ~~ni~~  
~~es~~ ~~disposava~~ ~~de~~ ~~metall~~ ~~ni~~ ~~d'argen~~ ~~ni~~ ~~combustible~~ ~~per~~ ~~a~~ ~~realitzar~~

Cada discurs <sup>resultava</sup> ~~era~~ una punyalada mortal per als  
 aprensius. Un cadaver havia romàs cinc dies  
 insepart, i els degradats habitants de la casa, ha-  
 gueren de demanar hospitalitat als veïns per  
 Tal d' ~~no~~ allunyar-se de les emanacions pestilents que  
 l'acompanyava. Amb motiu d'aquesta deminució fou  
~~attract~~ <sup>blàsimet i reuimint</sup> ~~tristament~~ el procedir del **T.P.F.** Un ac-  
 gitor s'acutà a disculpar-lo. «**El T.P.F.** alguns dies ha-  
 via trigat d'afectuar més de tres-cents setanta serveis»  
 i sembla que li mancava furta, claus, martells, i  
<sup>braços</sup> ~~manos~~ per a atendre a la demanadissa de fàbrica.  
 El **T.P.F.** per la seva <sup>banda</sup> ~~part~~ havia escrit una lletre  
~~no~~ ~~contesa~~ curta. resumada, en la qual ~~veia~~  
 venia a demostrar que perdia diners, <sup>que ~~era~~</sup>  
 no era responsable de la ferocitat iivida d'agnella  
 deminució. ~~El T.P.F.~~  
 Els habitants d'una <sup>barriada dita de les vint cases</sup> ~~estaven apen-~~



donats, mateix que una caravana de beduïns en el  
desert, i es morien resignadament, car no disposaven  
de metge ni d'apotecari ni de telèfon per a deman-  
nar auxili. L'apotecari final anà a cercar  
dos regidors de l'oposició. Un d'ells parlà  
d'un cas massa significatiu per a no produir  
una profunda sensació. Un ciutadà havia  
cegut atacar de la passa en plena via públi-  
ca, com ~~havia~~ <sup>ferit per</sup> un llacup, i un dels que  
regueren a auxiliar-lo, moria, pobres ho-  
res després, víctima del contagi. La narració  
d'aquesta fet, amb il·lustrada i amb detalls  
numerosos i citació de testimonis presen-  
cials, que asseguraven la seva autenticitat.  
L'altre regidor, amb l'estímul ~~de l'èxit~~

322  
que li pervingue de l'èxit del  
~~el tregant~~ 'company, narrà', amb sobra d'  
elocució, una tragèdia similar ocorreguda a casa  
d'uns amics d'ell. Després, cedrant-se al tèn-  
nic de més prestigi allí present, va preguntar  
li si ~~no~~ havia arribat l'hora de declarar que  
una altra malura, formidablement encomadissa  
; <sup>maligna</sup> ~~no~~ col·lorava amb la grip, en l'extermi del  
barcelonins. Donar be, si aquesta altra passa era  
descorreguda, calia estordiar-la i evitar la seva pro-  
pagació. Que més ~~no~~ pogués dir <sup>Europa</sup> que proce-  
dis d' ~~una~~ una terra incivilitzada, sense adu-  
nes sanitàries m'ganes de tenir-ne. La major-  
ria dels ~~que~~ qui assistien a la sessió fitaren llurs  
esguardos ansiosament, en un celeberr doctor  
conceller, especialista en malalties pulmonars.  
L'aludí va aixecar-se. Era un home mercuri-  
; nerviós que encarnava amb un flux de pa-

raules intermitents, acompanyats de gangotes fa-  
cials, sense treure's les mans de la buxaca, i im-  
primint al cos un gran balanceig. S'expressa amb  
una veu monòtona, sensiblement i fredament,  
com cal que ho fassi un expert que res no li ha  
de venir de nou ni res no li han d'ensenyar.

Feu constar que "la ciència està molta per es-  
bore de la política i de les pica baralles dels ho-  
mes. Enmentà ~~la~~ existència d'una pulmonia,  
infecciosa terriblement mortífera, coneguda des  
de temps remots, una de tantes, segurament,  
compreses en la denominació general de pes-  
ta. No asseguraria pas, no obstant, que la que  
matava pels carrers de Barcelona fos precisa-  
ment aquesta. Que hi tingués un parentiu, era in-  
dubtable. Barcelona, amb tot, podia veure-se  
d'ocupar un bon lloc entre les capitals d'anes,

del món. La epidèmia actual no l'havíem pas fabricada nosaltres. Primer va esser petic-la Anglaterra: Nordamèrica, països amb bones adreces sanitàries. Ara s'estén per França i Alemanya. Gràcies a això, coneixíem una part de remeis i tractaments. Cada eminença mèdica, de l'estranger, proposava l'eficàcia de la fórmula ~~sega~~ inventada per ell. Es declarà esceptic, amb gran desenaix de l'auditori. « Probablement no tots guarien ni tots, però... » El fet era que a cada punt en sortirien de noves, i com més n'hi havien més difícil <sup>era</sup> d'assejar-les totes; i més costava d'encapegar la millor. »

Parlà al final de les caràcters protectores, ~~et~~ acuradella que les usés tot hom. « Però els meridionals som tan indisciplinats i profetes!... »

En definitiva, després de cinc hores i mitja

d'un debat incoherent : de voter une milio<sup>n</sup> de  
 pesetes destinades a combatre l'epidemia, no-  
 mes fan acabar una sola cosa: que calia refinar  
 se exclusivament de l'espina<sup>n</sup> i de la taron-  
 jada per a sanar. Quant a mesures profilacti-  
 ques ~~de~~ les moltes <sup>per l'actualitat</sup> preconizadas la unica que es  
 posi en practica, fou la ~~de~~ que ordenava de  
 mantenir les dues portes dels tramvies abe-  
 rtes de bot a bot. Alguns arguiren que arrefre-  
 gava un cadorn per a lluitar-se de la grip,  
 no era pas una barata ideal.

##

~~VIII~~ IX

Després sortia d'aquelles sessions amb l'ànima  
 ma negra. Arribava a casa seva a deshora, a les dues  
 o les tres de matineda, i anava, d'una cambra a  
 l'altra, de puntetes, a escollar, sense encendre  
 llum, si tots respiraven normalment. Temia  
 que la grip no s'hagués ensemboyit ~~del país~~ <sup>de la família</sup>  
 d'algun de la família. Després corria a enubo-  
 nar-se les mans. Si feia l'efecte que els discor-  
 sos i les potèmiques que acabava d'emetter, conte-  
 nien <sup>els</sup> mateixos germens verinosos dels metalls  
 i dels marcs, que haviem treballat durant tan-  
 tes d'estones. Cada paraula recollida per la  
 seva ploma i fixada sobre el paper ~~en un~~ <sup>estav i</sup>

plena de microbis i res d'estrany no tindria que  
 se li ~~escribessin~~ <sup>haguessin enfilat</sup> pels dit. El cas ara que el nom  
 d'Innocenci Aspuri començava a ésser conegut  
 i la seva signatura a tenir requesta. Moltes  
 d'aquelles societats de ~~la~~ <sup>la</sup> ~~barriada~~, nius d'entusiasmes  
 polític i cultural, ~~sollicitaven~~ <sup>li demanaven</sup>  
 ven que col·laborés a llur tasca, si fos escrivint  
 quelcom per les petites revistes que editaven o  
 donant-los-hi alguna conferència. Res no  
 era ben pagat, però tot era rebut falguerament  
 i escriu com un honor especial <sup>per a ell</sup> sense cap  
 que ~~tot~~ <sup>afundava</sup> a arrodonar <sup>li</sup> els grups mensuals  
~~Innocenci~~. Innocenci llegia les seves con-  
 ferències envoltat d'un silenci i d'una aten-  
 ció exemplars. Exemplars, subretot, per a l'ar-  
 tística indígena que anava als concerts a

328  
festejar i al teatre, a mofar-se dels <sup>nostre autors i a les</sup> ~~actes i dels~~ ~~actes~~  
converses del Ritz (organitzades per un grup d'  
intelectuals, ~~pentestats~~ a civilitzar-les, amb el con-  
cur d'eminentes estrangeres) a presumir i  
a flirtejar.

Après es sentia a gust entre aquells joves  
mestres de bona fe, i entre aquelles parets  
adornades amb ~~els~~ retrats de Salmeron, Pi i  
Margall, Guimerà, Giner i Glosas i d'al-  
tres personatges populars, deguts al llapis d'  
algun <sup>soci aficionat</sup> ~~artista~~ al dibuix. Les rudimentàries  
bibliotèques, sostingudes a base de donatius, (on  
sempre solia haver-hi un llegidor, tan ~~ab-~~  
tret que a penes s'adonava de la presència  
d'Après) el museu tot just iniciat <sup>exemplars de</sup> amb ro-  
culla fòssil o cristallitzada, transportats dins



329

les motxilles dels excursionistes; les col·leccions fotogràfiques recordadores de llurs heroismes; l'armari del menjador convertit en vitrina on s'exhibien els trofeus guanyats per la secció coral i de portava i el rebost transformat en laboratori, eren visitats per Yussenei, Carrel anant, tot escoltant les explicacions del president, les aclaracions del vocal de torn i les anècdotes i els acudits del soci bromista, animador de les forades i àpat, com memoratius. Si plia ~~travessar~~ de prendre una cervesa al cafè-situat a l'eixida = entre un girasol i uns testos dees amb plantes aquítiques, i de respondre als ingenuos interrogatoris referents a les seves preferències literàries i la seva vida progressiva. En ocasions, algun esperit se-

lecte la preguntava quin misteriós encís po-  
dia ~~trobar~~ fer-li suportable la plerica mesqui-  
nosa d'aquestes associacions. Aprin contesta-

va.

= Que volen que en digui... En faig la il·lusió  
de trobar-me en una petita vila empordanesa  
<sup>a la</sup> ~~en~~ vigília d'una ecera. M'imagino que en sor-  
tir podré escoltar els grills: les granotes, i ven-  
ré la lluna lamentant d'un paller i el <sup>revolter</sup> ~~volar~~  
d'una rata-pimada.

Ultra en els portantsvens d'aquestes enti-  
tats, Junvevesi col·laborava en altres publi-  
cacions, fillat de l'ardacia impacient d'algun  
jove qui tenia dues mil pessetes per a llen-  
çar. Durant una llarga tongada anà es-  
pigolant d'aquesta gresca, fent la veu veu,

veient nàixer i morir amb la mateixa facilitat, editorials i publicacions. Entretant, el temps benefactor li anà pellant la ferida que el traspass l'Anna Maria li havia obrert al cor i que semblava inguarible. I pensà si seria hora de fer un denomini, consistent en desamberrar del calaix del seu escriptori els personatges bíblics, que hi abandonà, a l'iniciar-se la passada tragèdia. La costava de decidir-se. Es sentia desentremes en la tasca d'exercir-se fervorosament, i encara no ben assolida la desitjada serenitat espiritual. Amb tot ~~en~~<sup>un</sup> vespre es proposà de reprendre, l'endema mateix, la narració epica que havia interromput. Però Angelina, ~~des~~ aquell matí, estava nerviosa i mel·luminada. La seva mare havia hagut d'

352

enfadar-se per a fer-li prendre el desdormiment,  
més tard, somica una bella estona. Al defora  
el cel era blau, sense un núvol, i els terrats ros-  
sejaven al ~~batent~~ <sup>batirrell</sup> del sol; els colomistes amb  
llurs banderetes de paperes feient ~~evolucionar~~ <sup>evolucionar</sup> els co-  
loms pertorament. Aspirin, en veure tot  
això, <sup>frissava</sup> <sup>malgrat</sup> <sup>irrosa,</sup> ~~era~~ tançada al pis; entrabancant Eugènia?  
i perquè no endur-se-la a passejar pel Parc  
de la Ciutat d'ella? i qui podia assegurar-li que  
no <sup>li</sup> resultés més profitos <sup>unica de</sup> assolir la filla, que  
treballar per assolir una glòria improducti-  
va?. Al Pare els esperava el manut de ci-  
ment, pel qual Eugènia sentia una admi-  
ració idòlica; el grotesc marabú vestit de ja-  
quet gris, ~~amb~~ <sup>equilibrat</sup> ~~amb~~ <sup>sobre</sup> cult i pensivol,

una sola pota; la gentilíssima garça reial, em-  
 plomallada com una diva de sebaret; els cigres blancs,  
 nedant en l'aiguia negra; l'escamot de nandús  
 amb llur coll erecte mateix que un ~~peris~~<sup>periscopie,</sup>  
 llaminers de fulles seques; els dromedaris d'  
 ulls embendrits; el tigre de Java que <sup>s'alta</sup> contemplan  
 les criatures amb la mateixa indiferència que  
 un gurrel, ~~amb mal de estómac~~<sup>amb mal de estómac</sup> ~~amb mal de estómac~~ contemplan  
~~un requisit; amb l'estómac fet a terra;~~  
 l'elefant menjador de gorres i de barrets de  
 palla; l'ós senil, senil dels infants que <sup>d'ampar a terra,</sup> obria  
 la boca desdentegada, tot esperant, devota-  
 ment, que li encertessin un roseg de llouquet,  
 disposat a ballar, si li ho <sup>demanaven i abut aquest</sup> ~~demaneu~~  
<sup>tot</sup> l'ardat de bèsties incompreses, miserioses,  
 reumàtiques i pudents. Argentina els devia

qui sap les coses, increpant-les i amonçant-les,  
 la seva gràcia i boniquesa atrauria l'atenció  
 de les persones immediates. Algunes senyores  
 es dalefaria per besar-la <sup>alguns des les fes</sup> ~~per besar-la~~  
~~per besar-la~~ en demanar  
 permís al pare. Aproxim, després de do-  
 nar un tomb davant les gibies dels animals  
 preferits de la seva filla, visitava l'atigot. Li pla-  
 via d'admirar la seva arrogància heràldica, als  
 plegat, i un pàvid, el noble pit enfora, les garras  
 incrustades en la branca seca del seu ajeu arti-  
 ficul i el cap ben alt, ataleiant amb ulls ardents,  
 el vol imprecís d'una ~~de~~ mercurial ma-  
 verenga. Aproxim llegia, en la perpil. la julgu-  
 rant, de l'atigot la seva pròpia nostàlgia  
 de caçador caçat. I el bram rampinyaire fe

335

Si us veia en aquell cintada vertut de fígures i  
amb corbata negra, pare de família endolida,  
un enemic, sinó un company de privacions i  
d'esclavatge, però despreciable per sentimen-  
tal i vegetarià.

Així transcorreueren alguns matins bregole-  
jats pare i filla per unes hores ventres i plents,  
fins que ~~el~~ Soprin s'adonà que el seu circe  
a la Batalla estava primpurat. L'administrador  
del diari, en veure que ell es prenia la mo-  
lestia de reclamar-li ~~el~~ la merceda ~~amb insi-~~  
~~da~~ ~~per~~ puntualment, feu el po-  
zar d'un home molt sorpres. Innocent i com-  
prenquí, que sens dubte, com sempre, es dis-  
tingia dels altres, víctima d'una deplorable  
equivocació. I pué a pué el pagament de les cent  
cinquanta pessetes amb retassament. I finalment

336

La Batalla sofrí un gran colapso. Asprin va  
corre enfurismat a demanar dues mesades que  
li devien. L'administrador va indicar-li l'ini-  
mitjà que existia per a satisfer les seves <sup>justa</sup> ~~justi-~~  
~~ficacions~~ per bé que desconsiderada aspiració.  
Podia perfectament rescabalar-se dels seus  
atrossos, anant, ell mateix, a passar els rebuts  
als subscriptors: anuncients marcosos. Un altre  
reporter, <sup>company d'Asprin,</sup> ~~del mateix~~ temps ha que cobrava el seu  
treball d'aquesta gerisa. Ben satisfet n'esta-  
va. El que no sabia l'administrador era el pre-  
cediment emprat per a obtenir <sup>que poguessin</sup> ~~al·lo que no~~  
~~els qui~~ ~~obtenir~~ el cubador del diari = home  
no gens possibilànim en curt de <sup>ganxals i feristia</sup> ~~feristia~~ ~~havia de~~  
~~no pagar transmissió~~ d'auxiliar i perde-  
guir. Suposava, però, que no seria esmerçant  
bonas paraules, ni diplomes lumils. La Batalla,



altremanent, "tenia els ossos durs. Sobreviviria. Cris-  
sis mes perilloses ~~havia~~ que l'actual, havia ha-  
gut de suportar. Paciencia i perseverança."

Aprin, ni que ~~el~~ <sup>el</sup> matassin, <sup>si arribava a fer</sup> ~~el~~ <sup>el</sup> trist ~~pa-~~  
<sup>l'ici</sup> ~~pa-~~ de perseguidores d'insolvent, pero li recava

de perdre uns diners que li havien costat qui-  
sap-lo de guanyar. Així, doncs, determinà de

compartir la sort de la Batalla per si; <sup>segons</sup> ~~segons~~

afirmava l'administrador, tenia set vidres com  
els gats. Passarem uns dies sense que sobrevin-

gues la tempesta defunció. I un dissabte, el re-  
dactor en cap, va cridar Innocenci: li ~~el~~

~~gavarda~~ allargà un tiquet, per si <sup>li era plaent</sup> ~~el~~

de representar el diari, en una bonica festa  
que es celebraria l'endemà, ~~per~~

~~per~~

organitzada per la Caixa d'Estalvis i de Pensions  
 a la Vellesa amb motiu del repartiment ~~de~~  
 de llibretes a entre alguns ancians de la ciutat  
 de Vic. Innocenci, va <sup>creure</sup> ~~semblar~~ impossible  
 de refusar semblant honor. Fera el viatge  
 en un comfortable vagó de primera classe  
 destinat a la Premsa, diria de fonda, opipera-  
 ment, visita el palau episcopal, el museu  
 i la sinagoga egípcia, la catedral on admira  
 les pintures de Sert, la cambra on fins Bal-  
 mes i va semblar-li també, encara que d'  
 una manera <sup>baixosa com</sup> ~~vaga, i sense cap~~  
~~apropiada i sense~~ Si ho heu pogut somniat,  
 heu d'haver assistit a una cerimònia en la  
 qual, uns quaranta jueus d'ambdós sexes,  
~~avancat i de~~

cançons, <sup>rancos</sup> ~~recongits~~, i tremoloros, anaven a recer-  
 lar qualsevol de nans d'unos senyors exheritats  
 molt ~~imp~~ solemnes, que havien fet discursos  
 sota un velarism, mentre els ~~seu~~ ~~comp~~  
~~ant~~ cronistes dels diaris barcelonins <sup>s'aculturaven a</sup> ~~apreparats~~  
~~pre~~ prendre notes <sup>resoliment</sup> ~~congruents~~ ~~seu~~  
 congestivats. ~~La~~ ~~representació~~, de tornada, ja  
~~l'acte~~ <sup>diu</sup> el vagó, atreuenig la <sup>la</sup> gresca pròpia de  
 la foveralla ~~l'intercanvi de paraules~~  
 que ha ben menfat. Ben begut, es desvel-  
 lla la consciència professional d'Adorin  
 Era inaudible! Ni una sola rublla en el seu  
 carnet, ni una ~~subordinada~~ petita rememora-  
 ça del que va ocórrer durant la festa, ni del que  
 digueren els oradors, ni dels personatges ~~de~~  
 autoritats i representacions que hi assistiren,  
~~ni dels discursos ni dels discursos ni dels discursos~~

ni de qui va presidir-la. Tampoc no tenia una  
 idea aproximada de com s'efoguen aquesta me-  
 na de ~~reportatges~~ <sup>cròniques</sup>, ni dels llocs comuns, ni dels  
 termes altissonants i adulatoris que ~~tot~~ <sup>convé</sup> esmer-  
 sar. Amb un aire tot apressat i melancòlic,  
 interrompé ~~la~~ <sup>la</sup> platxeria que omplienava el de-  
 partament. Meis que totes les anècdotes, i els  
 anècdotes que el xampany inspirador paty sug-  
 geria en aquest casos a uns periodistes, els en-  
 riolà la ~~septa~~ <sup>adreça</sup> simplice de quialze que ~~ch~~ <sup>adreça</sup>  
 Guineverei ~~amb~~ <sup>encaminada</sup> a tren-  
 re'l del gran compromís, <sup>derivat de</sup> ~~que~~ la seva antipatia  
 als reportatges ~~teoria~~ i del seu mal vicí de  
 somniar despart. Oh, i que gran era aqueix Gu-  
 neverei! Aspirin! Tots els qui estaven ampoltes-  
 nats en aquell vago de luxe menys ell, preci-  
 sament el representant de La Batalla, sabien

que ja no calia encaparrar-se ni pidolar en  
 xiti, a fi de complir ~~un~~ ~~de~~ ~~se~~ així i així amb  
 senre sense objecte, car... ho dirien... ~~ho~~ ho dirien?  
 La batalla era ben morta, morta com tots els  
 morts!

#





344

Dirigia Libertad Perejardi, un jove qui havia fet  
l'aprenentatge de periodista a Girona, al mateix  
temps que Ganueneri. Per més que el primer  
hagués venut la ploma als lliberals monar-  
quics i el segon als republicans unificats, es de-  
vingueren amics. El seu amicteu no era pas  
entrambable, però sí bastant sòlida perquè Pere-  
jardi en saber el parís de la Batalla, oferís al  
seu antic col·lega un lloc en Libertad. Pere-  
jardi, no obstant, dubitava que Asprin fos pro-  
destre a satisfer les exigències d'un diari mo-  
dern. Perejardi procedia ~~del~~ <sup>del</sup> respectable gremi  
de reporters. Aquest gremi sempre ha cregut  
que la seva especialitat és la mèdula del perio-  
dicisme. Així doncs, els diaris del segle XX,  
abans que tot, necessiten homes capaçs



315

de resistir serenament les empentes de les multi-  
tuds, tant si protesten com si glorifiquen; els trets  
i les canonades, el foc i l'aigua, els grans tiberis i els  
grans dejunis; ~~però~~ la coronació d'un rei i el  
suplici d'un facineros, el volar ~~en~~ a bord d'un  
~~avions~~ <sup>aeroplà</sup> i l'  
~~arrissegant~~ arrissegant-se pel llot d'una clavatera...

Seu estilogràfic i llur carnet de notes han  
d'estar sempre a punt, al mateix si es tracta d'  
inventariar els trossos d'una dona assassinada,  
~~en~~ encabits en una maleta, que els present ~~en~~  
~~una~~ <sup>de boda</sup> exposats en un saló aristo-  
cràtic; al mateix si <sup>son</sup> testimonis d'un desessat  
de lígures que de xampany; al mateix si <sup>els em-</sup>  
pudeu la proximitat d'un cadàver que si el  
~~desvetlla~~ desvetlla l'apetit en polletre a l'alt.  
~~nyctaginosa~~ ~~nyctaginosa~~ ~~nyctaginosa~~

Wash.

Interinament Ymscenci rebé l'encívreg de fer la crítica d'estrenes del teatre català instalat a Roma. Ja en 1914 les seccions reservades als crítics de tota mena  $\neq$  llevat potzer del deportius,  $\neq$  venien a ésser una cambra dels <sup>de qualsevol mèrit</sup> mals endreços on s'enca- vien les elucubracions "dospitos" d'erudit. ataraxista. No creu encara una costura de pàrvuls dels qui, ~~escompendes~~ <sup>liber en preuen</sup> en deixar el ~~blanc~~ <sup>blanc</sup> en pipa i ~~se~~ <sup>se</sup> juguen a tirar al blanc a la calba dels mestres, amb la mateixa bàrbara delectança que els arquers romans tiraven les fletxes al cos del ben aventurat Sant Sebastia. Fos com fos, Ymscenci va presentar-se investit de jutge allí on havia actrat de ~~del~~ delinqüent. Y ningú no ho trobava estrany, més que ell. La feina no li desplaçne, a Ymscenci; la considera una de les

més independenti dintre el periodisme. Tampoc  
 no era feixista, com les extremes en el text citat,  
 no sovintejaven guine. Per tant, així que ~~pagava~~  
 recobres del tot la serenitat d'anims, li permete-  
 ria de desentenciar els seus nervis. Vana es-  
 perança! Perejordi planejava reformes. Volia  
 demostrar, al militar, que no debades li ~~tenia~~  
~~una confiança~~ <sup>alargà</sup> la seva confiança, i que sabia corres-  
 pondre ~~amb el~~ <sup>preocupant-se d'aixecar</sup> el periodisme a l'altura dels mo-  
 llars. Després d'unes consultes amb el coixi, ~~et~~  
 Perejordi determinà de publicar una ~~edició~~  
 edició de la nit. A priori hi escriuria una  
 petita crònica diària ~~amb un caràcter de~~  
~~crònica~~ = "un bàrbar esploti" <sup>Crònica es una</sup> on la seva ploma acorda  
 de desplaçar. A fi d'entendre i atreure els ca-  
 talanistes, aquesta secció aniria escrita en lan-  
 gua vernaculara. Perejordi pagava millor

348  
que el llibreter i el revolucionari. Però el jún que  
li vaigué al damunt <sup>di Aspriin</sup>, Tammateix, li feria afipir el  
coll. Cada matí li calia d'emplenar sis o set  
quartilles i dur-les a la redacció, a la una del  
migdia. Vet ací una tasca que ~~era~~ de bell anteu  
vi li semblava <sup>irresistible</sup> ~~irresistible~~. Era condemnar la in-  
tel·ligència a treballs forçats i sempre havia pla-  
nyut com un presidiari, als companys que  
<sup>havia decidit</sup>  
~~començaven a fer-les~~ a fer-les. A vegades, durant  
la nit, el subconscient li fornía els temes, altres  
vegades se'n descruidava. En el primer cas  
podia dir-se que Aspriin es despertava amb  
la feina feta, en el segon en canvi es sentia  
<sup>començar-ly.</sup>  
~~fer~~ gairebé incapaz de ~~fer-les~~. Les Buzques  
del rellotge, mentre ell percebia una idea  
inspiradora, es posaven a corre <sup>fallament</sup> ~~mateix que~~

amplexos. També les idees eren fugitives, es-  
 queres. Arribava un instant que n'albirava  
 va alguna de manysa, entremig de la brosta  
 cerebral. S'hi atancava amb cura de no es-  
 quivar-la, ja la tenia a prop, però en ~~moment~~  
~~agafar-la el vol~~  
~~capada~~ o bé la relliscava dels dits, o en suspen-  
 sar-la, la trobava errant. I la celia de resmen  
 car l'aiguait, l'exploració minuciosa, l'encert,  
 puix que el reboltege mareava unes xifres com-  
 minatories. El temps era just, ~~la~~ limitadíssim.

O tirar al dret, for com for, o deixar-s'ho cor-  
 rer. I com expressiva el seu enginy a propòsit  
 d'una futura! Com s'arrapava a qualsevol ap-  
 padar, per insignificant, que ~~for per arribar~~  
~~se n'arribava per un moment a la indagar total~~ Com  
 la ploma, sovint, es resistia a ~~l'apropar~~  
~~deixar-lo!~~

350  
Pescava tonelades, l'ordernegava, el feia suar, plante-  
jar i maleir, mentre l'agullo' de <sup>la</sup> presse per un  
~~costat~~ <sup>indret</sup> i el de la dignitat per un altre, un el lei-  
xaven en pau, el martirisavan despietadament.

La pipa sempre anava en deixada, cremava i  
s'apagava, i els llumins d'encendre-la s'anun-  
tezaven en la polsina que feia la servitut  
de cendrer. Una esposa havia emplenava l'  
estudi i, dintre aquesta atmosfera irrespi-  
rable, se'n va espellocar el cremi amb les  
ungles, ~~sentint~~ <sup>còmode</sup> sentint-se rellicar, fatal-  
ment, fet delectivi de la mediscritat.

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ L'estridència grimpava  
l'indisse d'una cadira que rellicava sobre el mo-  
saic, suspentada amb ~~violència~~ <sup>violència</sup> feia, una corra

351

guda que ~~se~~ trontollava el sol, un espatge de  
porta atronador i un saltar escalons de qua-  
tre en quatre, indicaven a Eugènia que, per fi,  
el seu singular marit havia complert son deu-  
re.

Innocenci arribava a la redacció de Libertat  
amb el barret al clabell, els cabells embullats i  
la cara encesa. La redacció de Libertat ven-  
ia per un espaió entressat del Passeig de  
Gràcia. Perejaudi tenia un despatx digne  
d'un ministre. En aquella hora presidia  
una tertúlia composta de redactors, col·la-  
boradors, i amics que conversaven <sup>una estona</sup> ~~amb mit-~~  
~~jatura i sentia les~~ animadament. Entreuig  
d'ells, es respirava optimisme. A l'escalf del

del diner del milionari en entusiasmes no es  
refredaven mai. D'una part dels reunits tenien  
i es de venidor assegurat. Eren joves que comen-  
çaven a encarrilar-se, cadascun dintre llurs  
activitat professional, amb energia i ences

Innocenci coneixia a Saler i Vila, el futur no-  
vel·lís preferit de les senyoretes burgeses i aristo-  
cràtiques, i ja notable burócrata. Saler i Vila era un  
jove <sup>altre</sup> elegant i finament irònic. Poder resultava  
massa prim com a home, cosa que contribuïa a  
exagerar la seva estatura, més que regular, però  
que, altrament, li donava la flexibilitat necessa-  
ria per a emmollar-se a les exigències de la  
política i també del viure social. Innocen-  
ci el trobà ben agradable. Salament el va hi  
deplacari. Era un nas ~~de paper, base i molt agut~~

Innocenci i Saler i Vila



Marg i prim, encorbats com un bec de flama  
 i amb caires vius i llents a l'indret del Fendrum  
 Junceneri no podia mirar <sup>aquest nos</sup> que no sentís la  
 reconença de no tenir-ne un altra de ~~reconença~~ <sup>reconença</sup> per  
 a oferir-<sup>al seu novell company,</sup> tota <sup>tant</sup> augmentant, així, una cent per cent,  
 la simpatia que a tot hom inspirava. També  
 va conceixer allí dos homes que haviem de con-  
 vertir-se en dos bons amics. Un fou el doc-  
 tor Aguilera, intel·ligent i enforic, mus-  
 culós, cara ampla, ulls vius i penetrants, una  
 antitètic al de Suler i Vila, curt i ferm, de grans  
 badins que ~~se sobrepia~~ jue amb un rifaquí  
 bigoti negre, ~~de~~ coses dignes d'esser completa-  
 des amb casques ture. ~~El doctor Aguilera~~

Tenia la paraula facil i vehement <sup>reia desiant sentir una plena</sup>  
~~El doctor Aguilera~~ <sup>sonna indici de bonhomie</sup> ~~El doctor~~  
 Aguilera es mostra molt afectuós amb Pyren,



355

primer cop d'ull. Ambdós es perdien per pri-  
deutes i modestos, ambdós havien navegat per un  
mar de dubtes i d'angoixes abans d'emprendre  
la ruta adient a llur ~~vocació~~ aptesa, i amb-  
dós havien sofert privacions i desenganys in-  
computables. Costal era un desertor del claus-  
tre, una de tantes víctimes de la falsa vocació  
religiosa. Es passà els anys més bonics de  
la joventut, fent un noviciat inútil, atre-  
mentat, atòrc, per anhel mistis i pec-  
dors. Abandonà el convent per casar-  
se i posar fills al món. Y ara l'afegava  
la pressa de la vida, els deures i la respon-  
sabilitat que havia contractat, mortes en flor  
les seves magnífiques qualitats d'estilista

de psicologia. Sota un exterior humil i plàcid es revoltava un esperit apassionat, fegós, ple de recursos, pseudos. Encara avui, com abir dins la cel·la, en plena abstinència carnal, anant pel carrer <sup>al costat d'Humocenci;</sup> era culpít per temptacions fugues que li arrebossaven sospirs, ben expressius. I no s'amagava pas d'aquella plaça, ans bé l'explicava al seu novell amic, amb <sup>un</sup> l'enganyat-geprés còmic que dramàtic. amb una veu de Jord, apagada i ~~oprimida~~ atona.

Els altres companys de Libertad interessen-ment ~~no~~ <sup>no</sup> a Humocenci. Els qui tractava mes sovint foren el secretari de redacció, un valencià pretenciós, <sup>qui discutia</sup> ~~no~~ ~~no~~ ~~no~~ per sistema, amb un accent antipàtic, mostrant - degut a l'especial estructura

354  
amb  
els llabris = una dentadura irregular  
un caní deforme, com un gra d'alt, que li son-  
tia del mig de la geniva superior; el croni-  
ta de portiu, un xiestís remarcable per les  
enormes genolleres dels seus pantalons, d'ulls  
grosos, labius, amic de tiberis; l'encarregat  
de classificar els telegrams, petit i revellit,  
amb la gorgja corrosida per un mal lleig i el  
reporter de salons, donzell petrímetre, con-  
certista de viatj en bertulies íntimes, bonic  
com Adonis i ~~mei~~ que que un d'intentí.

En veient retraba Bolit; al moment i as-  
tin Rierra, amb <sup>l'indispensable</sup> ~~el seu~~ tub acústic penjat  
al coll.

La guisa amistosa de rebre'l, tant el doctor

Aquilera,

& com t'interessant Portal, li prodreu una viva  
 satisfacció. <sup>Ampli tracte se li anaren pent més i més actiuells.</sup> «Be des representat qualcun - or deix  
 a si mateix = gran con merge <sup>de talents</sup> ~~honest~~ entre-  
 siada de les coses belles, ~~representant~~ <sup>representant</sup> ~~representant~~ <sup>representant</sup>  
~~tant de deforassio~~ et demostra, d' <sup>antivi</sup> ~~actiu~~  
~~es~~ el seu aspecte, i <sup>gran ma</sup> ~~gran~~ fare de gran ~~condicions~~  
 disposicions literaries i crítiques, ha pogut <sup>encunyar</sup> ~~encunyar~~  
 d'escriure, la teua figura i enderminar-te així que t'ha  
 vist i parlar-te com t'ha parlat» Respecte a  
 Saler i Vila també s'enguellia <sup>de tenir-lo per</sup> ~~de tractar-lo~~  
 company, però intimament estava ben con-  
 versant que la forma del seu nas sempre seria  
 un obstacle per a arribar a franquejar-s'hi  
 i a considerar-lo un <sup>veritable</sup> ~~verdader~~ amic. Per com fos,  
 es senti transformat en un home una mica im-  
 portant. No li passà desapercebut, amb tot,

1' actitud especial de Perejordi, envers ell. Perejordi <sup>259</sup> es trobava com el peix a l'aigua en el seu despatx de director, i entre aquells individus <sup>els</sup> qui, sota una franquesa le esompans, no deixaven de considerar-se subalterns: li mostren-se lleugerament servils. Perejordi, bonis, podia permetre's d'enconar amb ~~cert~~ cert aire de superioritat: i d'ironia <sup>mofoeta,</sup> cosa que tots li perdonavem, car, en el fons, era bo i contemporitzador. Perejordi, per motius inexplicables, no aconseguí de prendre's massa seriósament ~~de~~ innocenci. En veure'l entrar al despatx amb l'aire descompost: astorat d'un viatge que perd el tren, no podia estar-se de rebre'l amb un somriure un puc meligre. Meis còmic trobava, encara, que aqueix home nervut, atlètic i pare de família amb cabells que començaven a ~~caure~~

endevenir grises, s'atancí a lliurar-li la seva crònica amb  
un gest encovigit, recelós i púdic. Diria's un escolar de  
zapficat que es sent culpable de no <sup>al professor,</sup> mostrar un tre-  
ball ~~de~~ ~~un~~ ~~professor~~ fet barrejament,  
que no mereix altra cosa que una <sup>pena</sup> ~~castig~~ severa.

Lliurat l'original, Innocenci, de bona gana,  
hauria restat a la tertúlia encovigit ~~en~~  
~~lloc~~ en qualsevol recó. S'hi trobava a just,  
encisat d'escollar ~~en~~ ~~altres~~, i callar, conven-  
ent que era inferior al qui parlava i dis-  
cutien. On se n'havia anat l'usc i el melny  
pren que experimentava <sup>curios</sup> ~~en~~ els seus com-  
pans, durant aquelles interminables reunions  
setmanals a l'antre de l'immortura? Que pla-  
nyia dels costums burgosos = ordre. exactitud = que  
Engenia havia reeixit ~~en~~ a incubar. L: Ara



la seva absència a la taula familiar a la hora  
 reglamentària, motivaria reguits puerils, ridi-  
 cules... Quina llàstima! Apendria a convèncer  
 a ~~este~~ ésser erudit, agut, subtil, qualitat que re-  
 coneixia no tenir i que envajava ardentment.

Ayriu, havia volgut protestar d'aquella in-  
 clinació a esdevenir sociable i brillant <sup>me es</sup> man-  
 festava en el seu germà siamesi. ~~Gymocenci, però~~  
<sup>Gymocenci,</sup> ~~però també ell, Ayriu,~~ sentia ansies de superar-se, a l'altura  
 de curar de la seva persona; d'amar més sovint  
~~a la barberia a casa dels~~ a cal barber, d'entus-  
 trar-se les bates, d'usar del respall i tota  
 de llimmar-se ~~les unghes~~ les unghes ~~per~~ ~~esta~~ diaris  
 ment. Que els hi passera a tot dos?  
 Ah! <sup>és</sup> ~~era~~ possible que el compost Gymo-

362

Cenci Asprin, estés abocat a un canvi d'esperança-  
dor de la seva vida.

## XI

Fairebé dos anys i mig Gemocenci anà escrivint  
el seu petit "esplai bàrbar", i s'afanyava a dur-lo a la  
~~insp...~~ redacció, malgrat-se sempre del som-  
riure de Perefordi i del no esmolat de Salar i Vi-  
la. Les hores que <sup>hi</sup> emmersava resultaven una quan-  
tidad ~~de~~ <sup>negativa</sup> d'existència. ~~negativa~~ ~~Asprin~~.

Emplenava les sis o set quartilles de cada demen-  
ti premissosament, severament, amb una es-  
tricta honestesa. Escollia paraula per paraula,  
atenent-se a l'efecte que tractava de pro-  
duir, i dubitava quina seria la més justa i  
expressiva, la única capaç de suggerir amb

363

exactitud la imatge elaborada ~~pe~~ en la seva im-  
ginació. Es preocupava, demés, de la sonoritat de  
les clàusules, de la vibració de les frases, de ~~la~~ <sup>l'elegància</sup>  
~~l'ús~~ dels epítets, de la diàfanitat prosòdica. Fugia  
igualmente de l'èmfasi que de ~~l'estil vulgar~~ <sup>l'estil vulgar</sup>. Es  
multiplicava d'allo' que escrivia a riu i d'allo' al-  
tre que escrivia amb argüència. Afegí i  
suprimia, no pas ben segur de no haver  
~~quiescés per evitar el defecte pitjor que el que tractava d'evitar.~~  
~~El defecte pitjor que el que tractava d'evitar.~~ caigut en un  
~~est de malbaratar el llenguatge.~~  
defecte pitjor que el que tractava d'evitar. El  
vici de llegir i rellegir els trossos considerats de-  
finitius, per tal de lligar-~~hi~~ els següents, i  
altre d' ~~completar~~ <sup>emplenar</sup> la pipa quant una  
dificultat l'entrebancava, calar-la. deixar que  
s'apagues <sup>en</sup> les embranzides de ~~la~~ la inspi-

353

ció, allargava el seu maldar, sense satisfer del  
Eot les seves exigències. I si tant afegit ~~me~~  
correccions, i esborrany l'edici de fer en una  
quartilla, llavors li era impossible de tirar  
avant. La seva ~~para~~ <sup>escriptura</sup> li repugnava ma-  
teix que unes estovalles d'hostal rebrega-  
des i llardoses, i la refecia.

El fet cruel ~~esdevenia~~ <sup>esdevenia</sup>, quan es desenvol-  
va amb el ~~esp~~ <sup>cervell</sup> interiorment: Guix d'idees, que  
fitables i veia, damunt la taula escriptori, i  
Annis de quartilla, que l'esperaven blanques,  
terres, excitants. A fi d'evitar aquest cas, tor-  
tura dels seus nervis, Aprim escurarons  
~~contínu~~ les tardes en perrejar temes per  
a la crònica del matí següent. I vet aci

que el resultat de la seva constant preocupació i del seu esforç mental diari, era exclusivament aqueix quart de columna ~~impre~~  
~~de~~ de prosa catalana, que la majoria dels lectors de ~~la~~ Libertat, apreixats sempre ~~amb~~  
 en castellà, temien d'engolir convulsos que  
~~estava infectat~~  
~~estava infectat~~ de toxines separatistes, i que  
 els feria malpropòsit. Y en certs instants licids  
<sup>Ayudin</sup> es preguntava, si no seria una insensatesa  
 contentar-se <sup>per els possibles pecs,</sup> del ~~gustar~~ i admiració de Pere  
 Jordi i dels novells amics Aguilera i Costal:  
 si podria recloure, en unig pam quadrat  
 de lletra impresa, totes les seves ambicions,  
 el seu esdevenir i el què de viure, i si te-  
 nia per ventura, l'exemple ben eloquent de

1365  
Saler i Vila? Saler i Vila, a l'edició del matí,  
també escrivia una crònica breu i lleugera  
que, en contraposició amb la d'Asprin podia  
dir-se'n «esplai civil». L'cullellia en mitja  
hora, feta tota altra feina, a la mateixa re-  
dacció; entremig de les converses dels companys,  
ficant-s'hi, retificant una dada, aclarint un dub-  
te, contradient una opinió. Diria's que dispo-  
sava d'una intel·ligència múltiple, amb la  
qual podia intervenir en diferents ques-  
tions allhora. Homes així <sup>podem</sup> tabassar-se i produir  
formidablement. Adineren i d'home et erimur  
que altres perdien jurant una cigarreta, reflec-  
sionava Asprin. Ell no tenia facilitat men-  
tal ni tansals lleugeresa ~~est~~ caligràfica. Tan

368  
poem no era capaç d'una <sup>representada</sup> ~~sebia~~ distribució del temps,  
cosa que, segons afirmava Soler i Vila, li permet-  
lia de no deixar res per veure i d'atendre mol-  
tes obligacions durant el dia. Sense el contac-  
te íntim amb la realitat, la imaginació d'  
Giménez no vibrava. Per aquest motiu sortia  
al carrer amb els ulls ben esparpillats i el  
cor ben tendre, segur de no tornar a casa  
sense haver recollit ~~un fet~~ una emoció que  
li inspirés una glossa, per al dia vinent.

Les persones, els animals i les coses, els fets  
còmics o dramàtics, les escenes i els escenaris  
i les manifestacions i els espectacles pròpis  
de la ciutat gran i <sup>Giménez</sup> complexa, aspirin els obser-  
vava sempre a través dels seus enyoros, del seu  
humor espremp o del seu primitivisme bondalós.

369

L'ansia de guanyar fama ~~tot i~~ escrivint  
les cròniques de Libertad, no li havia fet obli-  
dar la qüestió, també importantíssima i sem-  
pre inquietadora, de la ennoblement d'An-  
gelina. Per ella havia deixat el barri quic  
romàntic de la sen, tan semblant a molts  
de la vella Girona, i se n'havia anat a viure  
en un de banal i sorollós de l'Exemplar, en  
un quart pis d'una casa modesta, <sup>proprer la mes</sup> ~~una de~~  
~~antiga de les~~ que foren edificades en aquel  
carrer. Aquesta última circumstància aba-  
ratia el lloguer, ~~tot~~ que distava molt  
del que feia suposar l'aspecte sumptuós  
dels edificis adjacents i l'augmentada  
de rics de llurs estadaents. En el nou estat  
de el sol hi batia de ple a ple i l'aire, pro-





com si t'exies de disciplina conventual, de pregones,  
 de confesions i <sup>de</sup> penitencies, haguessin apagat la  
 vivor dels seus ulls; la vehemencia ingenua del  
 seu parlar, transformant-la en una veu en-  
 conyida i taciturna. Altrament, l'austeritat  
 de l'uniforme, la llargaria de les faldilles i de les  
 mànigues de la jaqueta; mes fins als turmells  
 i les altes fins als punys = els guants, que <sup>l'hi</sup> ~~tenien~~  
 inutilitzaven el tacte; les mitges negres, de co-  
 to que <sup>l'hi</sup> ~~tenien~~ enfundaven les cames, acesades  
 a sentir-se lliures i a guimbar; el capell de fe-  
 tre d'ales rodones i acanalades; el coll plaurec,  
 endogalador, dissimulaven la gentilesa del  
 seu cos; i la gracia <sup>restaven</sup> i <sup>l'</sup> espontaneitat dels movi-  
 ments. El conjunt, d'un <sup>blau obscuro,</sup> ~~blau obscuro,~~ <sup>obscur</sup>  
 contribuia a enverdir-li <sup>la bruna</sup> ~~la bruna~~ <sup>del</sup> ~~del~~

nostre i a ~~fer~~ fer-la semblar més prima i fràgil.

Aspirin va temer que, igual que temps enrera, es devingués propensa a infarts ganglionars. Els vots li ponderaren els efectes tonificants del nostre sol i del nostre Mediterrani. No podia ~~tro~~ trobar-se, doncs, un remei més avinent. Però, si les a Barcelona, port Mediterrani, no era possible d'assolir el Mediterrani. El sector de costa que segons els mapes li corresponia, estava cenyit, en gran part de vies fèrries, més curta de les quals, a la platja, la urbs hi havia apilat tot allò que rebudjava per lleig o perillós o estrident o brut o empujant o inservible. ~~Al~~ La faixa compresa entre la via i el mar, era una ~~escampadissa~~ complicada barrera de parets, de cledes, de manufactures, de disposit, de ~~ma~~

d'edificis

gatzens, de renglers quilomètriques de vagons, d'esteres de feros vell, de munts de carbó i de detriktus, ~~minerals i maquineries~~, d'edificis provisionals o definitius, alguns riurossos i altres reformats sense un mínimum de pudor estètica, ahentent se novres a les exigències de la producció.

Aspirin cercà una sortida <sup>à la mar</sup> per l'indret de la Barceloneta. Era al istiu, i els establiments de bany ~~de~~ l'abstruïen. Una multitud acolorada, vermella, suosa, amb la llengua enfora i panteixant, s'afetgegava a les portes, ~~unes refresca~~ i s'imaginava de refrescar-se a l'interior o al baharrell del sal, calze contra calze, contemplant com altres e, banyaven en una mena de bran de persona, que la ressega ~~re-~~ treballava ~~est~~ produïent escumersells grixosos. Al surreal, ningú no podia jaure ni

tans als decaantar-se que no fos <sup>amb</sup> el consentiment  
expres o amb la complicitat t cita del rei, que  
tenia de servir-li de responsable o de matalis

Era una promiscuacio horrible de sexes i  
d'edats, de carn i d'osson, de destemestres i de  
candis, ~~responsables i de sexes~~ Els caps dels ve-  
dadors i dels arripats a les cordes convertia un  
bon espai de mar en un puntillat ~~de~~

<sup>bon</sup> com una apretada estera de exors flotants,  
mes esclariada mar en diu i mes compacte  
arran de la ~~platja~~ platja, on formava ~~una~~  
un ribot negr s. Ningú no podia <sup>creure</sup> ~~governar~~  
en els beneficis

~~de l'aire respirat~~ de l'aire respirat per tant  
de pulmons afeixugats, ni de l'aigua, fa sus-  
pecte de contenir filtracions <sup>perilloses</sup> ~~invasives~~, que era

ben escatit, una infusio de pells sures i malal-  
tes, on les més brutes s'havien netejat ~~amb~~

~~En~~ embrotant les més netes. A priori desistí  
de ficar la seva filla entre aquesta germania incou-  
cient, i l'encaminà després l'Escolera de Davant.

També ~~era~~ <sup>estava</sup> plena de ciutadans, escolars del  
~~passada~~ carrers i cases curubats.

Famílies senceres passaven el dia allí, apilant  
de damunt dels grans telers que formaven  
el trencall de les ones. Amb poca feria  
hauria pogut encabir-s'hi una persona  
més. A l'avançada, drets o asseguts, mulls  
dels esquixos ~~del~~ de la rossa, estois  
i seriosos com pingüins, hi havia innume-  
rables pescadors de canya, i arrossegant-se vil-  
ment a l'ombra ~~entre~~ esmunyint-se per  
les balnes i creïnes del pedruscall, entre

Ueficositat i xarabots, uns altres perseguien  
 cranes minuscules i a voltes algun <sup>gigante</sup> ~~peix~~  
~~peix~~. Salament a una curta distancia del  
~~comprament~~ ~~del~~ ~~mar~~ del mar on el batre  
 de les ones refrescava l'aire, la calor no era  
 asfixiant. Però Asporin no podia pas fer saltar  
 Angelina de blau en blau tot desinivellats i re-  
 lliscosos, per <sup>anar-li</sup> ~~anar-li~~ ~~si~~ ~~calia~~ ~~estar-se~~ a la pla-  
 taforma de més ençà, arrelçada pel mur  
 que cenyia el port. <sup>Y</sup> ~~Y~~ <sup>arrecis d'</sup> ~~arrecis d'~~ ~~un~~ ~~mur~~ ~~el~~ ~~sol~~  
~~li~~ talment <sup>cremava</sup> ~~cremava~~ la pell i era, demés,  
 impossible de ~~se~~ suportar, amb el ulls oberts,  
 la seva reverberació enlluernadora, i amb  
 el nas destapat, la cilada bravada de mis-  
 gitori públic que se'n despremia.





parterres incultes, embardissats. Al capdavall, a uns  
 grans metres del mar, es trobava una ampla  
 terrassa guarnida amb balustes. Al bell mig uns  
 grans grans permetien de baixar a la platja.

~~Però la qualitat de la platja~~ Però la qualitat platja  
 oferia ben pocs atractius; el sorral era en-  
 samentat de brossa, de runes, de cagafers, hi  
 havia algun animal mort; ~~hi havia~~

~~Polígonos i altres animals que s'hi trobaven  
 i altres animals que s'hi trobaven~~

s'hi veien passejar s'hi estaven persones altes  
 d'aspecte patibulari i mirant reclus.  
 En quant a l'aigua, degut a les escurriades d'  
 alguna fabrica de tintos, ropel·lia també,  
 en un dia era roja, l'altre morada i el se-  
 guent de mil colors. Aproximadament

per veure't, encara. i Gai sap si <sup>a l'altre</sup> ~~la~~ platja ~~de~~  
~~del Poble Nou~~ del Poble Nou? Prenguren  
el tren i se n'hi anaren. ~~En~~ Un <sup>gru</sup> gran fet de  
pots taladrats <sup>(clavat en dos pals,</sup> ~~de~~ <sup>la mateixa</sup> ferrosia,  
anunciava l'existència dels Banyos de la Marbella.  
Segurament, tractant-se d'un suburbi  
obrer, <sup>en</sup> un dia ~~de~~ de feina com aquell, hi esta-  
rien amples. Y tan amples! Es trobaren ben  
dols, encaixonats entre fustaltes que perdien  
a barril d'arengades. Al davant <sup>era</sup> ~~era~~ <sup>albirada</sup>  
un esquinçat horitzo i un tros de mar  
ricada, on dançava una botx amb un ga-  
llardet i unes filagasses de corda. Angel  
na ~~amb~~ ~~mentre~~ <sup>crestida</sup> mentre s'assolellava amb el  
~~tridre~~ <sup>tridre</sup> de plany ~~per~~, s'entremien a fer clot, a  
la serra. A penes hagueren enfondit mig pam  
els seus dits s'envescaren en una matèria lle



de la Barceloneta : anaven <sup>e passan</sup> ~~amb els seus~~ 379  
~~seu~~ mig matí al tros de platja que havien deixat  
lliure als balnearis desmuntats. No podia pas dir-se que la tal platja tinguerés res a veure  
amb aquelles que han ~~proporcionat~~ <sup>proporcionat</sup> ~~les nostres~~  
donat fama al nostre litoral. No oferí pas un llim  
i plent descans al cos, ni un discret encís a l'esperit. Hi restaven, obstruint-la, les  
estàques i els tendalls sobre els quals, a les darreries de la primavera, tornarien a ésser  
~~estàques~~ <sup>aixecats</sup> els balnearis. D'envers el trenca ony,  
en una recuada a cubers de tots els vents, al peu d'una antiga muralla de poca al-  
tura, els sòcis del Club de Natació. Prenien  
banys de sol. L'espectacle no era pas exul-  
tant. Aquells cosos <sup>de color de caoba, de</sup> atlètics ~~parxa~~ en l'aire

o de boca terrosa, un si és o no és lluent, ~~no~~  
 perseverants, silenciosos, immobils, ocupaven  
 una migrada llencer de sorral que anava a mo-  
 rir al veïcan adust de l'Escullera. A llun-  
~~vallat~~ <sup>entorn</sup> la llerja sobrietat d'un edifici, com  
 la fundició d'El Vulcano, donaven al conjunt  
 un aspecte tènue. Dirien que estaven contem-  
 plant el resultat d'una invasió fallida, heca-  
 tònica; el temerari desembarc d'uns magni-  
 fics salvatges procedents d'una illa <sup>en un mar llun-  
 perduda</sup>  
~~de~~ ~~guerrants~~ ~~de~~ vençadors de greuges  
 molt recelats, del temps d'Hernan Cortes o de  
 Pizarro, estesa de ventsuts, on, entremig dels ca-  
 davers, encara atemava algun ferit, que de tant en  
 tant movia un braç o arronsava una cama, ~~tot~~

fent un suprem efort, donaven un tomb. <sup>381</sup>

A vegades, Asprins i Angelich, presenciaven  
com una colla de miserables tiraven l'art. Aques-  
ta ~~visió~~ visió, que a la costa de les nostres petites vi-  
lles llevantines es saturada d'un tipisme enci-  
sellor, tan suggestiva per als artistes: poetes, se-  
deprimia l'ànim. Hi havia <sup>homes i dones,</sup> joves i vells, i tots  
sorgaven de mala gana, sense delit, tristos i  
sorrints. Semblaven una encordillada de pre-  
vidaris, i no pas una carrera de gent que  
arrosegessin un bramig de pesca. Al-  
gunes havien dormit al llindar d'una <sup>Centra</sup> ~~porta~~  
~~o~~ en un jús de papers arrellegats de terra,  
tot arreu pel carrer. Els mateixos pes-  
cedors, ~~que~~ dirigien la sirga amb unts i  
sestes brans i durs, de caporal de vare. Vi-  
nt uns mals altres <sup>per a fer</sup> ~~se~~ escapava un a un, una

rialla, una carçó... Cap mica de goig ni de curiositat ~~se~~ no demostraven en apropiarse l'instànt suprem de ~~la~~ l'arrogància. B'vien veien imperiosos que reclamaven un darrer cop de coll, ~~compostats~~ <sup>seguintes d'</sup> impressions i grups dels qui ~~estats~~ es veien entrebancats pel nou broso l'advers, ~~per~~ <sup>congregats a l'una entorn.</sup>

Aquestes pasqueres fruescades entristien al lloc als espectadors. Apropin, per la seva banda, després de presenciar-les, treballava aquella platja urbana <sup>insufragible</sup> ~~insufragible~~ ~~desfilant~~. L'arena li <sup>pareixia</sup> ~~semblava~~ més regirada pel gorgoneig, més molta, més convertida en pols per tant, i tant de milers de pens que s'hi havien enfonsats <sup>fitambe'</sup> ~~tanmateix~~ ~~expressió~~ ~~la~~ ~~for~~ ~~trava~~ ~~graxosa~~, lubricada pel ~~repetit~~ ~~contacte~~ repetit, incessant.

383

delos inescrutablels barufistes adiposos que s'hi  
haviaen fos, com boles de sagin, sota la carcia bru-  
tal del sol canicular. Y veia multiplicats als  
taps de surro, les betes d'espardenya, els sabutats,  
les puntes de cigar, les capses <sup>de llumines</sup> bruides, ~~de llumines~~  
els cols d'arropolla, els perrees, les suspectes i te-  
rorificques volucines de coloflex i alguna que  
altra sutura propia dels llacs molt encorreguts  
per la masinada. Y aspinia feia aixeeer Ange-  
lica, que acostumava a seure's confiadament  
~~abliu~~ a tot arreu. Quantes accions  
clandestines, durant d'istia, no haviaen pre-  
sencia aquella sortia; quant de secret no co-  
neixia, quantes coses no s'hi haviaen perdut i  
quantes no hi haviaen estat trabades; i quantes  
d'altres ~~no~~ no ~~se~~ ocultava, encara! Els dies de





Jar dels matins, l'obligaven a prescindir dels  
 llors que abans li eren més plents. Les tardes  
 curtes de l'hivern no li permetien pas d'anar  
 massa lluny. Seguia els carrers ~~per~~<sup>per</sup> el sol  
 enfiteva fins una mica tard, amb preferèn-  
 cia la Gran Via, devers la Plaza de brans Mo-  
 numental. Alguns cops s'aturaven a la  
 Plaza de Tetuan. Aquesta plaza amb els seus  
 parterres i palmeters era un ~~o~~ <sup>o</sup>vasi de pau, on  
 els infants, ~~podien jugar al camp de del tramit,~~  
~~o al ball de la casa, o a jugar a la~~  
~~o a jugar a la~~ i les mainaderes <sup>eligen-se</sup> ~~es trobaven~~  
 a les <sup>ayres pries</sup> ~~o a~~ i als festeigs a car tranquil.

Innocenci' abli' derivava d'esser el pare  
 d'Angelina per a convertir-se en un adic-  
 te i servicial companyo, disposat a complen-  
 re-la en tot. Però a ella no l'atbellien res. Sembla-  
 va una doneta carregada de deures i de presen-





fred, contribuiria a ~~desenparar-la~~ <sup>desenparar-la</sup> Szafada de la 388  
mà, la impulsava a correr i a botar damunt  
dels ~~pedres~~ <sup>banys de pedra</sup> que anaven trobant.

En arribar la primavera es ficaren als so-  
lars sense edifici, on la neua es delectava trepit-  
jant clapes d'herba verda i collint flors de  
rabarissa; els diumenges, veient com <sup>la quitxalla</sup> ~~enterrava~~  
estels i uns futbolistes de barriada s'extoma-  
caven barbarament. Reprella mena de tri-  
tor seràfica, que la pedagogia monacal havia  
encomanat a Angelina, cedia poc a poc com  
batauda per aquestes petites dosis de pseudo-  
realització. <sup>El seu pare, en</sup> ~~El seu pare, en~~ veure-la amb més de-  
lit s'atreuia a portar-la pels afores, una mica lluny.  
Montjuïc, per un temps, en arribà la preferència  
les obres, començades amb motiu de l'Expo-  
sició d'indústries elèctriques, regira-

ven la muntanya. L'exode dels petits propietaris dels ~~casals~~ llagoters de <sup>vinyes</sup> ~~barraques~~; hortets, ~~casals~~ ~~respon~~ ~~de~~ ~~vinyes~~ ~~casals~~ foragitats per l'ex-  
propiciació forsona, resultava imposant. <sup>Propriedad</sup>  
~~la~~ <sup>l'efecte d'</sup> ~~una~~ immensa carrera de formigues, que  
s'acritessin a salvar <sup>llur</sup> ~~seu~~ graner, <sup>del</sup> ~~tot~~ perill  
d'una inundació. Hi anaven per tots el camí,  
envossegant-se, a colls en carretons, totes les coses  
que durant anys havien ~~acumulat~~ acumulat  
amb il·lusió en llurs barraques: en els vint  
metres quadrats de terra cercada amb canyes,  
o filferros; fustes, reboltes, atrells de cuina, eines,  
pals, testos i cocs amb flors i plantes, gabinet i  
caixons; alguns arbres fruiters, <sup>per a trasplantar,</sup> amb un pe di  
terribles arrels. Pobre gent, sacrificada al presen-  
turi disperdiu's de la <sup>en l'últim</sup> ~~en l'últim~~ expedició esem-  
blada d'uns <sup>senyors</sup> ~~quans~~, que compraven terres <sup>perque</sup> ~~perque~~



dra, feia la servitud d'un cap de bestier sacrificat. Guineus pagava la compra amb uns quaranta granets de quare, i pues al mon eran més felisos que ells.

En altres ocasions s'enfilaven (ells de quatre grups) pels terraplens <sup>on</sup> serien bastits al futur palans de l'exposició, o s'arribaven ~~per~~ a la Font dels tres pins. Les tardes que es sentien més animosos empremien un camí boreal de Ginestera, i assolien el bell cim de la muntanya, ~~al~~ <sup>al</sup> cair del pendis y girabte vertical que ~~l'esmentat~~ la talla per l'indret del migjorn, allí on el glacis del Castell fineix en angle agut, blau anomenat Stàngera de serps.

Es trobaven envoltats d'un imposant panorama. Els ulls podrien recórrer del tot



el cerele visual, fins <sup>les més</sup> a tremotes llunyanes, sense  
<sup>trobar</sup> testorbs ni descuris ar-de. A baix, ~~entre~~  
 de la banda de terra, la ciutat es desplega enllà  
 amb tota la seva adaptant transcendència, ma-  
 gestosa i bramuladora. Molt similar a un en-  
 me xerobot d'espuma, encaïda d'un blan-  
 cor nacarada i vibrant ~~entre~~  
~~les~~ ~~terres~~ ~~baixes~~ ~~del~~  
 Besos i del Stabregas: ~~les~~ ~~flors~~  
 de les serrallades <sup>i del pujols de les pujols.</sup> i circumdants. Al centre, les  
 cases s'oprimien angustiosament dominades  
 per les pinxes gòtiques de la catedral, ~~el~~ pels es-  
 tils campanars de Santa Maria del Mar i de  
 l'església de P.; i tallades en sec per l'esquerda om-  
 brina d'alguns <sup>vell</sup> carrers. Després, devers la perifi-  
 ria, anaven espaiant-se, alternaven amb grans



Era una interminable perspectiva d'ones fugi-  
 tives i decreixents que ~~es perdien en~~ <sup>avolien</sup> el confí del  
 cel, ~~es~~ convertides en una retlla imprecisa i vi-  
 bràtil. I ~~es~~ <sup>sabes</sup> aquesta immensa planúria líqui-  
 da i rugosa, les quilles dels vaixells, en llurs an-  
 des i vingudes, ~~sempre~~ <sup>hi havia</sup> nombrosos corria-  
 ls d'una lluisor metàl·lica. En les tardes buiroses i en mal  
 rades, el mar i el cel es confonien: Aspirin. An-  
 geli experimentaven la sensació de flotar en  
 l'espai, dintre la banyeta d'un globus captiu.

Al port, els grans transatlàntics i els  
 vaixells de cirruga, feien l'efecte de banyetes  
 de joguina, surant en la celma d'un safareig.  
 Idèntic efecte ~~produïen~~ <sup>creixien</sup> de coses paucorils, de  
 les que poden ~~ser~~ <sup>creixien</sup> a la butxaca, produïen un  
 tranvi i una locomotora que circulaven sota

mateix de l'espaldat. 7 pels molts de les ~~cases~~  
 d'isones més properes, s'hi veuen unes  
 puntes negres que ~~es~~ eren ~~per~~ ~~els~~ ~~carros~~  
 i persones.

Se la banda de llevant comença al mar  
 la llunyana punta de Calella: la <sup>de</sup> més ençà  
 de Mataró, des d'on la costa recula ~~per~~  
~~assolir~~ ~~la~~ ~~propia~~ ~~ciutat~~ ~~de~~ ~~Badalona~~ ~~la~~ ~~qual~~  
 assolí la propera ciutat de Badalona ~~la~~ ~~qual~~  
~~forma~~ ~~un~~ ~~espai~~ ~~històric~~ ~~de~~ ~~viles~~, les cases de les  
~~quals~~ ~~el~~ ~~sol~~ ~~es~~ ~~devalla~~, ~~tenen~~ ~~un~~ ~~aspecte~~  
~~que~~ ~~sembla~~ ~~d'~~ ~~una~~ ~~clim~~ ~~llengua~~ ~~en~~ ~~un~~ ~~per-~~  
~~fecte~~ ~~reflexió~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~clim~~ ~~del~~ ~~sal~~, en ~~el~~  
 devallada, llengua en purpúria. A ponent  
 el massís de Garraf encapçalat la cadena de Ser-  
 res i Turon que venen a juntar-se a les munt-  
 anyes de Sant Pere Martir: del Tibidabo. El pla del  
 Sobregat, dins d'agrest cereals, vista a contra-

llum, gris i calitjós, venia a ésser un altre mar  
 de camp quadriculat, ~~de barroses~~ <sup>de barroses</sup> d'arbredes:  
 de rutilants ~~espillats~~ <sup>espillats</sup> d'aiguamolls. A ca-  
 guo terra es destacava el Cementiri nou; una  
 obscura de vegetació funerària, entremig de la qual  
 sorgien les pedreres marmòries de les creus,  
 les sepulcres i de les rengleres ~~de~~ escales  
 de nínxols. Contrastava, d'una faiso ~~puent~~  
 puent, amb l'austeritat tetrica d'aquest  
 lloc de repos i de silenci, el bizarras i sor-  
 llos escampats de barraques construïdes en  
 nies encà, en l'oposar lectivi de la munt-  
 nya. Corrijent de parets de fang, de marcos apo-  
 fitats, de portes velles, de pedres seces, de blan-  
 nes rovellades i brillants, de Trossos d'irabi-



ritual, pervinguent de la contemplació del grandios  
panorama.

L'ànima <sup>inexperta</sup> ~~parca~~ d'Agelina li permetia de  
gaurir-lo sense cap recel. Sols tenia alguns dubtes.  
No sabia pas si els vapors esgariposos i el velers  
silents estaven sospesos del cel o suraven a l'aigua.  
Tampoc no sabia si era la ciutat que havia anat  
submergint-se en un tel moradenc o si era ella  
la que s'havia enlairat <sup>el colossal</sup> ~~en l'atmosfera~~ ascensor  
de la muntanya. I el fet de veure les coses tan  
xiques de divertir, com quan mirava, a través  
d'unus binocles invertits. El seu pare era una  
tent a mostrar-li allò que pogués ~~representar~~  
~~representar~~ engrescar-la. Per sobre l'aeròdrom del  
Pont, evolucionaven avions, i el d'un extrem pa  
reputista, al servei dels particulars arriscats que





400

minuts microscòpics que es perseguien fà-  
reticament al volt de la pista. Mentre Ange-  
lina s'entretenia a contemplar tantes en-  
rioses miniatures, el seu pare es dedicava  
~~un moment a cercar~~ a cercar, per la bastitut  
del suburbi de les Corts, la silveta d'una grup  
d'eucaliptus, i d'una capella amb els quals  
li seria possible de localitzar l'indret on  
Anna Maria reposava.

A les ~~línies~~ darreries de maiz florien les  
ginesteres del camí, i d'altres, que formaven  
un petit bosc costa avall de la llengua de  
serp. El cipresser els atravesava fent-ne po-  
nells. Descendien pel mateix indret de  
l'anada. Els dimencions: festivitats prin-



engarips d'ella, <sup>els</sup> d'una unió ja vençuda, i les  
 vaciferacions dels del roble, les del cor ~~del~~  
~~del~~ líquid, cantant victòria.

A la tardor, l'aire gelin de la Sagarra es  
 combrava els cims de Montjuic. Innocen-  
 ci i Angelina cercaven <sup>caçadors</sup> els redossos de Vallvidrera  
 i Barrià. La poca gent que hi <sup>passava</sup> ~~estava~~ feia un  
 pla agradable. Eren persones d'aspecte morige-  
 rat, que els miraven amb simpatia, a pens de  
 becanviar amb ells la salutació espontània i fe-  
 ca dels comparats. Indubtablement res no  
 tenien ~~cap~~ de comú ~~amb~~ amb els qui  
 acaparaven els oros en cambres frigorífiques,  
 ni amb els qui falsificaven els aliments, ni  
 amb els qui fomentaven la pugna entre el  
 capital i el treball i usaven per eix

no amb mirgei <sup>de la qui no servessin</sup> ~~honorables~~ escrita dintre el  
 cor, la màxima evangèlica: estimen-vos els uns  
 als altres com germans. I Aspòri, per convecció,  
 : Anfelina, per instint, estimaven el <sup>capaçible que</sup> ~~fratèr~~  
 caminava ~~de posada~~ amb el breviari a  
 la mà; la parella honesta = primets i modestes =  
 embadellits, en contemplar la ciutat a vis-  
 ta d'ocell; el matrimoni santificat per tres o  
 quatre fills que els precedien, amb ~~assumpta~~  
 asseujat capteniment, els vells reguts d'un  
 colze per si ~~els vells reguts d'un colze per si~~  
 els fallessin les cames; <sup>l'insolens</sup> ~~el~~ caduc que  
~~passava~~ <sup>passava</sup> l'oropèta, el bon casat que  
~~passava~~ <sup>passava</sup> la uneller i  
 el jove ~~passava~~ <sup>passava</sup> la indumentària.  
 el jove ~~passava~~ <sup>passava</sup> la indumentària.

21024

Però en quant Guixaven del ~~ter~~ ferro curvil de  
Soria, a la Plaça de Catalunya, llur cor, que dall  
de la terra era tendre i obert, s'enduria i s'im-  
permeabilitzava. Encopagaven amb tants i tants <sup>des</sup>  
coneguts ~~coneguts~~ <sup>revestits</sup> d'indiferència i d'orgull! I agraït  
desconeguts marxaven tan apressats. Curaders, i  
tenien tan poc mirament en no atropellar-los!...

Anat francesa; massa germans! Els en so-  
braven, i alts d'haver-los d'estimar a tots,  
ara els semblava una imposició arbitra-  
ria; un deure ~~no~~ superior a les possi-  
bilitats humanes.

#

## XII

Finida la gran guerra, estroçada, los andalusos  
 empreses del naviller milionari, inservible la seva flo-  
 ta, llençat ell a l'embriagadora cursa dels negocis  
 arriscats i de la vida social dispendiosa, sobrevingué  
 la fallida. Libertad fou traspasada a un concurs  
 sospitos. Ningú no sabia fixament qui eren, ni  
 d'on havien tret els diners, ni que es proposa-  
 ven. Es parla de fonds secrets, de connexions  
 amb el govern central, d'uns propòsits de xan-  
 tage molt disimulats...

Pere Jordi havia mort. Ocupava el seu lloc  
 el valencià disertidor, el de l'ullal subversiu.

El presentiment d'una <sup>destinada</sup> ~~destinada~~ iniquitat  
 a tots els redactors, molt abans que ~~subscripció~~  
 es espiques del cert el traspàs. Es firmamenta

406

ren; o sortirien tots d'ocup. Però Riera i Soler i Vila, quan  
siguè hora de complir ~~l'acord~~ l'acord, incapaces de re-  
nunciar, per companyerisme, a un son que els feia  
gorgir ~~inquietos~~ optaren per restar. La nova ge-  
rència de Libertad per tal de no alarmar al Regi-  
dors amb una completa renovació de personal:  
de ideologia, actuava paleament. El cas fou, que  
la conducta prae honesta d'aquells desta-  
cats redactors del diari <sup>va ésser imitada</sup> ~~per~~ pels demés.  
Aspirin i Costal, fet i fet, rebieren la pagada  
un mes a la bestreta, i ~~era~~ es verien abli-  
gats a passar la porta. Aspirin, agraeta  
vegada, es senti ~~humbilitat~~ humiliat i abo-  
lorit. Aparementent se t'acovadiava per  
simtil, i no pas a causa d'una <sup>possible</sup> ~~possibilitat~~

incompatibilitat doctrinària amb la nova em-  
 presa, car aquesta incompatibilitat no havia  
 existit en tractar-se de Riera i Soler i Vila, que eren  
 els dos homes més representatius de la política  
 del mariler.  
~~defensada abans amb llibertat.~~ Les esperances,  
 els entusiasmes, la fe i el coratge que havia  
 posat en ~~els~~ les seves cròniques, eren vençuts  
 sense consideracions ni patiments. <sup>(al correr, dins la senalla de l'escombriure</sup> Donà l'idea  
 al seus lector en una crònica sensacional. Conta-  
 ra la seva elegia de mànobra de la ploma, obli-  
 gat a reprendre novament el solari peregrin-  
 natge del sense feina, a la ~~seua~~ recerca d'im-  
 recorat en qualser vol redacció <sup>on</sup> decenter sobre  
 les quantilles <sup>la seva testa causada</sup> ~~el seu front causat~~: prematura-  
 ment gris. «La dispesera li havia tret el plan



de tanta, i ell havia pres el seu petit sarrió de  
 mómola, hi havia encobit el seu tinter que  
 no coneixia la matrifolia, el seu paper, i una  
 culata d'el·lus, el seu raspall que no tolera la  
 pols ni la sursura, les seves pipes de recan-  
 vi, inspiradores, el crostó de pa que li <sup>reboten</sup> ~~hagueren~~  
 en passar la porta i el ganivet de la ironia.

I tornava a marxar mon culla, ciutat en  
 lli».

Ja fos per distracció o per estirada com-  
 plicitat, aquesta paràbola fou inserida, ~~pro-~~  
~~duint-se~~ contrariant fortament tant el  
 velle com els nous mangonejadors del perio-  
 die

Pues meso després, ~~libertat de la descompe-~~  
~~ta~~ el galdós consorei deixava marir d'

409

amic de la Libertat. Uns <sup>quants joves</sup> del partit catalanista burgès,  
cansats de caminats, massa temps, amb pens de plom,  
~~es proposar~~ determinerent utilitzar-la convertint-  
la en l'òrgan de llur <sup>impaciència</sup> disidència. En la nova vi-  
da s'anomenaria Libertat i es cal dir en quin  
idioma parlaria.

Imposerei un dubte per que el seu comiat  
injust i demeritat mereixeria una reparació.

Tots els seus antics companys, des del partit  
en general, també ho creien. En trobant-lo, per ab-  
zar el salutarien efusivament, tot ~~se~~ adreçant-  
li ~~se~~ ~~af~~ ~~ex~~ ~~ci~~ ~~es~~ o semblants expressions para-  
les:

= Agra, que aviat tornarem a ser-hi. En volem  
ben bé la ploma!

per primera vegada en la seva vida de periodis-  
ta experimentar ~~un tant de~~ ~~interès~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~seua~~ ~~obra~~ ~~de~~ ~~escriure~~

410

l'engrescador efecte d'una inesperada i since-  
ra compansoria. Li semblà d'aver adevin-  
gut útil i, potser, indispensable, i la contingèn-  
cia de tornar a ~~ocupar~~ ocupar el mateix lloc d'  
abans en la catalunizació llibertat, es conver-  
ti' en certesa. Hixò doncs motivà que un desis-  
tís del projecte extinció d'Engenia: Angelina  
en una veïla costera. Li havia fet possi-  
ble i amistós oferiment d'una tremol fami-  
lia de pescadors que s'<sup>aviesgué</sup> ~~aviesgué~~ a establir-les per  
pocs diners. Amb tot, representava un "sa-  
crifici" i un cost: i la seva família se l'havien  
imposat, ben persuadits que la benefactora in-  
fluència del Mediterrani = inassolible a cin-  
tat = era absolutament indispensable a llur fi-  
lle. ~~El projecte de l'Engenia a l'home i el seu desvolupament~~

temia el bon costum de  
Asprin ~~havia de montar~~ establir a Eugènia. <sup>2111</sup> Tot allò

que pogués preocupar-le, més del que ja ho estava.  
Li ocultà l'edevingut amb motiu del temps de  
libertat, <sup>mateix que</sup> ~~com~~ va ocultar-li la melifeta de Pau Garcia

Temia que, massa previsora, davant la incer-  
tesa del demà, es resistís a sortir de Barcelona.

Ell hi restà, com si seguis escriuint el "sen-  
blas" barba" diàriament. ~~El~~ interessava de  
no perdre de vista la marxa dels transits, con-  
duents a l'aparició de la reformada Libertat.  
Per aquest afar havia en estat muntada una  
oficina al carrer de Lancaster, el cap de la que  
era un periodista que ~~sempre havia~~ sembla-  
va sentir per Innocenci un especial afecte.

Innocenci anava a veure'l de tant en tant  
i parlaven una estona, tot fumant una ci-  
garreta, de l'endogament del diari. D'aquesta conversa

412

Joussens en sortia més i més  
~~convencent~~ convenent, que la seva rein  
teyoria a llibertat no solament era ~~una~~ <sup>considerada</sup>  
traïença ~~per~~ per lògica ~~com~~ pels organitzadors  
del diari, sino ~~que~~ ja ~~estava~~ <sup>convinguda</sup>.

La desvaixt augmentava i anava que per  
l'úia en ell l'ausència inaccostumada de l'  
esposa i de la filla. Un diumenge determi  
nà de jirantar-s'hi, per uns quants dies. Par  
tí de bon hora. El cel era radiant i la mar,  
llisa com un espill. El tren ~~est~~ <sup>de la</sup> marxa  
corria suavement ~~a~~ <sup>a freg</sup> de l'aigua, a penes fe  
tornejada ~~de~~ <sup>d'unes ondes</sup> d'  
prescedors <sup>inmòbils</sup>, vistes contra llum, amb les velles mos  
tigades al llarg dels pals i entre les boies  
del marí, ~~com~~ <sup>de</sup> ~~la~~ <sup>la</sup> ~~feite~~

413

semblaven <sup>un escampall d'</sup> ~~particulars~~ encapstrats fantasmes  
lanyant-se ~~en un birbillerig~~ ~~de~~ argent

Innocenci experimentava una joia infantina, com si aquell curt viatge fos una definitiva evasió de l'empresonament cintada, de les preocupacions i dolos d'un captiveri eixore, i al final l'esperessin, entre l'esposa i la filla petita (la gran era promesa), l'andre i el repós espiritual, tan convenient per a deslliurar l'ànima de poesia rústica, aquell va-liuós dipòsit que la naturalesa li havia confiat, considerant-lo un fervorós interpret de la seva magnificència ~~est~~ creadora.

Des de la finestrella del vaix, en un revolt de la costa, <sup>ajocats entre vinyes i garrofers,</sup> ~~el~~ albiri el poble, l'orme ~~de~~ l'altre



415

acoblats i un de rista. Aquest últim devia a la  
boca un esverdanyeta vella, amb vetes vermelles  
~~amb~~ i uns senzills brodats d'una mateixa color.  
Juncenci encara em que era d'Angelina, i no  
pogué explicar-se com ~~el meu expressió per sospirar~~  
~~per~~ aquest esdeveniment ~~estava~~ casual i'en-  
tendre, a la feiso d'una benvinguda anticipada  
i miraculosa. Va semblar-li que el gos havia re-  
collit el petit esverdanyet amb devoció, com un  
abegate santificar que ~~del~~ d'abandonar a la part  
<sup>de</sup> ~~la~~ ruta i la profanació dels viarants. Ger-  
tima a quell animal intel·ligent i romàn-  
tic, i li desitja bon camí i bona arribada. Junc-  
cenci somreia tot atalciant la costa i apropant-  
s'hi; possedir d'una anècdota que elles celebra-  
rien. Al solar audaç i vibrant de <sup>elles</sup> ~~del~~, entre  
unes penyes de color d'ore, blanquejava, enllueix



415

nador, un tenderol. De tota, a l'ombra, la situació  
incomfòrta d'Engènia, llevada a una labor  
de punt, aparegué a l'esguard l'Innocenci:  
~~Un~~ Un pol més enllà <sup>una petita</sup> figura esbelta ~~agil~~ i em-  
brunida guimbava al batarrell del sol. Cinem-  
inuts més tard la tenia penjada al coll, mentre  
Engènia ~~desseguia a mirar-lo amb un~~ ~~desseguia~~ ~~desseguia~~ ~~desseguia~~ ~~desseguia~~  
~~desseguia~~ venia a rebre'l. Quin bon vent el  
duia? Mentís, en parlar d'una esperança per-  
fonamentada que siguis, no era suficient a ~~de~~  
destruir el mal efecte ~~de la~~ <sup>de la</sup> realitat que  
la motivava. El mar, el cel, l'arena resplendent,  
els vestlums ~~de~~ de les ones maneygues, el bleix  
apacible del garbí i el murmur de la tímida  
ressaca, no autoritzaven pas un sol mot que de-  
truis la joia que ~~se~~ s'escarriaven a venir gens

rosament d'ammunt d'ells. Aspirin ~~era~~ <sup>n'era</sup> emborla  
 gata. Delirava. Amb la filla i l'espera ben aprop  
 sata el tenderal, es sentia capaç de tot. Amb  
 la imaginació anava a cercar a muntanya els  
 extrems, compans de rusticitat, els amics de  
 la seva descurada i inutil joventut. Ja no  
 eren incompatibles amb elles. ~~Ni representant~~

~~Referien d'uns gats, papir, paper, paper, paper  
 cordat i amb gres i amb gres, gres, gres, gres, gres  
 pòrtic, fantàstic, gres, gres, gres, gres, gres, gres  
 un pan i amb gres, gres, gres, gres, gres, gres, gres  
 compans de rusticitat, gres, gres, gres, gres, gres, gres, gres~~

Des  
 d'ara podrien conviure amistosament, haurien  
 ricament, compartit l'amar d'ell i la seva acti-  
 tat. A l'hora de dirar l'optimisme d'Innocen



219

primus que una hora abans, la seva brunesca  
més esgroguada, el seu pit més estret, els seus  
<sup>ulls,</sup> menys vius, les seves rialles menys naturals...

El capatx al cantell de la tenda aliema, amb un  
pressió d'estovalla, servint-se d'un sol pla:  
de coberts de fusta, equivalien a un retret cons-  
tant a la ficció que s'entusiasmien a ~~ser~~ prolon-  
gar, a la temeritat d'aquell estímul mesquí,  
inútil. A la nit, sota una tendalada que irradi-  
va la calor solar arreplegada durant la tarda,  
en un llit de matrimoni amb clots: mun-  
tanyes que imposaven, girabó, ~~es~~ la separació  
de cossos, escaltant el ritme esclat de les ones  
que la finestra oberta deixa penetrar clivament,  
el nauve's dorçis, d'Angelina, com ell amurada

en suor, Aspirin es sentia desgraciat. Impossi-  
 ble d'actuar els ulls, ~~de~~ d'interrumpre el pro-  
 cessó de pensaments que anaven mantirítzant-  
 lo, cadascun amb un glori distint, però tot  
~~ferint-lo~~ ~~per un instant~~ en el viu de la seva consciència  
 se pare escarmentat. ~~trobar un mitjà~~ ~~per a~~ ~~trobar~~

A primers de setembre, sense ~~que els periculis d'obrar~~  
~~per a~~ altrament, hagueren de retor-  
 nar a Barcelona, just a l'hora que s'iniciava  
 en Angelina ~~el~~ l'afecte saludable del  
 guinbar ~~per~~ per l'arena ~~del~~  
 del xiprellejar ~~per~~ per la rebrega i del ~~correr~~  
 reposar, mig nua, al batarrell del sol. Amb  
 guin aixe <sup>mes</sup> abatut es vestiren tots tres la correcte  
 i engabanyadora roba ciutadana, i esperaren el tren

i s'encabiren en un vago de tercera i contemplan-  
ren, al llarg de la costa, el sortos; i divertie roman-  
dre de les families burgeses, sabrades de vida i man-  
cades d'obligacions!

Aspirin, en arribar a Barcelona, va persona-se  
de seguida a les oficines del carrer de Faneas-  
ter. Començava a sentir-se inquiet de veure  
que allí, ningú no s'hagués preocupat de saber  
si existia. Hi trobà el company fomentador de les  
seves ~~esperances~~ esperances, qui no semblava  
pas massa content de veure'l.

= ~~Heu~~ Quan sortim? preguntà Innocenci.

= Volem dir quan surt llibertat? Dintre poe; es quize-  
tis de quinze dies.

Aspirin esbatanà les parpelles. Es donava compte de  
l'importància que tenia la rectificació de la seva pregunta.

422

Sentí que s'erguella una quelcom que li era indis-  
pensable per no considerar-se burlat i traït.

hosi ~~per~~ replicar a penes:

= I be, i jo?

= Vos?... De nos, no seré franc, no se'n ha parlat. <sup>Ignoro</sup> ~~No sé~~

quin criteri segueixent <sup>en</sup> l'elecció del personal. Us con-  
sellaria d'anar a veure Salar: Vila o Ribera. Ells no  
poden aclarir ~~el misteri~~ l'enigma, si més no.

Precipitament, sense avuiadar-se, ni dir pié, ni  
fer un gest que tradís la gran decepció que sofria  
i la ira que l'arborava, Aepriu sortí de l'oficina.

En ésser a l'escala, l'exaltament momentani s'  
~~havia~~ havia transformat en ~~abandonament~~ defallença.

Cada subata pesava un quintar, i els greus  
tenien una altura vertiginosa. A baix, encorpe-  
ga' amb Costal, que penjava. Costal es precipita  
als seus braços.

= On creu? Tant que us he cercat! Ja deuen saber...  
 Els intel·lectuals fan com aquella unia <sup>episcopal</sup> ~~del p...~~  
~~propal~~ del comte de Dandet; son creupages de  
 guardar-se set anys una quibza. Fibera i Saler i  
 Vila, marramaní... N'el tret de queixar-vos us  
 concedeixen, això que ho pareu tan bellament,  
 amb <sup>us</sup> hi hi compten, però si vull tenir l'honor  
 de seguir-vos. Vine a dir-los-hi. Bé, adensiam.  
 Porto una mica de pressa. Ja ens veurem.

Costal va estenyer la mà d'Asprin: ~~se~~ s'en-  
 filà escala amunt.

Asprin, després d'un moment de reflexió al  
 llindar de ~~la~~ l'entrada, sortí al carrer a pas llarg.

Un immissat rampell d'energia se l'enrossegava  
 va. Mai de la seva <sup>cosa</sup> vida havia sentit tan actiu,  
<sup>a causa</sup> ~~de~~ patir-se <sup>de</sup> que <sup>temps</sup> mai com ara ~~estava~~ s'havia <sup>mitjà</sup>  
<sup>cregut</sup> tan aprop del benestar desitjat, per a ~~conce~~



estimar-se,

de bell nou, en l'indigència. Ell mateix o <sup>424.</sup> faix  
creus de la pròpia ~~gracia~~ <sup>audàcia</sup>, mentre pujava <sup>en</sup> un  
entresot del carrer d'Escudillers i ~~empenta~~  
empunyà una porta, que no oferí resistència  
a la seva pressió. Diria's que <sup>s'havia introduït en</sup> ~~es ficava~~ una  
bània de feres. Arreu l'esguard topava amb  
formidables reixes. Reixes a la porta del carrer,  
reixes a les lluneres de l'escala, reixes a les obertures  
que donaven al pati; reixes als balcons i  
reixes a l'interior que podien, en un moment  
donat, interrompre la ~~com~~ comunicació dels  
passadissos i de les estances. I no obstant, a  
prin es trobava a la redacció del diari botèjic  
amb el ~~pacífic~~ <sup>te</sup> nom pacífic i formal ~~longs~~  
~~de~~ <sup>evangelic</sup> ~~del regionalisme~~ ~~del regionalisme~~  
de Seny. Català;

425

atemperat, amic de viure en pau, el mateix amb  
la república que amb la monarquia. Tot aquell  
excés de ferro, baldament oprimís el cor, era una  
atirada <sup>mesura</sup> ~~precavida~~, fruit de tristes experiències,  
~~destinada~~ <sup>encaminada</sup> a oposar-se a qualsevol subversió del  
destinat a reprimir-les.

Prèvia una curta espera, el director ~~de~~ <sup>de</sup>  
Leny Calda va rebre Giusseppi: ~~era~~ <sup>era</sup>  
~~un home~~ <sup>era un home</sup> alt i feixuc, lent de  
~~paraules~~ <sup>paraules</sup> i de moviments, amb uns ulls bata-  
ruts, rodons que li veien poc a desgrat de les  
velleres, i miraven amb una embigietat ~~estor~~  
mandrosa ~~estor~~ <sup>estor</sup> en parlar, mentre un dels  
angles de la boca romania clos i l'altre s'es-  
biaixava ~~amb una expressió~~ <sup>comunicant</sup>

425

a les persones una expressió ingénua, una mica  
totxa. El líder regionalista, que presumia de  
saber triar els homes necessaris a la bona mar-  
xa dels afers la direcció dels quals els era enco-  
manada, i havia importat de llunyanes te-  
rres. El poder endevinator del líder, <sup>en</sup> aquesta  
~~ocasió~~ <sup>ocasió</sup> li colgüé de veure una capa d'edipositat  
neutra, inexplorable que, no tot els sau-  
rins havien estat capaces de <sup>penetrar.</sup> ~~penetrar.~~

A desgrat d'això, si bé no encapagà <sup>amb</sup> un ho-  
me genial, no hagué de penedir-se et ha-  
ver-lo escollit. Villena (així s'anomena-  
va) era una terra abundantosa d'homes de  
de voluntat, de perseverància, d'adhe-





429

una separació atzarosa; i per un ~~estament~~ <sup>tema</sup>  
proclamat; una renúncia a viure. La a sentir  
la a besar. La cada dia: a ocupar, al costat de  
la mare, el lloc de preferència, dins son cor. I un  
home sent la punyida ~~d'un~~ <sup>de l'</sup> abando, de la ge-  
losia, del postergament, i un home emboga els  
animals que saben oblidar els fills un cop  
agambats, i àdhuc els desconeixen. I un  
cebrei, demés, sentia la recança d'haber de re-  
nunciar a un bell somni; el del <sup>Triunf de</sup> ~~triumf de~~  
~~Carner~~ <sup>concertista,</sup> encara que hagués estat a costat del  
triumf d'ell <sup>com a escriptor.</sup> En hores de defallença, d'abso-  
luta desconfiança en si mateix ~~seu estat~~  
s'abrogava amb la idea de veure, si més  
no, la seva filla convertida en una pianis-  
ta eminent. S'averia a seguir-la <sup>(durant)</sup>



diant una sonata colossal... Tot això motivat  
 que el dia de les noces s'opriu es complaguer's en  
 fer una mica el bot. Durant la cerimònia =  
 que fou íntima i sensilla = adoptà un ~~posat d'in-~~  
~~ferència i~~ després, s'esforçà a mantenir ~~seu~~ al seu paper  
 desairat, en dissimulant tot vestigi d'entendi-  
 ment; ~~en~~ fer veure que sabia, tan bé com ~~els~~ mateixos  
 vis, que en aquella ocasió la seva presència i  
 el seu amor, no els feia manester per a res.

Engènica no encerta a comprendre la veri-  
 table ~~causa de l'extrapolari~~ ~~cap~~ ~~tenim~~ ~~ent~~ ~~extrapolari~~ del seu  
 marit. Si concedí més importància de la que  
 en realitat té el rebec ~~ser necessari~~ ~~rethor~~ ~~amb~~ ~~el~~ ~~rebec~~ ~~en~~ ~~què~~ ~~grava~~  
~~el~~ ~~rebec~~ ~~en~~ ~~què~~ ~~grava~~ d'un un infant que  
 no ha après encara a fingir i a mostrar  
 se generos, per a lliurar alegrement la



432

seva joguina predilecta, a un altre el que també  
la desitja; la mareix. Engènia va increpar Gums  
cenci com si hagués menyspreat Carre més  
exaltat de tota mesura; de tot perdo, Grupada d'  
istiu; llamps; trossos efímers que es resolgueren  
en enyorances ben compartida.

Lentament el ben estar anà introduint-  
se en la llar d'Aspirin. La crítica d'estrenes  
no era pas una feina massa aborregadora.  
~~Cada setman,~~  
Després d'escriure la crònica ~~setmanal~~ <sup>dominical</sup> li  
restaven un parell de dies, i a vegades tres,  
que podia dedicar a col·laboracions d'una  
certa importància ~~per~~ honestament pagades.

Villena ~~to~~ era dels qui penjien els rosaris  
al capçal del llit, i si altra utilitat en li  
reportava aquest costum, aconseguia almenys  
de desmentir la ~~massa~~ excessivament ~~compta~~

es, compta la creïença en que els homes béls  
 són durs d'estranger. Villena creu ho. ~~Actuament~~  
~~comparava~~ Tractava els seus subordinats  
 amb ~~certa~~ <sup>certa</sup> mansuïtut. Les seves amon-  
 estacions tenien un caient paternal. Es limi-  
 tava a dir: "Ha estat molt contentat que ha-  
 gueren fet això i deixat de fer allò." i ho subri-  
 lla amb una mirada curta i fugissera des  
 seus ulls botaruts; i amb el seu migriure es  
 biaixat, de dents ~~compara~~ enfora. Amb tot en  
 ocasions, molt de tard en tard, sota el mata-  
 lla ~~de~~ edipós, surgia l'arrelatament, l'exabrupte  
 epilèptic. I llavors era capaç d'arribar a la  
 resistència de paramita i d'obra, però també de  
 demanar perdó cinc minuts després. Soforin  
 es feu cirree que Villena tenia a dintre que

com malaltis, una corda desafinada que era  
necessari <sup>de</sup> conèixer ~~ella~~ per no tocar-la. Els altres,  
comprens no li produïren ni fred ni calor.  
Sabien l'ofici: coneixen la doctrina que  
defensava Sany. Pateta, la història del partit:  
la vida: els fets dels seus capdavanters: tot  
balkanen ~~en~~ fanaticament, amb una prosa  
ingrassada ~~de~~ ~~mentegon~~ incolora, sense  
nervi, de mel pair. Sopria es senti' capes de  
convèire amb ells ~~per~~ ~~representar~~ tota la vi-

~~la. Affermava de deseparar de llur pensament  
propòsits i de la ~~fructu~~ ~~hi~~ ~~incor~~ ~~tan~~  
es generalment ~~per~~ ~~la~~ ~~fructu~~ ~~hi~~ ~~incor~~ ~~tan~~  
per dir ~~congru~~ car es ~~la~~ ~~Mad~~ ~~no~~ ~~de~~ ~~lla~~~~

Mai no discreparia de llur manera de  
judicar les coses del cel ~~ni~~ de la terra, car es  
disposava a defugir tota discussió; i tanques

no hi renunciaré ~~car~~ per cap altre motiu,  
 car d'antuvi es proposa suportar-los tal com  
 eren: <sup>de</sup> fer-se suportable tal com fos. Seny Ca-  
 talà era l'únic port de refugi que li restava en  
 la mar percellosa del periodisme barceloní es-  
 redactat en català, i va amarrar-hi la seva nau  
 amb cordes d'estoïcisme de prudència.

I un matí, impensadament, es llevà net  
 d'inquietuds, net de presser, net de ~~remors~~ <sup>remors</sup> de  
 consciència. Eixí al balcó, ~~en un moment de~~  
~~francesisme~~ ~~per~~ ~~el~~ ~~moment~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~seua~~ ~~vida~~  
~~per~~ ~~el~~ ~~moment~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~seua~~ ~~vida~~  
~~per~~ ~~el~~ ~~moment~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~seua~~ ~~vida~~  
~~per~~ ~~el~~ ~~moment~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~seua~~ ~~vida~~  
 I feu sorpresa de trobar  
 que els arbres brodaven, que les tulipes florien  
 en els parterres de' son jardí pròxim: que, perdu

436

da entre les cornises dels terrats revolera una  
frescallona blanca. La primavera havia arribat  
sobtadament per a Asprin, i li donaria. Tregué la  
petaca de goma, hi introduí la seva grossa pipa  
de llengües, hi afegí el tabac i va calar-la.

Li mancava ben poc per a sentir-se venturos.

El cas era que els torberols de fum blanc que  
expel·lia amb calma voluptuositat, apone-  
llant els llavis, prenien sovint la forma d'  
un interrogant; que li mancava per tal  
que la inesperada i sensual delícia fos com-  
plerta? Ah, sí! Aquells miseriosos boquerols  
aquí; després de concedir-los hi l'honrosa  
categoría de personatges evangèlics, ell havia  
abandonat dins l'obscura presó d'un calaix d'  
escriptori; ~~merèixien d'esser alliberats.~~ ~~merèixien d'esser alliberats.~~ ~~merèixien d'esser alliberats.~~

~~començava a ser un experiment per fer responsable~~  
~~el marxiu i el captiu.~~ Després s'acutia a all  
 berar-los. Amb ~~el~~ el gest humil i pàidic del sacer  
 dot que obra en sagrari, estira el celaix on guar  
 dava el manuscrit, tant de temps oblidat.  
 L'emocionava un dubte: // Si trobaria uns quant  
 cadavers inanimats o uns cossos encara tebis i  
 palpitants? Si semblaren viables, però excessiva  
 ment simples, ~~exaltats~~ <sup>infirmes, barrejament cons-</sup>  
 truits. Després, mateix que els escultors, li calia  
 de treballar sobre un tros de matèria <sup>comès o menys</sup> taboleta.  
 Després ~~venia~~ <sup>venia</sup> el modelar, el fer i lafer, l'ànsia  
~~de perfecció~~ de perfecció, els dubtes, les decepcions i  
 els engruaments, i per últim el retorn minucios  
 motivat per interminables exigències, ~~per~~  
~~trobar i practicar de nou, en un experiment~~



489

ombra als homes : als animals, maros : cabanes ender-  
rocats, a suplugar-los i escalfar-los i camps perduts,  
a donar-los vianda : alegria. I els companys d'  
Asprin envellits : invalids, recobraven la joventut  
i l'agilitat : alguns de morts, ressuscitaven. I ell, el  
tot poderós els veia sorgir : atancar-se, obedient a  
l'encís irresistible de la seva plorina. I de bell nou  
s'acomodava amb ells. Partien de bon ~~hora~~ <sup>hora</sup>  
hora, sota els estels matiners : tornaven ja rics en  
trada, <sup>amb fons</sup> ~~amb~~ clar de llum. Venien de trescar per se-  
rralades abruptes, de perseguir ferms <sup>d'existència</sup> ~~dubtosa~~ o  
efectiva, ferosos o tímida, abrasats <sup>pel</sup> ~~pel~~ sol canien-  
lar o encalzats per les rufagades <sup>hiverniques</sup> del Montbeny  
~~no~~ I jints i ben aringuts triafaven dels  
perills : de la basarda. Et cinc sentits ajudaven  
a Asprin a la miraculosa reconstrucció del suau  
hermie. La retina el fornia de visions serenes



440

i dramàtiques: apres idilíques i gemades, roquissers  
fantàstics on llodrigenen les guineus: niuen les  
mitològics, cims tenyits de llum purpúria del  
sol ixent, satalades ~~inabastables~~ impenetrables, paoroses,  
obacs enteixinat de cillortes: <sup>corrents</sup> arruissos, <sup>corrents</sup>  
d'aigües clares, <sup>ermuts coberts d'aigües: romagneres, pobles</sup>  
~~terrenys en pobles~~ de serps: de  
llengües aixos, suredes immenses, adustes cobadures,  
de misteris inquietants, miradors de llumpanies  
on la vista es perdia en una immensitat breu-  
sa, entendidore, on es feia visible la rodonesa del  
mon i suggeria pensaments trascendentals: torba-  
dors, sobre ~~la~~ l'espai infinit, els astres incompta-  
bles, l'eternitat i el futur destí dels homes.  
y l'aida ~~li recordava els~~ <sup>li recordava</sup> bells motius de l'  
eterna simfonia dels boscos: el remorejar del vent  
en les capses dels arbres, el tamborineig de la pluja  
en el fullam, el cant dels grillons <sup>i de</sup> les granelles, el tèn-

tric de la cabrota noctambula, <sup>les</sup> escalonars de perdis, pa-  
rupajar detudous; de <sup>les</sup> tortoles; el so de les esguelles ~~de~~  
dels remats; d'algun fluvial de pastor, i altres sons  
menys plàcids; glopis de gossos, trets d'escopeta, es-  
giells de llebres; conills atrapat, boniors llunyans  
dels turbs estirats, rugits d'urucà; ~~esp.~~ formidables es-  
patres dels llamps que estallaven sureres i encenien  
pallers. Alhora li revenien al paladar la sabura di-  
verses; de cebes esclafades a cops de peny, d'arengades  
rostides al celin d'un fogueró, de l'oli pur d'oliva  
que les amania; de la llesca de pa torrat que n'era  
eixamurada, menjes trets dels sarros, durant un arni-  
tici en plena muntanya. I també d'altres menjes  
servides en cuines fumades; en taula rústegues, ~~de~~  
a l'escalfon de ~~la~~ <sup>la</sup> ~~ta~~, on ell s'aixugava la molleua del peu,  
mentre la neu devallava quieta i silenciosament  
~~del cel~~ al defora: pesats munts acabats de con-  
re a la flama dels tions, ~~patates~~ cols verdes amb alli-  
oli, patates bullides, xafades <sup>en una cassola</sup> ~~amb una bossa de~~ <sup>descummal</sup>

443

amb una bossa recremada i ensiamades del sufregit de  
xulles de porc... L'olfacte col·laborava amb el gust  
en aquesta sensual revifalla. Li feia perceptibles  
les olors apetitoses que al migdia o a la vesprada el  
sortien a rebre a la porta dels hostals i de les ma-  
sies quan ell hi arribava afamat, i aquelles altres  
que li eren familiars durant el ~~seu vagabundatge~~ <sup>seu vagar contemplatiu</sup>  
~~contemplatiu~~ o belicós; sentor creosotuda del  
fum de les carboneres i la balsàmica de l'olla dels ca-  
boners penjada d'una farqueta d'alzina sobre les pa-  
nes d'uns branquillons, aromes <sup>de la poetitzada</sup> ~~de~~ farigola i de  
la sepulcral perpetuina que li perfumaven els pas-  
sos ~~de les~~ ~~herbes~~ ~~seus~~ fragàncies dels ~~ca-~~  
~~lents~~ ~~amb~~ ~~els~~ embardissaments de vidielles  
i xnelamels, càlides sentors de la pinassa trepitja-  
da, suaus efluris humits dels balets i ~~de~~ <sup>del camp</sup> ~~de~~  
recents farigots i brava ardent de cabres i ovelles.

Poe o molt el tacte intervernia, igual que els altres sentits,  
en les magniques evocacions d'Asprin. La seva epider-  
mis tornava a sentir la frescor dels herbeis on ell s'havia  
afassat i de les gorgues de la riera on pescava barbs i an-  
güils, i, a l'hivern, <sup>tebiar</sup> les pietoses i superifices dels marges a les  
bellats a redós de tramuntana, els pintats de les arelles  
dels matins de gener quan les <sup>seves</sup> sabates ferrades, patina-  
ven en els xaragalls glesats i els ferros de l'escopeta li cre-  
maven les mans, la curcúcia del grisó que entrava pel  
finestronet sense vidres de la cambra dels mesavens, i  
l'impressió gelina dels <sup>resposos</sup> <sup>teixit, quib</sup> ~~del~~ <sup>canem</sup> ~~filat~~ filar  
per la mesovera, quan ell es colgava en un mal llit  
de polots, sobre una mampaga de palla i d'avall d'  
una tendada seca, patiments que li eren compensats  
amb escreix, per voluptuoses reaccions sota els abrigoalls  
o escalfant-se en imposants fagueres, o per tota <sup>clada</sup> ~~una~~  
de bon sol i de peripècies engrasadores.

A mesura que Asprin avançava en la

~~El~~ narració poemàtica, creixia la seva còndia  
vanitat de tanmateix. S'imaginava d'èsser ~~un~~  
~~vingent~~ senyor de les coses creades, amo dels  
minerals, del vent, de la neu: de la pluja. I en  
disposava, ~~com un senyor~~ ben segur d'haver-los ~~reducits~~  
domestics a jocs de no temer-los, de franc que  
far-s'hi <sup>de perdonar-los-hi</sup> ~~de reduir-los~~ ~~del~~  
els <sup>granges</sup> que n'havia rebut. I, mateix que els  
elementals, l'obediència les herbes, els insectes,  
les aus: els quadrípeds, i tot allò visible pel seu  
ull, judicat per la seva intel·ligència, estimal  
del seu cor. I ho cridava per llurs noms, i  
no ignorava llurs virtuts, ni llurs misteris.  
Els li <sup>li</sup> agafien que els concedís una ànima  
i una sensibilitat proporcionada a la categoria  
~~de cadascun~~ de cadascun. I si en qualsevol moment

445

ment notava una petita resistència, un lleu  
desamor, quelcom que <sup>afeixugues</sup> ~~afectava~~ el seu pen-  
sament le mistic, ho atribuïa a haver per-  
dut el seu estat de gràcia. I desitjava puri-  
ficar-se de tota intusura de civilització: esde-  
venir més transparent, més ingenu, més  
primitiu, a fi de reconciliar-se amb la natura i  
aconseguir d'ella que no li tanqués mai, la di-  
vina arxeta dels seus <sup>secrets</sup> ~~miraments~~ i dels seus tre-  
sors.

Engènia: <sup>Angelina,</sup> ~~Angelina,~~ el miraven treballar  
amb una mica d'ingenuïtat supersticio-  
sa. Adhuc la memòria en gosava atansar-s'hi.  
Hi havia en els ulls del pare una certa agres-  
sivitat de delirant. Però a l'hora de dinar

bé celia, d'una manera o altra, tornar. Lo a  
 la rra. El cridaven, i feia a la tessera o gran-  
 ta vegada ell no los sentia. Era tan lluny!  
 Vagava per totoms tan desert i ferestes! E  
 sentia tan venturos!

Aprin esdevingué un home calunio-  
 sament distret. Entrava a casa seva i es de-  
 cidava de saludar al qui li obria la por-  
 ta.

~~El qual al qual sempre li deia que  
 havia de ser un home que no havia estat per culpa de  
 una sola paraula parlada de les que~~

Intenta, no sabia pas que merijava ni  
 que bevia i deia, amb poca feines, <sup>les pa-</sup>  
 raulas justes per<sup>a</sup> demanar el que li feia  
 menester o refusar <sup>que</sup> allò li desagradava.

2472

Aspin, ja usualment, feia bona part cabal  
de les paraules que figuraven en el rebregu  
protocol de les relacions superficials. Mai no  
havia escoltat el que li deien en presentar-  
li una persona. No podia <sup>capir-se</sup> ~~per dir-se~~ que obli-  
dés <sup>els</sup> noms i cognoms dels novells cone-  
guts, ~~car~~ car mai no li havien passat més  
endins del lòbul de la memòria, com tampoc  
li havien ~~passat~~ <sup>passat</sup> el fenomen de d'amiciti-  
fes entre enenixades de comiat al pas d'  
una porta o ~~al~~ <sup>al</sup> carrer. ~~El~~ <sup>= ni la memòria</sup> ~~no~~ <sup>no</sup> ~~recordava~~  
~~ninguna cosa~~ <sup>els</sup> parentius que unien les  
persones més ~~en~~ o menys empreses  
en el comú denominador d'amics d'ells



428

d'Engènieux. Així riscava de cometre un de-  
sall de desatencions i d'inconveniències, com és  
ara entre altres <sup>aplicar el malnom a una persona, amb la qual</sup>  
conversava cregut que ~~l'anomenava correctament~~ <sup>l'anomenava correctament</sup>  
~~perquè en algun moment havia trobat~~  
nombrar. Sort que la seva insociabilitat, i l'ha-  
bitudina poca afició a la crítica menuda, l'allenaven  
d'après terrible perill. Però entre l'amar més  
distret que mai i ésser de natural per fisio-  
nomista, solia passar indiferent pel costat  
dels companys i coneguts i, en canvi, saludava  
~~amb~~ prement-los per altre's malficiant-se  
del propi tarannà, als qui inadvertidament  
se'l miraven, amb certa insistència. ~~Passat~~  
~~Passat~~ <sup>Si</sup> l'acompanyava Angelina ella l'adver-  
tia amb la deguda anticipació, quan calia sa-



encomandades. ; I quants dies li haviem calgut,  
 al bo d'innocenci, per a entrestin tan poca fei-  
 na? (a penes un tros de bit d'original que  
 ella encloïava encloï entre les tapes d'una  
 carpeta.) Angelina, amb tot, sortia de la cam-  
 bra escriptori ~~impresionada~~ <sup>complicada</sup>. Gurcia les  
 estranyes <sup>algunes</sup> espirituals, les subtils  
 manipulacions d'idees, i la despesa de flors i  
 menjar que ~~la seva~~ testimoniava a quell  
 encendre, i començava <sup>a creure</sup> ~~manifestar~~ que el seu  
 pare no era pas un home vulgar.

#

## XIV

Els dies que Aspriu havia aconseguit que  
 la feina li sortís una mica al seu gust, Eugè-  
 nia i Angelina li ho coneixien, només en la  
 manera de ser-sea tanta i de desplegar el to-  
 rallo. Durant l'època es dignava panderar la  
 debor d'una menja, pegar una estiradeta  
 als rulls de la meand, ~~preguntar~~ <sup>preguntar</sup> per la  
 salut d'una persona ~~coneguda~~ i enterra-  
 da un setmana abans, <sup>o</sup> per una qüestió que  
 li havia estat aclarida més d'un cop, o bé  
 donar una notícia vella com l'era a pen-  
 = El paper sempre ve <sup>ve</sup> de l'horch = exclamació  
 Angelina, curiolada a més no ~~podria~~ <sup>podria</sup> poder.

El dià més carregos ~~era~~ per a Asparú, era  
 el que, ~~per~~ a fi d'atendre l'obligada tasca del  
 diari, tenia que interrompre una d'aquei-  
 xes ratxes de prescor intel·lectual, amb les quals  
 la providència sol premiar als escriptors de  
 tard en tard; llavors que agafant al volum  
 idea en segreixen unes quantes <sup>de pressin</sup> ~~com~~ <sup>les</sup> ~~cies~~  
 des d'un cistell. Algun inatí es ~~de~~ <sup>de</sup>

<sup>llevaria pte</sup>  
 de suggerències, (l'inconscient havia treballat  
~~per~~ de feru durant la nit) es delia per  
 anar al seu despatx i prendre la ploma,

~~la signa gijegij; per a be fer ho d'iguen es gran  
 les visign, que a pugnacion esplend de, que  
 que a pugnacion esplend de, que  
 que a pugnacion esplend de, que  
 que a pugnacion esplend de, que~~



dequesta insensible advertència no podia menys  
de convidar a Asprin a repetir la omissió.

En tractar-se de les crítiques teatrals, tanmateix  
era ~~la altra cosa~~. Asprin sabia que si ferra la re-  
presentació no araven a donar una nota info-  
rmativa de l'última hora a la impremta, si l'  
endemà, al matí, no escrivia, almenys, mit-  
ja columna d'anàlisi ho o dolent, discrepa-  
ria dels restants company amb gran desmi-  
rit d'ell: del diari. I encara que considerés  
mellaganyada aquesta pressa, sobretot  
si es comparava amb la calma i sovint amb  
l'oblit, dels encarregats de parlar dels lli-  
bres, no tenia altre remei que seguir el camí  
apressat per la rutina. I el seguia, però un

un humor de jutge bivió, per be' que man-  
 tenint-se sempre fidel a les seves honorades  
 i puritanes conviccions, i procurant de justifi-  
 car a bastament les sentències. Nomeni calia  
 veure el gest de desceicis i d'amargor que pre-  
 mià la seva boca, mentre, <sup>negligentment</sup> repetia en una be-  
 taca, segia les peripècie de l'ascenari amb l'i-  
 esguard, per a comprendre, que aquell no era  
 el seu lloc, que la literatura teatral corrent  
 no l'interessava gens, i que tampoc vol'inte-  
 ressar en els judicis criticos que era forçat a  
 emetre. Els seus pulmons no gustaven  
 de respirar l'aire corromput de les sales  
 d'espectacles ni el seu geni' obert i lleal,



256

de transigir amb el doll de farsa que s'escam-  
pa ~~del~~ del prosceni endins, abans  
de la representació, durant la representació  
i després de la representació. El paper pintat, les  
cares maquillades, la roba de disfressa, el pa-  
lar extirpat, les tantes amb esvillons i les llums  
d'artifici, amb les grans coses es possible d'es-  
carriar tot allò que existeix ~~en el cel~~ ~~en el~~  
~~terra~~ per dintre i fora dels homes, resulta-  
ven incompatibles amb el seu amor a la  
realitat estricta  
~~amb~~ ~~com~~ ~~les~~ ~~resultava~~, amb la seva ~~h~~  
~~honestat~~ ~~honestat~~,  
amb les intrigues i lluites, processos d'en-  
tre bastidors. La vida falsa i trapella de  
l'escena, comparada amb la que ell s'esforçava  
a reproduir en el seu modestíssim laboratori;

457

h doncs amb la seva experiència de caçador pae-  
la un, pagar el treball ~~de~~ de calar-se les ga-  
fes i aixecar el cap per veure-la.  
~~de l'any~~ <sup>de l'acabament</sup> de l' ~~any~~ hivern, Aprofiti havia  
cristallitzat ~~l'obra~~ l'obra destinada a l'edi-  
torial Catalunya. Villena (amb que resti con-  
signat a l'Història) hi col·laborarà amb la  
seva tolerància d'home conxecedor del me-  
es un soci de periodista, la fe d'un predesti-  
nats i les necessitats d'una família. Per  
Pasqua Florida emprague' el volum. Gens-  
ceres: fou a montent <sup>a recollir-ne un exem-</sup>  
~~qualsevol~~ ~~manuscrit~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~libreria~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~ciutat~~.  
~~regada~~ ~~per~~ ~~als~~ ~~que~~ ~~el~~ ~~repartissin~~ ~~per~~  
les llibreries. Tot caminant devers



d'haver nascut. Què feia, doncs, la ciutat,  
d'armar? El tenia en oblit? La resposta no  
es feu esperar. Era a entrada de fosc. En arri-  
bar davant de casa seva, des de l'altre costat del  
carrer veié Eugènia; Angelina, ~~amb la~~  
~~portera~~ <sup>que entraven en</sup> amb la  
~~portera~~ <sup>una mica excitada,</sup>  
~~amb~~ <sup>com si als en passas alguna.</sup> Enge-  
nia, amb pocs mots; amb la veu alterada,  
li explicà que, després de maldar una bella  
estona per obrir la porta del pis, havia ha-  
gut de renunciar-hi. Guineu li ho trobà  
estrany, però ho atribuï a poca traga i in-  
tenta de riurei de <sup>la nerviositat de</sup> ~~amb~~  
la seva muller. Va prendre la clau del pis de  
la mà d'Eugènia i se'n anà, decidit, es-



servint-se de la clau es que els Uedres han <sup>467</sup> passat  
el llisquet de part de dretes a fi de treballar a  
la segura. Els policies descupndaren llurs pri-  
totes. Apsun s'alarmà. Els Uedres, en el cas, isapro-  
bable, de no haver atinat a fugir en notar el re-  
menament de la porta, ~~no~~ l'espantaren <sup>menys que</sup> ~~tant com~~  
aquelles armes, ~~que~~ <sup>en</sup> moltes ocasions es disparaven  
amb anticipació i no pas sempre de cara a l'enemi.

El camí seguit pels assaltants s'endevinava sen-  
se esforç. Cap professional d'aquests que hagués tin-  
gut un concepte mitjanament honorós del seu  
ofici, no hauria pas gosat variar-se d'un pas des-  
cendit des de la barana del terrat a la galeria de  
~~l'últim pis~~ <sup>la</sup> descoberta de l'últim pis, afavorit  
per <sup>la</sup> circumstància de que el sostre d'una cam-  
bra de mal endressos ~~li hagués servit d'ocultació~~.  
Servís perfectament a Campbell. I si un cop a

la galeria, s'encepega amb un finestro' obert, que permeti,  
un cop trencat un vidre, d'introduir la ma i girar la  
fallera, l'acte pot resultar estimulant però mai ad-  
mirable.

Per si els malfactors s'haguessin tornat recen-  
tament ~~des~~ <sup>diu del p.</sup>, un dels policies se'n pujà al terrat,  
a tallar los-hi la retirada. L'altre restà prote-  
gint el cerraller. El cerraller s'esdarnava pro-  
vant d'alepremar la porta. Y la porta gemegava,  
es vinculava, ~~o~~ cruxia: amenaçava d'estallar-se  
abans que el llisquet cedís. El punt d'honor  
li ho impedia. Perquè li haurien posat si no?

Tots els llisquets son a les portes per a defen-  
sar i protegir els de dintre exclusivament. Els or-  
tadants, a causa d'aquesta limitació de facultats, se-  
ren abstenir-se d'usar los servint-se, amb preferèn-  
cia dels panys de seguretat, i en voler parlamentar amb  
algui sospitos, de les cadenes. Y era molt natural que

no es avia







465

jat al cingell i amb dobles sales als peus? Admette  
Innocenci, temia de cometre un abús retentint  
lo tanta d'estona <sup>ella d'ella a la fosa,</sup> ~~a la fosa~~ sola les cordes dels  
estenedor, invisible del public. i No l'estafava  
als qui ~~et mantenien~~ ajudaven a mantenir-  
lo pagant religiosament els tributs nacionals,  
als que en conseqüència, tenien més dret que qualsevol  
deu <sup>d'obscur</sup> Innocenci: Apren a ~~servir-se'n~~ servir-se'n,  
a admirar-lo i a refiar-se'n?

Els veïns havien acordat al repli més  
proper al pis honorat pels Uedres, l'elitans  
entre el desig de tafanejar i una certa malfici-  
sa ~~en~~ contingències imprevistes. Un crisi-  
xih de fibres ~~de~~ esgreixades, se, estrident,  
més formidable que ~~se~~ dels  
els anteriors, el que si fos <sup>discret</sup> ~~foradent~~ de compa-  
rar un manya amb un toçleg, correspondria

40  
al crit esgarripós d'una mare anunciador d'un  
infantament acumpler, impresioni ~~grossu-~~  
~~de~~ a tot hom. La porta del pis havia cedit. El lli-  
quer no. El llisquet <sup>servava</sup> entre les seves garras una  
grossa estella, mateix que un lleó un ~~gross~~ <sup>esqueix</sup> de carn  
massa de la <sup>seva</sup> víctima.

Aspirin fou cridat pel guàrdia que custodiava  
el manya. Calia que anés davant, resseguint ha-  
bitació per habitació tot ~~excitant~~ <sup>encenent</sup> els llums i copsant  
= si els lladres no s'havien fet escapols i els passava  
pel cap de resistir = el primer cop a la primera bal.

Aspirin no es pot pas dir que tingues por. Se  
nava per ~~cert~~ <sup>segur</sup> que els lladres eren fora, però re-  
cordava, amb cert enyor, aquelles hores que els  
detectius de pel·lícula, en semblants casos,  
solen usar, mai no resguardats pel cos de la  
persona robada.

2467

L'aspecte del pis feia plorar. Els llits eren  
desfets, els armaris oberts, els calaixos espe-  
nyats, les robes i els objectes terra endins. Els  
madres, segurament ~~amb un gran nombre de~~  
~~grans~~ defraudats en llurs esperan-  
ces, segües a la fama de ric que tenia el Berni,  
es dedicaren a una furiosa <sup>de diners</sup> recerca ~~de~~ imaginaris  
~~treballs~~. I amb quin subtil coneixement  
~~ho feren~~ dels amagatalls preferits de les persones  
desconfiades i gassives. ~~Un~~ Unicament  
la taula escriptori d'Aspúri estava intacta.  
Quin ras!

L'import del robatori no fou gros. No podien  
ser-hi! Uns joiells d'Engònia, uns pessetes (en  
Júries, ~~per~~ car el mes estava a les ovelles). Dos

458

duros en barra que eren d'Angelina. Apropin  
hauria perdonaat als lladres <sup>bona</sup> de bona, si s'ha-  
guessin abstinere d'endur-se'n a greixos diners  
que ~~la mena~~ guardava amb molta d'il·lusió, com  
si fossin el més gran dels tresors. Els havia guardats  
ella, ~~ella~~ (ella!!) brodant un muscador, per en-  
carrere d'una senyora amiga. I no era la pèr-  
dua del valor d'aquelles dues monedes que la  
<sup>feita plorar</sup> ~~terriblement~~, era que unes altres d'equi-  
valents no l'haurien consolada, car les ~~que~~  
primeres que hom ~~esperava~~ afanya treballant,  
més que monedes son medalles, son corde-  
racions commemoratives d'un prematur heroï-  
me ~~de~~ d'esclaus del país original.

Un altre sentiment comú a Apropin  
en trobar-se amb l'estupecció violenta. ~~Atat~~





~~l'altre~~ unves noctèsties. De bona <sup>hora</sup> ~~es presentava~~ <sup>un agent de</sup> policia trucaua al pis d'~~l'apartament~~ Asprin, a mig dia un altre, a la tarda un tercer, qui resumia la visita del comissari general. Tot revolegueren a l'estorze, habitacio per habitacio, inspeccio ~~de~~ <sup>mant</sup> ~~el~~ moble per moble, catix per catix, objecte per objecte. Després, calgué <sup>de</sup> repetir-los-hi l'història detallada del robament, enumerar els objectes robats, ~~de~~ i avaluar-los a bell ull. El senyor comissari general, company que'l acompaanyat de tres o quatre agents, de la primera valada. El comissari general era un home d'unes cinquanta ~~anyos~~ <sup>ta</sup> ta. i cinc anys, de bona estatura, tiuat elegant. Duia una armilla de <sup>cadornada d'</sup> ~~fantasia~~ ~~de~~ una fina cadena d'or ~~estrella~~ que, a través d'un traç, anava d'una braxa a l'altra.



Un respectable i voluminos <sup>abdomen feia</sup> ~~prova de~~ <sup>472</sup>  
~~fast~~ <sup>vistents</sup> més ~~estava~~ <sup>robust</sup> l'armilla i la cadena. Desota  
el nas curbat i ~~robust~~ <sup>robust</sup> hi negrejava artificialment un  
biguti aristocràtic de puntes respaldades: ~~cretes~~ <sup>cretes</sup>.

Ell i els agents pujaren al terrat. Sense que  
calgués ~~ordenar~~ <sup>ordenar</sup> los-hi, amb un ~~de~~ do-  
lit i afició ~~instintiva~~ <sup>instintiva</sup> instintiva de gos basco, els  
agents es dispersaren pels terrats veïns ~~attracten~~  
~~baranes~~ <sup>enfilitent-se</sup> <sup>deixant-se</sup> <sup>caure</sup> <sup>parar</sup>  
amunt o parat avall, ~~el~~ <sup>El</sup> ~~senyor~~ <sup>senyor</sup> ~~comissari~~ <sup>comissari</sup> es-  
torà <sup>el</sup> ~~l'ensimada~~ <sup>ensimada</sup> ~~de~~ <sup>de</sup> ~~castres~~ <sup>castres</sup>  
per una amb calma, fumant una cigareta amb  
quilleda <sup>el</sup> resultat d'aquella batuda mabeix  
que un caçador ja mached i remuntà ~~af~~  
espera <sup>el primer</sup> <sup>alepit</sup> <sup>de</sup> <sup>la</sup> <sup>cauilla</sup>. ~~El~~ ~~no~~ ~~veia~~ ~~la~~ ~~cauilla~~ ~~ni~~ ~~l'arrogant~~ ~~blanca~~. <sup>El</sup> <sup>no</sup>  
cells agent s'havien perdut de vista larrera  
torretxes, baranes i ximeneies o bé engolits ~~per~~

473

pels desnivells de les cases. Quan regressaren, un d'  
ells s'acutia a mostrar-li, d'un aire triomfal, unes  
partícules de cera ~~restants, que s'hi veien~~  
~~de la farellera, que s'hi veien~~ ~~del camp~~  
~~del camp~~ deixades, en al-  
mullar el porat del pany, <sup>de la porta</sup> del terrat adjacent.  
Els altres no haurien estat tan sortosos, però  
llurs observacions = un ~~cas~~ rastre d'expansió  
en l'arrebossar d'una paret, l'empremta d'unes  
mans en <sup>una</sup> carpenteria, cal sobre després pel fregadís  
d'un cos, ~~o~~ la tela metàl·lica que separava un  
terrat de l'altre masegala... = un deixaven d'  
èsser ben expressives. Net i clar, els oculadors  
de ~~picadors~~ pissos feien passejar dels terrats. Hi <sup>tenien</sup>  
viueny ben coneguts, i menys abundant segura-  
ment que <sup>els que donen l'ama</sup> ~~fa~~ glòria als genies alpins.

Una setmana després la lla d'Innocenci es convertí en  
 un blocus resistent. La porta era guarnida nova, al parer  
 de seguretat, non del tot i més ferm que l'altre, una ta-  
 la clavetjada protegia la junta prima de la part baixa  
 dels balcons i, a mig aire, una cadena revinguda,  
 mentre estaven ajustats, <sup>partida</sup> una barra de ferro tra-  
 vessera quan <sup>calia guarnir-los</sup> ~~estaven~~ a la nit i ~~durant~~  
 en les ocasions <sup>el pis restava sol.</sup> ~~que <sup>estava</sup> ~~estava~~~~

~~estava~~ ~~estava~~ ~~estava~~ La nerviositat d'Engracia  
 i hgetina ho exigia <sup>no obstant,</sup> ~~estava~~ ~~estava~~ encara <sup>a</sup> ~~de~~ vegs  
 des des alarmava, sobretot durant les llargues  
 velles <sup>de l'hivern</sup> ~~estava~~, sorolls reals o imaginaris no  
 venien del defora o bé, de part ~~de fora~~ de dintre,  
~~estava~~ la falsa visió d'ombres <sup>bellugadisses</sup> ~~estava~~  
<sup>més enllà</sup> ~~estava~~ del cercle de la llum directa. No pas  
 sabem tant ençants, un segle enrera, les dones de  
 qualsevol hostalet situat al peu <sup>d'un</sup> ~~de~~ camí dels de

475

una nomenada, resseguit pels trabucers. I  
el cas era que Aspriu, el muntanyenc, l'estre-  
m capador, no podia veure's de les aprensions  
d'elles. La coflagració mundial havia de apilar  
Barcelona el les millors dels indesitjables interna-  
cionals, i llurs audàcies <sup>de</sup> ~~en~~ tota mena servien d'exem-  
ple estimulants als nostres ~~delinqüents~~ maltractats.  
Aspriu es sentia temptat de carregar l'esperada  
i posar-se de a l'exposició del llibre. El mal era, ~~però~~  
= com ~~feia~~ ell als amics que li retreien, parlant del ro-  
bament, la seva, ~~condició~~ <sup>condició</sup> d'home de guerra, ~~de~~  
d'ull cert: pels segurs <sup>= que</sup> una arma llarga en  
un pis ~~de ciutat~~ estret, com son als de ciutat, ~~no~~ este-  
re innumerable car s'ontrebanca arreu com la  
llarga ~~de ciutat~~ d'un desentrançador.

(Cunya ~~de ciutat~~)

# XV

El robament del pis d'Imrocenci, en coincidir amb l'aparició del llibre produí l'efecte d'un reclau. Molts ho donaven per cert. És el que ells desien: Què hi haurien anat cercant els lladres, a casa d'un escriptor? El cas fou que, a través dels efectes depriments d'aquell episodi, Asprin pagué respectar la inefable arsena de l'exih. Amb poca mansuetud la crítica i també el poble, convingueren que havia escrit un bon llibre. Seny Estela va publicar el retrat de l'autor a dues columnes, acompanyat d'un article de profunditat del volum, els termes del qual, tan afelgadors eren i tan de trescento <sup>arribaven</sup> ~~l'arribaven~~ a Imrocenci, que es senti acompanyat. Diria's que <sup>havia</sup> ~~l'~~ ~~havia~~

passar d'amb <sup>de 11</sup> ~~la~~ enguent un per superior a les  
seves forces. Però ~~la~~ dintre d'ell començava ~~amb~~  
~~revelat~~ ~~amb~~ ~~per~~ a produir-se aqueix ~~en~~ ~~en~~  
exultant precursor d'una festa grossa. Una es-  
pecial circumstància el feia créixer. Angelina era  
al llit, convalescent d'una grip gansonera, amb tem-  
peratura molt alta i mal de gorga. Aspirin ~~est~~  
només es sentia venturosi en alguns moments,  
~~després d'una~~ ~~en~~ ~~repareixia~~ el veurir-se als  
llavis d'una filla seva, després d'una malaltia  
gran. Així li havia fet ~~el~~ <sup>pensar si</sup> la felicitat dels  
homes ~~consistia~~ <sup>consistiria,</sup> ~~en~~ simplement en l'an-  
sència de tota dolor corporal, de tota pena de l'  
ànima. La <sup>petita</sup> gloriificació d'ell, en coincidir  
amb la millora de ~~la~~ Angelina, ~~en~~  
~~est~~ ~~en~~ era un esdeveniment capdal. Del  
glori del cor d'Immanuel es transformava en un

478

tripleig de campanes, i a dins del pit s'anaven  
músiques, i s'omplienava d'una claror tal de grans  
enesos, d'altres de vent i de focs d'artificis: Oh, quina  
joia! Angelina, ja es una doneta capaç de findre  
90 que significa un retrat i unes llances a les  
columnes d'un rotatiu. I vet aci que el seu pare  
va i li porta Sany Català, obert per la plana on ~~està~~  
el rostre d'ell apareix estorant un mig riure <sup>un es' es</sup> ~~estorant~~  
<sup>o no es</sup> ~~estorant~~ amarg; on es parla de l'obra publicada en  
termes que no gosa llegir, car s'avergonen de  
menciar-lo, encara que desisja, amb veemència, se  
siguin llegits per ella i que ella el fessi llegir a  
la seva mare. I es captà a fi d'aconseguir-lo, no  
enumerant paraules ni rasons indirectes, sino des-  
xant el diari de demunt del llibre <sup>en</sup> ~~en~~ previsió d'una  
possible tafaneria. [ <sup>Definitivament es</sup> ~~es~~ <sup>es</sup> ~~es~~ ven obligat a reconei-

xre que el llibre li <sup>ha</sup> donat bona estrugança. Sem-  
 blava que tingues el pen al coll de la ciutat i  
 que la ciutat es dones per vençuda. ~~Recebia~~  
<sup>Convenia,</sup>  
~~Receptava~~ Si més no, que era un bon escriptor  
 intuitiu, un místic rústica, un home d'humors  
 melancòlic, un infant que plora dins la nit, amb  
 el deficiència un poeta barcelonès, en una esque-  
 ma de retrat cabalístic. A priori accepta, ben content,  
 i amnistia: el concepte que havia meregut ~~del~~  
~~de~~ de la seva enemiga, sempre més <sup>palagier</sup> ~~palagier~~  
 que el que ell havia gosat d'esperancar.

Aço li donà carantze. I després d'un ~~cert~~  
 període de repòs senti, de bell nou, el deficiència  
 d'una altra gestació. Pagné dur-la a terme fe-  
 liciament. Estava de surt. Quan ell s'imagina  
 va haver abusat, amb excés, de la <sup>benevolència</sup> ~~benevolència~~ del  
 Senyor Villena, i operava una amonestació



70  
poe seriós, es troba premissa amb un argument  
de sens. ~~El~~ Guinocenci ho agrai, pot ser indegn-  
dament. El consell administratiu de Seny Ca-  
tala, <sup>acomodava</sup> ~~interposava~~ a la llei de salaris promou-  
guda per l'Institut de Reformes Socials. De vege-  
des la sorto imiten los desgracies; no van pas  
saber. L'argument de son ara seguit de l'en-  
ment d'aquell error de cicle del poeta, men-  
tre importants de patronas que regia el col·legi  
on Guinocenci heterava de professor.

Per un llarg espai de temps la celma regia  
a la llei d'Asprin. La ~~matrona~~ <sup>salut</sup> d'Angelina sem-  
blava perfecta. El seu ~~parento~~ <sup>cos anava formant</sup> ~~biadiposita~~ <sup>-4</sup>  
~~ben mostrava~~ ~~el~~ ~~cos~~ armonia i gracios,  
la seva intel·ligencia no tenia res de vul-

gir, en el vestit i en l'ajerçament de la seva  
 persona revelava un especial bon gust. El  
 seu pare se l'emportava al teatre les nits d'en-  
 trena. Angelina no es divertia pas gaire. Tro-  
 ba insubstancials les obres i <sup>es amofava</sup> ~~s'indignava~~ ~~en~~  
~~de~~ les veies de la seva edat que ploraven <sup>drama</sup> ~~en~~  
 que feien riure i veien comèdies que feren plo-  
 rar. Així, tanmateix, placia a Sofocles, <sup>giri</sup> ~~que~~ ~~s'~~ ~~ho~~  
 precipitava de pensar que la seva filla <sup>arribés a</sup> ~~podria~~ ~~ser~~  
 semblar-se ~~al~~ ~~nombre~~ ~~estol~~ al número estol  
 d'apilades a la Caputxeta Blanca, una mena  
 de congregació mala de moda llavors, que  
 no solament s'estenia <sup>com el gran</sup> per Barcelona, si no també per  
 altres ciutats, viles i pobles de Catalunya. ~~Una~~  
 Veritable passa de carminetaria i eràfio-literis-  
 2ardantista, orgida d'un lloble intensa patriòtic

mal orientat.

Asparin, per tal de mantenir <sup>la seva filla</sup> ~~sa~~ <sup>saria</sup> de cos,  
 com sembla que ho sigui d'esperis, fa un parell  
~~quatre potes d'extincio~~ d'istius que la tren  
 de Barcelona o comparada d'Engeria. Ja  
 no extingien en condicions del tot incomforta-  
 bles. Una vidua els cedirà dues habitacions amb  
 tret a la cuina. La casa de la vidua <sup>Caplana baixa,</sup> ~~estava,~~  
~~permeten banyar~~ fresca i endregada. Té un pati  
 cobert per una ~~passa~~ <sup>planta baixa,</sup> ufanosa para, un cossi  
 amb una hortencia blanca ocupa al centre i a les  
 vores, en terraplens, floreixen els geranis i les fue-  
 lies. Asparin té vacances que li permeten de  
 passar un mes amb ~~la esposa~~ <sup>la muller</sup> i la filla. Dispo-  
 sen de bons llits i de bons valencians de lona,  
 i mengen paix fresca de tant en tant. Anu-  
 geliana comença a ~~viatjar~~ <sup>llenguar-se</sup> al mar sense care-

483

basses ni suros. Els pescadors, tot mirant-la, diuen  
entre ells: Fillets, i com queda aquesta, masseta!

A la platja ha conquistat molts amics i amigues.  
Bargueja, fan excursions, qüimben i rimen.

<sup>(pare mare i filla)</sup>  
Pel setembre tornen ~~tota~~ a Barcelona. Juny  
cerca rapen les seves ocupacions, però ~~ni~~ en-  
tusiasmat ni decidits. Després de l'activitat  
mental que ha esmersat en escriure la seva  
obra, l'abellix concedir-se un ~~repòs~~ descens re-  
parador. El treball que usualment l'impesa  
Beny Català sol fer-lo sense encapçar-s'hi.

Procura, això sí, que tingui, almeny, una  
certa dignitat. Les cròniques, setmanals, les  
medita i les escriu amb calma. No corre ni's  
impacienta. Si no pot lliurar-les el dissabte  
a la tarda, pensa que, quant malament,

484

tut el que més, ~~hauria~~ <sup>hauria</sup> d'escutlar la verelada  
i inofensiva reconvençió del senyor Villena: "Ha es-  
tat molt comentada etc..." L'hora de la lligo' que ha  
donar al col·legi (ell l'anomena la Casa de Caritat) Li  
serveix de passatemps i d'amar-bi, de passeig. Altra-  
ment sap que les seves crítiques teatrals no generaren  
res; que ofen gran peya i que no mereix agraïment  
que arxivis, i que la <sup>severitat aplicada a les obres catalanes,</sup> ~~severitat,~~ ~~regonsions~~ ~~institucions~~  
~~no són per a la crítica teatral al nostre país i que~~  
segons opinen el innumerable patriotes que assis-  
teixen a les representacions, equival al crit  
de morri Catalunya. Sap que l'efecte de les seves  
censures, seran neutralitzats per les notes d'irini-  
logues redactades en les correspondències, les que proba-  
blement <sup>aj. precisaran</sup> ~~seran~~ inserides a la mateixa plana i  
al costat mateix de so que es proposen contra-

dir (Aquest enorme i insidiós privilegi és pagat amb la misèria d'una o dues butxaques de patidors <sup>ca cadascun dels</sup> ~~de~~ diris, en relació amb llur importància.) Sap també, que cada defecte que descobreixi en l'obra estrenada es transformarà en un quart, que els autors crítics, llurs familiars, llurs amics, llurs admiradors, el públic fanàtic i l'empresari, trobaran en les <sup>seves</sup> obres presents, passades i futures. I sap que es lamenta, amb ironia, que siguin <sup>els dramas i comèdies de les altres</sup> ~~les obres de les altres~~ ~~les altres~~ ~~les que~~ el descrediten a ell.

En les vetlles que te' estrena, sobre tot a l'hivern, ara que el menjador de casa seva està protegit del fred per una discreta calefacció, li veu de deixar la intimitat de ~~la seva~~ <sup>la seva</sup> espasa i de la filla, aquell ambient saturat de veritat i sensin-



43  
44  
se infantilment. La baixa temperatura del carrer repre-  
mia Argentina, que es posava a tremolar. Ellavors ell,  
procurava de fer la reaccionar caminant de pressa,  
~~se~~ enrossegant-se-la a gran gambades i exage-  
rant-les grotescament. Greien. En aquella hora-  
guant de dues de la matineda = els carrers que els  
calia d'abansessar des del Roman a la ~~imprensa~~  
imprensa com gairabo'tots els ~~situats~~ de la cin-  
ta vella situats a la banda de ponent, no po-  
dien oferir als ulls cardis d'una donzella més  
que escenes irregulars de mercedez inde-  
coros. Apris procurava de fer passar Ar-  
gentina pels menys comcorreguts de compredios  
i venedores; per aquells on la creera del tran-  
scient nocturnal, consistia salament en l'  
espera dissimulada d'un parell o tres de bar-  
janes sota d'un parasol. [El portee de la imprema



188

ta veia arribar al critici i a la seva gentil comparança  
na tots somrients i excitats. El porter s'opa, breu  
o dina = cal dubtar <sup>que</sup> ~~que~~ ell mateix sapiga com <sup>deu</sup> ~~est~~  
qualificar aquell repàs = en un recó del vestibul, asse-  
gut en un llarg banc destinat als venedors, que vin-  
dran, més tard, a esperar el repartiment de ~~la~~  
l'edició. És un home més pauc, cara groga i embo-  
legat de galtes amb pocs cabells al crani, està dels quals  
i devora el coronell <sup>s'hi</sup> ~~hi~~ transparenta una llússia  
grossa <sup>el·lèctric</sup> com una prima claudia. Va en cos de camista,  
i en el pantaló més exadit, deixant que la vi-  
sual penetri per un esclera comprometedora,  
que s'obra i es clau a compàs del seu respirar  
asimàtic. Enforquilla la vianda, continguda en  
una fiambrera, amb una copcecil anidosa de vell  
diabètic. Una noia de dotze a catorze ~~anys~~  
= la seva filla = dorm asseguda en el mateix banc amb  
el cap estirat al·l a la paret, i la <sup>la seva</sup> ~~la~~ <sup>oberta</sup> ~~oberta~~. Entre

ambdós, en el seient, hi ha un tros de pa de barra, una taronja, un gasivet i una empolla meig plena d'un vi expós i negre. Aquest grup vagament il·luminat <sup>a través</sup> ~~per~~ d'unes vidrieres, per la llum d'una bombeta electrica penjada <sup>en l'interior,</sup> damunt de la rotativa, impresionava tristament Gironceni.

Quin estrany viure el d'aquells èssers, ~~artificials~~ <sup>artificials</sup> i destructors! Pel contrast hi feia recordar les merfades dels boquerons, asseguts <sup>en</sup> la fulla seca d'un rusc ~~seca~~ o en el tom d'herba seca d'una marga, amara <sup>de</sup> la taboia del dol, mentre la engullada es posseïa temporàriament pel terrós del garat amb la seva espurneta erecta.

El porter envellit en aquell recó brut i ~~negre~~ <sup>negre</sup> de la impremta, era un edicte incondicional de Seny Calata i admirava els qui hi escriviaen, en especial aquest crític "que les cantava clares" de geni sensible i franc qui semblava <sup>tant</sup> estimar ~~la~~ la fulla <sup>tant</sup> com el la seva.

Invariablement, cada nit d'estrena, en veurex entrar Aspriu amb Angelina ~~esto~~ després de saludar: los molt amable ~~esto~~ preguntava amb molt d'interès:  
 = "¿ bé, com ha anat?"

Entusiasmada del teatre català, on solia ~~passar les tardes~~ <sup>passar les tardes</sup> dels diumenges, li placia de saber, abans que ningú, l'opinió "infal·lible" del qui ell considerava el més sincer dels crítics. Aspriu mai no era guaire explícit.

= "Ja poden compler, com sempre. És a dir: així de conmutar, l'inevitable quan tot el públic és parent o amic o invitat per l'autor

L'aparició d'Angelina a la impremta, girava gausant per entre rengles de cixes, de tractors de compaginar, de motllos, de tamborets <sup>de</sup> terime, abans d'assolir ~~la~~ l'entrada de la redacció; (la porta directa de la qual era barrada a la nit) atreïa els esguards del personal. ¿ Aspriu pensava amb un

cert orgull: la troben bonica.

491

A tot això arriba un dia que a les penyes literàries en les converses dels entreacte, ~~en~~ als cercles intims es sentirà a dir "Aspirin s'aburgess?" Va posant una simpàtica panxeta, fuma en una pipa anglesa i es torna pretenciós, en un deixat, temps ha, el seu jàque de prestari i ara porta una cesadora de panxeta fetu a mida i un barret ploma, de color maraó, com si fos qualsevol aristocrata d'aficions agrícoles o cinegètiques, propietari de castells i de vedats, la recerca guda elegància del qual exigeix alguna variació per a no ardevar en intolerable. Deuení, observeu com alguna vegada porta les sabates enllustrades.» I podrien haver afegit: i en un banc de Barcelona té depositats uns valors, no guires, produïts de l'estat: constant de la seva nul·la.

492

Y no deixara d'ésser cert; Junescenci Aspirin s'havia  
aburgosat. Actualment té'ch sens anys, el cervell gris,  
les entrades del front, en eixampla-se, amenaçaven de  
fer-lo call, cosa que, ~~atrasava~~ per altra part, impo-  
nia a la seva testa un aire distingit i venerable. Este  
va en l'edat que s'inicia en els homes un defalliment  
d'energias vitals; qarellom que s'assemble a la mena  
pansa femení, ~~cosa~~ <sup>motiu</sup> de trastorns circulatòris i ex-  
viosos. Y Aspirin, que ja no té' anguixes, ni feines peremp-  
tòris, ni cap impuls creador que l'agullonin, es pren el  
luxe de tornar-se neurastènic. La neurastènia es  
un mal de rics i desvotats. S'alen a reaplegar. La els  
homes que deixen una ocupació abassegadora, per  
tal de fruit de la vida que no han viscut i dels  
diners arreïnats que, finalment, de res no els  
serveixen. Així doncs, me' que la vida no autèntica,

més que la parxeta, més que la pipa anglesa i més que  
 les sabates enllustrades la neurastènia <sup>confirmada</sup> ~~confirmada~~ i  
 aburgessament d'Aspria. Una indisposició ~~que~~  
~~caracteritzada per una irritabilitat pròpia del temperament~~  
 hemorroidal, ~~proporcionada~~ <sup>d'aqueixes que a penes vingui guaa</sup> ~~amb~~ ~~menes~~ per a ~~est~~  
 no suggerir visions catàstrofiques, havia retingut  
 uns quants dies al llit. Des que feu coneixença amb  
 el doctor Aguilera, semblava que es morís de ganes d'  
 aprofitar-se d'aquella <sup>capacitat</sup> ~~facultat~~, que d'antuvi li stri-  
 buí, ~~de~~ d'atrapar qualsevol mal, per entafurats  
 que cotigues ~~est~~ en els tacsons més recòndits de les  
 entranyes humanes.

El doctor Aguilera ha comparat acuradament  
 a la crida d'Aspria. Ha enthat al pis divertidíssim  
 abans de veure'l, fa sap que es té res. Correix de sobre  
 aquests terribles cedaders, els garbs enfortits penda

495

intempérie, cobrats pel sol i per la tremuntzana, amb  
una ~~cap~~ circumferència toràcica que s'apropa al  
metre, poc familiaritzats amb la febre i amb el dolor,  
s'espanten per poca cosa. Quan s'enlliben li diu  
la indole verament inmovible del mal que pateix, el  
doctor bruta de la cadira <sup>en</sup> i esclafeix una <sup>curta</sup> ~~curta~~  
~~grassa riella~~ <sup>grassa riella</sup> com si ~~contingent~~ hagués estat un senyal  
d'aspecte irresistible. ~~Aspirin es~~ Aspirin es  
parava i tenia <sup>gondrosament, la</sup> inspecció del llac endampat.  
Però el doctor Aguilera es limita, després d'as-  
cultar la documentada <sup>de la malaltia</sup> història que Aspirin li ex-  
plica amb un estil vigorós i patètic, ~~amb modestia~~  
~~que s'aferra~~ a mirar-lo fixament mig minut. ~~de~~  
Després de subte allarga el braç ~~el braç~~ dret, <sup>i amb el</sup> ~~extrem~~  
índex de la mà, <sup>li</sup> senyala ~~et~~ la regió frontal ~~del~~  
gariabe' desprobleada de cabells, la base amb els que

495  
x als corcats, la pell seca del rostre i uns relleus molt  
pronunciats que van en direcció a l'extrem de les un-  
gles de les mans, i li fa saber que és artrití. Se se-  
guida li demana alguns antecedents de família i  
de que varen morir els seus pares. Innocenci tem  
les conseqüències de la seva resposta. ~~Heu dit prou,~~  
Valdria dir d'accident, car és una mort que ra-  
rament s'hereda, però no sap mentir i dir:  
= De feridura.

= Veien, exclama el doctor, l'apoteosi final!  
Innocenci ja està servit; ja no escolta res més  
del que segueix dient-li el seu amic. El gran  
<sup>crédit</sup>  
~~compromís~~ que li ~~el~~ mereix fa que les seves pa-  
rantes tinguin la força convinent d'un  
augur infal·lible. Ja sap d'ores quina mort  
l'espera, però abans de morir es veu un any més  
invàlid, fastigos, convertit en noia i turment



dels sens. L'endemà al matí, mentre, assegurat al llit,  
 llegia el diari (car esta mala millorar de l'afeció  
 local) la neurastènia s'apodera d'ell en pocs  
 minuts. Aleshores començar per sentir una pressió a  
 la gorja. D'icia's que una mà engrandida li ~~estava~~  
~~s'oprimia~~ <sup>s'oprimia</sup> ~~la~~ <sup>la</sup> ~~part~~ <sup>part</sup> ~~del~~ <sup>del</sup> ~~coll.~~ <sup>coll.</sup> No s'explica què pot  
 ésser, ni què pot significar. Suspita si serà el  
 cor. I el cor es dóna <sup>per cert</sup> i es posa a batar  
 furiosament. ~~Plaga~~ <sup>Aspirin rebots</sup> ~~de~~ <sup>de</sup> ~~la~~ <sup>la</sup> ~~part~~ <sup>part</sup> ~~del~~ <sup>del</sup> ~~coll.~~ <sup>coll.</sup> ben lluny al diari,  
 i s'aixeca tremolós i embassardit. A la tarda va  
 a veure el doctor Aguilera. Pel camí, el salta una  
 indefinible malestar. Es una sensació de flexio-  
 dat ~~interna~~ <sup>extrema</sup>, com si es fongués per dintre ~~tot~~  
 i s'anés curiant ~~seu~~ fins arribar a un escu-  
 rill llepiscós, causa de rullades pels troncs.  
 Aleshores cap sobre cap, i es va desapuntant,

~~estava en un estat de~~ ~~en l'espera com un~~ ~~granda~~  
~~de~~ ~~fora~~. Amb molt <sup>de</sup> treball, arriba a la clínica. A la  
sala d'espera li ve un ofec que se li fa irresistible  
per moments. No sup pas perquè pot abstenir-se de  
demandar auxili. ~~Ha~~ de violentar la porta de l'  
estància, on el doctor mai no acaba d'acomiadar  
un client. Quan li toca el torn es precipita ~~als~~  
allí, com una persona amb les robes enceses es pre-  
cipitaria en una bassa d'aigua. El doctor higitos  
li pren la pressió arterial tot fent-li remarcar  
la poca flexibilitat ~~de les pulsacions~~ <sup>de les</sup> ~~veus~~ ~~veus~~ ~~de~~ ~~en~~  
l'aparell per les betzagades <sup>que passen</sup> ~~de~~ ~~seguir~~ ~~de~~ l'agulla re-  
gistradora de les pulsacions. Té de pressió ~~de~~  
dissel amb una mínima de deu. Fora pipa, fora  
no, fora licors fora... El doctor s'interromp, car  
s'adona que Asforini està espantat. ~~de~~ ~~la~~ ~~liga~~

498

Flavors riu, bromesa, es nova dels homes presilànims,  
per veure si t'anima. Però Asprin, en aquells mo-  
ments t'odia.

En arribar a casa no pot suportar més la de-  
pressió que t'acabava. Ultra t'angoixa de sentir-  
se fondre's per dintre, nota que el cap va tornant  
se-li ingràvit, <sup>buit,</sup> que desapareix, <sup>que se li en-</sup>  
~~que el cap cervell se li gassi~~  
teira tot oscitant ~~ment~~ a la feissió d'un globus  
ple de fum. S'allita altre cop. Demà escriu-  
rà una lletra al doctor. Li dirà que no vol sa-  
ber mai més res de les pròpies artèries, de si  
són dures o elàstiques, de si la sang que hi circula  
es clara o espessa, ~~o~~ de si ~~ta~~ ell ha de deixar la  
pipa, el vi, la carn i les salses grasses... ni del que  
hauria de prendre. Com li sembla que allò an-  
rà llarg, es farà visitar pel metge de l'Associació

499  
de periodistes i tindrà els remeis de franc. Que el per-  
doni, però a ell li ~~convencia~~ <sup>convencia</sup> un doctor a l'antigua, ~~els~~ <sup>un</sup>  
vulgar <sup>organicista,</sup> que s'haguerà limitat a receptar-li deu cen-  
tims d'engienent de carabassa, en compte de pro-  
funditzar més endins de la part malalta.

El metge de l'Associació de Periodistes era un se-  
nyor elegant, membrat i ~~rodapuro~~ <sup>rodapuro</sup>, pulcre i ~~propens a~~ <sup>propens a</sup>  
l'ensenyament de diminitius. Tenia ~~un~~ mans de dama, ~~era~~  
~~rodapuro~~ un petit bigoti retallat, una veu prima i  
dulça i <sup>els</sup> gèstes calorosos d'home present. Entendrà  
amb molta cura els reflexos del malalt i la seva me-  
nera de caminar. Frint l'Associació <sup>examen, va</sup> ~~Associació~~ ser un copir-  
Prevenia de convencer-lo que el millor metge per a les  
malalties nervioses és el mateix malalt i la voluntat,  
la millor medicina. Sobretot, va dir-li; si no teniu  
confiança en vos mateix, tinguen-la ~~tant~~ en mi: això  
vol significar que heu d'ajudar-me, que almenys heu

500

d'entestar-vos a ser obediens. Penseu que jo cecipio en vos; que passo el meu credit professional a les vostres mans. Amb això i unes injeccions, us posaren ben ariak eixurivides i bé.

L'endemà Eugènia anà a trobar el metge, suplicant-li que li parlés, amb tota franquesa, sobre l'estat d'Inocenci. El pronostic no fou gens alarmant. Després d'unas extensas digressions referents a les moltes dificultat que ofereix a tot hom la vida moderna i l'enorme desgast de nervis que ocasiona, insistí en que a Inocenci li convenia més que altre cosa distraccio.

«També ella, Eugènia, hauria de col·laborar a la bona obra de posar al seu marit eixurivides i bé. Vigilar-lo. Quan el veies massa sópit i encaparrat,urgia desemparar-lo i desencaparrar-lo, fos com fos, mal en qués de treure'l de casa tan si com no, o de fer-li agafar una eurañada.» Eugènia seguí els consells

501

del merge al pen de la lletra. Moltes vegades sapria  
ei preguntava, com era que la seva muller s'hagués tor-  
nat tan respectària, però <sup>el premi d'un braç i</sup> quan se l'enrossava al ca-  
rer no podia estar-se d'agrair-li-ho. Cert que el  
ficava temeràriament entremig de la circulació  
on calia fer l'ull viu <sup>itemiz i orella Sabenta a</sup> ~~mentre que el doctor~~ ~~com a fi~~  
~~de no veure atropellat~~ la capaneta dels tram-  
vies a les botarines dels autos i aliceps dels colxers  
que l'obligaven, tanmateix, a servir-se de les cames  
i del cap amb força llestesa les ~~per~~ unes i amb for-  
ça claretat l'altre, talment com un home sa.

La neurastènia va durar-li sis mesos. ~~Atenció~~  
No estava per res ni podia fer res, que no fos pre-  
ocupar-se d'una estranya ~~titil·lació~~ titil·lació nefisica  
que sentia molt endins del paladar. Es passava les ho-  
res al balcó, contemplant com els patetes que treballa-  
ven en aixecar una casa d'enfront, ~~com~~ passaven

un maró cada cinc minuts i fumaven una cigarreta  
 cada deu, amb la qual conducta redimien el proletari-  
 at mundial de la tirania burgesa i aixecaven els  
 gansoners <sup>i els</sup> ineptes a l'altura dels més actius i espa-  
 vils.

En certs dies, que s'aventurava a sortir de casa per  
 iniciativa pròpia, ~~sofà~~ subintencionalment el repremia una  
 d'aquelles anguixes inevitables amb ~~una~~ fred <sup>en</sup> i evasió ~~en~~  
 aeresmàntica del cap. Si així li succeïa al mig del ca-  
 rrec feia un suprem esforç. El record d'haver em-  
 penyorat la paraula, comprometent-se a vetllar per  
 l'honra professional del ~~compatriota~~ dels i simpàtic  
 merge de l'Associació de Periodistes, l'obligava a reac-  
 cionar, i recompenia ~~amb~~ la marxa amb penes i tre-  
 balls.

D'vegades, a la nit, durant un dels seus acostumats  
 sissonais, (solia aprofitar-los per a ~~revisar~~ revisar

503  
imaginàriament (ets llunyans, amargs o enredadors)  
s'adornava, amb <sup>alegria</sup> ~~interfaccis~~, que el seu cervell <sup>funcionava</sup> ~~semp-~~  
~~tenia~~ amb irracional lucidesa. La presència dels seus  
trastorns neuròtics feia estona que no havia com-  
parat. I ara mateix, ella convivia amb altres pen-  
saments, no gens pensosos, sinó vulgars i fúrgics.

I s'entretenia en estudiar les evolucions d'aquesta  
mescla, des que la presència havia aparagut en  
un flux de boira en el cel clar de ~~la~~ l'intel·lec-  
te, fins que tot plegat es desmarcava i componia  
formant un mural obscur. I en aquestes, de cop  
i volta = Aspirin s'entrebaltia = es donava compte  
que el seu cervell queia en un marasme ~~de~~  
<sup>estrany</sup> ~~ment~~, que un negre abisme s'emplenava el seu  
crani. Sals una gaspina de consciència = l'una-  
na en nit tenebrosa = li restava encara, per dis-



504  
cervir que aquell estat era alarmant. I s'ima-  
ginava que ja no pensava en res; que ~~no~~ no po-  
dia pensar en res; que es tornava foll. A la clum-  
~~ina~~ diurna de l'endema, reconeixia que quan  
un home pensa que no pensa en res hi és que  
pensa en alguna cosa. Altres obsessions l'atormenta-  
ren, tant o més irracionals que aquesta, ~~de~~ les quals,  
un cop passades, qualificava de ximpler, però ~~tenia~~  
sema poder-se'n desfer del tot. I més insociable  
que mai defugia el tracte amb els amics: cone-  
gut. Trencava de carrer, <sup>donava mitja volta</sup> ~~en~~  
~~si~~ si algun se li atorgava de cara. Sabia que  
~~tot~~ <sup>tot</sup> el que pararien amb una mateixa cunco' enfa-  
doza. "Que ~~estaries tot~~ <sup>es pensés un sarró</sup> a l'esquerra, que els mar-  
~~tes~~ ~~no~~ ~~valen~~ ~~èsser~~ ~~pla-~~  
nyats, que prengues conyac, dubxer: wateria-  
na, que era pitjor el que els mateixos havien

505

passar anys curant, que tal doctor i tal altre eren  
els més entesos en neurologia, i li donaven llur  
adresa per si li plugués de consultar-los. I general-  
ment, en explicar-li els remeis i el règim dieteti-  
c emprats per aquests especialistes, resultaven tan d'iver-  
sos amb els que seguia ell, que perdia la confian-  
ça en l'assolida simplicitat metg<sup>del dia i nit</sup> ~~de les infusions~~  
que era la única cosa que el podia guarir.

## XVI

Ha un quart de segle que Asponin camina  
pel senderó ni planer ni florit de les Uetres. Quan  
~~se'n~~ <sup>ell</sup> recorda i medita com ha estat d'aïdat i  
travalsada la seva existència, es fa creure que  
hagi pogut suportar-la. Amb tot, li sembla que  
era ahir que donava el primer pas. «Verament les

506

hores = filosofia = transcorren més <sup>de pressa</sup> ~~de pressa~~ si un viu  
submergit en una <sup>dèria</sup> ~~passió~~ constant que li <sup>crem</sup>  
~~seu~~ darrera dels plers, <sup>ofugiers</sup> ~~inestables~~ i atzucos. Sols  
~~les~~ immobilitza la impaciència per la felicitat espe-  
rada i fi no te pas tingent aquesta mena de mal-  
decap. ~~«El poder ve de la força i la força ve de la força»~~  
~~«El poder ve de la força i la força ve de la força»~~  
i hauria trobar vell sense adonar-se'n,  
i desirjava passar comptes. Hauria triofar, hauria  
estat vençut? Ho ignora. Ell té la convicció d'  
haver romàs fidel al seu temperament, als seus amors  
i als seus odis; a la seva fatalitat. Res més. La com-  
pren = i està tip de llegir-ho i de sentir-ho a dir, que  
ni un sol home ha aconseguït de conèixer en vi-  
da, ~~a~~ la valor absoluta de les seua obra. Cal que en  
passi el temps, cal que en passi la mort. Però què  
en pensen d'ell els seus llegidors? Quin crèdit me-  
reix, <sup>actualment,</sup> en la vida ~~actual~~ intel·lectual? ~~de casa nostra?~~

Ell no ha pas treballat per a fer-se admirar, ni per a ~~con-~~  
~~ra~~ ramassar llorens, ni per a donar matiu a un arqui-  
 tecte de construir un monument estrepolari. Apropis  
 desitja saber, només i d'una vegada, si en seguir la seva  
 vocació, a costa de penes i sacrificis, els intel·ligents  
 ho consideren un heroisme o una recança. Delspi-  
 ties no se'n pot pas queixar. L'han entès prou per  
 què ell, poc acostumat a caminar per les altures, ex-  
 perimentis un començament de vertigen. Alguns, en  
 parlar del seu llibre, han fet al·lusió, a guisa de pre-  
 ambul, a uns gigants avuy de unitisme, a la lentitut  
a donar abra noves, al llarg silenci inheriscent,  
 i al parit mader del sen talent, que devia al pu-  
blie i que el publie esperava, la qual cosa li produí  
~~l'efecte de velats retrats a mandres i negligències~~  
 l'efecte de velats retrats a mandres i negligències  
 criminals, pròpies d'escriptors ~~que~~ un poc bènigne-  
 balagues, que no miren per ells an' per la pàtria.



509

<sup>senten</sup>  
sarcònica pretura d'apedregar llurs mestres? Aspin he  
hagut d'escollir veus dissonants que l'atreuen de gar  
nen. Retreien l'estil fotogràfic, el naturalisme re  
purgant, la vella ploma d'oca, o bé, en lloc de par  
lar concretament d'ell, parlaven de Stendhal i de  
Flaubert, "després de les novel·les dels quals, compte  
des proses narratives pagaven la molestia de ~~dejar~~  
passar-<sup>hi</sup> els ulls." Y un que es considerava ajudant  
clínic de Freud havia escrit: "No saltés un deixa  
rem d'aplandir ~~disparat~~ algunes visions d'In  
nocenci Aspin, però de seguida apretarem a cor  
rer en sentit oposat." Oh, un primer exit tot hom  
l'admet, un segon ja es discontia i un ters intolen  
zable! Aquesta consideració l'aconortava, com tam  
bé el recordar-se que ell havia estat crític de lli  
bertat perquè el director d'aquest diari el ~~era~~

suposa inepte per a tota altra activitat periodística  
 i des de llavors no havia deixat de repartir cen-  
 sures que, per ben justificades que fossin, havien  
 ferit l'ànima pròpia dels que el tenien excessiu i no  
 es conformaven amb el ~~honorabilíssim~~ <sup>honorabilíssim</sup> títol d'aspirants  
 a gran home. A desgrat de tot, Aspin experimenta-  
 va la dolorosa sospita d'èsser mereixedor, precisament,  
 d'aquelles sensacions que més al vi el ferien en can-  
 vi, no així dels elogis que més el satisfien. No ator-  
 gava <sup>gava</sup> pas gran confiança i ni ~~se~~ reconeixia gaire autori-  
 tat a la lletra impresa, car tenia ben present que quan  
 ell era ~~en~~ un trist provincià, infectat tot just del  
 virus literari, a través dels articles crítics, comentaris  
 i notes de la premsa, Barcelona se li havia aparegut  
 com un ~~o~~ inexhaustible ~~font~~ ~~de~~ plenter ~~de~~ de genis.

Ningú no passava ni en el teatre ni en la novel-  
 la ni en l'art ni en la poesia. La veritable difinitat

per als autors d'aquella epoca, diria's que era obligat  
a un critic seriós, tingut per equanim a parlar mal-  
ment de llurs produccions. Aprim, demés, trobava  
puerils certes remargues que li dedicaven. Un li tri-  
buia aficions botàniques, un altre propòsit d'enriquir  
la llengua catalana, aquaix deia que era un formidable  
lector de llibres d'Historia Natural i aquell que  
volia donar lligons d'agricultura i cinegètica. Tot  
això perquè decorava la seva prosa d'herbar i flors  
conegudes de tothom i usava termes espanyols ~~de la~~  
~~vis de la seva mare?~~ i dedicava als animals i plantes una  
atenció especial, francesa, i descrivia les espècies  
extraordinaries, batudes de conills <sup>de</sup> i sanglans, fidel-  
ment. I ben-se veu de quina ~~guisa~~ guisa el poeta  
era transformat en herbolari, l'instintiu aplegador  
de plantes vivas, en pitaleg i l'èpic narrador de l'as-  
prosa existència dels pagesos, en hostaler. Aprim



512

no aconseguia d'~~explicar-li~~ explicar-se la causa d'èsser-li atribuïts tant de coneixements, més que suposant als homes de lletres de la ciutat una incompreensible ignorància del que veix pels camps, del qui hi ~~està~~ <sup>del que</sup> pastura i hi vola pel damunt.

D'èsser didament no era repiant-se dels crítics que podria esvaïr els seus dubtes sobre ~~el~~ <sup>la</sup> valor real de la seva personalitat. I els amics? Disposava d'alguns de ben sincers. ¡Però ~~no els~~ no els en regaria l'afecte que li tenien i la identitat de ~~paràmetre~~ <sup>crític</sup> que els havia unit? No l'admiraven ja per inèrcia? ¡Qui, altrament, gosaria respondre de llur bon gust i de llur capacitat? ¡No els veïe molts cops entusiasmar-se durant la lectura d'una obra, que ell s'hauria guardat prou de signar? I els companys? Ah, els companys!

No oblidaria mai més les tertúlies de l'American Bar, aquella taula <sup>plena</sup> d'engrimes d'eminenència.

queixalefades lentament, amb la refinada voluptat<sup>513</sup>  
d'un cerivior tip, que ja només triturava <sup>per gots prems,</sup> d'esma,  
~~Escotthark~~ la ven àtona, sense sexe, del gran dibuixant  
i crític, que es permetia de fer excursions vandàliques  
per tots els camps de les més nobles activitats huma-  
nes. Aspirin tornava a esgarrijar-se; tornava a com-  
prendre, com Davon, la gran dificultat de triomfar  
de tanta erudició petulant, de tanta xerrameca  
verinososa. ~~Però~~ Cert que no tots els companys eren  
de la mena dels de l'American-Bar, però, fet i fet,  
~~abans~~ sempre calia tenir en compte que llurs bo-  
nes paraules podien ésser dictades per l'esperança d'  
una adulació recíproca. Tal vegada la única manera  
de copiar <sup>de llurs boes</sup> una sentència ~~justament~~ que reflexés llurs  
~~parances reconstruïdes~~ ferm convenciment, seria ~~una~~  
parar l'orella ~~darrera d'una porta~~, de seguida d'han-  
ver-lo-hi guial l'expressió. Però qui es capaç de des-  
tenir, a gubienc, la venturosa ignorància que del que

514  
som i del que signifiquem entre els homes? Per As-  
prian, car ell té de si mateix un concepte ~~més gran~~ <sup>més gran</sup>, una  
vaga esperança d'equivocar-se, i seria immensament  
fegracios en veure-la fallida. No petit, mai no ha-  
ria tingut la pretensió d'ésser el més bell <sup>en</sup> i el més  
valent dels nois que ell tractava; de <sup>jovent</sup> no s'atreuix  
pas a fer l'amor a cap noia excessivament boni-  
ca, convençut que no la mereixia i d'home, ni els  
seus fills ni el seu rebrotge foren un escull <sup>per a</sup> de la  
seua modestia, com sol esdevenir a molts <sup>de</sup> Aspri-  
an, es contenta situant-se ~~entre~~ en un lloc desta-  
tactat entre les mitjanes. No es gran cosa; gaire-  
bé no és res, però a l'ombra de les seves aspi-  
racions limitades, hi troba un repòs i una dolce-  
sa benefactors. Mira el cim al on el sol llu, sen-  
se renunciar a intentar <sup>la penson</sup> l'assenció, un del o

515

altre, quant<sup>a</sup> l'esculp de la llur pròpia, recobri energies  
i ansies d'excel·lir. Mentre dura la neurastènia  
aprenent a no separar-se de l'esposa i de la filla, a gu-  
dar de llurs falagueries i atencions i a reflexionar  
que potser havia estat envers <sup>elles,</sup> una mica adust i  
desagraït. Si plau la vida familiar. Ja no fantasieja  
ni ~~se~~ s'evadeix espiritualment; ja no abandona  
el seu lloc de cap de casa per a recórrer terres salvat-  
ges en companyia d'uns éssers sobrehumans que ~~són~~  
Eugenia i Angelina tenien por de conèixer, car els sem-  
blaven encarnats en ple desvari. S'ha acabat <sup>allò de</sup> ~~et~~ sentir-  
se a taula com un autòmat, <sup>no saber</sup> ~~res~~ <sup>menys</sup> quines ~~coses~~  
~~es~~ es posava a la boca, allò de clavar els ulls en un in-  
dret, com si allí hi veies <sup>qualcun anarador</sup> ~~coses mirables~~; allò de no ado-  
nar-se <sup>de</sup> si la viande, el pa i el vi ~~eren~~ abundaven o escasse-  
javen. La frugalitat continua regnant a la taula d'  
Aspavin, però tots hi troben el que els fa menester, ~~el~~

i el dinamençes: festes senyalades hi ha l'extraordinari de  
 dos tortells de peseta, un de nata i un altre de crema, i de  
 cens en quaranta, una ampolla de cidra aixampolla-  
 le. Però és la pau que hi regna el que els fa més pro-  
 fit. Avesats als sofiments, a les estratanyes ~~a tota instant~~<sup>i a tota mena</sup>  
 de sorpreses cruels, l'avui morigerat com és, els apar-  
 imillorable. L'esdevenidor ja no els espavordaix. Aspin  
 cobra puntualment el sou del diari i el de l'Escola, i els  
 estalvis d'Enjania van fent-se més considerables i les ren-  
 des trimestrals també. Altament, les col·laboracions d'  
~~Aspin~~<sup>Aspin</sup> son més ben pagades que antany. I ço que per a  
 molts seria un passament, per a ells és una riquesa.

Adme Aspin es permet de dir plassesteries enllin-  
 rar a la seva muller, a fi de mes, les quantitats recep-  
 tades d'ací i d'ellà.

Mira; talment ja fàstic tant de dinar! Què en ferem?  
 Durant les llargues vetlles d'~~hivern~~<sup>hivern</sup> d'aquella pau

familiar esdevé més íntima i profunda. Crema una estufa  
de petroli ~~un aparrell~~ i s'ona un aparrell de ràdio al menjador.  
Aquests dos estris no s'adinen pas massa amb els gustos i amb  
el tirannà d'Aprilia. Però l'escolfor i la música (una suporta-  
ble retransmissió d'un concert d'orquestres) el penetren ben-  
factoremment, mentre saboreja les viandes <sup>com a ben conegudes</sup> que Eugènia li  
posa al plat. Enfront hi té Angelina. És meravellat com  
~~les seves formes~~ <sup>de veure</sup> de veure delicada <sup>han pres alguna</sup> ~~tant~~ <sup>bona</sup> ~~com~~ <sup>cosa</sup>  
~~de tant~~ ~~que~~ ~~han~~ ~~anys~~ ~~edificant~~. No sap avenir-se de  
l'esveltesa escultural <sup>que han anat edificant</sup> ~~que~~ ~~han~~ ~~anats~~ ~~edificant~~. És com si hi hagués  
hagut entre ell i ella una separació d'anys. Potser si  
que, durant molt de temps, els ulls del pare, revivats en  
dintre i devers el pretèrit, han deixat de veure les es-  
velteses immediates. Vet ací que troben la filla en la pleni-  
tud triomfal de l'adolescència. Com n'ertà content!!  
No ~~és~~ l'encega pas l'amor de pare. <sup>Compreu que</sup> Angelina no és  
~~no~~ una gentat extraordinària, inspiradora de follia,  
malferidora de cors... És que és superior, tanmateix.  
Es d'una boniquesa insinuant, que com <sup>un</sup> mestre hom

contempla més es fa admirar, més esclavitzada, més dretu-  
 rament va a l'ànima, sense a balotar els sentits. Aspirin,  
 mentre duren els apats; en els llevants de tarda, no pot se-  
 parar l'esguard d'ella. L'encisa l'abundància del seu ca-  
 bell lluent; onefat, els trets regulars i distingits, de la seva  
 cara ovalada; la corba esculpida del seu Coll mórbit; la  
 discreta cernositat dels seus llavis somriuent; i més que  
 res el mirar aorador dels seus ulls, grossos vellutats  
 protegits per les celles negres fines perfectament arque-  
 jades, com si la mà d'un depilador artista hi hagués  
 intervingut. ~~Perquè mirant-se en el mirall d'Aspirin  
 veu un món de paraules, de simplicitat, d'ingenuitat~~  
 Aspirin és felicitat. Ningú no podrà dir que la seva vida  
 hagi estat inútil, havent posat al món <sup>semblant</sup> una creatu-  
 ra ~~comuna~~. Angelina ve a ésser una compensa-  
 ció de les dolors i misèries que ha sofert com a home i  
 també ~~de la seva despreciable mitjança~~ de liberat. Podrà viure d'  
 aï endavant sense altra ambició que la de tenir-la al  
 seu devora, fins que les mans d'ella hi ~~perquin~~ cloquin els

519  
ulls. ¿Però abans no <sup>li robarà</sup> ~~pararà~~ algú? ¿Què pense fer-  
ne d'ella el bestia? La filla gran se li emportà un ho-  
me, la mitjana, d'én! Per sort, sols de tant en tant  
se li ocorre de fer-se semblants preguntes. Llavors  
s'embarzadeix, Llavors apar que Angelina <sup>enderivini els</sup> ~~pararà~~  
sens pensaments, Llavors el mira fit a fit, i aquesta  
mirada li recorda la d'Anna Maria. Té quelcom  
que impresiona; quelcom de plenyíval, de supli-  
cent, de compassiu...

#

*Castellanos*